YDS ARAPÇA -I-

2006 YILINDAN 2016 YILINA KADAR

En Çok Kullanılan Harf-i Cerli Fiiller

Kelime, Cümle ve Metin Çözümleri

- YDS Sınavlarında En Az 10 Defa Çıkmış İlk 50 Harf-i Cerli Fiil.
- 1500'den Fazla İnternet Sitesi Taranarak Seçilmiş:
  - Bu Fiillerle İlgili 1000'e Yakın Modern Cümle ve Çeviri Örnekleri.
  - Bu Fiillerin Kullanıldığı 100'e Yakın Modern Okuma Metinleri.
  - 1500'e Yakın Modern Kelime ve Anlamı.
- Harf-İ Cerlerin Temel Özellikleri ve Kullanım Şekilleri.
- Bu Fiillerin YDS Sınavlarında Kullanılma Oranları.
- Cümle ve Metinlerdeki Harf-i Cerli Fiillerin Renkli Kullanımı.

Dr. Ayhan KAYA



Emin Yayınları: 190

Yds Arapça'da Çıkmış Harf-i Cerli Fiillerin Kelime, Cümle ve Metin Çözümleri -I-
Dr. Ayhan KAYA

1. Baskı: Bursa 2016

Kapak
Emin ÖZDAMAR

Baskı:
Stüdyo Star Ajans Matbaacılık Ltd. Şti
Nilüfer Ticaret Merkezi 634. Sok. Bursa
Sertifika No: 15366

EMİN YAYINLARI
Fethiye Mah., Kırlangıç Sok. No:11/B Nilüfer/BURSA
Tel: (0224) 2422897-8, Fax: (0224) 2412569
www.eminyayinlari.com

KÜTÜPHANE BİLGİ KARTI
Cataloging-in-Publication Data (CIP)
Yds Arapça'da Çıkmış Harf-i Cerli Fiillerin Kelime, Cümle ve Metin Çözümleri -I-
Dr. Ayhan KAYA
1. YDS 2. Gramer 3. Arapça
ISBN: 978-605-9955-59-1
Sertifika No:21217

İthaf

Başta rahmetli dedelerim

Molla İsmail KAYA ve Arif SEMERCİ olmak üzere

ahirete irtihal etmiş olan ecdadımın aziz ruhlarına...

Dr. Ayhan KAYA

1982 yılında Çorum'da doğdu. İlk ve orta öğrenimini burada tamamladı. 2000 yılında Çorum merkez İmam-Hatip Lisesi'nden, 2005 yılında Ondokuz Mayıs Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'den mezun oldu. 2009 yılında Cumhuriyet Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Tefsir Bilim Dalı'nda Yüksek Lisans tezini, 2014 yılında Uludağ Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Arap Dili ve Belağatı Bilim Dalında *"el-Ahfeş el-Evsat ve Meâni'l-Kur'ân Adlı Eseri Işığında Arap Dili Gramerindeki Yeri"* adlı doktora tezini tamamladı. 2009-2010 yılları arasında Diyanet İşleri Başkanlığı taşra teşkilatında çalıştı. 2010 yılında Mardin'de, 2011-2015 yılları arasında ise Bursa'da Milli Eğitim Bakanlığı bünyesinde Din Kültürü Ahlak Bilgisi ve Arapça öğretmeni olarak görev yaptı. 2002-2005 yılları arasında Samsun'da özel olarak medrese usulü Arap dili grameri, tefsir, hadis ve fıkıh dersleri aldı. Mezuniyet sonrası bir yıl Arapça olarak Temel İslam Bilimleri ve Arapça dersleri almaya devam etti. 2007 yılında bir dönem Mısır-Kahire'de kalarak Arapça gramer ve muhadese dersleri aldı. Arapça ve İngilizce bilmekte olup, yayımlanmış telif eseri ve makaleleri bulunmaktadır. Halen Bursa ilinde Din Kültürü Ahlak Bilgisi ve Arapça Öğretmenliği görevine devam etmekte olup, evli ve bir çocuk babasıdır.

(ayhankaya1402@hotmail.com)

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ

Bilindiği üzere ülkemizde 2006 yılından beri Arapça dil sınavları yapılmaktadır. Bu sınavları incelediğimizde, soruların tamamiyle modern cümle ve metinlerden oluştuğunu görmekteyiz. Özellikle ilk 30'a yakın soru kelime bilgileriyle alakalıdır. Fiil, isim ve fiillerin harf-i cerlerle kazandıkları anlamlar sorularak kelime dağarcığı sorgulanmaktadır. Bu bölümdeki sorularda başarılı olmanın yolu iyi bir kelime hazinesine sahip olmaktan geçiyor. Diğer bölümlerdeki sorulara baktığımızda da gerek anlam bütünlüğünü bozan sorular, gerek diyaloglar, gerekse paragraf soruları olsun, soruların tamamıyla anlamaya dayalı olduğunu görüyoruz. Bütün bu soru tarzlarında başarılı olabilmek için şüphesiz bol bol modern metin okumaları yaparak kelime dağarcığını geliştirmek gerekiyor. Ayrıca günümüzde hayatın içinde kullanılan pek çok kavram, özel isim ve kelimelerin de bilinmesi gerekiyor. En önemlisi ise fiillerin harf-i cerlerle kazandıkları ve günümüzde kullanılan özel anlamlarının çok iyi bilinesi gerekmektedir.

YDS sorularında geçen bir cümle ya da paragrafı okuduğumuzda, metinde geçen fiilleri ve harf-i cerlerlerle kazandıkları anlamlarını bildiğimizde, metindeki isimlerin manalarını bilmesek dahi metni çözümleyecek derecede parçada kastedilen manayı çıkarabiliriz. Örnek olarak aşağıdaki 2006 yılı ilkbahar dönemi KPDS sınavında çıkmış soruyu ele alalım.

Soru:

"Parçanın anlam bütünlüğünü sağlamak için boş bırakılan yere gelebilecek uygun ifadeyi bulunuz?"

قال فريق من الباحثين إن الأشخاص الذين يلتزمون بصرامة أساليب نباتية تعتمد على الطعام النيء، هم هزيلو البنية ولكن عظامهم تتميز بالقوة على نحو مثير للدهشة. ورغم أن أخصائيي التغذية وصناعة الغذاء حذروا من أن إتباع أسلوب غذائي خالٍ من منتجات الألبان قد يؤدي إلى الاصابة بمرض هشاشة العظام فإن من الأطباء من توصل إلى تمتع النباتيين بقوة عظامهم............دأبوا على تناول أطعمة غير مطهرة مثل الخضراوات والفواكه والحبوب ذات البراعم.

Yukarıdaki şekilde gelen soruyu incelediğimizde parça içerisinde harf-i cerli 6 fiilin geçtiğini görmekteyiz. Bu harf-i cerli fiillerin anlamını bilen bir aday, parçadaki diğer kelimelerin manasını bilmese dahi büyük oranda soruyu anlayacak ve doğru cevaba ulaşacaktır. Bu nedenle, YDS sınavlarında başarılı olmada harf-i cerli fiillerin bilinmesinin çok önemli bir yeri vardır. Ancak, Arapça'da yüzlerce harf-i cerli fiil yer almaktadır. Bunların hepsini tespit edip ezberlemek de oldukça zor görünmektedir. İşte bu sebeplere binaen biz de 2006 yılından günümüze kadar çıkmış soruları inceleyerek kaç harf-i cerli fiilin ne sıklıkla geçtiğini tespit etmeye çalıştık. 2013 yılının ilkbahar dönemine kadar önceki yıllarda çıkan bütün sınavları ve 2013 ilkbahardan sonraki sınavların ise ÖSYM'nin verdiği yüzde onluk kısımlarını tek tek tarayarak harf-i cerli fiilleri tespit etmeye çalıştık. **Yaptığımız bu inceleme neticesinde 300 civarında harf-i cerli fiil tespit ettik. Bu fiillerden bazılarının sadece bir kere, bazılarının birkaç kez, bazılarını beş on defa, bazılarını ise çok daha fazla sıklıkta çıktığını gördük.** Örneğin "أدّى إلى" harf-i cerli fiilinin farklı yıllarda farklı sorularda; mazi-muzari-emir, gaip-muhatap, müzekker-müennes, müfred-

tesniye ve cemi sigaları şeklinde 40 civarında kullanıldığını tespit ettik. Bu fiilleri de YDS sınavlarında en çok kullanılan harf-i cerli fiiller adı altında kitaplaştırmaya karar verdik.

Yukarıda da modern metin okumanın öneminden bahsetmiştik. Ancak, bazen okuduğumuz metinlerde geçen fiiller, hayatımız boyunca hiçbir sınavda karşımıza çıkmayacak fiiller olabilir. Bu durumda da sınavlarda hiçbir işimize yaramayacak fiileri ezberlemeye çalışarak boşa kürek çekmiş olabiliriz. Bu nedenle çalışacağımız metinleri iyi tespit edip sınavlarda daha çok karşılaşma ihtimali olan fiillerin bulunduğu metinleri okumamız gerekmektedir. İşte biz de, bu çalışmamızda YDS sınavlarında ençok kullanılan harf-i cerli fiillerden iki fiil hariç, sınavlarda en az 10 kez çıkmış olan ilk 50 harf-i cerli fiili ele aldık.

Bu Kitab'ı Diğer YDS Kitaplarından Ayıran Özellikler

1- Bu çalışmanın en önemli yönü, YDS adayları tek bir kitapla:

a-YDS'de en çok kullanılan ilk 50 harf-i cerli fiili öğrenmiş olacak.

b-YDS sınavlarına paralel tamamıyla modern ve güncel kelimelerin kullanıldığı ve tamamında bu 50 fiilin geçtiği modern cümle örneklerini Türkçe çevirileriyle okuyarak çeviri melekesini geliştirecek.

c-Ençok kullanılan 50 harf-i cerli fiilin içinde geçtiği, farklı konularla ilgili modern okuma parçaları okuyabilecek.

d-YDS'ye yönelik modern isim, fiil ve kavramlardan oluşan yüzlerce kelime öğrenmiş olacak.

2- Öncelikle kitabımızda yer verdiğimiz 50 harf-i cerli fiilin ikisi hariç tamamı 2006'dan günümüze kadar yapılan Arapça YDS sınavlarında 10 defanın üzerinde çıkmış olan fiillerden seçilmiştir.

3- Toplamda harf-i cerli fiillerin geçtiği 1000'e yakın modern cümle örneğini Türkçe çevirileriyle birlikte verdik. Bu cümle örnekleriyle hem modern cümle çeviri becerisi kazandırmayı hem de modern kelime hazinesini ge-

liştirmeyi hedefledik. Özellikle, öğrenilmesi gerekli olan harf-i cerli fiili en az 10 en fazla 20'ye yakın cümlede mazi, muzari ve mastar gibi farklı sigalarda kullanarak ilgili fiilin kalıcı olarak zihne yerleşmesini hedefledik.

4- Dikkat çekmesi ve daha kalıcı olması için o sayfada verilen harf-i cerli fiili kırmızı renkle yazdık. Eğer cümle örneklerinde diğer 50 fiilin kullanımı da geçiyorsa onları da koyu kırmızı renkle yazdık.

5- Bu fiillerin, sadece ilgili harf-i cerle olan anlamlarını verdik. Zihin karışıklığına sebep olmaması ve çalışmanın da sözlük havasına bürünmemesi için fiilin farklı harf-i cerlerle kazandığı farklı manalarına yer vermedik.

6- Arapça'da bazı fiiller farklı harf-i cerlerle aynı anlamlara gelmektedir. Eğer fiil farklı bir harf-i cerle aynı anlamı veriyorsa bunu da dipnotta ifade ettik.

7- Yine Arapça'da bazı fiiller hem harf-i cerle hem de da harf-i cersiz aynı anlamda kullanılmaktadır. Eğer verdiğimiz fiilin böyle bir özelliği varsa bu ayrıntıyı da dipnota ekledik.

8- Cümle çevirilerinde serbest çeviri uslubunu benimsemeye çalıştık. Mananın özü bozulmadan Türkçe olarak daha güzel nasıl ifade edilecekse o şekilde çevirileri yapmaya gayret ettik.

9- Harf-i cerli fiillerin zihinde kalıcı olması için, cümle örneklerinden sonra ilgili fiilin en az bir kez, bazı metinlerde birkaç kez geçtiği okuma parçaları koyduk. Okuma metinlerini tamamıyla internet dünyasından derledik. Okurun kelime dağarcığını zenginleştirmek için parçaların farklı farklı konulardan olmasına özen gösterdik.

10- Okuma parçalarının içerisinde o sayfada anlattığımız fiili, geçtiği yerlerde kırmızı renkle verdik. Eğer diğer 50 fiilden biri geçmişse onları da koyu kırmızı renkle yazdık. Bu okuma parçalarıyla ise, öğretmeyi hedeflediğimiz harf-i cerli fiili bağlam içerisinde sunarak ve cümle örnek-

leriyle anlamı öğrenilen fiilin metin içerisinde de nasıl kullanıldığını gösterererek fiilin daha kalıcı bir şekilde zihne yerleşmesini amaçladık.

11- **Cümle örnekleri ve okuma parçalarından sonra ise kelimeler başlığı altında gerek cümle gerekse parçalarda geçen bilinmeyen kelimeleri harf sırasına göre, önce sol sütun sonra sağ sütun olacak şekilde verdik.**

12- Kelimeler kısmında özellikle kelimelerin kavramsal olarak kullanımlarını vermeye gayret ettik. Bu kelimeleri anlamlarıyla vererek hem kavramsal ifadeleri öğretmeyi hem de okuyucunun çok fazla bilinmeyen kelimeyi lugatta arama zahmetinden kurtatarak onun metinden sıkılmasını engellemeyi hedefledik.

13- **Bazı kelimelerin pek çok anlamı olmasına rağmen biz, ençok kullanlan bir ya da birkaç anlamını vererek en azından okuycuya ilgili kelimenin en önemli birkaç anlamını öğretmeyi hedefledik.**

14- Ayrıca fiillerin gerek sülasi gerekse mezidleri verilirken, mazi, muzari ve mastar (أعرب يعرب اعراب), (فضَح يفضَح فضْح) şeklinde yazmaya çalıştık. Bütün kelimelerin müfred ve cemi şekillerini (وَرْطة ج ورطات / وِراط) şeklinde açıkça verdik.

15- Çalışmanın en son kısmında, bütün kitap içerisinde geçen kelimeleri kolaylık olması açısından alfabetik sıraya göre mini bir lügat şeklinde tekrar yazdık.

Sonuç olarak şunu ifade etmek isterim ki, bu kitapta geçen 50 harf-i cerli fiilin cümle örneklerini sabırla okuyarak çevirmeye çalışan, okuma parçalarını dikkatlice okuyarak geçen kelime ve kalıpların anlamlarını öğrenen her aday YDS sınavlarında çok ciddi avantaj elde edecektir. Çünkü bu fiillerin hepsi YDS sınavlarında onlarca kez kullanılmış fiiller arasından seçilmiştir.

Bu çalışma fikrinin oluşmasında ve kitab'ı yazma süresince her konuda destek olan ve okuyarak tashih eden Hidayet BAKKAL'a, çalışmanın fikir

aşamasında tavsiyeleriyle kitabın formatının oluşmasına katkı sağlayan Uludağ Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Arapça hocalarından Doç. Dr. Şener ŞAHİN'e ve Doç Dr. Hüseyin GÜNDAY'a, çalışmanın başından buyana tavsiyeleriyle yol gösteren ve son haliyle çalışmayı gözden geçirme zahmetinde bulunan Prof Dr. Tahsin DELİÇAY'a, gerek cümle örnekleri gerekse metinleri okuma zahmetinde bulunarak çalışma boyunca desteklerini bir an olsun eksik etmeyen burada isimlerini zikredemediğim tüm dost ve arkadaşlarıma ve özellikle de çalışma süresince desteğini hep yanımda hissettiğim sevgili eşime teşekkürü bir borç bilirim.

Çalışmamız, bu alanla ilgilenen adaylara cüzi bir katkı sağlarsa kendimizi hedefimize ulaşmış varsayacağız. Gayret bizden, tevfik yüce Allah'tandır.

Dr. Ayhan KAYA

Bursa- 2016

HARF-İ CERLİ FİİLLER VE ANLAMLARI TABLOSU

bne bşi yapma fırsatı vermek (izin vermek); bne bşi kolaylaştırmak, hazırlamak	أَتَاحَ لِ
(belirli bir sıfatla) nitelenmek, vasıflanmak, bş ile ilgili bir özellik taşımak, yansıtmak	اِتَّسَمَ بِ
brni telefonla aramak, br ile irtibatlı olmak	اِتَّصَلَ بِ
brni, bş ile suçlamak, itham etmek	اِتَّهَمَ بِ
bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak[1]	أَثَّرَ فِي
brni bşe zorlamak, mecbur bırakmak	أَجْبَرَ عَلَى
bşi, brni protesto etmek, brne, bşe itiraz etmek, karşı çıkmak	اِحْتَجَّ عَلَى
bşi kapsamak, içermek, içine almak[2]	اِحْتَوَى عَلَى
bş (alan-iş-konu) de uzman olmak, tek olmak, bş ile ilgili olmak; brne bşi vermek, tahsis etmek, has kılmak	اِخْتَصَّ بِ
bşe sebeb olmak, yol açmak; brne bş götürmek, vermek	أَدَّى إِلَى
bş ile sonuçlanmak, neticelenmek; bşi açmak, ortaya çıkarmak, göstermek	أَسْفَرَ عَنْ
(hastalık, sıkıntı vb. olumsuz bir duruma) yakalanmak, başına gelmek, uğramak, geçirmek; yaralanmak, hasara uğramak[3]	أُصِيبَ بِ

---

[1] أَثَّرَ على da aynı anlamı vermektedir.

[2] Bu fiil, harf-i cersiz de aynı anlamı taşımaktadır. Ancak genel kullanım harf-i cerli şeklidir.

[3] Not: Sınavlarda bu fiil daha çok masdar şeklinde إِصَابَة بِ şeklinde gelir. Örneğin, 2013/Nisan YDS sınavında boşluk doldurma sorusunda (Soru. 22-26) masdar şekliyle üç kere kullanılmıştır.

brne ya da bşe isim vermek, lakap takmak; bşe ateş açma	أَطْلَقَ عَلَى
brne ya da bşe dayanmak, güvenmek, bağlı olmak	اِعْتَمَدَ عَلَى
bş ile sınırlı kalmak, yetinmek, kendini sınırlamak	اِقْتَصَرَ عَلَى
bşe (iş vb.) cesaretle girişmek, girmek, atılmak, başlamak, kalkışmak	أَقْدَمَ عَلَى
bşe ya da byre kadar uzanmak, varmak, ulaşmak[4]	اِمْتَدَّ إِلَى
br kuruluşa, teşkilata vb. üye olmak, ait olmak, bağlı olmak, ilişkisi olmak, bağlantısı olmak; soyu byre kadar uzanmak, dayanmak	اِنْتَمَى إِلَى
bşe önem vermek, ilgi göstermek, bşi önemsemek.	اِهْتَمَّ بِ
bşi aramak, araştırmak, incelemek[5]	بَحَثَ عَنْ
bşden geri kalmak, bşe yetişememek, geç kalmak, br iş vb yetiştirememek, geciktirmek, yerine getirememek	تَأَخَّرَ عَنْ
bşe kanaat getirmek, bşden emin olmak	تَأَكَّدَ مِنْ
...hakkında ya da ...den bahsetmek, konuşmak, söz etmek, muhabbet etmek[6]	تَحَدَّثَ عَنْ
bşe ya da bir duruma dönüşmek, değişmek, dönmek; bye taşınmak	تَحَوَّلَ إِلَى
bşe neden olmak, sebep olmak, yol açmak[7]	تَسَبَّبَ فِي/بِ
bşe maruz kalmak, bş ile karşı karşıya gelmek, karşılaşmak	تَعَرَّضَ لِ
bş ile alakalı, bağlantılı olmak; bşe yapışmak, tutulmak, bağlı olmak, bağlanmak; bşi sevmek	تَعَلَّقَ بِ

[4] Bu fiil, حتّى zarfı ile de aynı anlama gelmektedir.

[5] Bu fiil harf-i cersiz de aynı anlamı vermektedir.

[6] Bu fiil ب ve في harf-i cerleri ile de aynı anlamı vermektedir.

[7] Sınavlarda her iki kullanım da geçmektedir. Her iki harf-i cerle de aynı anlamı ifade etmektedir.

bş den meydana gelmek, oluşmak, ibaret olmak	تَكَوَّنَ مِنْ
bş den faydalanmak, istifade etmek, bş in tadını çıkarmak	تَمَتَّعَ بِ
bş de kendini göstermek, şeklinde ortaya çıkmak, şeklinde görünmek	تَمَثَّلَ فِي
bşi yapabilmek, bşe hakim olmak	تَمَكَّنَ مِنْ
bş de bir özellik ile farklılık göstermek, ayrılmak, öne çıkmak, ayırdedilmek, farklılaşmak[8]	تَمَيَّزَ بِ
bye, bşe ya da brne ulaşmak, varmak	تَوَصَّلَ إِلَى
bşi yapmayı (geçici) olarak durdurmak, bşe ara-vermek; bşden kaçınmak, uzak durmak	تَوَقَّفَ عَنْ
bşi korumak, gözetmek, himaye etmek, kontrol etmek, sür-dürmek, devam ettirmek; bşe dikkat etmek, bakmak, sahip çıkmak	حَافَظَ عَلَى
brni bş yapmaya zorlamak, teşvik etmek, özendirmek, çağır-mak, davet etmek	حَثَّ عَلَى
bşe ya da brne engel olmak, mani olmak; bşi sınırlamak; bşe sınır koymak	حَدَّ مِنْ
bşi ele geçirmek, almak, bşe sahip olmak	حَصَلَ عَلَى
brni bş ile donatmak, teçhiz etmek; brne bş (azık, yiyecek vb) sağlamak, bahşetmek, ihsan etmek, brne bş temin etmek, kazandırmak	زَوَّدَ بِ
bş için çalışmak, çabalamak, gayret etmek, peşinden koşmak, elde etmeye çalışmak; bşe ya da bye ilerlemek[9]	سَعَى إِلَى
brni bşe karşı cesaretlendirmek, yüreklendirmek, teşvik et-mek; bşi desteklemek, bşe destek olmak	شَجَّعَ عَلَى
bşi hissetmek, idrak etmek, fark etmek	شَعَرَ بِ

[8] امتاز ب fiili de aynı anlama gelmektedir.

[9] Bu fiil ل ve في harf-i cerleri ile de aynı anlamlarda kullanılmaktadır.

bşi ifade etmek, tabir etmek, dile getirmek	عَبَّرَ عَنْ
bş den sıkıntı, zorluk çekmek, bşe katlanmak, bş den muzdarip olmak[10]	عَانَى مِنْ
bşi ya da brni bşe maruz bırakmak, karşı karşıya getirmek; bşi güneşe vb koymak	عَرَّضَ لِ
brni yada bşi...e tercih etmek, üstün tutmak, yeğlemek, değişmek	فَضَّلَ عَلَى
bşi icra etmek, yapmak, yerine getimek	قَامَ بِ
bşi yapabilmek, başarmak, bşe gücü yetmek, bşin üstesinden gelmek	قَدَرَ عَلَى
bşi, brni yok etmek, öldürmek, bozmak, zarar vermek, kökünü kazımak; brinin aleyhine karar vermek	قَضَى عَلَى
brni bşi yapabilecek konuma getirmek; brne bşi mümkün kılmak, yaptırmak, yapma fırsatı ve imkânı vermek, tedarik etmek	مَكَّنَ مِنْ

[10] Bu fiil, harfi cersizde aynı anlamda kullanılmaktadır.

HARF-İ CERLİ FİİLLERİN

YDS SINAVLARINDA ÇIKMA ORANLARI TABLOSU

Aşağıda verdiğimiz tablodaki oranlara 2006 yılından 2016 yılına kadar YDS sınavlarında çıkmış soruları tarayarak ulaştık. 2013 yılının ilkbahar döneminden önceki yıllarda çıkan bütün sınavların tamamını taradık. Ancak, 2013 yılı ilkbahardan sonraki sınavların ise sedece ÖSYM'nin verdiği yüzde onluk kısımlarını tarayarak aşağıdaki sonuçları elde ettik. Ulaştığımız oranların en az yüzde doksan ranında doğru olduğu kanaatindeyiz. Her istatistik çalışmasında olduğu gibi bizim çalışmamızda da yüzde onluk bir yanılma payı olabileceği düşüncesindeyiz. Ancak, son beş sınavın yüzde doksanlık kısmını tarayamadığımızı hesaba kattığımızda aşağıdaki oranların yüzde yüze yakın doğru olduğu fikrindeyiz.

Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	أَتَاحَ لِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 13 kere çıkmıştır.	اِتَّسَمَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 14 kere çıkmıştır.	اِتَّصَلَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 20 kere çıkmıştır.	اِتَّهَمَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 30 kere çıkmıştır.	أَثَّرَ فِي
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	أَجْبَرَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 6 kere çıkmıştır.	اِحْتَجَّ عَلَى

Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 24 kere çıkmıştır.	إِحْتَوَى عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 14 kere çıkmıştır.	إِخْتَصَّ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 40 kere çıkmıştır.	أَدَّى إِلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	أَسْفَرَ عَنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 40 kere çıkmıştır.	أُصِيبَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 17 kere çıkmıştır.	أَطْلَقَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 25 kere çıkmıştır.	إِعْتَمَدَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 21 kere çıkmıştır.	إِقْتَصَرَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 16 kere çıkmıştır.	أَقْدَمَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 16 kere çıkmıştır.	إِمْتَدَّ إِلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	إِنْتَمَى إِلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 23 kere çıkmıştır.	اهْتَمَّ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 30 kere çıkmıştır.	بَحَثَ عَنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 14 kere çıkmıştır.	تَأَخَّرَ عَنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 12 kere çıkmıştır.	تَأَكَّدَ مِنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	تَحَدَّثَ عَنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	تَحَوَّلَ إِلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 11 kere çıkmıştır.	تَسَبَّبَ فِي/بِ

Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 43 kere çıkmıştır.	تَعَرَّضَ لِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 23 kere çıkmıştır.	تَعَلَّقَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 21 kere çıkmıştır.	تَكَوَّنَ مِنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 20 kere çıkmıştır.	تَمَتَّعَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	تَمَثَّلَ فِي
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 18 kere çıkmıştır.	تَمَكَّنَ مِنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 23 kere çıkmıştır.	تَمَيَّزَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 18 kere çıkmıştır.	تَوَصَّلَ إِلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 6 kere çıkmıştır.	تَوَقَّفَ عَنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	حَافَظَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	حَثَّ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	حَدَّ مِنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 26 kere çıkmıştır.	حَصَلَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	زَوَّدَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	سَعَى إِلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	شَجَّعَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 20 kere çıkmıştır.	شَعَرَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 20 kere çıkmıştır.	عَبَّرَ عَنْ

Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 17 kere çıkmıştır.	عَانَى مِنْ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 20 kere çıkmıştır.	عَرَّضَ لِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 16 kere çıkmıştır.	فَضَّلَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 34 kere çıkmıştır.	قَامَ بِ
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 16 kere çıkmıştır.	قَدَرَ عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 10 kere çıkmıştır.	قَضَى عَلَى
Bu fiil YDS sınavlarında türevleriyle beraber 12 kere çıkmıştır.	مَكَّنَ مِنْ

HARF-İ CERLERLE İLGİLİ TEMEL KURALLAR VE HARF-İ CERLERİN ANLAMLARI

Harf-i cerler, tek başlarına bir anlam ifade etmeyen, fiil ya da fiilimsilerden sonra, isimlerden önce gelen harflerdir. Bu harfler, kendilerinden sonra gelen isimleri mecrur yaparlar. Dilimize ise **edat** ya da **ilgeç** olarak çevrilmektedirler. Cümlelerin doğru anlaşılmasında önemli rol oynayan bu yapıların bir çok anlamı ve yüklendikleri farklı görevleri vardır.

Arapça'da kullanılan 20 harf-i cer vardır. Bunlar:

بِ, مِنْ, إِلَى, عَنْ, عَلَى, لِ, فِي, كَ, حَتّى, رُبَّ, وَاو القَسَم, تَاء القَسَم, حَاشَا, مُذْ, مُنْذُ, خَلاَ, عَدَا,لَوْلاَ, كَيْ, لَعَلَّ.

Bu harf-i cerlerden ise 13'ü çok sık kullanılmaktadır. Bunları tek tek ele almadan önce harf-i cerler hakkında bilinmesi gereken temel kuralları hatırlayalım.

I. Harf-i Cerler Hakkında Bilinmesi Gereken Temel Özellikler:

1- Harf-i cerler isimlerin başına gelir.

"الرجلُ في المدرسةِ" "Adam okuldadır."

2- Başına geldikleri isimleri mecrur yaparlar.

"ذهب الرجل إلى السوقِ" "Adam çarşıya gitti."

3- Lazım (geçişsiz) fiilleri müteaddi (geçişli) yaparlar.

Örneğin "جاء" fiili lazım (geçizsiz/nesne almayan) bir fiildir. Bu fiili müteaddi (geçişli/nesne alabilen) hale getirmek için harf-i cer kullanmak zorundayız. "Adam kalemi getirdi" demek için "جاء الرجلُ القلمَ" ifadesini kullanırsak yanlış olur. Çünkü bu fiilin nesne alabilmesi "بِ" harf-i cerine bağlıdır. Bu cümlenin doğru kullanımı ise "جاء الرجلُ بِالقلمِ" şeklindedir.

4- Bazen müteaddi bir fiil ikinci mefulünü harf-i cerle alır.

Örneğin "أَتاحَ" fiili "لِ" harf-i ceri ile "bne bşi yapma fırsatı vermek (izin vermek); bne bşi kolaylaştırmak, hazırlamak" gibi anlamlara gelir. "يتيح والدان للأطفال الكبار تنظيم برنامجهم" "Anne-babalar, programlarını düzenlemeleri için büyük çocukarına izin verirler."

5- Bazı fiiller harf-i cerlerle özel anlam kazanırlar.

Birini telefonla aramak, birisiyle telefonla görüşmek için "اِتَّصَلَ" fiili "بِ" harf-i ceri ile kullanılır. Şu örneği inceleyelim. "كيف أتّصل بك عندما أريد؟" "İstediğim zaman sizi nasıl arayabilirim?" Yine birini ya da bir şeyi protesto etmek için de "اِحْتَجَّ" fiili "على" harf-i ceri ile kullanılır. "طلاب الطب يحتجّون على قانون الخدمة الإلزامية" "Tıp öğrencileri zorunlu hizmet yasasını protesto ediyorlar." cümlelerinde de görüldüğü gibi harf-i cerler bazı fiillerle beraber o fiillerin yeni bir anlamda kullanılmasını sağlarlar.

6- Her harf-i cerin bir müteallakı vardır.

Harf-i cerlerin isimlerle fiilleri birbirine bağlama görevleri vardır. Bu yüzden her harf-i cerin kesinlikle anlamını isme ulaştırdıkları kendilerinden önce gelmiş bir müteallakı yani, kendisiyle ilişkili olduğu, alakası olduğu, hakkında bilgi verdiği; fiil, şibih fiil ya da fiil manasına gelen bir lafız bulunur. İşte harf-i cerin bağlantılı olduğu bu kelimeye "müteallak" denir. Müteallak olan kelimeler mahzuf da olabilirler.

"كتب الطالب بالقلمِ" "Öğrenci kalemle yazdı" bu örnekte "بِ"'nin müteallakı "كتبَ" fiilidir.

"أنت كاتب بالقلمِ" "Sen kalemle yazansın" bu örnekte ise "بِ"'nin müteallakı şibih fiil olarak ism-i fail kalıbında gelen "كاتبٌ" kelimesidir.

"أُفٍّ لِـ الطالب الكَسْلان" "Tembel öğrenciden bıktım, usandım" cümlesinde ise "ل"'nin muteallakı isim fiil olup, "off, sabrım tükeniyor, bıktım, usandım" gibi anlamlara gelen "أُفّ" kelimesidir.

7- Harf-i cerler zaid veya asli olarak kullanılırlar.

Zaid harf-i cerler manayı etkilemezler. Cümleden çıkarıldıklarında mana bozulmaz. Müteallak istemezler. Ancak cümlede; anlamı pekiştirme (te'kid), lafzı güzelleştirme ve şiirde vezni düzeltme gibi amaçlar için kullanılırlar. Bunlar: "ب, من, عن, على, ل, في, ك" harfleridir.

Konuyla ilgili şu örnekleri inceleyelim: "هل من خالق غير الله يرزقكم" "Allah'tan başka size rızık verecek bir yaratıcı var mıdır?"[11] "كفى بالله شهيدا" "Allah şahid olarak yeter."[12] ayetlerinde failden önce kullanılan "من, ب" harf-i cerleri zaid olarak gelmiştir. Cümleden atıldığında cümlenin anlamında bir bozulma meydana gelmez. "أليس الله بأحكم الحاكمين" "Allah, hükmedenlerin en iyi hükmedeni değil midir?"[13] Bu ayette ise leyse'nin haberinin başına gelen "ب" zaid bir harf-i cerdir. Cümleden atıldığında mana bozulmaz.

Asli harf-i cerler ise başına geldiği isimle müteallakı arasındaki bağlantıyı sağlayan ve cümlenin anlamına etki eden harf-i cerlerdir. Bunlar cümleden atıldığında cümlenin manası bozulur.

"ذهب الطالب إلى البيتِ" "Öğrenci eve gitti. " cümlesinde "إلى" harfi "ذهب" fiiliyle bağlantılı olup, onun anlamını ilgili isme iletmektedir. Bu harf-i cer cümleden çıkarıldığında anlam bozulur. İşte bunun gibi cümlede anlamın tamamlanmasını sağladıkları için, bu durumdaki harflere asli harf-i cerler denir. "آمنت بالله" "Allah'a iman ettim" cümlesinde de aynı durum söz konusudur.

---

[11] Fatır, 35/3.
[12] Fetih, 48/28.
[13] Tin, 95/8.

8- Bazı harf-i cerler birbiri yerine kullanılır ve aynı anlamı ifade ederler.

"وما ينطِق عن الهوى" " O, hevası ile (hevasından) konuşmuyor."[14] Bu ayette "عن" harf-i ceri "ب" manasında kullanılmış olup aynı anlamı ifade etmektedir.

"قَد نَرى تقلّبَ وجهك فِي السّماءِ" "Yüzünü göğe çevirdiğini görüyoruz"[15] "فِي" burada "إلَى" anlamındadır.

"وكتَابٍ مَسطورٍ فِي رقٍّ منشورٍ" "Yayılmış ince deriye satır satır yazılmış kitaba"[16] "فِي" burada "على" anlamındadır.

"وقد أَحسن بِي" "Gerçekten bana ihsanda bulundu"[17] "ب" burada "إلى" anlamındadır.

"وهو الذي يقبل التّوبة عن عبادِهِ" "O kullarından tevbeleri kabul eder"[18] "عن" burada "من" anlamında kullanılmıştır.

II. Harf-i Cerler ve Anlamları:

Harf-i cerlerin farklı manaları olmakla beraber, biz burada sadece her harf-i cerin en yaygın olan ve ilk akla gelen anlamlarını vermekle yetineceğiz. En yaygın olarak kullanılandan en az kullanılana doğru bir sıralama takip ettik.

1. (اَلْبَاءُ) ilsak için (ile, vasıtasıyla, sebebiyle, ...e) anlamlarına gelmektedir.

"أمسك الطالب بيدِ ابيه" "Öğrenci babasının elini tuttu."

"مررت بزيدٍ" "Zeyd'e uğradım"

"فتحت الباب بالمفتاح" "Kapıyı anahtarla açtım"

---

[14] Necm, 53/3.
[15] Bakara, 2/144.
[16] Tûr, 52/2-3.
[17] Yusuf, 12/100.
[18] Şûrâ, 42/25.

"آمنت بقولِك" "Senin sözüne inandım"

2. (مِنْ) İbtidâ için (den-dan) mânâsındadır.

"خرج الطالب من البيتِ" "Öğrenci evden çıktı"

"نزلت من السيارةِ" "Arabadan indim"

"لم يخرج من الصفِّ" "Sınıftan çıkmadı"

"توبو من كلِّ ذنبٍ" "Bütün günahlardan tevbe edin"

3. (إلَى) İntiha için (e, a kadar) mânâsındadır.

"ذهبت إلى البيتِ" "Eve gittim"

"تُبْ إلى اللهِ تعالى" "Yüce Allah'a tövbe et"

"لم يسافر إلى القريةِ" "Köye gitmedi"

4. (عَنْ) Mucâvezet için (uzaklaşma, ayrılma, -den, -dan, hakkında) mânâlarına gelir.

"ابتعدْ عن الحرامِ" "Haramdan uzak dur"

"من أعرض عن ذكرِ اللهِ" "Kim Allah'ı anmaktan vazgeçti?"

"ساروا عن المدينة" "Şehirden ayrıldılar"

5. (عَلَى) İsti'lâ için (üzerinde, üzerine, -de) mânâsındadır.

"ركبت على الحمارِ" "Eşeğe bindim/ Eşeğin üstüne bindim"

"الكتاب على الطاولةِ" "Kitap masanın üzerindedir"

"ولقد فضّلنا بعض النبيّين على بعضٍ" "Peygamberlerden bir kısmını diğerlerine üstün kıldık"[19]

6. (لِ) Milk, Tahsis ve Ta'lil için (için, has, ait, sebebiyle, -e, -in) anlamlarına gelir.

"الجنة للمؤمنين" "Cennet mü'minler içindir"

"الحمد للّه" "Hamd, Allah'a mahsustur"

"حزن لفراقِ المدرّس" "Öğretmenin ayrılması sebebiyle üzüldü"

7. (فِي) Zarfiyet için (içinde, de-da) mânâsındadır.

"الولد في الحديقةِ" "Çocuk bahçededir"

"اتّصلْ بي في نهايةِ الاسبوع" "Hafta sonunda beni ara"

"القلم في الحقيبةِ" "Kalem çantanın içindedir"

8. (اَلْكَافُ) Teşbih için (benzetme, gibi) anlamlarına gelir.

"قفز كالنّمرِ" "Kaplan gibi sıçradı"

"ليس كمثلِه شيء" "Onun benzeri gibi hiçbirşey yoktur."

"هو رجل كالأسدِ" " O, aslan gibi adamdır."

9. (حَتَّى) İntihau'l-Gaye için (-e, -e kadar, inceye kadar) mânâsındadır.

"اعملوا حتى نهايةِ الشّهرِ" "Ay sonuna kadar çalışın"

"لم يعدْنَ ختى نصفِ اللّيلِ" " O bayanlar gece yarısına kadar dönmediler."

"نِمتُ حتى طلوعِ الشّمسِ" "Güneş doğuncaya kadar uyudum"

---

[19] İsrâ, 17/55.

10. (رُبَّ) Teksîr ve taklîl için (nice, bazı, pek az, pek çok) anlamlarına gelir.

"ربّ تالٍ يلعنه القرأن" "Nice okuyan vardır ki Kur'an ona lanet eder"

"ربّ صائمٍ لن يقبلَ الله صيامه" "Nice oruç tutan varki Allah oruclarını kabul etmeyecek"

"ربّ طالبٍ زكيّ رأيت" "Ne zeki öğrenciler gördüm."

11. (مُذْ) Geçmiş zamanda ibtidâ için (...den beri) anlamındadır.

"لم يخرجو من البيت مُذْ يومِ السبتِ" "Cumartesiden beri evden çıkmadılar"

"يقرأ القرآن مذْ سبعِ سنواتٍ" "Yedi yıldır Kur'an okuyor."

12. (مُنْذُ) Geçmiş zamanda ibtidâ için (...den beri) anlamındadır.

"لا ينام منذ موتِ ابيه" "Babası öldüğünden beri uyumuyor."

"ما رأيتها منذ أمس" "Dünden beri onu görmedim."

13. (وَاوُ الْقَسَمِ) Kasem için (yemin) mânâsındadır.

"وَاللّهِ لا اَفعلنّ الكبائر" "Allah'a yemin ederim ki büyük günahları işlemeyeceğim"

"وَ الليلِ إذا يغشى" "Bürüyüp örttüğü zaman geceye andolsun"[20]

"وَاللّهِ لم يخرج من البيت" "Vallahi evden çıkmadı."

14. (تَاءُ الْقَسَمِ) Kasem için (yemin) mânâsındadır.

"تاللّهِ لأفعلنّ الخير" "Tallahi hayır işleyeceğim"

---

[20] Leyl 92/1.

"تَاللّٰهِ لأكيدنّ أصنامكم" "Andolsun ki putlarınıza tuzak kuracağım"[21]

15. (حَاشَا) İstisnâ için (...den başka) manasındadır.

"مات الطلاب حَاشَا عليّ" "Ali dışındaki öğrenciler öldü."

"هلك العالمون حاشا العاملِينَ" "(İlmiyle) amel edenler dışındaki alimler helak oldu."

16. (خَلَا) İstisnâ için (...den başka) manasındadır.

"حضر العمّال إلى المصنع خلا العاملَيْنِ" "İki işçiden başka (bütün) işçiler fabrikaya geldi"

"آكل كل الطعام خلا شوربةِ العدسِ" "Mercimek çorbası dışındaki bütün yemekleri yerim"

17. (عَدَا) istisnâ için (...den başka) manasındadır.

"أشتري الكتب كلها عدا هذينِ" "Bu ikisi hariç bütün kitapları satın alıyorum."

"هو لا يهتمّ بشيء عدا نفسِه" "O, kendinden başka birşeye önem vermez"

18. (لَوْلَا) (olmasaydı) mânâsındadır. Kendisinden sonra zamir geldiğinde, başka bir şeyin var olmasından dolayı, bir şeyin mümkün olmayacağını ifâde etmek için kullanılır.

"لولاك لما خلقت الأفلاك" "Sen olmasaydın (Ey Muhammed) alemleri yaratmazdım"

"لولا أنتم لكنا مؤمنين" "Siz olmasaydınız, kesinlikle inanmışlardan olurduk"[22]

---

[21] Enbiya, 21/57.
[22] Sebe, 34/31.

19. (كَيْ) Ta'lil için (...mek için, ...mesi için, ...sin/sın diye, niçin, neden) mânâsındadır. İstifham edatı olan "ما" dan önce geldiğinde yukarıdaki anamlarda harf-i cer olarak kullanılır. Bu edatla "كيما" şeklinde ya da vakfedildiğinde sekte ha'sı ile birleşerek "كَيْمَه" şeklinde yazılır.

"كيمه خرجتَ من الصفّ" "Sınıftan niçin çıktın?"

20. (لَعَلَّ) Terecci için (umulur ki, belki, ola ki) mânâsındadır. Ukayl kabilesinin lehçesinde harf-i cer olarak kullanılır.

"لعلّ الولدِ يعود إلى البيتِ" "Umulurki çocuk eve döner."

"لعلّ المديرِ يغفر أخطاءَ الطلاب" "Belki müdür öğrencilerin hatalarını bağışlar."

أَتَاحَ لِ

bne bşi yapma fırsatı vermek (izin vermek); bne bşi kolaylaştırmak, hazırlamak	أَتَاحَ لِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

وسائل التواصل الاجتماعي أتاحت لي فُرْصَة التفاعل مع الناخبين وشرح برنامجي الانتخابي.

Sosyal iletişim araçları (sosyal medya) bana seçmenler ile etkileşim ve seçim programımı açıklama fısatı verdi.

برنامج جديد يتيح لك فتح واتس اب على الكمبيوتر.

Yeni program, sana bilgisayarda Whatsapp'ı açma fırsatı veriyor.

أريد برنامج يتيح لي تشغيل البرامج علي 3g (الجيل الثالث) بدل الواي فاي.

Ben, bana wi-fi yerine 3g programlarını çalıştırma imkânı veren bir yazılım istiyorum.

تطبيق جديد يتيح لكم رؤية مكان وجود أصدقاء الفيسبوك في نفس اللحظة.

Yeni bir uygulama, size aynı anda Facebook arkadaşlarınızın bulunduğu yeri görme imkânı veriyor.

تطبيق جديد يتيح لنا التجسّس على واتس آب.

Yeni bir uygulama, bize Whatsapp üzerinde casusluk yapma imkanı veriyor.

أكّدت وزراة الصحة على أن النظام أتاح للمستثمر السعودي من غير الأطباء امتلاك المجمعات الطبية.

Sağlık Bakanlığı, sistemin, doktor olmayan Suudlu yatırımcıya sağlık komplekslerine sahip olma imkânı verdiğini vurguladı.

وفي بعض الأحيان يتيح والدان للأطفال الكبار تنظيم برنامجهم التعليمي

الخاص.

Bazen anne-babalar, büyük çocuklarına kendi özel eğitim programlarını düzenlemeleri için izin verirler.

فيسبوك يتيح مراقبة أمنية لمستخدمي الأندرويد.

Facebook, android kullanıcılarına güvenlik kontrolü izni veriyor.

تويتر يتيح ميزة الرسائل للغرباء مباشرة.

Twitter, yabancılara doğrudan mesajlaşma imkânı sağlıyor.

إنّ الرئيس أتاح تملك الأراضي للأجانب.

Başkan, yabancılara toprak sahibi olma izni verdi.

فشل السيسي في الحكم أتاح الفرصة للإرهاب في سيناء.

Sîsî'nin yönetimdeki başarısızlığı, Sina'da terörün (artmasına) fırsat sağladı.

الديمقراطية أتاحت الفُرْصة لممارسة الحقوق السياسية.

Demokrasi, siyasi hakların kullanılmasına fırsat verdi.

لا يتيحون لمؤسّسات الدولة اتخاذ قراراته.

Onlar, devlet kurumlarının kendi kararlarını almalarına izin vermiyorlar.

إيران: القانون الدولي أتاح لنا احتجاز السفينة الأمريكية.

İran: Uluslararası hukuk bize ABD gemisini gözaltına alma izni (imkânı) verdi.

هاموند يقول إنّ استفتاء الاتحاد الأوروبي سيتيح للشعب التعبير عن رأيه.

Hammond, AB referandumunun halka görüşünü ifade etme imkânı vereceğini söylüyor.

Okuma Metni-1

فيسبوك

فيسبوك يتيح للمستخدمين الدخول إلى تطبيق ماسنجر بدون حساب. قالت شركة فيسبوك يوم الأربعاء إنّها أتاحت للمستخدمين الدخول إلى تطبيق الدردشة عبر الهواتف المحمولة (ماسنجر) دون أنْ يكون لهم حساب باستخدام رقم الهاتف في خطوة جديدة ستوسع انتشار التطبيق وتجعله مِنَصَّة قائمة بذاتها. وفي وقت سابق من هذا العام فتحت فيسبوك تطبيق ماسنجر للمطورين وقال الرئيس التنفيذي للشركة مارك زوكربيرج إنّه يريد ربط المستخدمين بشكل مباشر بمتاجر التجزئة والمطاعم وغيرها من الاعمال. ومع التعديل الاحدث سيجري تشجيع المستخدمين بواسطة خيار يقول "ليس على فيسبوك" عندما يفتحون التطبيق. ويمكن للمستخدمين عقب ذلك الدخول إلى التطبيق بكتابة الاسم ورقم الهاتف ووضع صورة. وأضافت خدمة الدردشة -التي تضم 600 مليون مستخدم- عددا من الخصائص الجديدة في الأشهر القليلة الماضية ومنها الالعاب والاتصال بالفيديو. ويستخدم موقع فيسبوك 1.4 مليار شخص حول العالم.[23]

Okuma Metni-2

واتس اب

مؤخرا أتاحت إدارة واتس اب التابعة لشركة فيس بوك الأمريكية إمكانية فتح تطبيق واتس اب على جهاز الكمبيوتر الشخصي عبر متصفح الإنترنت حيث يتم

---

[23] http://ara.reuters.com (Not: Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p231Q)

الربط بين التطبيق وجهاز الكمبيوتر، وهو الأمر الذى اعتبره البعض غير كافيا، وفى هذا الإطار تم الإعلان عن طريقة جديدة لفتح تطبيق واتس اب للمحادثة مع الأصدقاء دون الحاجة لمتصفح الإنترنت، وإنما عن طريق برنامج يتم تثبيته على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

مزايا برنامج WhatsApp for Desktop

يتوفر برنامج WhatsApp for Desktop لأنظمة التشغيل "ويندوز"، و"ماك أو اس"، و"لينكس"، ويتيح لك فتح تطبيق واتس اب مباشرة على جهاز الكمبيوتر الخاص بك، والدَرْدَشَة مع أصدقائك، بالإضافة إلى أنّه يوفر لك المزايا الأساسية لتطبيق واتس اب مثل مشاركة المكان والرسائل الجماعية فضلا عن إرسال الصور ومقاطع الفيديو مع أصدقائك.

كيفية استخدام برنامج WhatsApp for Desktop

يمكنك الحصول على برنامج WhatsApp for Desktop عبر تحميله من خلال الدخول على الرابط التالى، ومن ثم تسجيل الدخول فى البرنامج، ويعمل البرنامج بشكل تلقائي بعد فتح جهاز الكمبيوتر المثبت عليه، ومرفق به نظام التنبيهات، مما يسمح لك بمعرفة الرسائل التى تصلك بمجرد وصولها إليك، وكذلك إظهار عدد الرسائل غير المقروءة على أيقونة البرنامج مثل التطبيق الرسمي.[24]

KELİMELER

Perakende satış	التّجزِئة	Linux (işletim sistemi)	لينكس
Genel müdür	الرئيس التنفيذي	Massenger	ماسنجر
Avrupa Birliği Referandumu	استفتاء الاتحاد	Mac OS (işletim sistemi)	ماك أو اس

[24] http://cairodar.youm7.com/470798

	الأوروبي		
Uluslararası hukuk	القانون الدولي	Mark Zuckerberg	مارك زوكربيرج
Bilgisayar	الكمبيوتر	Perakendeciler	متاجر التجزئة
Android	الأندرويد	İnternet tarayıcısı	متصفّح الإنترنت
İşletim sistemleri	أنظمة التشغيل	Ticarethane, dükkan, alışveriş, mal, ticari eşya	مَتْجَر ج متاجِر
Cep telefonları	الهواتف المحمولة	Kullanıcı, işveren	مُستخدِم ج مُستخدِمون
Program	برنامِج ج برامج	Geliştiren, ilerleten	مُطوِّر ج مطورون
Twitter	تغريد/ تويتر	Platform, kürsü	مِنَصّة ج مناصّ/آت
Chat yapmak, sohbet etmek	دَرْدَشة	Security Check / güvenlik kontrolü	مراقبة أمنية / الفصح الأمني
Fırsatlar	فُرَص م فُرْصَة	Pişmanlık	نَدْم - نَدامة
Büyük fırsatlar	فُرَصًا كبيرة	Whatsapp	واتس اب
Facebook	فيسبوك	Wi-fi	الواي فاي
bş de başarısız olmak	فشِل يفشِل فشَل فى	Sağlık bakanlığı	وزارة الصحّة
Windows (işletim sistemi)	ويندوز	Sosyal medya, sosyal iletişim araçları	وسائل التواصل الإجتماعي

اِتَّسَمَ بِ

(belirli bir sıfatla) nitelenmek, vasıflanmak, bş ile ilgili bir özellik taşımak, yansıtmak	اِتَّسَمَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

الخارجية القطرية: الانتخابات التشريعية اتّسمت بالنَّزاهَة والشَّفَّافيَّة.

Katar Dışişleri: Yasama seçimleri dürüst ve şeffaf olarak nitelendi.

يتّسم وزير الخارجية الجديد بالجود و الكرم.

Yeni dışişleri bakanı cömertlikle niteleniyor.

الشراكة بين المغرب والاتحاد الأوربي تتّسم بنَضْج سياسي.

Fas ile Avrupa Birliği arasındaki ortaklık, siyasi olgunluk olarak nitelenmektedir.

إنّ إستراتجيتها تتّسم بالدفاع الشرعي.

Onun stratejisi yasal savunma olarak niteleniyor.

علاقة المؤسسات الحكومية بالصحافيين تتّسم بالضبابية.

Devlet kurumlarının gazetecilerle ilişkisi bozuk olarak niteleniyor.

علاقات الأردن مع إيران تتّسم بالحذر.

Ürdün'ün İran ile ilişkileri temkini yansıtıyor.

الرئيس اتّسم بالسذاجة السياسية.

Başkan, siyasî tecrübesizle nitelendi.

الغرب اتّسم بالانتقائية في ترجمة التراث العربي.

Batı, Arap mirasının çevirisinde seçici davranmakla nitelendi.

الإمام علي بن أبي طالب اتّسم بالحكمة.

İmam Ali b. Ebi Tâlib bilgelikle vasıflandı.

حادث الإسكندرية اتّسم بالخِسَّة والغَدْر.

İskenderiyye olayı alçaklık ve ihanet olarak nitelendi.

نظام التعليم البريطاني يتّسم بالعنصرية ضد الأفارقة.

İngiliz eğitim sistemi Afrikalılara karşı ırkçılığıyla anılır.

المسلمون يتّسمون بموسى وعيسى أكثر من اليهود والنصارى.

Müslümanlar, Musa ve İsa'nın vasıflarını Yahudi ve Hristiyanlardan daha çok taşımaktadırlar.

مبارك يتّسم بالأنانية.

Mübarek bencillikle niteleniyor.

الإرهابيون يتّسمون بالغباوة والخيانة والكذب.

Teröristler; aptallık, ihanet ve yalancılıkla nitelenirler.

الإسلاميون في مصر يتّسمون بالأخلاق.

Mısır'daki Müslümanlar ahlaklı olmakla niteleniyorlar.

Okuma Metni-1

الغرب و الإرهاب

اعتبر الرئيس في خطاب له اليوم الأحد أنْ تعامل الغرب مع الإرهاب مازال يتّسم بالنفاق. وقال الرئيس في خطاب له خلال لقائه رؤساء وأعضاء المنظمات الشعبية والنقابات المهنية وغرف الصناعة والتجارة والزراعة والسياحة اليوم

الأحد إنّه "على الرغم من تعقيدات الوضع في ليبيا فقد زالت الغشاوة عن كثير من العقول وسقطت الأقنعة عن كثير من الوجوه وهوت بحكم الواقع مصطلحات مزيفة وفضحت أكاذيب أرادوا للعالم أنْ يصدقها". وأضاف أنّ "الإرهاب فكر مريض وعقيدة منحرفة وممارسة شاذة نشأت وكبرت في بيئات أساسها الجهل والتخلف إضافة إلى سلب حقوق الشعوب واستحقارها ولا يخفى على أحد أنّ الاستعمار هو من أسس لكل هذه العوامل ورسخها ومازال". وتابع أنّ "من يريد مكافحة الإرهاب فإنّما بالسياسات العاقلة الواقعية المبنية على العدل واحترام إرادة الشعوب في تقرير مصيرها وإدارة شؤونها واستعادة حقوقها المبنية على نشر المعرفة ومكافحة الجهل وتحسين الاقتصاد وتوعية المجتمع وتطويره". واتّهم الرئيس تعامل الغرب مع الإرهاب بأنّه "مازال يتّسم بالنفاق فهو إرهاب عندما يصيبهم وثورة وحرية وديمقراطية وحقوق إنسان عندما يصيبنا. التبدلات الغربية لا يُعَوّل عليها طالما أن المعايير مزدوجة". واستطرد مصرحا: "لم نعتمد إلا على أنفسنا منذ اليوم الأول وأملنا الخير فقط من الأصدقاء الحقيقيين لشعبي. واتّهم الرئيس الدول الداعمة للإرهابيين بأنّها كثفت دعمها لهم مؤخرا وفي بعض الأماكن تدخلت بشكل مباشر لدعمهم".[25]

KELİMELER

Konuşmayı sürdürmek, devam ettirmek, araya girmek, konuyu değiştirmek	استطْرد يستطْرد استطراد	Devlet kurumları	المؤسّسات الحكومية
Seçmecilik, seçicilik	انتقائيّة	Yasama seçimleri, meclis seçimleri	الانتخابات التشريعية
Ahmaklık	البَلادة	Meslek örgütleri,	النِّقابات المِهَنيّة

[25]https://arabic.rt.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p3eOP)

Avrupa birliği	الاتحاد الأوربي
Geri kalmışlık	التخلّف
Arap mirası	التراث العربي
Adilik, aşağılık	الخِسَّة/ الخَساسة
Sadelik, saflık, tecrübesizlik	السَّذاجة
Şeffaflık, saydamlık	الشفافية
Irkçılık	العُنْصُرِيّة
Cahillik, aptallık	الغَباوة
Hainlik, vefasızlık, ihanet	الغَدْر
Maskeler, peçeler	الأَقْنِعة
Örtü, kaplayan şey	الغشاوة
Halk örgütleri	المُنَظَّمات الشعبيّة

sendikalar	
Karıştırma, kompleks hale getirme,	تعقيد ج تعقيدات
İçinden çıkılmaz sorunlar	تعقيدات
Devrim, ihtilâl	ثَوْرة
Sürece, oldukça, sürdükçe, ...yor iken	طالما أن
brne, bşe itimat etmek, güvenmek	عوَّل يعوّل تعويل على
Sanat odaları, meslek odaları, sanayi odaları	غُرَف الصِّناعة
Ticaret odaları	غرف التجارة
Ziraat odaları	غرف الزراعة
brnin ayıp, kusur vb ortaya çıkarmak, göstermek, brni rezil etmek, bşi açıklamak	فضَح يفضَح فضْح
Çifte standart	معايير مزدوجة
Temizlik, dürüstlük, doğruluk, tarafsızlık,	نَزاهَة
Loca, dernek, sendika, baro	نِقابات م نِقابة
Batmak, düşmek, aşağı gitmek, devrilmek	هوى يهوي

اِتَّصَلَ بِ

brni telefonla aramak, br ile irtibatlı olmak	اِتَّصَلَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

لم يتّصل بي أحد في إيطاليا.

İtalya'da beni hiç kimse aramadı.

كيف أتّصل بك عندما أريد؟

İstediğim zaman sana nasıl ulaşabilirim?

كاميرون سيتّصل بالملك سلمان وسيؤكّد دعم بلاده.

Cameron, Kral Salman'ı arayacak ve ülkesinin desteğini yineleyecek.

بوتين يتّصل بنتنياهو لمناقشة المِلَفّ الفلسطيني والسوري.

Putin, Filistin ve Suriye dosyasını görüşmek üzere Netanyahu'yu arıyor.

الام اتّصلت بابنها لتطمئن على صحته.

Anne, sağlığından emin olmak için oğlunu aradı.

أمير قطر يتّصل هاتفياً بالسيسي لتَهْنِئته.

Katar emiri, tebrik etmek için Sîsî'yi telefonla arıyor.

المواطن يتّصل بالدوريّات ليسأل عن نتيجة مباراة.

Vatandaş, bir maç sonucunu sormak için devriyeleri arıyor.

قال مسؤول تركي: وزير الخارجية التركي اتّصل بنظيره الروسي.

Bir Türk yetkili: Türkiye dışişleri bakanının Rus mevkidaşını aradığını söyledi.

قال البيت الأبيض إنّ الرئيس باراك أوباما اتّصل بالعاهل السعودي الملك سلمان اليوم الثلثاء.

Beyaz Saray, Başkan Barak Obama'nın Suudi Arabistan kralı Melik Selman'ı Salı günü aradığını söyledi.

قالت الخارجية الأمريكية: كيري اتّصل هاتفيا بنتنياهو وعباس.

Amerika Dışişleri Bakanlığı: Kerry'nin Netenyahu ve Abbas'ı telefonla aradığını söyledi.

شاهد هذا الفيديو للتعرف على كيفية اتّصال بالأجهزة اللاسلكية أو أجهزة الشبكة بالكمبيوتر لمدة 1:17.

Ağ aygıtları ve kablosuz cihazların bilgisayara nasıl bağlandığını öğrenmek için 1:17 (dakika) süren bu videoyu izle.

بعض الأصدقاء لا يتّصلون بك إلا إذا كانو في ورطة.

Bazı arkadaşlar, zorda kalmadıkça seni aramazlar.

Okuma Metni-1

إجراء الانتخابات العامة

اتّصل الرئيس الأمريكي باراك أوباما برئيس ميانمار ثين سين اليوم الخميس لتهنئته على إجراء الانتخابات العامة التاريخية التي فاز فيها حزب أونج سانسو كي الحائزة على جائزة نوبل بنصيب الأسد. وفاز حزب الرابطة القومية من أجل الديمقراطية بزعامة سو كي بأكثر من 80 في المئة من المقاعد التي أعلنت نتائجها حتى الآن في مجلس النواب وهي نتيجة تضعها على طريق تشكيل الحكومة الجديدة كما يتقدم الحزب بفارق كبير في المجلس الأعلى للبرلمان والمجالس الإقليمية. وإذا أكّدت النتائج الكاملة هذا التقدم فإنّ انتصار سو كي

سيطيح بالحرس القديم الذي يضم جنرالات سابقين والذي يحكم ميانمار منذ أنْ أطلق ثين سين اصلاحات ديمقراطية واقتصادية كبيرة قبل أربع سنوات. وقال المتحدث الرئاسي في ميانمار ووزير الإعلام يي هتوت في صفحته على موقع فيسبوك هنأ الرئيس الأمريكي أوباما الرئيس والحكومة بأكملها على تمكّنها من إجراء انتخابات عامة حرة ونزيهة. وقال "إنّ أمريكا ستواصل التعاون مع حكومة ميانمار". وزار أوباما ميانمار مرتين خلال السنوات الثلاث الماضية أملا في أنْ يكون انتقال البلاد إلى الديمقراطية من إنجازات السياسة الخارجية لفترة رئاسته للولايات المتحدة. وأقر ثين سين وقائد الجيش مين اونج هلينج بفوز سو كي بالفعل وقدما لها التهنئة أمس الأربعاء على فوزها بأغلبية المقاعد في أول انتخابات حرة في ميانمار منذ 25 عاما.[26]

KELİMELER

Ağ (şebeke) aygıtları	أجهزة الشبكة	Video	الفيديو
Arkadaşlar	أصدقاء م صديق	Bölgesel konseyler	المجالس الإقليمية
bşi bildirmek, duyurmak, ilan etmek	أعلن يُعلن إعلان	Kutlama, tebrik	تَهْنِئة ج تهانِئُ
Akrabalar, hısımlar, akrepler	أقارب م أقرب	General	جَنَرال ج جنرالات
Seçimler	انتخابات ج انتخاب	Fikir, zihin, akıl, meyil, istek	خاطِر ج خواطر
Genel seçim	انتخابات عامة	Nöbet, nöbet turu, devriye	دوْرِيّة ج دوريّات
birşeye ya da biryere gitmek, yönelmek, ...e doğru yönelmek	انتقل ينتقل انتقال إلى	İmparator, hükümdar, padişah	عاهِل ج عواهل

[26] http://www.alarab-news.com/global-news/33352

Başarılar, icraatlar	إنجازات م إنجاز	Facebook	فيسبوك
Beyaz saray	البيت الأبيض	Myanmar	ميانمار
Kutlama	التهنئة	(Kitapta vb bir-yerde) geçmek, zikredilmek	وَرَدَ يرِد وُرود في
Kablosuz cihazlar	الأجهزة اللاسلكية	Zor, güç, kritik durum, çıkmaz, ikilem	ورْطة ج ورطات / وِراط
Demokrasi	الديمقراطية		

اِتَّهَمَ بِ

brni, bş ile suçlamak, itham etmek	اِتَّهَمَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

اتّهم الرئيس فرنسا بدَعْم الإرهاب.

Başkan, Fransayı terörü desteklemekle suçladı.

يتّهم رئيس الوزراء نوري المالكي دُوَلا لم يسمها بدَعْم تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام.

Başbakan Nuri el-Maliki, isim vermeden bazı devletleri, Irak ve Şam'da İslam devletininin (Işid) kurulmasını desteklemekle suçluyor.

بعض الناس يتّهمون اللغة العربية بالجمود والتخلف هل اللغة العربية عاجزة عن التطور ومنغلقة على نفسها؟

Bazı insanlar Arapçayı geri kalmışlık ve hareketsizlikle (donukluk) itham ediyorlar, Arapça gelişmekten aciz ve kendi içine kapanık mıdır ki?

فلا يجوز اتّهام المسلم بشيء من المعاصي من غير بيّنة ظاهرة.

Açık bir delil olmadan bir Müslümanın herhangi bir şey ile suçlanması caiz olmaz.

فإنّ مُجَرّد الشك أو غلبَة الظنّ لا يُبيحان لأحد أنْ يتّهم غيره بالسرقة.

Bir kimsenin, başkasını sadece şüphe ve zann-ı galibe dayanarak hırsızlıkla suçlaması doğru olmaz.

تتّهم محكمة أمريكية البَنك العربي بتمويل الإرهاب.

ABD mahkemesi, Arap bankasını terörü finanse etmekle suçluyor.

اتّهم مستشارون الحكومة المغربية بالفشل.

Danışmanlar, Fas hükümetini başarısızlıkla suçladı.

الصدر يتّهم شيخ الأزهر بتشجيع داعش على قتل الشيعة.

es-Sadr, el-Ezher şeyhini Daiş'i şiileri öldürmeleri konusunda cesaretlendirmekle suçluyor.

زوج يتّهم زوجته بالزنا بسبب وضعها ثلاث مواليد.

Koca, karısını üç çocuk doğurmasından dolayı zina yapmakla suçluyor.

Okuma Metni-1

المُرَشَّحَة المحتملة للرِّئاسة الأمريكية

دعت هيلاري كلينتون، المُرَشَّحَة المحتملة للرِّئاسة الأمريكية، اليوم الجمعة، إلى إقامة مناطق حظر طيران في سوريا؛ للحد من أزمة اللاجئين. وقالت "كلينتون"، في مقابلة مع محطة تلفزيون محلية بمدينة بوسطن في إطار حملتها الانتخابية، إنّها تؤيد إقامة مَمَرّات آمنة في محاولة لوقف ما وصفته بالمَأْساة الإنسانية على الأرض ومن الجو، وإيجاد فرصة لتقييم ما يجري في سوريا. وأضافت المُرَشَّحَة المحتملة للرئاسة الأمريكية، أنّه يجب القيام بمزيد من الضَغْط على روسيا في هذه اللحظة، واتّهمت الرئيس الروسي فلاديمير بوتين بالقيام بلعبة خطيرة جدًا. وأوضحت: "إنّه من الواضح أنّ بوتين يسعى إلى دعم النظام السوري، وتوسيع التواجد الروسي في سوريا ومنطقة الشرق الأوسط". كانت إدارة الرئيس الأمريكي باراك أوباما، رفضت فكرة إقامة مناطق حظر طيران في سوريا، في الوقت الذي صَرَح فيه المُتَحدِّث باسم البيت الأبيض جوش

إرنست، أنّ الإدارة الأمريكية لم تغير موقفها، وأنّ إقامة مناطق حظر طيران تتطلب العديد من المسائل اللوجيستية لحمايتها.[27]

KELİMELER

Çerçeve; Çerçevesinde	إطار ج إطارات/أُطُر في إطار	Terörü finanse etmek	تمويل الإرهاب
Geri kalmışlık	التخلّف	Seçim kampanyası	حَمْلة الانتخابية
Kalkınma, gelişme	التطوّر	Donukluk, hareketsizlik	جُمُود
ABD başkanlığı	الرِّئاسة الأمريكية	İddia, dava	دعْوى ج دعاوى/دعاوٍ
İnsanlık trajedisi	المَأْسَاة الإنسانية	Terörü desteklemek	دَعْم الإرهاب
Beyaz Saray sözcüsü	المُتَحدِّث باسم البيت الأبيض	Devletler	دُوَل م دَوْلة
Kadın aday	المُرَشَّحَة ج المُرشّحات	Başbakan	رئيس الوزراء
Sürme çekilen mil	المِرْوَد ج المَراوِد	Açıklamak, izah etmek, beyan etmek	صرَح يصرَح صرْح
Günahlar	المعاصي م المعصية	Muayane, gözlem	مُعاينة
Lojistik sorunlar	المسائل اللوجيستية	Geçit, koridor, kulvar, yol	مَمرّ ج مَمَرّات
Sürmelik	المَكْحولَة ج المَكاحِل	Güvenli geçitler	مَمَرّات آمنة
Banka	بَنْك ج بُنوك	Uçuşa yasak bölge	مَناطِق حَظَر طَيَران

[27]http://www.egynews.net (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p5fKO)

أَثَّرَ فِي

bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak[28]	أَثَّرَ فِي

CÜMLE ÖRNEKLERİ

بحَسَب آخِر استطلاع الرأي العام الجرائد تؤثّر في تشكيل ثَقافَة المجتَمَعات.

Son kamuoyu yoklamasına göre, gazeteler toplumların kültürünün şekillenmesinde etkili oluyor.

عوامِل تؤثّر في الجنين أثناء الحمل تنعكس سلبا على نموّه وتطوّره.

Gebelik sırasında cenini etkileyen faktörler, ceninin büyüme ve gelişimini olumsuz etkiler.

سقوط الطائرة الروسية لم تؤثّر في السياحة في شَرْم الشيخ.

Rus uçağının düşmesi Şarm el-Şeyh'e yapılan seyahatleri etkilemedi.

الحب الحقيقي يؤثّر في الإنسان ويغيّر نظرته للعالم.

Gerçek sevgi, insanı etkiler ve insanın dünyaya bakışını değiştirir.

السكن في مكان جميل يؤثّر في صحة الفرد.

Güzel bir yerde oturmak kişinin sağlığını etkiler.

البَنك المركزي: إصدار ورقة الـ 50 ألف دينار لا يؤثّر في التضخّم.

Merkez bankası: 50000 dinar para (piyasaya) sürmek enflasyonu etkilemez.

تاريخ ولادة الشخص يؤثّر في صفاته.

---

28 أثَّر على da aynı anlamı vermektedir.

Doğum tarihi kişinin karakterini etkiler.

السفير الفرنسي: الإرهاب لن يؤثّر في تأشيرات الشنغن.

Fransa büyükelçisi: Terör, Schengen vizesini kesinlikle etkileyemeyecek.

الخارجية المصرية: تفجير القنصلية الايطالية لن يؤثّر في العلاقات الثنائية.

Mısır dışişleri: İtalyan konsolosluğunun bombalanması, ikili ilişkileri kesinlikle etkilemeyecek.

بي بي: هُبوط أسعار النفط لن يؤثّر في تنفيذ المشاريع في أذربيجان.

BP: Petrol fiyatlarının düşmesi, Azarbaycan'daki projelerin uygulanmasını kesinlikle etkilemeyecek.

الهرمونات تؤثّر في بعض أقسام النبتة.

Hormonlar, bitkinin bazı kısımlarına etki eder.

Okuma Metni-1

تأثيرتاريخ ولادة الشخص في صفات الناس

بينت نتائج الدراسات والتجارب التي أجراها علماء من بريطانيا، أنّ تاريخ ولادة الشخص يؤثّر في صفاته جدا. درس الخبراء معطيات عن 500 شخص ولدوا جميعا قبل حوالي 40 سنة، وتبين أنّ تاريخ ميلادهم أثّر كثيرا في صفاتهم لاحقا. اتضح للخبراء أنّ الذين ولدوا في فصل الصيف أكثر ميلا للكآبة، وغالبا ما يعانون من تعكر المزاج. أما الذين ولدوا في فصل الشتاء، فهم هادئون ومتفائلون طوال حياتهم. أما الذين ولدوا في فصل الخريف فيمتازون بالذكاء لذلك يحتلون مناصب عليا في حياتهم، في حين لا يتميّز مواليد فصل الربيع بدرجة عالية من الذكاء، وان بعضهم يميلون إلى الكآبة.[29]

[29] https://arabic.rt.com/news/794675

Okuma Metni-2

البنْك المركزي

أوضح البنك المركزي أنّ الورقة النقدية الجديدة لفئة الخمسين و ألف دينار ستكمل سلسلة الأوراق النقدية المتداولة حالياً وستزيد من قدرتها على تلبية متطلبات الجمهور، كما أنّ إصدار هذه الفئة أو أية فئة أخرى لن يرافقه سحب أية فئة من التداول. و أشار البنك إلى أنّ "عملية طبع الورقة النقدية ووضعها في التداول (إصدارها) لا ترتبط بموضوع الانفاق العام ولا صلة لها بموارد الدولة أو بتعزيز قدرتها في الإنفاق" ، مبيناً "عدم وجود صلة بين ما يطبعه البنك المركزي من أوراق نقدية وبين الإصدار النقدي المتحقق نتيجة السحب من أرصدة المصارف لديه". و أوضح البنك المركزي إلى أنّ "إصدار هذه الورقة أو أية ورقة أعلى قيمة أو ادنى لا صلة له ولا أثّر على الوضع الاقتصادي أو في التضخم أو الانكماش".[30]

KELİMELER

Azarbaycan	أذربيجان	Bulanmak, çamurlanmak, daha kötü olmak	تَعكّر يتعكّر تعكّر
Kamuoyu yoklaması	استطلاع الرأي العام	Stok, sermaye, bakiye, ana para, kontür	رَصيد ج ارصِدة
Enflasyon	التضخّم	Faktörler, etkenler	عَوامِل م عامِل
Konsolosluk	القنصلية	bş den sıkıntı, zorluk çekmek, bşe	عانى يُعاني معاناة من

[30] http://www.iraqdirectory.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p5upd)

		katlanmak bş den muzdarip olmak	
Toplumlar	المجتمَعات م المجتَمَع	Dert, keder, üzüntü, depresyon	كآبة / كأْبة /كأْب
Deflasyon, daralma	الانكِماش	(Davet vb)karşılık vermek, yerine getirmek, itaat etmek	لَبّي يلبّي تلبية
Bitki, filiz	النَّبْتَة	İyimserler	مُتَفائلون م متفائل
...e göre	بحسَب	Veriler, verilen	مُعْطَيات م مُعطًى
Vizeler	تَأْشيرات م تَأْشيرة	Kaynak	مَوْرِد ج مَوارِد
Schengen vizesi	تأشيرات الشنغن	Hormonlar	هرمونات م هرمون

أَجْبَرَ عَلَى

brni bşe zorlamak, mecbur bırakmak	أَجْبَرَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

وزير الزراعة أُجبرَ على الاستقالة.

Tarım Bakanı istifaya zorlandı.

اين الشباب الذين أُجبروا على ركوب دوريّة المُرور بمَطار الرياض.

Riyad havaalanında trafik devriye (aracına) bindirilmeye zorlanan gençler nerede?

أنجيلينا جولي: أجبرت زوجي على تعلّم الفرنسية.

Angelina Jolie: Kocamı Fransızca öğrenmeye zorladım.

طائرة البريد أُجبرت على الهُبوط في اسطنبول.

Kargo uçağı İstanbul'a inmek zorunda kaldı.

الرئيس لم يجبر رجال الأعمال على التبرّع للاقتصاد.

Başkan, iş adamlarını ekonomi için bağış yapmaya zorlamadı.

لكن هذا الحكم سوف يجبر الإخوان على التراجُع.

Ancak bu hüküm, kardeşleri (ihvan cemaatini) geri çekilmeye zorlayacak.

لا يجوز للوالد أنْ يجبر ابنه ولا ابنته على الزواج ممن لا يريد؟

Babanın, oğlunu ve kızını istemediği biri ile evlendirmeye zorlaması caiz değildir.

أجبروا البنات على شُرْب الماء قبل قتلهن.

Kızları öldürmeden önce su içmeye zorladılar.

الفَتيات كن يجبرن على السفر.

Kızlar yolculuğa zorlanıyorlardı.

ولا أحد يجبرك على الشهادة.

Hiç kimse seni tanıklığa zorlayamaz.

لا يجوز إجبار المسيحيين على دخول الإسلام.

Hristiyanları İslam dinine girmeye zorlamak caiz değildir.

الحوثيون أجبروا وزير الدفاع اليمني على حضور الإعلان الدستوري.

Husiler, Yemen savunma bakanını anayasa bildirgesine katılmaya zorladılar.

لكن سوء الأحوال الجوية فى الأردن أجبر الطلاب على البقاء فى الدوحة.

Fakat, Ürdündeki kötü hava şartları, öğrencileri Doha'da kalmaya mecbur bıraktı.

Okuma Metni-1

كارل هوبرت و هدفه في هذه الحياة

صديقة كارل هوبرت: جميل أنّك تمرّ بهذا المكان كل يوم حينما تتجه إلى عملك.

كارل هوبرت: يذكرني هذا بالطلاب أو من كان يسميهم مارتن لوثر الموردين هذا التمثال يمثل الطلاب الذين كانوا معه والشيء نفسه تقوم به مؤسسة محور الأمل فهي تضم المزيد من الطلاب الذين سيتولون مقاليد الأمور في العالم، أعتقد أنّ العقبة الكبرى التي كان عليّ اجتيازها كانت المدرسين الذي كانوا يقولون إنّ ما أقوم به ليس في مصلحة طلابنا فهو لا يحسن أدائهم في

إجراء الامتحانات النموذجية كما كان يسألونني أي نوع من البشر تسعى إلى تنشئته، أتسعى إلى تنشئة الليبراليين رقيقي الفؤاد يهبون لإنقاذ العالم، المفترض أنْ تحاول أنْ تنشأ في مدارسنا جيلا يعرف كيف يجني المال، ثم يهبه مجددا لمدرستنا، قلت لهم: أيهما أهم! الإسهام في إنقاذ البشر أو منح الأموال لإقطاعياتنا وكان بعضهم يرد: ما الذي تقصده بقولك منح الأموال لإقطاعياتنا، قلت: ما قصدته هو أنّكم تنشئون إقطاعيات تعليمية تزداد جدرانها سماكة يوما بعد يوم فيما أنتم تجبرون الطلاب على البقاء داخل هذه الجدران، ما أفعله هو أنني أحفر ثقوبا داخل هذه الجدران فأمسك بهذا الباب الضخم الذي تسحبونه لأعلى وما تسمحون لأحد بالمرور منه إلى الخارج، وأبدأ بسحب هذا الباب للأسفل بحيث أتيح للطلاب الهرب إلى الخارج والقيام بأشياء مختلفة في السنوات التأسيسية من حياتهم، من الأشياء التي أقولها لطلابي أثناء أدائهم هذه التجربة أنّ هدفي قبل أنْ أموت هو أنْ يدعوني أحدكم إلى أوسلو عندما أكون قد أصبحت رجلا عجوزا وأتوكأ على عصا في مبنى البرلمان في أوسلو حيث أذهب لأجلس هناك في الصف الأمامي لأنّ سمعي سيكون ثقيلا حينئذ ثم أراك تنالون جائزة نوبل للسلام وإنّ نيلكم جائزة نوبل للسلام سيكونون نتيجة لما تقومون به فيما يتعلّق بتحقيق السلام في الشرق الأوسط وإنشاء دولة فلسطينية أتمنى أنْ يحدث ذلك في حياتي هذا هو هدفي في هذه الحياة.[31]

KELİMELER

bşe başlamak	أبدأ يبدأ إبداء ب	Ödül	جائِزة ج جوائِز
Kardeşler	إخوان م أخ	Nobel ödülü	جائزة نوبل
Derebeylikler	إقطاعِيّات ج إقطاعيّة	Husiler	حوثيون
Angelina Jolie	أنجيلينا جولي	brni bşe çağırmak, davet etmek	دعا يدعو دعاء/دَعْوَة

[31] http://www.aljazeera.net (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p5NjN)

			إلى
Oslo	أوسْلو	İş adamları	رجال الأعمال
Ürdün	الأردن	Genç kızlar	فَتَيات م فَتاة
İstifa	الإستقالة	Maalesef	لِلْأَسَف
Kuruluş yılları	السنوات التأسيسيّة	Meclis binası	مَبْنَى البرلمان
Orta Doğu	الشرق الأوسط	Hristiyanlar	مسيحيون
Kız evlatlar, kızlar	بَنات م بنت / ابنة	Güç, yetki	مقاليد الأمور
Bağışlar, teberrükler	تَبَرُّع ج تبرّعات	Örnek, model	نموذجية
Geri çekilme, gerileme	تَراجُع	Savunma bakanı	وزير الدفاع
Heykel	تِمْثال ج تَماثيل	Baba	والد
bşe dayanmak, yaslanmak	توكّأ يتوكّأ توكّأ على	Liberal	لِيبَرالِيّ ج لِيبَرالِيّون

اِحْتَجَّ على

bşi, brni protesto etmek, brne, bşe itiraz etmek, karşı çıkmak	اِحْتَجَّ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أحتجُّ على الغمامة التي تُسقط مَطَراً على بلد لا يحتاج إليه.

Yağmura ihtiyacı olmayan bir ülkeye yağmur bırakan bulutlara karşıyım.

بدأ احتجاج الأتراك على حكم الإعدام الجَماعي في مِصْر.

Türklerin, Mısır'daki toplu idam kararını protestoları başladı

احتجّ آلاف الأشخاص على شَنّ الغارات الجوية من إسبانيا وفرنسا والدول الأخرى على مَناطق الولايات المتحدة جانِب في سوريا.

Suriye tarafındaki birleşik devletler bölgelerine, İspanya, Fransa ve diğer devletler tarafından yapılan hava saldırılarını binlerce kişi protesto etti.

الصّين تحتجّ على بيع أَسْلِحة أميركية لتايوان.

Çin, Tayvan'a amerikan silahlarının satılmasına karşı çıkıyor.

بغداد تحتجّ على نشر قوات تركية قرب الموصل.

Bağdat, Musul yakınlarında Türk askerlerinin konuşlandırılmasına karşı çıkıyor.

عَدَد من التلاميذ في أمريكا يحتجّون على قرارات وزارة التربيّة.

Amerika'da birçok öğrenci, Eğitim Bakanlığı kararlarını protesto ediyor.

سفارة أنقرة بموسكو تحتجّ على مضايقة الأتراك.

Ankara'nın Moskova büyükelçiliği, Türkler'e yapılan baskıları protesto ediyor.

مصريون في لندن يحتجّون على استخدام المَتْحَف البريطانى للتحريض ضدّ مصر.

Londra'da yaşayan Mısırlılar İngiltere Müzesinin Mısır'a tahrik amaçlı kullanımını protesto ediyorlar.

لاجئون يحتجّون على الحدود بين اليونان ومقدونيا.

Mülteciler, Yunanistan ile Makedonya arasındaki sınırı protesto ediyorlar.

آلاف العراقيين يتظاهرون احتجاجا على تأخّر تنفيذ الإصلاحات.

Reformların uygulanmasının gecikmesini protesto etmek için binlerce Iraklı gösteri yapıyor.

طلاب الطب بالمغرب يحتجّون على قانون الخدمة الإلزامية.

Faslı tıp öğrenciler zorunlu hizmet yasasına karşı çıkıyorlar.

احتجّ آلاف العراقيين على التدخّل الأمريكي.

Binlerce Iraklı, Amerika müdahalesini protesto etti.

Okuma Metni-1

تأشِيرات دخول

استدعت وزارة الخارجية العراقية، اليوم الثلاثاء، السفير الإيراني لدى العراق، وأبلغته احتجاجها الرسمي على اختراق آلاف الإيرانيين منفذ "زرباطية" العراقي الحدودي، دون تأشيرات دخول. وعقدت وزارة الخارجية العراقية اجتماعًا عاجلًا مع السفير الإيراني لدى بغداد، شددت خلاله على ضرورة التزام الجانب الإيراني بعدم السماح للأشخاص الذين لا يمتلكون تأشيرة دخول بالاقتراب من الحدود العراقية. وأكّد المتحدث باسم وزارة الخارجية العراقية أحمد جمال، أنّ ما حصل من اختراق للحدود في منفذ زرباطية، سببه عدم التزام

الجانب الإيراني بمنع اقتراب الزائرين الذين لا يحملون سمة الدخول من المنفذ. وحمّلت الداخلية العراقية اليوم الجانب الإيراني مسؤولية الانفلات الذي شهده منفذ زرباطية الحدودي بمحافظة واسط أمس الأول، نتيجة تدفق الآلاف من الإيرانيين إلى الأراضي العراقية من دون تأشيرات دخول.[32]

Okuma Metni-2

احتجاج طلاب الطب على مشروع قانون يفرض عليهم الخدمة الإجبارية

احتجّ الآلاف من طلاب الطب المغاربة الأربعاء 28 أكتوبر/ تشرين الأول 2015 مجدداً في الرباط على مشروع قانون يفرض عليهم الخدمة الإجبارية لسنتين بعد التخرج مقابل "تعويضات هزيلة"، وذلك رغم وعود الحكومة بإيجاد الحلول.وتجمع نحو 5 آلاف طالب من مختلف كليات الطب المغربية أمام مقر وزارة الصحة المغربية في العاصمة الرباط رافعين شعارات منددة بمشروع قانون "الخدمة الصحية الوطنية"، بعدما قرروا مقاطعة الدراسة منذ نحو شهرين. في التجمع شارك عدد كبير من آباء وأمهات الطلبة المضربين لمساندة أبنائهم.

علاء العيساوي عضو التنسيقية الوطنية لطلبة الطب بالمغرب قال إنّ مطلبهم وطني موحد "ندافع عنه منذ سنة 2011، لكن النقطة التي دفعت الطلبة للاحتجاج وترك مقاعد الدراسة وإعلان المقاطعة منذ نحو 60 يوماً هي نقطة الخدمة الإجبارية". العيساوي أضاف أنّ الخدمة الإجبارية تهدف إلى استغلال الطبيب المغربي الخريج لمدة سنتين ثم رميه للمجهول دون حق في التوظيف إذا كانت الدولة سيتوفر لديها 2000 طبيب سنوياً فما الذي سيدفعها لتوظيف أطباء بعد ذلك. وزارة الصحة كشفت بداية الشهر الجاري أنّ هناك توزيعاً غير عادل

---

[32] http://www.ajel.sa/international/1673246

للأطباء ومِهَنيي الصحة على مناطق المغرب، حيث تحتكر كل من جهتي الرباط والدار البيضاء (11 مليون نسمة– ثلث السكان) لوحدهما 45% من مجموع الأطباء.[33]

KELİMELER

Delmek, bozmak, ihlal etmek	اختراق	Yetersiz tazminat	تعويضات هزيلة
Çağırtmak, davet etmek, celp, dilekçe	استدعى يستدعي استدعاء	Toplu, müşterek	جَمَاعِيٌّ
Ekim	أكتوبر/ تشرين الأول	Yan, taraf	جَانِب ج جَوَانِب
Türkler	الأتراك م التّرك	Hava saldırıları düzenlemek	شَنّ الغارات الجوية
Ulusal koordinasyon	التّنسيقية الوطنية	Mülteciler, sığınmacılar	لاجئون م لاجئ
Ulusal sağlık hizmeti	الخدمة الصحية الوطنية	Grev yapan	مُضْرِب ج مضربون
Kazablanka	الدار البيضاء	Bölge, mıntıka, yöre	منطقة ج مناطق
Elçi	السفير	Irak Zurbatiyah sınır kapısı	منفذ زرباطية العراقي الحدودي
Çin	الصِّين	Profesyonel	مِهَنِيّ ج مهنيّون
Müze	المَتْحَف	Dış işleri bakanlığı	وزارة الخارجية
Vize	تأشيرة ج تأشيرات	Sağlık bakanlığı	وزارة الصحة
Tayvan	تايوان		

[33] http://www.huffpostarabi.com/2015/10/28/story_n_8410730.html

اِحْتَوَى عَلَى

bşi kapsamak, içermek, içine almak[34]	اِحْتَوَى عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

لا يحتوي الكَهْف على أي تَجمّعات أو تَراكمات للمياه.

Mağara, herhangi bir su birikintisi ya da kitle içermiyor.

يحتوي السَّبانِخ على كميّة حديد أكثر من اللحوم.

Ispanak etten daha fazla demir içerir.

ما هو الجزء من الإنسان الذى لا يحتوي على أعْصاب.

İnsanın, sinir (leri) içermeyen organı hangisidir.

لا يحتوي هذا الجهاز على مِساحة كافية.

Bu cihazda yeterli alan yok.

يحتوي جسم الإنسان على 75 في المئة من المياه؟

İnsan vücudunun % 75'i sudan oluşmaktadır.

يحتوي جسم الإنسان على كتلة عضلية.

İnsan vücudu kas kütlesini barındırmaktadır.

شركة روسية تعتذر للمسلمين بسبب مُنْتَجها الذي احتوى على مَوادّ مصنوعة من لحم الخنزير.

---

34 Bu fiil, harf-i cersiz de aynı anlamı taşımaktadır. Ancak genel kullanım harf-i cerli şeklidir.

Rus şirketi, domuz etinden yapılmış maddeler içeren ürününden dolayı Müslümanlardan özür diliyor.

امتحان اللغة العربية يحتوي على نقاط غير واضحة.

Arapça sınavı, açık olmayan noktalar içeriyor.

لُحوم الخنازير المستوردة من المانيا والدنمارك تحتوي على بكتيريا مقاوَمَة للمُضادّات الحيويّة.

Almanya ve Danimarka'dan ithal edilen domuz etleri Antibiyotiklere karşı direnç gösteren bakteriler içeriyor.

لم يحتو خطاب السلطة على أية مفردة سياسية.

Yönetimin konuşmasında herhangi bir siyasî kelime yoktu.

لأنّه لا يحتوي على عنصر الكربون.

Çünkü o, karbon elementi içermez.

إنّ امتحان اللغة الأجنبية الأولى، اليوم الاثنين، احتوى على عدد من النقاط الصعبة وعلى رأسها القواعد اللغوية.

Pazartesi günkü birinci yabancı dil sınavı gramer konuları başta olmak üzere pek çok zor noktalar içermektedir.

Okuma Metni-1

الأزمة السورية

خلال السنوات الثلاث الماضية، لم يحتو خطاب السلطة على أية مفردة سياسية، حيث تم اختزال الأزمة إلى مجرد مؤامرة كونية، غايتها تدمير موقع سورية ضمن الخارطة الجيوستراتيجية للمنطقة. ومع أنّ في هذا الرأي شيئاً من الصحة، إلا أنّ اعتباره السبب الوحيد للأزمة السورية وتجاهل التدمير الذي

ألحقه النظام في الدولة والمجتمع، ثم التدمير الذي ألحقه بالثورة، عطل أية إمكانية لإيجاد حل سياسي للأزمة السورية، ونقل الأزمة من مستواها المحلي إلى مستوييها، الإقليمي والدولي.[35]

Okuma Metni-2

عنصر الكربون

أُجريت هذه التجربة في وقت لم يكن يُعرف فيه بعدُ أنّ المادة العضوية تتكوّن من الكربون. وبعد تطور علم الكيمياء، أصبح جليًّا أنّ الماء وحده -في تجربة "فانّ هلمونت" - لا يمكن أنْ يفسّر تلك الزيادة الملحوظة في وزن الشجرة، لأنّه لا يحتوي على عنصر الكربون. وهذا ما قام به Stephen Halesبعد قرن من الزمن، حيث افترض أنّ كمية مهمة من الكتلة النباتية تأتي من ثاني أكسيد الكربون.(CO2).

Okuma Metni-3

امتحان اللغة العربية

قال عدد من طلاب الثانوية "نظام حديث" بقنا، إنّ امتحان اللغة العربية، احتوى على عدد من النقاط الغير واضحة والغير مفهومة في البلاغة والنصوص، وكان يحتاج إلى وقت إضافي. من جانبه، أكّد عماد شاكر، وكيل وزارة التربية التعليم بقنا، أنّ غرفة العلميات لم تتلق أي حالات غش أو شكوى من الطلاب أو أولياء الأمور، مشيرًا إلى أنّ الأمور تسير بصورة طبيعية، ومن لديه دليل على تسرب الامتحانات عليه أنْ يقدمها للنيابة العامة فورا. وأشار إلى أنّه تم توفير 4

---

35 https://www.facebook.com/AlAraby.Syria/posts/680166758754906

عصي إلكترونية بكل لجنة للكشف عن وسائل الغش المختلفة، لافتا إلى أنّه تم منع حمل أجهزة المحمول سواء للطلبة أو للمراقبين داخل اللِّجان، كما تم عمل غرفة عمليات بالمديرية تعمل من الساعة 7 صباحا حتى الساعة 3 مساء.[36]

Okuma Metni-4

البكتيريا

صرح الطبيب البيطري بيورن بينغتسون الذي يعمل لدى مؤسسة الدولة للطب البيطري، بأنّ نتائج المختبر الذي أجرته المؤسسة بتعاون مع صحيفة داغينس نيهيتر، لم تكن مفاجئة بالنسبة له. فلا غرابة بأنْ تحتوي ايضا اللحوم المستوردة إلى السويد من الد

نمارك والمانيا على البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية، لكن في نفس الوقت يقيم بيورن مخاطر الإصابة بالبكتيزيا بأنّها ضئيلة. اعتمد التحقيق الذي قامت به صحيفة داغنس نيهيتر بالتعاون مع مؤسسة الدولة للطب البيطري على اخضاع 20 مغلفا من اللحم الالماني و20 مغلفا آخر من اللحم الدنماركي تم شرائهم من محلات تجارية واقعة في العاصمة ستوكهولم، للمختبر. اظهرت نتيجة المختبر بأنّ خمسة من بين أربعين مغلفاً احتوى على نوع معين من البكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية، والتي تعرف بـ MRSA، اي البكتيريا الكروية العنقودية الذهبية أو ستافيلوكوكس ايريس كما تدعى باللاتينية. وهي باكتيريا مقاومة لمعظم المضادات الحيوية. وقد تعيش هذه الجراثيم على الجلد أو في الأنف، دون أنْ تسبب أذى ولكنها يمكن أيضًا أنْ تكون سببًا وراء الالتهابات الجلدية، حيث تنتقل عبر الاتصال المباشر مع الخنازير، يقول بيورن

[36] http://www.elwatannews.com/news/details/745775

بينغتسون. يخشى الطبيب البيطري بيورن بينغتسون من أنْ يصاب عمال مزارع الخنازير بالبكتيريا الكروية العنقودية، حيث تنتقل تلك البكتيريا عبر الاتصال المباشر بين اجساد الخنازير والبشر. بالرغم من أنّ الخنازير السويدية غير مصابة بهذا النوع من البكتيريا الا ان البيطري بيورن بينغتسون من مؤسسة الدولة للطب البيطري، يرى بأنّها مجرد مسالة وقت قبل أنْ تصاب الخنازير السويدية بالبكتيريا المقاومة للمضادات الحيوية، مؤكداً على أنّ البكتيريا الموجودة اليوم تطور مَناعتها ضد جميع المضادات الحيوية، لذلك من الصعب تدارك الامر بشكل سريع يواكب سرعة البكتيريا في تطورها. لا توجد أمراض معينة يصاب فيها الإنسان بسبب البكتيريا الكروية العنقودية الذهبية، فمخاطرها تكمن في تعرّض جسم الإنسان للالتهابات الناجمة عن الجروح. وقد تتفاقم تلك الالتهابات التي يصعب معالجتها بالمضادات الحيوية بسبب تطوير تلك البكتيريا لمنظومة المناعة لديها، يقول الطبيب البيطري بيورن بينغتسون.[37]

KELİMELER

تَفاقَم يتفاقم تفاقم	Giderek kötüleşmek	أُكْسيد الكربون	Karbondioksit
جُرْثوم ج جَراثيم	Bakteri, kök, mikrop	أعْصاب م عَصَب	Sinirler
خِطاب ج خطابات	Konuşma, nutuk, söyleşi	الأزْمة	Kriz
خِنزير ج خَنازير	Domuz	الإقليمي	Bölgesel
ستافيلوكوكس ايريس	Staphylococcus iris	البكتيريا	Bakteriler
سُلْطَة ج سُلْطات/سُلَط	Yönetim, idare, otorite	التّدمير	Tahrip etmek, yıkmak, yok etmek
ستوكهولم	Stockholm	الثانَوِيّة	Lise

[37] http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=2494&artikel=6017704

Jeostratejik	الجيوستراتيجية	Kas, adale	عَضَلَة ج عضلات/عَضل
Uluslararası	الدُّوَلي	Adele, kas ile ilgili	عضلية/عضلي
İsveçli	السويدية	Sopa, değnek, baston, asa	عصا ج عِصيّ
Ispanak	السَّبانِخ	Kütle, yığın, öbek, kitle	كتلة ج كُتل
Veteriner, baytar	الطبيب البيطري	Miktar	كَميّة ج كميّات
Aldatma, kandırma	الغَشّ	Heyet, komisyon, komite	لَجْنَة ج لِجان/لِجن/ات
Mağara	الكَهْف	Etler	لُحوم م لَحم
Kömür, karbon	الكربون	Bağışıklık, korunma, dokunulmazlık	مَناعة ج مَناعات
Kimya	الكيمياء	Alan, yüz ölçümü	مِساحة ج مِساحات
Laboratuvar	المُخْتَبَر	Yeni sistem	نظام حديث
Antibiyotikler	المُضادّات الحيوية	Madde, unsur, öğe, mevzu, konu	مَوادّ م مادّة
Toplanma, yığın	تَجمّعات م تجمّع	bşe eşlik etmek, ayak uydurmak	واكب يواكب مواكبة
Birikim, yığılma	تَراكمات م تَراكم	Kano (not sistemi)	قنا

اِخْتَصَّ بِ

bş (alan-iş-konu) de uzman olmak, tek olmak, bş ile ilgili olmak; brne bşi vermek, tahsis etmek, has kılmak	اِخْتَصَّ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

اختصّ الله رمضان بفضائل عظيمة.

Allah, Ramazan'a büyük faziletler verdi.

هل سألت نفسك لماذا إختصّ الله المرأة المسلمة بارتداء الحجاب.

Allah'ın Müslüman kadına baş örtüsünü niçin tahsis ettiğini hiç kendine sordun mu?

لماذا اختصّ الله شهر رمضان بالصيام؟

Allah orucu niçin Ramazan ayına tahsis etti?

شهر ابريل ليس له فضل خاص ولا يُختصّ بشيء من الأعمال.

Eylül ayının özel bir üstünlüğü yoktur ve amellerden herhangi bir şey de tahsis edilmemiştir.

هل أنت تختصّ بالسيارات.

Sen arabalarda uzman mısın?

أكبر مَوْقِع الإنترنت كان يختصّ بخبر سياسي.

En büyük internet sitesi siyasî haber konusunda uzmandı.

يجب انْ لا نتّخذ اي دواء الا بأشراف دكتور مُختَصّ بأدوية كمال الاجسام؟

Vücuda faydalı ilaçlar konusunda uzman olan doktor gözetimi dışında ilaç kullanmamalıyız.

لماذا اختصّ الله سبحانه وتعالى الرجال باللعنة والنساء بالغضب في آية اللِّعان؟
Yüce Allah, mülaâne ayetinde niçin laneti erkeklere, öfkeyi kadınlara has kıldı.

يختصّ برحمته من يشاء والله ذو فضل عظيم.
Allah, dilediğine rahmet eder, O büyük fazilet sahibidir.

لم يختصّ علماء اللغة والبيان والتاريخ والطب بالقرآن.
Dil, beyan, tarih ve tıp alimleri Kur'ân konusunda uzmanlaşamadılar.

في ثلاثة أعمال اختصّت بها النساء الأردنيات؟
Ürdünlü kadınların uzman olduğu üç iş kolu vardır.

أفلام وَثائِقيّة تختصّ بالتصميم والفنون.
Belgeseller, tasarım ve sanat ile ilgilidir.

هذه الجامعة تختصّ بالطب العام.
Bu üniversite genel tıp konusunda uzmanlaşıyor.

Okuma Metni-1

الذكاء الصِّناعي والأجْهِزة الذكيّة

قال خبراء في حقل الذكاء الصناعي والأجهزة الذكية إنّه حتى يتسنى تطويع هذا الذكاء وتلك الأجهزة وتفعيلها يتعين تمكين أجهزة الكمبيوتر من أنْ تصل إلى مستوى تفكير الإنسان. وقد حقق الباحثون تقدما مذهلا في سبيل بلوغ هذا الهدف. قال الباحثون أمس الخميس إنّهم ابتكروا برنامج كمبيوتر يمكنه تطويع القدرات البشرية الفريدة لاستنباط مفاهيم جديدة من مثال بسيط تتضمنه دراسة تختصّ بتعليم حروف هجائية مكتوبة غير مألوفة. وقال بريندن ليك استاذ

المعلومات والعلوم المعرفية بجامعة نيويورك إنّ مثل هذا البحث إلى جانب دراسة أخرى مشابهة ينطوي على هدف مزدوج هو تكوين فهم أفضل لمفهوم التعلم لدى الإنسان مع ابتكار قواعد رياضية (خوارزميات) أقرب شبها بفكر البشر. وقال ليك هدفنا هو الهندسة العكسية لكيفية تعلم البشر لهذه المفاهيم البصرية البسيطة فيما يتعلّق بالتعرف على أنماط الحسابات التي قد يجريها مخ الإنسان واختبار مدى صحة هذه الفرضيات من خلال محاولة اعادة ابتكار هذا السلوك. وتم تصميم هذه القواعد الرياضية لتمكين الكمبيوتر من التعلم بسهولة من مجرد مثال بسيط على نفس النحو الذي يقوم به الإنسان. وقال جوشوا تيننباوم استاذ العلوم المعرفية الحسابية بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا إنّك تعرض حتى على طفل صغير حصانا أو حافلة مدرسية أو لوحا للتزلج وهو يستنبطه من مجرد مثال أو عدة أمثلة. وقال إنّ القواعد الرياضية المعيارية في مجال التعلم عن طريق الأجهزة تستلزم عشرات أو مئات أو حتى آلاف النماذج التدريبية للتوصّل إلى نتائج مماثلة.[38]

KELİMELER

Yenilik, buluş, icat	ابتكر يبتكِر ابتكار	Algoritma	خوارزمية ج خوارزميات
Deneme, araştırma, deney, inceleme	اختبر يختبِر اختبار	İlaç, deva, çare	دَواء ج أدْوِيَة
Çıkarmak, keşfetmek, istinbat	استنباط	Tanıdık, aşina, mutad	مألوفة
Belgeseller	أفلام وَثائِقِيّة	İnsan beyni	مُخّ الإنسان
bşi içermek, kapsamak	انطوى ينطوي انطواء على	Şaşırtıcı, müthiş, şaşırtıcı	مُذهِل
Akıllı cihazlar	الأجْهِزَة الذكية	Çift	مُزدوِج

38 http://ara.reuters.com/article/idARAKBN0TU1NQ20151211

Yapay zeka	الذكاء الصِّناعي	Enstitü	مَعْهَد ج مَعاهِد
Standart spor kuralları	القواعد الرياضية المِعْيارِيّة	İnternet sitesi	مَوْقِع الإنترنت
Planlama, tasar-lama	تَصْميم ج تَصاميم	Tavır, şekil, biçim, tür	نَمَط ج أنماط
Uzmanlar	خُبَراء م خَبير		

أَدَّى إِلَى

bşe sebeb olmak, yol açmak; brne bş götürmek, vermek	أَدَّى إِلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

انتحاري لبنانيّ يفجِّر نفسه أدّى إلى مقتل أمه وزوجته.

Kendini havaya uçuran Lübnanlı intihar bombacısı, annesi ve eşinin ölümüne sebep oldu.

ما الذي يؤدّي إلى الإصابة بالسَّرَطان؟

Kansere yol açan şey nedir?

كَبْت المَشاعر يؤدّي إلى أمراض جسديّة ونفسيّة.

Duyguların bastırılması, fiziksel ve psikolojik hastalıklara yol açar.

اليأس يؤدّي إلى انخفاض الكورتيزون في الدم.

Umitsizlik, kandaki kortizonun azalmasına sebep olur.

الغضَب يؤدّي إلى ارتفاع الأدرينالين و الثيروكسين في الدم بِنِسَب كبيرة.

Öfke, büyük ölçüde kandaki adrenalin ve tiroksinlerin artmasına sebep olur.

دراسة تُؤكّد أنّ كثرة الجُلوس تؤدّي إلى سَرَطان القولون.

Çalışma, çok oturmanın kolon kanserine sebep olduğunu teyit ediyor.

عادات غذائية خاطئة تؤدّي إلى زيادة الوزن.

Yanlış beslenme alışkanlıkları kilo artışına yol açıyor.

هذه الطريقة في وضع المكياج تؤدّي إلى التَّجاعيد.

Makyajda kullanılan bu yöntem kırışıklıklara sebep oluyor.

ما الأمراض الجسميّة التي تؤدّي إلى الكآبة؟

Depresyona neden olan fiziksel hastalıklar nelerdir?

هل تعرف الأسباب التي تؤدّي إلى الانتحار؟

Intihara yol açan nedenleri biliyor musun?

مساعدة بعض الدول للإرهابيين أدّى إلى ظهور داعش.

Bazı devletlerin teröristlere yardım etmesi Daiş'in ortaya çıkmasına sebep oldu.

ما هي الأدْوِية التي تؤدّي إلى الإجهاض.

Kürtaja sebep olan ilaçlar nelerdir?

سَفير مصر بروسيا السابق: سقوط طائرة روسيا أدّى إلى كثافة تواجُدها في سوريا.

Mısırın Rusya eski Büyükelçisi: Rus uçağının düşürülmesi Rusyanın Suriye'deki varlığının artmasına sebep oldu.

Okuma Metni-1

الاحتباس الحراري

قال علماء أمريكيون أمس الخميس إنّ انخفاضا طبيعيا في درجة حرارة المحيط الهادي أسهم في بطء معدلات الاحتباس الحراري خلال السنوات العشر الأخيرة لكن من غير المرجح أنْ تستمر هذه الظاهرة طويلا. وأدى بطء معدلات ارتفاع درجات الحرارة على كوكب الارض -من معدلات متسارعة خلال ثمانينات وتسعينات القرن الماضي- إلى إثارة حيرة العلماء لأنّ الانبعاثات الغازية الناتجة عن المصانع ومحطات القوى والسيارات والتي تؤدّي إلى

الاحتباس الحراري كانت قد سجلت معدلات قياسية. وفهم هذا التغير أمر جوهري للتنبؤ بارتفاع الحرارة مستقبلا والاتفاق على فرض قيود على الانبعاثات الغازية التي يربطها العلماء بموجات الحر والفيضانات وارتفاع منسوب المياه في البحار. ومن المقرر أنْ تجتمع 200 دولة في باريس في ديسمبر كانون الاول القادم لمناقشة اتفاقية للامم المتحدة لابطاء التغير المناخي. وبعد إنّ درس العلماء درجات الحرارة في المحيطين الهادي والاطلسي منذ عام 1850 -والتي شهدت تذبذبات طبيعية في الرياح والتيارات البحرية استمرت عدة عقود- قالوا إنّ مرحلة انخفاض الحرارة في الهادي خلال السنوات الاخيرة ساعد في تفسير التغير المؤقت في درجات الحرارة. وقال ثلاثة علماء في دورية (ساينس) العلمية إنّ اتجاهات مرتبطة ببعضها بعضا من المحيطين ينظر اليها على إنّها تمخضت عن بطء أو "توقف زائف" في ارتفاع الحرارة خلال العقد المنصرم. وقالت الدراسة إنّ من غير المرجح أنْ يستمرّ تراجع الارتفاع في الحرارة وإنّه "وفي ضوء نمط التفاوتات التاريخية السابقة فمن المرجح أنْ ينعكس هذا الاتجاه ليضاف إلى الحرارة التي يتسبّب فيها البشر" خلال العقود المقبلة.[39]

KELİMELER

Kürtaj	إجهاض	Kilo alma	زيادة الوزن
İlaçlar	أدْوِية ج دَوَاء	Kolon kanseri	سَرَطان القولون
Adrenalin	أدرينالين	Elçi, aracı	سفير ج سُفَراء
Terörist	إرهابيّ ج إرهابيون	bşi patlatmak, yarmak, açmak	فجّر يفجّر تفجير
bşe katkıda bulunmak, bş de payı olmak; bne bş de hak, pay	أَسْهَمَ يسهِم إسهام فِي	Dert, keder, üzüntü, depresyon	كآبة / كأْبة /كأْب

39 http://www.alriyadh.com/1025576

vermek; bşe katılmak, ortak olmak			
Psikolojik hastalıklar	أمراض نفسيّة	Hatalı beslenme	غذائية خاطئة
Fiziksel hastalıklar	أمراض جسديّة	bşi patlatmak, yarmak, açmak	فجّر يفجّر تفجير
Fiziksel hastalıklar	الأمراض الجسميّة	Su taşkınları, seller	فَيضانات
Küresel ısınma	الاحتباس الحراري	Duyguların bastırılması	كَبْت المَشاعِر
Gaz emisyonları	الانبعاثات الغازية	Yoğunluk, sıklık	كثافة
Yavaşlık, ağır davranma	بُطْء	Kortizon	كورتيزون
Kırışıklıklar, buruşukluklar	تَجاعيد/تجاعدات م تَجعيد	Enerji santralleri	مَحطّات القوى
Gerçekleşmeden haber verme	تَنبؤ ج تنبآت	Ortalama, vasat	مُعَدَّلات م مُعَدّل
Akıntılar, akışlar, meyiller, (fikri)akımlar	تَيّارات م تيّار	Geçmiş olan, geçip giden	مُنْصرم
Tiroksin	ثيروكسين	Isı dalgaları	مَوْجات الحر
Daiş/Işid	داعش	Makyaj yapma	وضع المكياج
		Ümitsizlik, yeis	يَأْس

أَسْفَرَ عَنْ

bş ile sonuçlanmak, neticelenmek; bşi açmak, ortaya çıkarmak, göstermek	أَسْفَرَ عَنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

زلزال جديد في نيبال يسفر عن مَقْتَل العشرات.

Nepal'deki yeni bir deprem onlarca (kişinin) ölümüyle sonuçlanır.

هجوم بسيارة مُفَخَّخة يسفر عن مَقْتَل وإصابة العشرات.

Bomba yüklü bir araçla yapılan saldırı ölüm ve onlarca yaralanmayla neticelenir.

هجوم بسيف على مدرسة أسفر عن مقتل شخص.

Okula kılıçla yapılan saldırı bir kişinin ölmesi ile sonuçlandı.

حادث طرق على شارع 31 في المدينة أسفر عن 5 إصابات متفاوتة.

Şehirdeki otuz birinci cadde üzerindeki trafik kazası beş farklı yaralanmayla sonuçlandı.

السعودية: هجوم إرهابي على المسجد أسفر عن مقتل ثلاثة أشخاص.

Suudi Arabistan: Bir teröristin camiye saldırması üç kişinin ölmesiyle sonuçlandı.

داعش أعلن مسؤوليته عن الانفجار الذي أسفر عن مقتل محافظ عدن.

Daiş, Aden valisinin ölümüyle sonuçlanan patlamanın sorumluluğunu üstlendiğini ilan etti.

وقد أسفرت حركة الكشوف الجغرافية عن نتائج عديدة.

Coğrafi keşifler birçok sonuçla neticelendi.

إجلاء ألوف الأشخاص بعد أمطار موسمية أسفرت عن سقوط قَتْلَى في ميانمار.

Muson yağmurları sonrası binlerce kişinin tahliyesi Myanmar'da ölümlerle sonuçlandı.

السُّيول لم تسفر عن خسائر بشريّة.

Taşkınlar, can kaybına sebep olmadı.

عرْض جوِّيّ أسفرت عن 7 قَتْلَى في بريطانيا.

Hava gösterisi İngiltere'de yedi ölümle sonuçlandı.

حوادث المرور بسبب الأمطار لم تسفر عن إصابات أو وفيات.

Yağmur nedeniyle oluşan trafik kazaları yaralanma veya ölümlere yol açmadı.

قَصفت طائرات القتال الروسية على دارة عزة أسفرت عن شهداء وجرحى.

Rus savaş uçaklarının "Dara Aza"yı bombalamaları şehit ve yaralılarla sonuçlandı.

المُؤْتَمر الاقتصادي أسفر عن نتائج إيجابية لمصر.

Ekonomi konferansı, Mısır için olumlu sonuçlar verdi.

Okuma Metni-1

نتائج الكشوف الجغرافيّة

استطاعت الكشوف الجغرافية أنْ تقضي على الأزمات الاقتصادية التي كانت تعاني منها أوروبا في ذلك الوقت وقلبت رأسا على عقب المقاييس الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والدينية. فقد انتعشت طبقة البرجوازية التجارية التي عملت على هدم ما تبقى من النظم الإقطاعية وامتيازات النبلاء واتضح ذلك فيما بعد بقيام الثورة الفرنسية سنة 1789م. كذلك أدّى الانتعاش الاقتصادي إلى ظهور الإنتاج الرأسمالي الضخم. وأصبحت الصناعة منذ ذلك الوقت القطاع المهيمن في عملية الإنتاج. وقد أسهمت الكشوف في توسع التبادل التجاري في

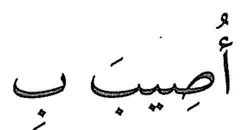
العالم وأدّت إلى استعمال النقد المصرفي (الشيكات). كما انتقلت التجارة إلى البحار الغربية والجنوبية وضعفت أهمية البحر الأبيض المتوسط وموانئه ففقدت إيطاليا ومدنها الزعامة التجارية وحلت محلها دول أوروبا الغربية. وكان من نتائج الكشوف الجغرافية تقدم العلوم الجغرافية أيضا. فتم إثبات كروية الأرض واكتشفت أمكنة كانت مجهولة من قبل ولم يبقى سوى اكتشاف المناطق القطبية. كذلك تقدمت سائر العلوم خصوصا علم النبات بسبب معرفة أنواع جديدة من المزروعات وعلم الاجتماع نتيجة للاحتكاك بالشعوب الجديدة فنشأت مفاهيم جديدة قائمة على هذا الاطلاع ومارس الأوروبيون تجارة الرقيق التي استمرت ثلاثة قرون نقل خلالها إلى الأماكن المكتشفة ما يقارب 12 مليون من الأرقاء. وعلى الصعيد الديني بذل المستعمرون الأوروبيون جهدهم في نشر المسيحية بين السكان الأصليين في البلاد التي حلوا فيها. ولعل أهم النتائج التي أسفرت عنها الكشوف الجغرافية هي قيام الحروب الضارية بين دول أوروبا نتيجة للمنافسة الشديدة على استعمار الأراضي المكتشفة وحماية السلع المستوردة وبحثا عن أسواق جديدة لتصريف المصنوعات التي شهدت نموا عظيما وأدّت إلى تجميع ثروات ضخمة. كل ذلك جعل الدول المستعمرة تستخدم أبشع الأساليب والطرق الوحشية في معاملة الشعوب المستعمرة[40].

KELİMELER

Yaralanma, kaza, isabet	إصابات م إصابة	Çekler	شيكات
bşi açıklamak, ilan etmek, haber vermek	أعلن يعلن إعلان عن	Savaş uçakları	طائرات القتال

[40] https://ar.wikipedia.org (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p6rxL)

Muson yağmurları, mevsim yağışları	أمطار موسمية	Botanik	علم النبات
Canlanma, kuvvetlenme	انتعش ينتعش انتعاش	Bombalamak, baskı uygulamak, sıkıştırmak	قصَف يقصِف قصْف
Olumlu, pozitif	إيجابية	Küresel dünya	كروية الأرض
Orta Akdeniz	البحر الأبيض المتوسط	Ölçüler, kriterler	مقاييس م مِقياس
Fransız ihtilali	الثورة الفرنسية	Hristiyanlık	مسيحية
Ekonomik krizler	الأزمات الاقتصادية	Sömürgeciler	مستعمِرون م مستعمر
Coğrafi keşifler	الكشوف الجغرافية	İthal mal, eşya	مُستورَدة
Kutuplar	المناطق القطبية	Myanmar	ميانمار
İngiltere	بريطانيا	Ürünler, mamuller	مصنوعات م مصنوع
Burjuvazi	برجوازية	Soylular, asiller	نُبلاء م نَبيل
Kapitalist, anamalcı	رأسمالي	Ölümler	وَفَيَات م وفاة
Seller, taşkınlar	سيول م سَيل		



(hastalık, sıkıntı vb. olumsuz bir duruma) yakalanmak, başına gelmek, uğramak, geçirmek; yaralanmak, hasara uğramak [41]	أُصِيبَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

رئيس جامعة الزقازيق أصيب باربع طلقات من سلاح.

Zegazig Üniversitesi rektörü dört kurşunla yaralandı.

الطفل الذي لا يلعَب في الشارع يُصاب بالفوبيا في الكبر.

Sokakta oynamayan çocuğun büyüdüğünde fobisi olur.

ترك زجاجات المياه في الشمس يصيب بالسرطان.

Su şişelerini güneşte bırakmak kansere yol açıyor.

أصيب بأزمة قلبية بعد تناوُل 8 عُبُوَّات ريد بول.

Sekiz kutu Red Bull içtikten sonra kalp krizi geçirdi.

الأطباء الذين يكافحون فيروس الايبولا أصيبوا بالمرض.

Ebola virüsü ile mücadele eden doktorlar hastalandılar.

أولاد المدير أصيبوا بالمرض العقليّ.

Müdürün çocukları akıl hastalığına yakalandılar.

مشاهير أصيبوا بمرض السرطان تمكّنوا من قهره.

Kansere yakalanan ünlüler, kanseri yenebildiler.

---

[41] Not: Sınavlarda bu fiil daha çok masdar şeklinde إِصَابَة بِ şeklinde gelir. Örneğin, 2013/Nisan YDS sınavında boşluk doldurma sorusunda (Soru. 22-26) masdar şekliyle üç kere kullanılmıştır.

هل صحيح أنّ الفيل لا يُصاب بالسرطان؟

Filin kanser olmadığı doğru mu?

سؤال ربما لم يخطر ببالك من قبل: لماذا لا يُصاب القلب بالسرطان.

Belki de bu soru daha önce aklına gelmemiştir: Kalbe niçin kanser bulaşmaz?

هل أصيب عمرو دياب بمرض خطير يمنعُه من الغَناء؟

Amr Diyab kendisini şarkı söylemekten alıkoyacak ciddi bir hastalığa mı yakalandı?

هل تُصاب النباتات بالسرطان؟

Bitkiler kansere yakalanır mı?

سيدنا أيوب أول من أصيب بمرض الجُدَرِى.

Eyüp (a.s.) çiçek hastalığına yakalanan ilk kişidir.

Okuma Metni-1

مرض السُّكَّر

السكر من أكثر الأمراض انتشارا وخاصة في المجتمع العربى، ويؤكد أستاذ طب الأطفال وحديثى الولادة الدكتور طلعت حسن سالم أنّ نسبة إصابة الأطفال بمرض السكر تضاعفت في السنوات الأخيرة بصورة مرعبة، والسبب يرجع بالطبع لانتشار العادات الغذائية الخاطئة في المجتمع، والاعتماد على تناول الوجبات الجاهزة التى ترتفع بها نسبة السكريات.

علامات إصابة الطفل بمرض السكر:

هناك بعض العلامات الشائعة التى قد تشير إلى إصابة الطفل بمرض السكر، والتى يجب على الأهل الانتباه لها وهى تبعا لرأى طلعت تتمثّل في النقاط التالية:

- كثرة مرات التبول

- تغيرات الشهية لتناول الطعام سواء بزيادة الشهية أو فقدانها
- زيادة أو نقصان غير مبرر بالوزن
- التعرّض لغيبوبة السكر، ويعد من الأعراض المتأخرة لمرض السكر، وغالبا لا يكتشف العديد من الأهالى إصابة أطفالهم بهذا المرض قبل تعرضهم لغيبوبة ارتفاع السكر.

أسباب إصابة الأطفال بمرض السكر:

ويؤكّد طلعت أنّ العوامل الوراثية ووجود حالات مرضية في عائلة الطفل، سواء من قبل الأب أو الأم يعد من أكبر العوامل التى تؤدّي إلى ارتفاع خطر الإصابة بمرض السكر لدى الأطفال. وهو ما يتطلب زيادة الوعى والانتباه في حالة وجود حالات وراثية مع ظهور أى من الأعراض السابق ذكرها.[42]

Okuma Metni-2

مرض الجُدَرِى

أول من أصيب بمرض الجدرى هو سيدنا أيوب عليه السلام، وقد صبر في دعوته إلى قومه صبرا صار يضرب به المثل في الصبر. والحالة المرضية التى أصابت سيدنا أيوب ومكث فيها قرابة 14 عاما، وظل صابرا وهو يستحى من الله سؤاله الصحة ودفع الضر، بعد أن عاش منعما في صحته وماله وولده فترة طويلة من الزمن. لجأت زوجة سيدنا أيوب إلى بيع إحدى خُصَل شعرها كى تجلُب له الغذاء والدواء. هذه الحالة الصعبة، يذكرها القرآن الكريم في قوله تعالى: (وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّى مَسَّنِى الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ). بينما أول من اكتشف أمراض الجدرى والحَصْبة هو العالم والطبيب أبو بكر محمد بن زكريا الرازى، وألف

[42] http://www.youm7.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p6BFj)

كتابا وصف فيه هذه الأمراض وعلاجها واسمه كتاب الجدرى والحصبة. وأول من اخترع طعم التحصين ضد مرض الجدرى هو الطبيب الإنجليزى"جنر" (1749 – 1823)، والطريف أنّ جنر أخذ فكرته من فتاة ريفية بسيطة في بلدة بركلى الصغيرة، حيث كانت تستشيره في أمرها، وسألها: هل سبق لك أنّ مرضت بمرض تذكرينه؟ قالت: نعم مرضت، وأصابنى جدرى البقر وهذا شيء ارتحت له، لأنّه يقينى من الإصابة بجدرى الإنسان، ووقف جنر عند جملة الفتاة (جدرى البقر. يحمى من جدرى الإنسان). وقام بتجارب عديدة حول هذه الجملة حتى تمكن ونجح في اختراع التحصين ضد الجدرى في عام 1796م.[43]

Okuma Metni-3

فيروس الايبولا

قالت الحكومة في سيراليون إنّ كبير الأطباء في مكافحة فيروس الايبولا أصيب بالمرض.

ويقود الطبيب شيخ عمر خان (39 عاما) -الذي وصفته وزارة الصحة بأنّه «بطل قومي»- جهود البلاد للسيطرة على تفش للفيروس الذي قتل 206 أشخاص في سيراليون. ويفتك فيروس الايبولا بما يصل إلى 90 في المئة ممن يصابون به. ولا يوجد علاج أو لقاح للوقاية منه. وقالت منظمة الصحة العالمية إنّ فيروس الايبولا أودى بحياة أكثر من 600 شخص في غينيا وليبريا وسيراليون مما يضغ ضغوطا على الانظمة الصحية في بعض من اشد البلدان الافريقية فقرا.

---

[43] http://cairodar.youm7.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p6JVw)

وقال بيان صدر عن مكتب رئيس البلاد إن خان -الذي ينسب له الفضل في علاج أكثر من 100 مصاب بفيروس الايبولا- يتلقى العلاج في مشفى تديره منظمة اطباء بلا حدود. ووصفت مياتا كارجبو وزيرة الصحة خان بأنّه بطل قومي وقالت إنّها «ستفعل كل شيء واي شيء في سلطتي لضمان نجاته من المرض.» وأبلغ خان رويترز في اواخر يونيو حزيران أنّه يخشى أنْ يصاب بالفيروس. وقبل ثلاثة أيام توفيت ثلاث ممرضات يعملن مع خان في مركز لعلاج الايبولا بعد إصابتهن بالمرض.[44]

KELİMELER

bşe sevinmek, bşden dolayı memnun olmak	ارتاح يرتاح ارتياح إلى/ل	Milli kahraman	بطل قومي
Kalp krizi	أزمة قلبية	İdrara çıkmak	تَبَوَّل يتبوّل تبوّل
Hastalıklar	الأمراض م المرض	bşi brne getirmek, ithal etmek	جلَب يجلُب جلْب ل
Ebola	الايبولا	Öbek, salkım, demet, tutam	خُصْلة ج خُصَل
Küçük kasaba	البلدة الصغيرة	Red Bull	ريد بول
Kızamık	الحَصْبة	Cam şişe	زُجاجة ج زجاجات
Kanser, yengeç	السَّرَطان	Sierra Leone	سيراليون
İştah	الشَّهيَّة	Kutu, ambalaj, kap	عُبُوَّة ج عُبوَّات
Garib, acayip, ilginç olan, bilinmeyen, görülmemiş olan	الطريف	Gine	غينيا
Fobi	الفوبيا	Ebola virüsü	فيروس الايبولا
Akıl hastalığı	المرض العقليّ	Liberya	ليبريا
Sular	المِياه م الماء	Çiçek hastalığı	مرض الجُدَرِي

[44] http://www.alquds.co.uk/?p=197617

Bitkiler	النباتات م النبات	Şeker hastalığı	مرض السُّكَّر
Hazır yiyecekler	الوَجَبَات الجاهزة	Dünya sağlık örgütü	مُنَظَّمَة الصِّحّة العالميّة
Korkunç derecede, dehşet verici bir şekilde	بصورة مُرعِبة	Haziran	يونيو/ حزيران

أَطْلَقَ عَلَى

brne ya da bşe isim vermek, lakap takmak; bşe ateş açma	أَطْلَقَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أُطلِق على السيدة مريم لقب أم نبي الله عيسى عليه السلام.
Hz. Meryem'e "Allah'ın elçisi Hz. İsa'nın annesi" lakabı verilmiştir.

لقب أُطلِق على دول ما وراء أفريقيا الوسطى فما هو؟
Orta Afrika'nın ötesinde yer alan ülkelere ne ismi verilir?

الحوثيين كيف يطلقون النار على الطائرة السعوديّة؟
Husiler, Suudi uçağa nasıl ateş ederler?

لماذا يُطلَق على الملك فاروق اسم " لاكي"؟
Neden Kral Faruk'a "şanslı" ismi veriliyor?

ما هو أصل كلمة أطلس التي تُطلَق على كتاب الخرائط.
Haritalar kitabına verilen atlas kelimesinin aslı nedir?

قُبِض على 3 مُسَلَّحين أطلقوا النار على قوات أمن أمريكا.
Amerika emniyet güçlerine ateş açan silahlı üç kişi tutuklandı.

نساء مصريات أطلقن على أنفسهن "جبهة الأنصاريات الجهادية" يهدّدن ويتوعّدن السيسي.
Kendilerine "cihatçı yardımcılar cephesi" lakabı veren Mısır'lı kadınlar, Sîsî'yi tehdit ediyorlar.

الروس أطلقوا النار على سفينة تركية في بحر إيجه.

Ruslar, Ege Denizi'nde bir Türk gemisine ateş açtılar.

الشرطة الإسرائيلية تطلق الغاز المُسَيِّل للدُّموع على مُظاهَرات للحاخامات بالقدس.

İsrail polisi, Kudüs'te hahamlar için yapılan gösterilerde göz yaşartıcı gaz kullanıyor.

أم سورية ستطلق على طفلتها الجديدة اسم زينب.

Suriyeli anne yeni doğan çocuğuna Zeynep adını verecek.

قوات إسرائيل أطلقت النار على الصيادين بغزة.

İsrail güçleri Gazze'de balıkçılara ateş açtı.

Okuma Metni-1

اسم للدَّلْع

جميعنا لدينا اسمًا آخر ينادون به في المنزل أو من الأصدقاء المقربين، ولا يمنع أنْ يكون للرؤساء والملوك اسمًا للدلع، ولكن هذه الأسماء لا يُفصح عنها ولا يعرفها أحد، فلنعرف مَن أطلق على الملك فاروق اسمًا لدلعه. ظلت علاقة الملك فاروق بإخوته قوية بها كل الحب والعناية ولولا ما حدث من صدام بينه وبين أمه وخلاف زوجته الملكة فريدة جعله يترك الحرملك بمشاكله في القصر لكان – بحق – أخًا كريمًا.

فمن المعروف أنّ فاروق كان في معظم الوقت في الحرملك وهو صغير مرتبط بأخواته البنات وكان هناك لفظ أطلقته أخته الصغيرة وهو"لاكى" فقد كانت فتحية لا تستطيع أنْ تنطق عبارة فاروق وظل أخواته ينادونه بها حتى وهو ملك ولم يعارضهن في ذلك. وكانت فتحية أخته الصغيرة مدللته التى كان يهديها

الحلوى والشيكولاتة التى كان يمتلكها لنفسه حتى عندما كبرت وأصبحت ناضجة، وقال عنها في آخر أيامه: ''كل الهزائم تَحَمَّلْتُها إلا ما حدث من فتحية كان فوق تحملى، فقد تزوجت من شاب قبطى وأعلنت ارتدادها عن الإسلام وماتت بيد هذا الشاب أيضا''.

كما أطلق الملك فاروق اسمًا لدلع على أخته الأميرة فوزية وهو ''وزى''، وانغمس الأختان فوزية وفايزة وبتدبير من فاروق في أعمال البر والخير ومنحهما رتبا عسكرية ليقوما بزيارة جرحى الحرب عام 1948 بفلسطين.[45]

Okuma Metni-2

أم سورية

أطلق أب سوري على مولدوته اسم روسيا بعد أنْ أبصرت النور في إحدى المستشفيات الدمشقية.

وقال والدها الملاكم سابقا علي عباس: نريد بهذه التسمية أنْ نعرب عن شكرنا لروسيا على مساعدتها لسوريا وشعبها. وأضاف أنّه يعتبر روسيا دولة عظيمة والحليفة الوحيدة لوطنه سوريا وفقا لشبكة روسيا اليوم. وقالت أم الرضيعة: "أنا برأيي أنّ روسيا هي البلد الوحيد الذي يساعد سوريا بالفعل في مواجهة الإرهابيين". في المقابل يذكر أنّ أُماً روسية أطلقت مؤخرا على مولودتها اسم ''سوريا''، وهي تنتظر عودة زوجها الذي يقوم بأداء واجبه العسكري في سوريا.[46]

---

45 https://www.facebook.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://on.fb.me/24p6U2S)

46 http://www.moheet.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p762d)

KELİMELER

bşi terketmek, bırakmak, bş den uzaklaşmak, vaz-geçmek	ارتدّ يرتدّ ارتداد عن	Göz yaşartıcı gaz	الغاز المُسَيِّل للدُّموع
Takma ad	اسم للدَّلْع	Ege Denizi	بحر إيجه
Atlas	أطلَس ج طُلْس / أطالس	brni tehdit etmek, korkutmak	توعّد يتوعّدن توعّد
Orta Afrika	أفريقيا الوسطى	Hahamlar	حاخامات
bş hakkında istek, vb açıkça söyle-mek, ifade etmek	أفصح يفصح إفصاح عن	bş ya da br hak-kında konuşmak	قال يقول قول عن
bşe dalmak, bat-mak, atılmak	انغمس ينغمس انغماس في	Kıpti	قِبطي
Prenses	الأميرة	Olgun	ناضجة
Haritalar	الخرائط م الخريطة	brni tehdit etmek, korkutmak	هدّد يهدّد تهديد
Çikolata	الشيكولاتة		

اِعْتَمَدَ عَلَى

brne ya da bşe dayanmak, güvenmek, bağlı olmak	اِعْتَمَدَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

البناء التي تعتمد على الخشب بعيدة من المدينة.

Ahşaptan yapılan bina şehirden uzaktadır.

نجاح الموظف يعتمد على القائد الإداري.

Çalışanın başarısı yöneticiye bağlıdır.

باحثون يعتمدون على الجراثيم لتحديد وقت الوفاة بدقة.

Araştırmacılar, ölüm vaktini doğru olarak belirlemek için bakterilerden yararlanıyorlar.

النجاح في الحياة لا يعتمد على العمل فقط.

Hayatta başarılı olmak sadece çalışmaya bağlı değildir.

السلام في سوريا يعتمد على الميزان العسكري.

Suriye'deki barış, askeri dengeye bağlıdır.

لا أعتمد على صديقي لهذه المسألة.

Bu konuda arkadaşıma güvenmiyorum.

تعتمد حياة الإنسان على دوَران الذرات المختلفة التي تتكوّن منها عناصر جسده الأساسية.

İnsan hayatı, vücudunun ana unsurlarını oluşturan farklı atomların dolaşımına dayanır.

لا على كلمة المفكّر السوداني التي ألقاها في المؤتمر.
Sudanlı düşünürün konferansta söylediği söze itimat etme.

المناظرة الايجابية تعتمد على الاحترام المتبادل وتقبل الآخر.
Pozitif münazara, karşılıklı saygı ve başkasını kabule dayanır.

يعتبر اعتماد ابن خلدون في بعض موضوعات على رأي أستاذه.
İbn Haldun'un bazı konularda hocasının görüşüne dayandığı kabul edilir.

يُعتبر الكتاب الأول من أهمِّ المصادر التي يُعتمد عليها في تاريخ الكيمياء في بلاد المغرب والأندلس.
Birinci kitap, Mağrip ve Endülüs'te kimya tarihinde kendisine güvenilen en önemli kaynaklardan kabul edilir.

ملابس المرأة داخل بيتها تعتمد على الحاجة.
Kadının ev içindeki kıyafetleri ihtiyaca göredir.

Okuma Metni-1

كيف تُصْدِرُ الطيور الأصوات؟

الطيور لا تملك حَنْجَرةً كتلك التي يملكها الإنسان. بل تملك بدلاً منها ذلك العضو الذي يُسمى مِصفاراً (سِيْرِنْكِس- Syrinks). إنّ المِصفار يُوجد مُزْدَوجًا في أعماق صدر الطائر، وفي المكان الذي تنقسم فيه القصبة الهوائية إلى شعبتين. إنّ العلماء يسعَون إلى معرفة الكيفية التي تعمل بها تلك الآلة الموسيقية العجيبة؛ وذلك بوضع كابلات بَصَرية فَيْبرِيَّة في القصبة الهوائية للطيور، ثم يضخون فيها غازي الهليوم والأوكسجين. أو يدفعونها إلى التغريد ومناقرها مفتوحة، ويُرَاقِبون ذلك بأشِعَّة إكْس وما فوق الأشعة الحمراء. وبينما هم يستمعون لقطعة من المِصفَارَات، فإنّ قطعة أخرى قد تم تهيئتها لتُصدر صوتاً؛ فالطائر يُمكنه أنْ

يُصدر صوتين مختلفين في آن واحد؛ لدرجة أنّه يمكن أنْ يعمل (دُوِيتُو) أي ثنائي مع نفسه؛ فطيور الكاردينال يُمكنها أنْ تتبادل إغلاق شُعْبَتَي قصبتها الهوائية، بينما طائر الكناريا يمكنه أنْ يغرد من ناحية ويتنفس من الأخرى في نفس اللحظة، بينما طيور الزرزور قد خُلِقت بشكل يُمَكّنها من أنْ تُصدر ثلاثين نوتة موسيقية مختلفة في كل ثانية. إنّ تقليدَ صوتِ الإنسانِ أمر صعب للغاية؛ فالببغاوات وطيورالمحبَّة وطائر الزَّقزاق كل منها صار ترجماناً لأسماء الله الحسنى مستخدماً تقنيات مختلفة قد أودعها الخالق فيها. فالببغاوات تختلف عن كثير من الطيور الأخرى، فلها كالإنسان ألسنة غليظة. هذا بالإضافة إلى أنّ القدرة الإلهية قد منحَت هذا الطائر القدرة على أنْ يُلوِّن صوته ويُحمِّله من المعاني المختلفة حتى وإنْ لم تتطابق مع ما هو لدى بني البشر. الطيور تُخرج من مِصْفَارَاتها أصواتاً بسيطة. ثم تقوم بتنويع وتشكيل هذا الصوت باستخدام الفم أي المنقار والقصبة الهوائية واللِّسان. أما أنواع طيور المحبة فيمكنها إصدار أصوات من مصفاراتها تبلغ ما بين 3-2 كيلو هرتز تردّدي، بالإضافة إلى أنّه يُمكن إضافة هتزازات خاصة أخرى إلى هذه الأصوات .هذه العملية تعتمد على النظام الذي تعتمد عليه الإذاعات والمعروف جيداً بنظام (A.M) وأُطلق عليه اسم التنغيم التردّدي. وما زالت طيور المحبَّة محتفظة بسر كيفية استخدام هذا النظام التردّدي. كل الطيور تُصدر صوتاً ولكن ليس كل صوت أُغنية، فالغِناء خاصية قد أودعها الخالق في مجموعة الطيور الصَّدَّاحة[47].

KELİMELER

Yayma, duyurma, yayın yapma; radyo	إذاعات م إذاعة	Atomlar, zerreler	ذرّات م ذَرّة

[47] http://www.lakii.com/vb/a-18/a-390253

X ışınları	أشِعَّة إكْس	Işın, hüzme	شُعاع ج أشِعَّة
Ötme	التغريد	bşi fışkırtmak, dışarı atmak	ضخّ يضُخّ ضخّ
Makam, nağme	الصَّدَّاحة/ الصَّدَحات	Kanarya	طائر الكناريا
Yönetici	القائد الإداري	Plover (Charad-rius) kuşu	طائر الزَّقزاق
Nefes borusu	الهوائية القَصَبة	Kardinal kuşları	طيور الكاردينال
Şarkı, terennüm	الغِناء	Sığırcık kuşları	طيور الزُرْزور
Araştırmacılar	باحثون م باحث	Helyum gazı	غازي الهليوم
Ek olarak, ilaveten	بالإضافة إلى	Aynı zamanda	في آن واحد
Papağanlar	بَبْغاوات م بَبَّغاء / بَبْغاء	Kablolar	كابِلات م كابِل
Teknikler	تَقْنيّات م تَقْنية	Optik kablolar	كابِلات بَصَرِيّة
Kök, kaynak; mik-rop, bakteri	جَراثيم م جُرْثوم	Gaga, kazma	مِنقار ج مَناقير
Gırtlak, boğaz	حَنْجَرةً ج حَناجير	Konular, mesele-ler, sorunlar	موضوعات م موضوعة
Dönüş, deveran	دوَران	Titreşimler	هتزازات
Düet	دُوِيتُو		

اِقْتَصَرَ عَلَى

bş ile sınırlı kalmak, yetinmek, kendini sınırlamak	اِقْتَصَرَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

خطاب كاميرون اقتصر على محاربة الإرهاب دون تقديم خُطَّة واضحة.

Cameron'un konuşması net bir plan vermeden terörle mücadelede ile sınırlı kaldı.

انفلونزا الطيور لم يقتصر على أمريكا فقط امتدّ إلى أوربا ايضا.

Kuş gribi sadece Amerika ile sınırlı kalmadı ayrıca Avrupa'ya da uzandı.

أثر الأمطار اقتصر على الشمالي الغربي.

Yağmurların etkisi kuzeybatı ile sınırlı kaldı.

غسيل الأموال لا يقتصر على التجارة المُحرّمة.

Karapara aklama yasadışı ticaretle sınırlı değildir.

عشق كرة القدم لم يقتصر على الكبار.

Futbol aşkı büyüklerle sınırlı değildir.

لا ينبغى اقتصار زيارة القبور على أيام الأعياد فَقَطْ.

Kabir ziyaretlerini sadece bayram günleri ile sınırlı tutmak uygun değildir.

التمويل الإسلامي لا يقتصر على الدول الإسلامية.

İslamî finans, Müslüman ülkelerle sınırlı değildir.

الإرهاب لم يقتصر على المنطقة العربيّة.

Terör sadece Arap bölgesi ile sınırlı değildi.

ماذا يحدث لو أقتصر طعامي على اللحم فقط؟
Sadece et yemeği ile yetinsem ne olur?

الدراسة تُحذِّر من اقتصار الطعام على وجبة واحدة فقط.
Araştırma, yemek yemeyi sadece bir öğün ile sınırlama konusunda uyarıyor.

الشد العضلي لا يقتصر على لاعبي كرة القدم فقط.
Kas gerilmesi (kramp) sadece futbolculara has değildir.

قال الرئيس: يجب اقتصار حمل السلاح على الجيش والشرطة.
Başkan: Silah taşımanın asker ve polisle sınırlı olması gerektiğini söyledi.

يريد أنْ يقتصر على الصلوات المفروضة ولا يريد أنْ يصلّيَ النوافل.
O, farz namazlarla yetinip sünnetleri kılmak istemiyor.

Okuma Metni-1

البورصات العربيّة

ارتفعت معظم البورصات العربية في نهاية تداولات الأسبوع الماضي، الذى اقتصر على ثلاثة جلسات فقط بسبب عطلة عيد الأضحى، فيما هبط سوقا السعودية والبحرين بفعل عمليات بيع مَحْدودة لجَنْي الأرباح. وقال عمرو صابر، نائب الرئيس التنفيذي لشركة الرواد للوساطة في الأوراق المالية، ومقرها مصر"كان هناك تفاؤل بين المستثمرين في معظم أسواق الأسهم العربية، لاسيما مع استقرار الأوضاع على الصعيدين الإقليمي والعالمي بعد تثبيت الفائدة الأمريكية".

وكان مجلس الاحتياطي الاتحادي (المَصرِف المركزي الأمريكي) أبقى الخميس الماضي، أسعار الفائدة دون تغيير، فيما يشير إلى المخاوف من ضعف

الاقتصاد العالمي، ومن المقرر أنْ يعقد البنك اجتماعات بشأن السياسة في أكتوبر/تشرين الأول، وديسمبر/كانون الأول القادمين. وأضاف صابر، في اتصال هاتفي مع ''الأناضول'' ''لاحظنا هبوطا محدودا في سوقي السعودية والبحرين، ربما بسبب سعي بعض المستثمرين لجَنْني الأرباح قبيل عطلة عيد الأضحى''. وبدأت بورصة السعودية عطلة عيد الأضحى مع نهاية جلسة الإثنين الماضي، وستستمر حتى منتصف الأسبوع القادم، بينما استمرت التداولات في بورصة البحرين حتى أمس الأربعاء. ووفقا لرصد قام به مراسل ''الأناضول''، وصلت عطلة العيد 4 أيام في السعودية وقَطَر، مقابل 3 في مصر والكويت والبحرين والأردن وفلسطين والعراق، ويومين فقط في الإمارات ومسقط.[48]

Okuma Metni- 2

مكافحة غسيل الأموال

قال ماجد عز الدين ضابط مكافحة غسيل الأموال بإنجلترا، إنّ دول العالم تُعاني من غسيل الأموال في ظل صعوبة حصر الأموال التي تتم سنويا وترجح بعض التقديرات إلى حوالي 4 تريليون دولار سنويا يتم غسلها مِن قِبَل مُنظّمات عالمية حول العالم. وأضاف خلال حِواره ببرنامج "طلب إحاطة" الذي يقدمه الكاتب الصحفي عمرو المزيدي، المُذاع على فضائيّة "مصر البلد" أنّ عمليات غسيل الاموال تهدم اقتصاديات الدول بشكل مباشر وتؤثّر على الحياة اليومية للمواطنين، موضحا أنّ الثورات هي بيئة خصبة لتسهيل عمليات غسيل الاموال سواء كانت بشكل سياسي أو فردي، مؤكدا أنّ غسيل الاموال لا يقتصر فقط على

[48] http://www.raialyoum.com/?p=320778

التجارة المحرمة دوليا كالمُخدِّرات أو السلاح ولكن بشكل فردي كهروب المُوَظَّف من دفع الضَّرِيبَة المُستحَقّة للدولة.[49]

KELİMELER

Arap borsaları	أسواق الأسهم العربيّة	Kar toplamak, elde etmek	جَنْي الأرباح
Ekim	أكتوبر/تشرين الأول	Diyalog, konuşma	حِوار
Kuş gribi	انفلونزا الطيور	Plan	خُطّة
Birleşik Arap Emirlikleri	الإمارات	Aralık	ديسمبر/كانون الأول
Bayramlar	الأعْياد م العِيد	Cezalar, yaptırımlar	عقوبات م عقوبة
Kurban bayramı	العيد الأَضْحى	Kara para aklama	غسيل الأموال
Arap borsaları	البورصات العربية	Katar	قَطَر
İslami finans	التمويل الإسلامي	Futbol	كُرة القدم
İhtilaller, devrimler, inkılaplar	الثَّوْرات/الثَّوَرات م الثّورة	Uyuşturucu	مُخَدِّر ج مُخدّرات/مُخدِّرون
Kramp	الشّدّ العضلي	Maskat (şehir ismi)	مَسْقط
Kuzey batı	الشمالي الغربي	Dosya, evrak, zarf, bobin, makara, battaniye	مِلفّ ج مِلَفّات
Vergi	الضَّرِيبَة ج الضّريبات/الضّرائِب	Örgüt, teşkilat	مُنَظَّمة ج مُنظّمات
Amerika Merkez Bankası	المصرف المركزي الأمريكي	Dünya çapında uluslararası örgütler	مُنظّمات عالمية حول العالم
Düzey, seviye, yüzey, bölge, plato	الصعيد	Tarafından	مِن قِبَل
Borsa	بورصة ج برصات		

[49] http://www.albawabhnews.com/1669987

أَقْدَمَ عَلَى

bşe (iş vb.) cesaretle girişmek, girmek, atılmak, başlamak, kalkışmak	أَقْدَمَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

هل مات المُواطن اللذي أقدم على حَرْق نفسه.

Kendini yakmaya kalkışan vatandaş öldü mü?

أقدموا على سَرِقة سيارة من أمام المستشفى.

Hastanenin önünden arabayı çalmaya kalkıştılar.

المجهولون أقدموا على حَرْق سيارة رئيس بلدية.

Kimliği belirsiz kişiler, belediye başkanının arabasını yakmaya kalkıştılar.

المُسَلَّحون أقدموا على تفجير أنفسهم داخل فندق.

Silahlı kişiler, otelin içinde kendilerini patlatmaya kalkıştılar.

إيرانيون يقْدمون على الانتحار في استراليا.

İranlılar, Avustralya'da intihar girişiminde bulunuyorlar.

قُبض على شخصين أقدما على قتل الشرطة.

Polisi öldürmeye kalkışan iki kişi tutuklandı.

إقدام السعودية على إعدام بعض مواطنيها شَأن داخليّ.

Suudi Arabistan'ın bazı vatandaşlarını idam etmeye kalkışması bir iç meseledir.

شرطة البحر تبحَث عن سائح أقدم على الانتحار.
Deniz polisi, intihara kalkışan bir turisti arıyor.

أقدم الولد على ضرب والده بسبب ضربه لأمه.
Çocuk, annesini dövdüğü için babasını dövmeye kalkıştı.

من أنقذ رجلًا أقدم على الانتحار.
İntihara kalkışan adamı kim kurtardı?

الشرطة قبضت على أربعة أشخاص أقدموا على سرقة سيارات مُواطنين.
Polis, vatandaşların arabalarını çalmaya kalkışan dört kişiyi tutukladı.

المُلَثَّمون أقدموا على حَرْق المدرسة وسيارة المدير.
Yüzü maskeli kişiler, okulu ve müdürün arabasını yakmaya kalkıştılar.

لا تقْدموا على الزواج للمرة الثالثة.
Üçüncü kez evlenmeye kalkışmayınız!

الولايات المتحدة أقدمت على مكافحة الإرهاب.
Amerika, terörle mücadeleye başladı.

فتيات من الأيزديين أقدمن على الانتحار.
Yezidi kızlar intihara kalkıştılar.

Okuma Metni-1

سَرِقة سيارة

تمكنت الجهات الأمنية بشرطة محافظة المهد التابعة لشرطة منطقة المدينة المنورة من القبض على اربعة اشخاص سعوديين الجنسية بالعقد الثالث من العمر أقدموا على سرقة سيارة مواطن من مُحافَظة الطائف. جاء ذلك اثناء قيام

الدوريات الأمنيه بعملها نقطة تفتيش بطريق المنطقه الصناعيه امام معارض السيارات (مدخل المهد الغربي) حيث قدمت سياره من نوع جيب لاند كروزر مطموسه اللّوْحَة ونزل منها اربعة اشخاص ولاذوا بالفرار وتم القبض على ثلاثة منهم وتولى الشخص الرابع الهرب باتجاه مَنْجَم معادن للذهب وقفز السِّياج الخارجي ودخل المنجم وقد تم في حينه ابلاغ الامن الصناعي بشركة معادن وتم تكثيف التواجد الأمني من شعبة الاسلحه والمتفجرات بمعادن وتكثيف الدوريات الأمنيه ودوريات الشرطه والبحث الجنائي وتم القبض على المذكور واتضح بأنّ تلك السيارة مسروقه ومعمم عنها من قبل شرطة الطائف وقد جرى اشعار هيئة التحقيق والادعاء العام وتم احالة الأوراق لهم حسب الاختصاص.[50]

Okuma Metni-2

الغِيْلَة

نفّذت وزارة الداخلية اليوم حكم القتل بحد الغِيْلَة بحق أحد الجُناة بمحافظة رفحاء أقدم على قتل زوجته بطعنها بسكين ثم نحرها في غرفة نومها. وقالت الوزارة في بيان لها اليوم: أقدم حواس بن مخيلف بن سمران الشمري - سعودي الجِنسيّة - على قتل زوجته مشاعل بنت حمود بن مطير الشمري سعودية الجنسية، وذلك بِطَعْنِها بسكين في رقبتها ومن ثم نحرها في غرفة نومها وقيامه بمحاولة إخفاء جريمته وذلك بسبب خلاف بينهما. وبفضل من الله تمكّنت سلطات الأمن من القبض على الجاني المذكور، وأسفر التحقيق معه عن توجيه

50 http://www.okaz.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p7wpl)

الاتهام إليه بارتكاب جريمته، وبإحالته إلى المحكمة العامة صدر بحقه صك شرعي يقضي بثبوت ما نسب إليه، ونظراً لِبَشاعة ما أقدم عليه المذكور وأنّ قتله للمجني عليها يعد من قتل الغيلة؛ فقد تم الحكم عليه بالقتل حد الغيلة، وصدق الحكم من محكمة الاستئناف ومن المحكمة العليا، وصدر أمر ملكي بإنفاذ ما تقرر شرعاً، وصدق من مرجعه بحق الجاني المذكور.[51]

KELİMELER

Avustralya	استراليا	Yaralamak, bıçaklamak, ayıplamak, kınamak	طَعْن ج طُعون ب
Uyruk, cinsellik	الجِنْسِيّة	Genç kız, kız çocuğu, kız	فَتَاة ج فَتيات
Emniyet güçleri	الجهات الأمنية	Land Cruiser (Araba markası)	لاند كروزر
Çit, engel, tel örgü	السِّياج	Sığınmak, saklanmak	لاذ يلوذ لَوْذ/ لَواذ/لُواذ ب
Suikast, öldürme	الغِيْلَة	Taif vilayeti	مُحافَظة الطائف
Levha, plaka, tabela, tablo	اللّوْحَة ج اللّوْحات	Rafha vilayeti	مُحافظة رفحاء
Anayasa mahkemesi	المَحكمة العُلْيا	Koruma, muhafaza etme, himaye, muhafaza etmek, korumak, vilayet, il, valilik	مُحافَظَة ج مُحافظات
Çirkin olmak, iğrenç olmak, çirkinlik, iğrençlik	بَشاعة	Temyiz mahkemesi, istinaf mahkemesi	محكمة الاستئناف
Suçlu, cani	جانٍ ج جُناة	Silinmiş	مَطْموس
Yanma, yakma, ateşe verme, ateşe	حَرْق	Yüzü maskeli, yaşmaklı	مُلَثَّم ج مُلثَّمون

[51] http://www.al-madina.com/node/646961?live

vermek			
Belediye Başkanı	رئيس بلدية	Maden ocağı, maden yatağı, maden, menba, kaynak, çıkış yolu	مَنْجَم ج مَناجِم
Turist, seyyah, gezgin	سائح ج سائحون/سُيّاح	Jeep modeli	نوع جيب
Hırsızlık, çalma, soygun	سَرِقة ج سرقات	İçişleri Bakanlığı	وزارة الداخلية
İç mesele	شأن داخليّ		

اِمْتَدَّ إِلَى

bşe ya da byre kadar uzanmak, varmak, ulaşmak[52]	اِمْتَدَّ إِلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

اليونيسيف تُحذّر من امتداد الكوليرا في العراق إلى الكويت وسوريا والبحرين.
Unisef, Irak'taki kolera salgınının Kuveyt, Suriye ve Bahreyn'e kadar uzanması konusunda uyarıyor.

هل مِحْوَر الأرض القطبي يمتدّ من الشمال إلى الجنوب.
Dünyanın kutupsal ekseni kuzeyden güneye kadar uzanır mı?

تمتدّ جذور البلاغة إلى العصر الجاهلي.
Belağatın kökleri cahiliye devrine dayanır.

وقد يمتدّ هذا الألم إلى الرقبة وقد يمتدّ إلى الكتفين أيضاً.
Bu ağrı boyuna kadar ulaşabildiği gibi omuzlara kadar da ulaşabilir.

بكتريا المطاعم تمتدّ إلى تسع ولايات أمريكية.
Restoranlardaki bakteriler ABD'deki dokuz eyalete sıçrıyor.

تهديدات الإرهاب تمتدّ إلى جنوب أفريقيا.
Terör tehditleri Güney Afrikaya kadar varıyor.

طهران: نفوذنا امتدّ إلى مناطق شرق المتوسط.
Tahran: Etkimiz Doğu Akdeniz bölgelerine kadar ulaştı.

---

[52] Bu fiil, حتّى zarfı ile de aynı anlama gelmektedir.

المُظاهرات تمتدّ إلى جنوب العراق.

Gösteriler Irak'ın güneyine kadar ulaştı.

الإحتجاجات ضد أزمة إقتصادية امتدّ إلى باريس.

Ekonomik krize karşı yapılan protestolar Paris'e kadar uzandı.

الهجمات في إسرائيل لم تمتدّ إلى تل أبيب.

İsraildeki saldırılar Tel Aviv'e kadar uzanmadı.

تأثيرات أزمة الإدارة تمتدّ إلى مناطق أخرى في اليمن.

Yönetim krizinin etkileri Yemen'deki diğer bölgelere kadar uzanıyor.

عمار الحكيم: خطر داعش امتدّ إلى كل المنطقة والعالم.

Ammar el-Hekim: Daiş tehlikesi tüm bölgelere ve dünyaya kadar uzandı.

Okuma Metni-1

الصُّداع

الصداع أكثر الامراض شيوعاً بين البشر ويتفاوت مابين صداع خفيف إلى صداع حاد، والصداع بصفة عامة ليس مرضاً قائماً بذاته، بل هو عرض من الاعراض، وهولاشك من أشهر الاعراض لعدة أمراض تصيب كلاً من الجسم والنفس.والصداع عبارة عن الم أو وجع قد يكون خفيفاً أو شديداً وقد يشمل كل الرأس أو جزءاً منه وقد يمتدّ هذا الألم إلى الرقبة وقد يمتدّ إلى الكتفين أيضاً، قد يستمر الصداع اقل من ساعة أو عدة أيام.[53]

[53] http://kenanaonline.com/users/ROSEMARRY/posts/103318

Okuma Metni- 2

فولكسفاجن

أعلن وزير النقل الألماني ألكسندر دوبرينت، يوم الخميس، إنّ تلاعب فولكسفاجن في بيانات الانبعاثات امتدّ إلى أوروبا ولم يقتصر على الولايات المتحدة. وقال دوبرينت للصحفيين تم إبلاغنا بأنّ سيارات مزودة بمحركات ديزل سعة 1.6 و2.0 لتر في أوروبا تأثرت أيضا بالتلاعب الذي يجري الحديث عنه مضيفا أنّه لم يتضح عدد السيارات المتأثرة في أوروبا. وأشار الوزير أيضا إلى أنّه سيتم إجراء اختبارات عشوائية على السيارات التي أنتجتها شركات أخرى غير فولكسفاجن. مؤخرًا قالت وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة الجمعة إنّ مجموعة «فولكسفاغن» قد تواجه غرامات مالية تصل قيمتها إلى 18 مليار دولار بعد اتهامها بتصميم بَرْمجيات لنحو نصف مليون سيارة تعمل بالديزل تخدع الجهات المعنية بقياس نسبة الانبعاثات السامة. وقالت سينثيا جايلز المسؤولة بوكالة حماية البيئة الأميركية للصحفيين في مؤتمر عبر الهاتف بكل بساطة. تلك السيارات مزودة ببرمجيات تغلق أجهزة التحكم في الانبعاثات عند القيادة بشكل عادي وتشغلها عندما تخضع السيارة لاختبار الانبعاثات. وتبلغ العقوبات المدنية التي يمكن أنْ تواجهها فولكسفاجن 37500 دولار عن كل سيارة غير متفقة مع القواعد الاتحادية للهواء النقي. وأكّد مسؤول في وكالة حماية البيئة في المؤتمر الصحافي أنّ المزاعم تشمل 482 ألف سيارة رباعية الاسطوانات من العلامتين فولكسفاجن وأودي تم بيعها منذ العام 2008 وإذا ثبت أنّ كل السيارات المعنية مخالفة للمعايير فقد تصل الغرامات الإجمالية إلى 18 مليار دولار.[54]

---

[54] http://www.tahrirnews.com/posts/308952

KELİMELER

Rastgele testler	اختبارات عَشْوائيّة	Emisyon verileri	بيانات الانبعاثات
Kolon, sütun, silindir.	أُسطُوَانة ج اسطوانات	Tel Aviv	تل أبيب
Emisyon, dirilme, gönderilme	اِنبِعاث ج انبعاثات	bşe karşı uyar-mak, sakındırmak	حذّر يُحذِّر تحذير من
Audi	أودي	bşe karar verme; bşi tasarlama, planama	صمّم يصمّم تصميم على
Protestolar, itiraz-lar, münakaşalar	الاحتجاجات م الاحتجاج	Para cezası, zarar tazminatı	غَرامَة ج غرامات
Boyun	الرَّقَبة	Volkswagen	فولكسفاجن
Baş ağrısı	الصُّداع	Eksen, merkez	مِحْوَر ج مَحاوِر
Kolera	الكوليرا	Yer ekseni	مِحْوَر الأرض
Gösteriler	المُظاهَرات م المُظاهَرة	Hastalık	مَرَض ج أمْراض
Unisef	اليونيسيف	Ölçü, miktar, standart, kriter	مِعْيار جمعايير

اِنْتَمَى إِلَى

br kuruluşa, teşkilata vb. üye olmak, ait olmak, bağlı olmak, ilişkisi olmak, bağlantısı olmak; soyu byre kadar uzanmak, dayanmak	اِنْتَمَى إِلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أنا لا أنتمي إلى أي طائفة فكرية.

Ben herhangi bir düşünce gruba üye değilim.

لا أنتمي إلى أي حِزْب سياسي وللأسف السياسة الحالية ليست لها أخلاق أو مَبادئ.

Herhangi bir siyasi partiye üye değilim. Ne yazık ki, mevcut politikanın ne ahlâkı var ne de ilkeleri.

سأنتمي إلى مدرسة الموسيقى الكلاسيكية.

Klasik müzik okuluna katılacağım.

فالكاو : ما زلت أنتمي إلى أتليتكو مدريد.

Radamel Falcao: Hâlâ Atletico Madrid'e aitim.

رنا سماحة: أنا شبيهة السندريلا وأنتمي إلى عائلة أم كلثوم.

Rana Samaha: Ben sindirella gibiyim ve (soyum) Ümmü Gülsüm ailesine dayanıyor.

وما حقيقة أنّك تنتمين إلى سلالة النبي؟

Senin peygamber soyuna dayandığın doğru mudur?

اكتشاف مومياوات تنتمي إلى حضارة قديمة في ليما.

Mumyaların keşfi Lima'daki eski bir uygarlığa dayanıyor.

الموسيقى الكلاسيكية تنتمي إلى دول مُحَدَّدَة في استراليا.

Klasik müzik, Avustralya'da belirli ülkelere dayanıyor.

الجيش الجزائري سيقضي على 4 عناصر إرهابية تنتمي إلى تنظيم جند الخلافة في أرض الجزائر.

Cezayir ordusu, Cezayir topraklarındaki hilafet ordusuna ait dört terör unsurunu yok edecek.

وضعت قائمة الدول التى تنتمي إلى منطقة شنجن على الطاولة في المكتب.

Schengen bölgesine ait ülkelerin listesini bürodaki masanın üstüne koydum?

أمريكا لا تنتمي فقط إلى أمريكيين.

Amerika sadece Amerikalılara ait değildir.

هذه الأطعمة لا تنتمي إلى الثّلاجة.

Bu gıdalar buzdolabına ait değildir.

نوع النملة الجديدة التى تنتمي إلى عائلة النمل الناري غير موجودة في إسرائيل.

Ateş karıncaları ailesine ait olan yeni karınca türü İsrail'de yoktur.

الديناصورات تنتمي إلى أي فَصيلة.

Dinozorlar hangi familyaya aittir.

الإنسان لا ينتمي إلى عالم البشر.

İnsan, beşer alemine ait değildir.

هل قُبض على رجل ينتمي إلى خلايا نائمة تحت اسم مستعار أبو مصعب.

Ebu Musab takma adı altındaki uyuyan hücrelere bağlı olan adam yakalandı mı?

اكتشاف مقبرة ملك مصري ينتمي إلى عصر ما قبل إنشاء الأهرام.

Mısırlı bir kralın mezarının bulunması, piramitlerin yapımından önceki asra dayanmaktadır.

المسلمون يؤكّدون أنّ الإرهاب لا ينتمي إلى أي دين أو ثقافة أو قومية.
Müslümanlar, terörizmin herhangi bir din, kültür veya milliyetle bağı olmadığını vurguluyorlar.

أجمل الألوان لهذا الموسم هو الأخضر الذي ينتمي إلى عائلة ألوان الباستيل.
Bu sezonun en güzel renkleri pastel renkler ailesine ait olan yeşildir.

هنّ نساء ينتمين إلى قُطاعات مختلفة كالمحاماة والقضاء.
Onlar, hukuk ve yargı gibi farklı sektörlerden kadınlardır.

Okuma Metni-1

اكتشاف مومياوات تنتمي إلى حضارة قديمة

اكتشف علماء آثار أجزاء قديمة جدا من هياكل عظمية لمومياوات في موقع حفريات في حي ميرافلوريس في العاصمة البيروانية.
وتمكّن صحافيون من الوصول إلى موقع إجراء الحفريات يوم الخميس 26 نوفمبر/تشرين الثاني لمشاهدة المومياءات لمومياوات التابعة لحضارة شعب عاش على الشواطئ البيروانية الحديثة من عام 1000 إلى عام 1450 للميلاد. وقالت كريستا مالاغا وهي مسؤولة عن شؤون الثقافة في بلدية ليما إنّ ثلاثة من القبور الأربعة المكتشفة كانت لنساء. وعثر على هرم بُني من الطوب المصنوع من الطين والقَشّ في موقع الحفريات مليئاً بالحجارة والرمل. كما عثر علماء الآثار هناك على بقايا حضارة أخرى نزح شعبها إلى الشاطئ من المناطق الجبلية.[55]

---

[55] https://arabic.rt.com/news/802103

Okuma Metni-2

وسائل الإعلام لا تهتمّ كثيراً باللغة العربية

اكتشفت بعد وقت أنّني لو لم أمتلك اللغة العربية بالمعنى اللغوي والروحي والمضمون لكنت على قارعة الحياة. وبت أتساءل لماذا أنا منغمس لهذه الدرجة باللغة العربية، اغمس مبادئي فيها وحبري ودواخلي ونفسيتي لدرجة أنّني لم أعد اعتبرها مرآة لي لأنّ لا شيء يفصل بيني وبينها واعتقد أنّها وجدت معي بالجينات الفكرية. منذ صغري لدي مخيلة واسعة مع اللغة لم أكن أكتب الحرف فقط وإنما كنت أستنشقه. هكذا تعودت على اللغة وتعودت عليّ، فاستطعت أنّ أقولها شعرا ونَثْرا.

طريق الإعلام صعبة الدروب

طريق الإعلام صعبة الدروب. من جهتي، اعتبرت أنّ التصنيف السياسي ممكن أنْ يضر بسمعة مسيرتي الإعلامية، فلم أكن مسيساً، إنّما لدي ميل إلى وطنيتي اللبنانية ولا أنتمي إلى حزب لكن أنتمي إلى اللغة أكثر، كما أنتمي إلى ثقافة اللغة عبر وسائل الإعلام. اللغة العربية ليست متهمة لأدافع عنها هي موجودة ونحن المتّهمين بهذا القصور إزاء هذه اللغة. أشعر أني أصارع منفردا بهذه الحَلْبَة.

درب الكبار

سنَزور باريس ربيع 2016 لتصوير لقاء مع الشاعر والسفير صلاح ستيتيه عن شعرة وعالميته وعن حبره الذي استطاع أنْ يوصله من خلال التراب والشجر، وعن فكره الكبير والواسع الذي يتحدث به اليوم حول ما يحدث في العالم العربي. وهذا تكريم كبير للجامعة الانطونية ولي شخصيا، فأنا آخذ من تجربة الكبار لأنقل هذه الرمزية للجيل الجديد ليسير على درب الكبار.

سيرة ذاتية

بداء مسيرته في المجال الإعلامي المسموع والمرئي والمكتوب عام 1991 عبر نشرات الأخبار والبرامج الثقافية والتغطيات السياسية عبر المؤسسة اللبنانية للإرسال وإذاعة صوت لبنان وإخبارية المستقبل. مدرب فن الأداء الإخباري والإلقاء بالفصحى في مؤسسات إعلامية في لبنان والخارج وضمن برامج مباريات آخرها "مذيع العرب".أستاذ جامعي في كلية الإعلام في الجامعة الأنطونية، مُنَسِّق اللغة العربية ومقدم مؤتمرات وندوات وبرنامج التباري في الإملاء عبر شاشة ال بي سي. ابرز نشاطاته مباراة الإملاء باللغة العربية بعنوان "إملاؤنا لغتنا"، التي نظمتها الجامعة الأنطونية، لمناسبة اليوم العالمي للغة العربية.[56]

KELİMELER

Avustralya	استراليا	bşin farkına varmak, bşi anlamak, bşe vurmak, çarpmak	عثَر يعثُر عُثور على
Pramitler	الأهرام م الهرم	Arkeologlar	علماء آثار
Buzdolabı	الثَلاجة	Schengen bölgesi	منطقة شنجن
Genler	الجينات	Koordinatör, düzenleyen, tertip eden	مُنَسِّق ج ون
Yarış hattı, arena, pist, alan	الحَلْبَة ج الحلَبات	Mumyalar	مومياوات / المومياءات
Dinozorlar	الديناصورات	Düzyazı, nesir, dağıtma, saçma	نَثْر
Modern İngiliz sahilleri/plajları	الشواطئ البيروانية الحديثة	Seminerler	نَدَوات م نَدْوة

[56] http://www.arabiclanguageic.org/view_page.php?id=8173

Tuğla	الطوب	bşi, byri terketmek bir yerden bir yere göç etmek	نَزَح ينزَح نَزْح/نُزوح من عن/من....إلى........
Saman	القَشّ	Kasım	نوفمبر/تشرين الثاني
Yarışma programları	برنامج التباري	İskeletler	هَياكِل عظميّة
Patika, yol, dar yol, geçit	دَرْب ج دُروب		
Biyografi, özgeçmiş	سِيرَة ذاتِيَّة		
Ekran	شاشَة		

اِهْتَمَّ بِ

bşe önem vermek, ilgi göstermek, bşi önemsemek.	اِهْتَمَّ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أريد منك برنامجا يوميا وأسبوعيا للاهتمام بصحة الأسنان.

Diş sağlığının önemi için senden günlük ve haftalık bir program istiyorum.

من العالم العربي الذي اهتمّ بالنباتات الطبّيّة ؟

Şifalı bitkilere önem veren Arap bilgin kimdir?

هل تريد الناس يهتمّون بك؟

İnsanların sana değer vermesini ister misin?

لا تهتمّ بالأقوال بل اهتمّ بالأفعال.

Sözlere değil, davranışlara önem ver.

من لا يهتمُّ بأمرك لا تهتمّ بأمره.

Kim, senin işine önem vermezse sen de onun işine önem verme.

مُعْظَم طلاب المدارس لا يهتمّون بإشارات المرور.

Okul öğrencilerinin çoğu trafik işaretlerine dikkat etmiyor.

أشعر أنّه لا تهتمّ بي ولا بكلامي.

Onun bana ve sözüme önem vermediğini hissediyorum.

لماذا يهتمّ أوباما بنصيحة الرئيس بوتين؟

Obama, başkan Putin'e nasihatı niçin önemsiyor?

كاميرون: لا أفهم سبب اهتمام الناس بكارداشيان.

Cameron: İnsanların Kardashian'a önem vermelerinin sebebini anlamıyorum.

لماذا لم تهتمّ وسائل الإعلام بقتل المسلمين؟

Basın, neden Müslümanların öldürülmesini önemsemiyor?

كيف تُحافظ على اهتمام الآخرين بمحادثتك؟

Başkalarının senin konuşmalarına önem vermesini nasıl başarıyorsun?

سيزداد اهتمام الناس بقراءة القرآن.

İnsanların Kur'an okumaya ilgileri artacak.

هل هو يهتمّ بالدروس.

O, derslere önem veriyor mu?

من لم يهتمّ بأمر المسلمين فليس منهم.

Müslümanların işine önem vermeyen onlardan değildir.

هل تهتمّ بنظافة أسنانك و بصحتك كل يوم؟

Dişlerinin temizliğine ve sağlığına her gün özen gösterir misin?

Okuma Metni-1

اهتمام المرأة بجمالها

تعتبر المرأة من أكثر المخلوقات جمالا، فالله وهبها للرجل لكي تأنس وحدته، وتملي عليه وقته، وأعطاها المُقَوِّمات اللازمة لذلك، فتجد المراة أكثر ما يشغل بالها، كيف تلفت انتباه زوجها أو حبيبها، وكيف تهتمّ بجمالها على الدوام؟ هناك العديد من الأمور التي تُمكن المرأة من الاهتمام بجمالها، من رأسها وحتى أصابع قدميها كالتالي:

أولاً : الشعر:

تهتمّ المرأة كثيرا بشعرها، فهو يظهرها بمظهر أنثوي أكثر، سواء أكان طويلا أو قصيرا، أسوداً أو أشقرا، فالمرأة تهتمّ بشعرها من خلال اضافة بعض الزيوت التي صنعت خصيصا للاهتمام بالشعر، وأيضا غسل الشعر بالماء العذب، واستخدام الشامبو بكميات قليلة، لأنّ الرغوة التي في الصابون تُرهق الشعر، وتقصِفه وتجعله ينحُل، وأيضا استخدام السشوار، والكَيّ يعرِّض الشعر للتلف.

ثانيا : البَشَرة:

فبشرة المرأة هي عنوانها، لذلك يعتبر الجزء الأكثر اهتماما، على صعيد المرأة، فان أردتي الحصول على بشرة نقية، خالية من الشوائب والحبوب، قومي بعمل حمام بخار للوجه مرتين أسبوعيا، بالاضافة إلى وضع شرائح من الخيار، مع القليل من اللبن، عن طريق دهنه بصورة دائرية، فهو يعمل على ترطيب البشرة، وتخفيف تهافت الحبوب عليه، وتقليل المَسامّات.

ثالثا : اليدين:

تهتمّ المرأة بيديها، خاصة تلك المرأة العاملة، التي تقضي طوال يومها بين مساحيق التنظيف، والكنس وما إلى ذلك، فبشرة اليدين تحتاج إلى راحة، لأنّ تشققها يعد مشكلة حقيقية تواجه المشكلة، وأيضا نعومة اليدين يعكس على طبيعة المرأة، فيجب أنْ تستخدم المرطبات، كالفنجال، والجلسرين، والدوف وغيرها.

رابعاً : الجسم:

مهم جداً أنْ تهتمّ المرأة بجسمها سواء من الناحية الشكلية، أو الحسية، فيجب أنْ يكون شكل الجسم متناسق، لا نحيل جداً، ولا سمين جداً، ويجب أنْ يكون ملمس الجلد ناعما، ويفضل أنْ يزال الشعر الزائد بين فترة وأخرى، واحرصي على أنْ تستخدمي الزيت بعد الاستحمام، فهو يفتح المسامات، ويقلل من وجود البثور والحبوب المختلفة.

خامساً : القدمين:

يجب على المرأة أنْ تهتمّ بقدميها، وتقليم الأظافر بصورة كاملة، وفي فترات متقاربة، ويجب أنْ تحرص على إزالة التشققات الموجودة في أسفل الكعب، وعدم المشي بدون حذاء داخل أروقة المنزل، لأنّ ذلك يعرضها للتلف. وفي الختام، فإنّ العناية بذلك كله، لا يمكن أنْ تكون مجدية إلا إنْ اهتممت بالنظافة الخارجية للجسد، ويعني ذلك، تغيير الملابس المتسخة، والاستحمام بصورة دورية، والعمل على ارتداء الأشياء الجميلة التي ترغب الزوج بك، وتجعلك تبدو أصغر سناً على الدوام.[57]

KELİMELER

brne bşi zorlamak; brni bşin yükümlülüğü altına sokmak, brne bş ile zulmetmek	أرهق يرهِق إرهاق	Şifalı bitkiler	النّباتات الطبّيّة
Artmak, çoğalmak	ازداد يزداد ازدياد	Gliserin	جلسرين
Siyah	أسْود	Tahıl, tohum, çekirdek, sivilce	حبّ ج حُبوب
Trafik işaretleri	إشارات المرور	Nemlendirmek, rutubetlendirmek	رطّب يرطّب ترطيب
Kumral, kızıl	أشْقر	Leke, ayıp, kusur, şüphe	شائبة ج شوائب
Obama	أوباما	Tırnaklar	ظفر ج أظافر
Deri, ten, cilt	البَشَرَة	bşi ya da brni bşe maruz bırakmak, karşı karşıya getirmek; bşi güneşe vb. koymak	عرّض يعرّض تعريض ل
Köpük	الرَّغْوَة	bşi kırmak, sıkıştırmak, baskı uy-	قصَف يقصِف قصْف

[57]http://mawdoo3.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p80Me)

		gulamak	
Saç kurutma makinası	السشوار	Cameron	كاميرون
Şampuan	الشامبو	(derideki) gözenekler	مَسامّات
Yakma, dağlama, ütüleme	الكَيّ	Deterjanlar	مساحيق التنظيف
Süpürme	الكَنْس	Simetrik, düzenli, koordineli, muntazam	مُتناسِق
Tatlı su	الماء العَذْب	Kirli	متّسِخَة
Çoğunluk, ekseriyet, büyük kısmı	مُعْظَم	Zayıflamak, bitkin düşmek	نحل ينحُل نحول
Unsurlar, ögeler, faktörler	المقَوِّمات	Saf, ak, tertemiz	نقيّ ج نقاء / أنقياء
Yumuşaklık	نُعومَة		
bşin üstüne saldırmak, bşe üşüşmek, çökmek	تهافت يتهافت تهافت على	Fincan	فِنْجال ج فَناجيل
Koridor, galeri, revak, perde, pavyon	أروِقَة م رُواق	Ayakkabı	حِذاء ج أحذية
Sivilceler, siğiller	بُثور م بَثْر	Basın yayın organları	وسائل الإعلام

بَحَثَ عَنْ

bşi aramak, araştırmak, incelemek[58]	بَحَثَ عَنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

لماذا علماء اليونان بحثوا عن أصل المادة.

Yunan bilim adamları neden maddenin kaynağını aradı.

لا تبحَثْ عن أخطاء العُظماء.

Büyüklerin hatalarını arama.

لا تبحثْ بعيداً عن السعادة فهي بين يديك.

Mutluluğu uzaklarda arama, o senin elinde.

السكّانُ الجُدُد يبحثون عن قبورٍ لدفنِ الراحلين إلى دار البقاء.

Yeni sakinler, cenazelerini defnetmek için mezar arıyorlar.

الشرطة الأردنية تبحث عن لص السيارة.

Ürdünlü polis, araba hırsızını arıyor.

بي بي سي العربية تبحث عن صحفي للعمل في لندن.

BBC Arapça Londra'da çalışacak bir gazeteci arıyor.

دولة جديدة تبحث عن مواطنين.

Yeni devlet, vatandaşlarını arıyor.

هل تبحث عن معلومات حساب البريد الإلكتروني؟

E-posta hesabı hakkında bilgi arıyor musun?

---

[58] Bu fiil harf-i cersiz de aynı anlamı vermektedir.

الأنتربول يبحثون عن شاب من البيضاء.

İnterpol, beyaz bir genci arıyor.

1.5 مليون سوري يبحثون عن عمل.

Bir buçuk milyon Suriyeli iş arıyor.

شباب سوريون يبحثون عن طريق للعودة من ألمانيا إلى سوريا.

Suriyeli gençler Almanya'dan Suriye'ye dönmek için bir yol arıyorlar.

الجوع اضطرّهم إلى البحث عن الطعام في حاويات القمامة، والتسول وأحيانا السرقة.

Açlık, onları çöp konteynerlarında yiyecek aramaya, dilenciliğe ve bazen de hırsızlık yapmaya mecbur bıraktı.

3500لاجئ سوداني في الأردن يبحثون عن التوطين.

Ürdün'de 3500 Sudanlı mülteci vatandaşlık arıyor.

1 مليون طفل يبحثون عن الطعام في القُمامَة.

Bir milyon çocuk çöpte yiyecek arıyor.

Okuma Metinleri-1

بحث عن تلوث البِيئة

البِيئَة هي كلّ ما خلقه الله من السماء والأرض وما فيهما، البحار والمُحيطات والأنهار والبحيرات والأودية والعيون، والجبال والتِلال والهِضاب والمُنْحدرات، النبات والتربة، وعناصر المَناخ كالأمطار والرياح والحرارة والضغط.

خلق الله الكون في أدق وأحسن نظام، "صنع الله الذي أتقن كل شيء"، فكلّ شيء في هذا الكون موزون مثل: كميّة الأمطار، ودرجة الحرارة، وحجم مياه المحيطات، وتعاقب الفصول الأربعة، وتوالي الليل والنهار، ونظام النبات تنفّسه

وعملياته الضوئية، كل ما في الكون محكم دقيق صالح للبشرية، يسير وفق وتيرة معيّنة تتصف بالاتّزان التام.

وكلّ ما في الكون يبقى على اتّزانه ما لم تتدخل ظروف خارجية تؤثّر عليه، فعندما قطع الإنسان أشجار الغابات ليستفيد من خشبها هو بذلك استفاد من الناحية الصناعية لكنّه أخل في نظام البيئة، وذلك بنقصان عدد الأشجار يعني نقصان كمية الأكسجين من الهواء. وكثرة هذه التدخلات في كافّة جوانب البيئة يؤدّي إلى خلل كبير وصدع في نظام التوازن، لذلك يُعرف تلوث البيئة على أنّه خلل في النظام الأيكولوجي للبيئة.

أقسام التلوّث البيئي

يقاس تلوث البيئة ويقسم حسب خطورته إلى ثلاثة أقسام وهي كالتالي:

1-التلوث المقبول: وهو حدوث بعض الخلل الذي لا يؤثّر كثيرًا على النظام العام للبيئة، ويكون في البيئة البسيطة التي لا يكون فيها تدخل كبير للإنسان، ولا تخلو مدينة أو قرية من هذا الشكل من التلوث فهو موجود لكن لا يؤثّر على توازن البيئة.

2-التلوث الخطر: عندما تتجمع مجموعة من التلوثات المقبولة، هذا يعني وجود الكثير من التدخلّات البشرية والتجاوزات التي تحدث في البيئة وتؤثّر على توازنها، ويظهر هذا النوع بشكلٍ جلي في الدول الصناعية؛ حيث تتدمّر الغابات لإقامة المصانع مثلًا؛ فتقل كمية الأكسجين ويزيد ثاني أكسيد الكربون من دخان المصانع، فالخلل هنا مزدوج وخطر، وفي هذه الحالة يحاول النظام البيئي أنْ يعطي بقدر أكبر ليحافظ على التوازن، وقد يستطيع ذلك إنْ كان هناك اهتمام من الإنسان، وقيامه ببعض الأعمال التي تحافظ على البيئة.

3-التلوّث المُدمِّر: هذه المرحلة يمكن أنْ تكون مرحلة متقدّمة للتلوث الخطر؛ حيث إنّه مهما حاولت البيئة أنْ تعطي أكثر لتعيد التوازن لنظامها، فإنّها لا

تستطيع، وتحتاج لعشرات السنين لإرجاع نظام الكون، هذا إنْ توقّفت أعمال الإنسان.

أشكال التلوث

1-تلوث الهواء (التلوث الهوائي): إنّ وجود جسيمات عضوية وغير عضوية في الهواء غير التركيبة الطبيعية له هي التي تشكل تلوث الهواء. ومسبّبات تلوث الهواء كثيرة، وهي الأكثر انتشارًا، ولعل أبرزها عوادم المصانع والسيارات والإشعاعات الذرية الطبيعية والصناعية، والإشعاعات والموجات الناتجة عن الأجهزة الالكترونية. وتلوّث الهواء يعني الضرر بالمرتبة الأولى للنبات وصحة الإنسان، وإنّ ارتفاع درجة الحرارة وظاهرة الانحباس الحراري هي دليل على هذا التلوث، والأمطار الحَمْضيَّة هي دليل على مكافحة البيئة بقدر ما تستطيع لدفع الملوثات عنها.

2-تلوث الماء (التلوث المائي): لا يخفى على أحد أهميّة الماء للإنسان وللكون، ولا يغفل أحد عن الحيز الكبير الذي يشغله الماء من الكرة الأرضية؛ حيث يشكل نسبة 71% من الأرض، و70% من جسم الإنسان، وقد أثبتت دراسات أنّ الخلية الصغيرة تعتمد في بنائها على الماء، فإذا تلوث الماء هذا يعني أنّه أخطر أنواع التلوث على كافة المستويات.

وتتمثّل أسباب تلوث الماء في تلوث مياه البحار والآبار من وصول النفايات والمواد الضارة إليها، وتلوث مياه الأمطار؛ فالمطر قبل نزوله للأرض يسير بالسحاب في الهواء وإذا كان الهواء ملوّثاً فهذا يعني تلوث الماء الذي في الهواء قبل أنْ ينزل على شكل أمطار، وللمفاعلات النووية أضرار على صعيد الماء، وكذلك مياه المجاري التي تصل للآبار، وعوادم المصانع والمبيدات الحشرية. ويصل التلوث لجسم الإنسان عن طريق تناوله للنبات واللحوم التي وصل إليها

التلوث من الحشرات، وهو كسمٍ بطيء للإنسان، هذا إذا لم تصل المياه الملوّثة إلى المزارع والنبات فسيكون كل ما يؤكل ساماً.

3-تلوث التُّرْبة (التلوث الأرضي): وهو وصول الملوثات للتربة، وتأثرها بالأسمدة الكيميائية والعضوية وغير العضويّة، وإنّ للزحف العمراني للمناطق الزراعية هدر للتربة الخصبة الصالحة، ما أدّى إلى ظهور ظاهرة التصحر كدليل للتلوث.

إنّ مشكلة التلوث البيئي مشكلة عالمية، ويسعى كل العالم للبحث عن حلول فعّالة للحد من هذا التلوث، بالمقابل ألّا تتوقف الأنشطة البشرية الصناعية وغيرها. وقد ظهرت عدّة منظمات عالمية كأصدقاء البيئة، ومنظمات نحو بيئة خضراء لإعادة الحياة للتربة والنبات، ومنظمات لدعم إعادة تدوير النفايات التي تُرمى في المياه وتدفن في التربة ولا تتحلل فتلوثها.

كثيرةٌ هي الجهود التي تحاول أنْ تنقذ الكون قبل أنْ يزداد التلوث المدمِّر، فطبقة الأوزون في اتساع ودرجة الحرارة في ارتفاع، فهل ستستطيع البيئة أنْ تعطي المزيد لتنقذ نفسها ومن عليها؟[59]

KELİMELER

Denge, uyum, eşitlik	اِتّزان	Kasvet, keder, hüzün, eğim, meyil, yamaç	المُنْحَدَرة ج المُنْحَدَرات
bşi tamamlamak, iyi bilmek, bşde mahir, yetenekli olmak, mükemmel olmak	أتقن يتقن إتقان	İklim	المُناخ/ المَناخ
brni bşe zorlamak, mecbur etmek	اضْطَرَّ إلى	Nükleer reaktörler	المفاعلات النَّوَوِيَّة

[59] http://mawdoo3.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p8cLk)

İnterpol	الأنتربول	Atık, kalıntı, döküntü	النُّفاية ج النفايات
Asit yağmuru	الأمطار الحَمْضيَّة	Eko sistem	النظام الأيكولوجي
Suni gübre	الأسْمِدَة الكيميائية	Alternetif	بّدِيلة
Doğal gübre	الأسمدة العضوية	Çevre kirliliği	تَلوُّث البيئة
Radyasyon, ışın saçma	الإشعاع ج الإشعاعات	Molekül, partikül, hücre	جُسَيْمة ج جسيمات
Oksijen	الأكسجين	Çöp konteynerları	حاويات القُمامة
E-posta	البريد الإلكتروني	Ahiret yurdu	دار البقاء
Çevre	البِيئَة	Gübre	سَماد ج أسْمِدة
Tepe, yüksek yer	التَلّ ج التِلال/التُلول	Ozon tabakası	طبقة الأوزون
Müdahale, girişim	التَّدخُّل ج التَّدَخُّلات	Atık, artık, egzoz, yok, var olmayan	عادِم ج عوادم
Hücre	الخَليَّة	Tüm, hepsi, bütün	كافّة
Atomla ilgili	الذَّرِيّة	Uluslararası örgütler	مُنَظَّمات عالمية
Baskı, basınç	الضَّغْط ج الضُّغوط	Vadi, dere yatağı	وادٍ ج اوْدِية
Dört mevsim	الفصول الأربعة	Hal, tavır, süreç, tarz, stil, işleyiş	وَتِيرة ج وتائِر
Çöp	القُمامَة	İthalat malları, gelir, kâr	واردات
Böcek ilaçları	المُبيدات الحشريّة	Tepe, tümsek	هَضْبة ج الهِضاب
Çevre, alan, muhit, okyanus	المُحِيط ج المحيطات	Zarar, ziyan, hasar	ضرر ج أضرار

تَأَخَّرَ عَنْ

bşden geri kalmak, bşe yetişememek, geç kalmak, br iş vb yetiştirememek, geciktirmek, yerine getirememek	تَأَخَّرَ عَنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

هذه النصائح للشباب الذين يتأخّرون عن الزواج دون سبب.

Bu nasihatler, sebebsiz yere evliliği geciktiren gençler içindir.

لا يزال بعض المسلمين يتأخّرون عن الصلاة.

Bazı Müslümanlar hala namaza geç kalıyor.

الطبيب تأخّر عن التربّص بسبب الخدمة الوطنية.

Doktor, vatani görevi sebebiyle stajını geciktirdi.

لماذا مُعْظَم الشباب يتأخّرون عن خطبة الجمعة؟

Neden gençlerin çoğu Cuma hutbesine geç kalıyor?

لا تتأخّر عن مدرستك.

Okuluna geç kalma!

ما يفعل من تأخّر عن ركوع إمامه؟

İmamla beraber rukuya yetişemeyen ne yapar?

لا تتأخّروا عن صلاة العيد.

Bayram namazına geç kalmayın

لا تتأخّر عن المَوعِد ولكن إذا تأخّرت اعتذر لها.

Randevuna geç kalma ancak geç kalırsan da ondan özür dile.

تا ... ن الطائرة المنكوبة فنجت من الكارثة.

Düşen uçağa geç kaldı, felaketten kurtuldu.

هذه النصائح للبنات اللاتي تاخّرن عن الزواج.

Bu nasihatlar, evliliği geciktiren genç kızlar içindir.

تأخّروا عن محاضراتهم بسبب الازدحام.

İzdiham sebebiyle konferanslarına geç kaldılar.

العمال سيتأخّرون عن العمل بسبب كثافة حركة المرور.

İşçiler, trafik yoğunluğu sebebiyle işe geç kalacaklar.

ماذا تفعل لو تأخّر راتبك 10 أيام عن موعده؟

Maaşın vaktinden on gün geç yatsa ne yaparsın?

قطر لم تتأخّر عن مساعدة لبنان في كل الظروف.

Katar, hiçbir durumda Lübnan'a yardımdan geri durmadı.

ما هو سبب تأخّر الولادة عن موعدها؟

Doğumun gecikme sebebi nedir?

لماذا تأخّر المدير عن العمل 10 دقائق؟

Müdür, neden işe on dakika geç kaldı?

Okuma Metni-1

التأخّر عن تحقيقات الإرهاب

أكّدت مصادر قضائية بالنيابة العامة، أنّ عددا من رؤساء ومديرى النيابة، رفعوا تقريرًا إلى النائب العام، المستشار نبيل صادق، يشكون خلالها من تأخّر عدد من ضباط الأمن الوطنى عن حضور التحقيقات الخاصة بقضايا الإرهاب،

وذلك للاستماع لأقوالهم، بشأن التحرّيات التي جمعوها في تلك القضايا. وأوضح أعضاء بالنيابة، في المُذَكِّرة التي سلمها المحامون العموم، للمكتب الفنى للنائب العام، أنّ أعضاء النيابة انتهوا من التحقيق في القضايا، ويتبقّى فقط الاستماع لأقوال ضباط الأمن الوطنى الذين تم طلب حضورهم أكثر من مرة لإحالة تلك القضايا للمحاكمة. وقال المصدر إنّ تلك القضايا خاصة ببعض عناصر تنظيم الإخوان الإرهابي، والذين تم إلقاء القبض عليهم أثناء تجهيزهم لعمليات تخريبية واستهداف المُنْشآت العامة. وأفادت مصادر رسمية، أنّ النيابة العامة خاطبت «إدارة التفتيش» بوزارة الداخلية، بشأن استعجال ضباط الأمن الوطنى، للحضور لمقر النيابة، للاستماع لأقوالهم، حتى لا يتم اتخاذ الإجراءات القانونية تِجاههم.[60]

Okuma Metni-2

عقوبة تأخّر التلاميذ عن موعد المدرسة

تعتزم إحدى المدارس الامريكية استخدام وسيلة جديدة لتدريب التلاميذ والآباء على الالتزام بالمواعيد حيث لن تقتصر عقوبة التأخّر عن موعد المدرسة على التلاميذ فقط بل ستمتدّ إلى آبائهم ايضا. وقالت سوزان رابابورت مديرة مدرسة مانهاتن المقيد بها 660 تلميذا تتراوح إعمارهم بين خمسة و اربعة عشر عاما. وأوضحت رابابورت أنّ من واجب الآباء والامهات اعداد وجبة الافطار لاطفالهم ومساعدتهم في ارتداء ملابسهم وأيضا إحضارهم إلى المدرسة في الموعد المحدد. وتباينت آراء الآباء والأمهات حول هذا الاجراء حيث اشتكى البعض من أنّ هذا الاجراء سيجعلهم يتأخّرون عن عملهم بينما اعترف بعض

60 http://www.albawabhnews.com/1687197

الآباء والامهات بأنّ الانتظار الاجباري مع اطفالهم في فناء المدرسة سيكون مؤلما وسيجعلهم يلتزمون بالموعد بعد ذلك.[61]

KELİMELER

bşe kesin karar vermek, azmetmek	اعتزم يعتزم اعتزام على	Savcılık, Başsavcılık	النيابة العامة / العموميّة
Yasal işlemler	الإجراءات القانونية	Gerçekleştirme, uygulama, inceleme, soruşturma, tahkik etme, onaylama, teyid etme	تحقيق ج تحقيقات
Milli güvenlik	الأمن الوطنى	İki şey arasında yer almak, değişmek, dönüşümlü olmak	تراوح يتراوح تراوح بين
Stajyerlik, den me süresi	التربّص	Karşı, bir şeyin karşısı, karşısında	تِجاه
Soruşturma, tahkikat, araştırma	التحرّيات م التحرّي	Maaş, aylık, ücret	راتب ج رواتب
Felaket, afet	الكَارِثَة ج الكَوارِث	Trafik yoğunluğu	كثافة حركة المرور
Not, mesaj, alamet, muhtıra, nota, karar, hüküm, rapor	المذكِّرة ج المذكّرات	Söz, randevu, buluşma, vaat, belirlenmiş zaman; randevu yeri/zamanı, buluşma yeri/zamanı	مَوعِد / مَوعِدة ج مواعد
Kamu tesisleri	المنشآت العامة	Nasihat, öğüt, tavsiye	نصيحة ج نصائح
Müsteşar, danışman	المستشار	İçişleri bakanlığı	وزارة الداخلية
Başsavcı	النائب العام		

[61] http://www.addustour.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p8rpL)

تَأَكّدَ مِنْ

bşe kanaat getirmek, bşden emin olmak	تَأَكّدَ مِنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

كيف أتأكّد من صحة تذاكر الطيران.

Uçak biletlerinin doğruluğundan nasıl emin olabilirim?

تأكّدوا من صحة الحديث قبل نشره.

Neşretmeden önce hadisin doğruluğundan emin olun.

تأكّد من وجود هذا الشعار عند شرائك المُنْتَج العُضْوِيّ.

Organik ürün satın alırken bu logoya sahip olduğundan emin ol.

لم يتأكّد الطالب من غَسل رأسه بعد الوضوء.

Öğrenci, abdest aldıktan sonra başını yıkadığından emin değildi.

الفلكيون يتأكدّون من اكتشاف أول كوكب يدور حول اربعة نجوم.

Gök bilimciler, dört yıldızın etrafında dönen ilk yıldızı keşfettiklerinden eminler.

لا يمكن التأكّد من أسباب تحطّم الطائرة في مصر.

Mısır'daki uçak kazasının nedenlerinden emin olmak mümkün değil.

تأكّدْ من تحقيق شروط القبول.

Kabul şartlarının gerçekleştiğinden emin ol.

أعلن الكرملين لم يتأكّد من انفجار الطائرة الروسية.

Kremlin, Rus uçağının vurulduğundan emin olmadığını duyurdu.

كيف أتأكّد من صحة الخبر؟

Haberin doğruluğundan nasıl emin olabirim.

رئيس مجلس الإدارة لشركة فوكسكون تأكّد من أنّ عملية تصنيع iPhone 6 تجري في سَلاَسَة.

Foxconn şirketinin yönetim kurulu başkanı, iPhone 6 üretim sürecinin sorunsuz devam ettiğini teyid etti.

الرجل يريد أنْ يتأكّد من وفاء زوجته.

Adam, karısının vefasından emin olmak istiyor.

أشعر أنّ زوجي يخونني مع أخرى و لكن لا أعرف كيف أتأكّد من شكوكي.

Eşimin beni aldattığını düşünüyorum fakat bu şüphelerimden nasıl emin olacağımı bilmiyorum.

الرجاء التأكّد من مُغْلَق باب بيتكم قبل الخروج.

Dışarı çıkmadan önce evinizin kapısının kilitli olduğundan emin olun.

تأكّدوا من صحة هذا الموضوع.

Bu konunun doğruluğundan emin olun.

كيف أَتأكّد من خيانته؟

Onun ihanetinden nasıl emin olabilirim?

كيف أتأكّد من حجم المِلَفّ المرفوع من قِبل المُستخدِم؟

Kullanıcı tatafından yüklenen dosyanın boyutundan nasıl emin olabilirim?

Okuma Metni-1

لَجْنَة التحقيق

قال المتحدث الرسمي باسم وزارة الطيران المدني، محمد رحمة، إنّ لَجْنَة التحقيق المَعْنِيّة بشأن سقوط الطائرة الروسية في سيناء، تعد لجنة مُسْتَقِلّة ليس لها أي علاقة بالدولة المصرية، ولا تخضع لأي توجهات سياسية. وأضاف «رحمة» خلال مداخلة هاتفية له لبرنامج «ساعة من مصر»، المذاع على شاشة «الغد العربي»، مع الإعلامي مُحمد المغربي، أنّ هذه اللجنة تعتبر لجنة فنية بالمقام الأول تقوم بمهام التحليل والتدقيق في حادث الطائرة المنكوبة. وتابع: «التقرير الأول حول سقوط الطائرة الروسية، هدفه تحديد الوقائع في أي حادث طائرة، ولا يتضمن أي نتائج»، موضحًا أنّ اللجنة لم تتلق حتى هذه اللحظة ما يفيد بتدخل غير شرعى أو عمل إرهابى، إلا أنّ هذا لا يعنى استبعاد أي سِيناريو أو استخلاص أي نتائج، قائلًا: «كل السيناريوهات محتلمة فهي لم تستبعد شبهة العمل الإرهابي ولم تؤكده». وأكّد «رحمة»، أنّ الحكومة المصرية لم تتدخل في عمل لجنة التحقيق من قريب أو بعيد، مشيرًا إلى أنّ الكرملين لم يتأكّد رسميا من انفجار الطائرة نتيجة عمل إرهابي، مشددًا على حرص الجانب المصري على ظهور الحقيقة، وتقديم كافة وسائل الدعم اللوجيستي. وأوضح المتحدث الرسمي باسم وزارة الطيران المدني، أنّ حادث الطائرة لا يُهِمّ الدولة المصرية فقط أو الدول المشاركة في لجنة التحقيق، بل يهم الصناعة ككل.[62]

[62] http://www.elwatannews.com/news/details/862096

Okuma Metni-2

إنتاج آيفون ٦

بالنظر إلى أنّ شركة آبل طلبت من شركائها المصنعين تصنيع ما يقرب من 80 مليون وحدة من iPhone 6 مع شاشة 4.7 إنش و iPhone 6 مع شاشة 5.5 إنش، فمن المُتَوَقِّع أنْ تحصد شركة فوكسكون نتيجة لذلك على الكثير من العائدات علما أنّها الشركة الرئيسية المكلفة بمهمة تصنيع iPhone 6. شركة آبل هي عميل مهم بالنسبة لشركة فوكسكون، ولهذا السبب فإنّ رئيس شركة فوكسكون السيد Terry Gou سيشرف بنفسه على متابعة خطوط الإنتاج للتأكّد من أنّ عملية الإنتاج تسير بسلاسة. المصادر نفسها التي أكّدت بأنّ رئيس شركة فوكسكون قام بزيارة خط تجميع iPhone 6، أكّدت لنا أيضا بأنّ التصميم الأنيق لـ iPhone 6 تخلق بعض الصعوبات في خط التجميع. ويقال أيضا بأنّ شركة آبل تعاني من بعض المشاكل في العثور على المورد المناسب لتزويدها بالبطاريات التي تتناسب مع أبعاد الهاتف. ومن المتوقع أنْ تقوم شركة فوكسكون في البداية بإنتاج 70% من وحدات iPhone 6 مع شاشة 4.7 إنش، و 100% من وحدات iPhone 6 مع شاشة 5.5 إنش، والتي طلبتها شركة آبل من شركائها المصنعين.[63]

KELİMELER

Telefon boyutları	أبعاد الهاتف	Düşmek, kırılmak, yıkılmak	تَحَطَّم
İnç	إنش	Akıcılık, düzgünlük, kolaylık	سَلاَسَة
bşi ilgilendirmek, bş için önemli olmak, brnin ak-	أهمّ يهِمّ إهمام / أهمِم	Senaryo	سِيناريو ج سِيناريوهات

[63] http://www.electrony.net/202167

lında, fikrinde olmak			
Şık, zarif, zevkli	الأنِيق	Şek, şüphe, kuşku	شكّ ج شُكوك
Şık tasarım	التصميم الأنيق	Üretim	عمليّة الإنتاج
Sivil havacılık	الطيران المدني	Komisyon, heyet, kurul	لَجْنَة ج ات/ لِجان / لِجَن
Gelirler, kazançlar	العائدات	Bağımsız komis-yon	لَجْنَة مُسْتَقِلّة
İlgili, alakalı	المَعْنِيّة	Araştırma komis-yonu	لَجْنَة التحقيق
Organik ürün	المُنْتَج العُضْوِيّ	Yönetim kurulu	مجلس الإدارة
Mesafe, uzaklık, boyut, boy, uzun-luk	بُعْد ج أبعاد	Benlenilen, umu-lan, tahmin edilen	من المُتَوَقّع
brinin adına, na-mına,	باسم		

تَحَدَّثَ عَنْ

...hakkında ya da ...den bahsetmek, konuşmak, söz etmek, muhabbet etmek[64]	تَحَدَّثَ عَنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

كيري تحدّث عن أزمة اللاجئين قبل العودة إلى الولايات المتحدة الأمريكية.

Kerry, ABD'ye dönmeden önce mülteci krizi hakkında konuştu.

أولياء أمور يتحدّثون عن تأثير الأجهزة الإلكترونية على أطفالهم.

Ebeveynler, elektronik cihazların çocukları üzerindeki etkileri hakkında konuşuyorlar.

رئيس محكمة يتحدّث عن مفاجأة قانونية ربما تُغَيّر مجرى التاريخ.

Mahkeme başkanı, tarihin seyrini değiştirebilecek yasal bir sürprizden bahsediyor.

تحدّث عن البرامج الإصلاحية للوزارة.

Bakanlığın reform programları hakkında konuştu.

الصحفيون والدبلوماسيون العرب يتحدّثون عن زيارة الرئيس.

Arap gazeteciler ve diplomatlar cumhurbaşkanının ziyareti hakkında konuşuyorlar.

الوزير يتحدّث عن الزيادات في أسعار التذاكر.

Bakan, bilet fiyatlarındaki artışlar hakkında konuşuyor.

هذا الوثائقي يتحدّث عن أهمية الفن في المجتمع.

Bu belgesel, sanatın toplumdaki öneminden bahsediyor.

---

[64] Bu fiil ب ve في harf-i cerleri ile de aynı anlamı vermektedir.

سلمان العودة يتحدّث عن حياة الخلفاء الراشدين.

Selman el-Ûde, Hulefa-i Raşidinin hayatından bahsediyor.

مُدرِّب المُنتخَب يتحدّث عن لاعب المُنتخَب الوطنيّ.

Antrenör, milli takım oyuncusundan bahsediyor.

لا تتحدّثْ عن أموالك أمام فقير.

Fakirin önünde, mallarından bahsetme.

هل يتحدّث القرآن عن الديناصورات؟

Kur'an, dinozorlardan bahseder mi?

نتحدّث عن إعادة رسم الخريطة السياسية في المنطقة.

Bölgenin siyasî haritasının yeniden çizilmesi hakkında konuşuyoruz.

الجنود يتحدّثون عن الحرب في غزة.

Askerler, Gazze'deki şavaş hakkında konuşuyorlar.

ستيف جوبز تحدّث عن سيارة ابل في عام 2008.

Steve Jobs, 2008 yılında opel hakkında konuştu.

الرجال والنساء يتحدّثون عن أسرار سعادة الزوجية.

Erkekler ve kadınlar evlilik saadetinin sırları hakkında konuşuyorlar.

الصحفيون الشبان يتحدّثون عن أضرار الزواج المبكر.

Genç gazeteciler, erken evliliğin zararları hakkında konuşuyorlar.

هل تحدّث مدرس عن الإمتحان؟

Öğretmen sınavdan bahsetti mi?

الأطفال يتحدّثون عن أمهاتهم أمام الكاميرا.

Çocuklar, kamera önünde anneleri hakkında konuşuyorlar.

السوريون يتحدّثون عن رحلاتهم في البحر.

Suriyeliler, denizdeki yolcukları hakkında konuşuyorlar.

المرأة الجميلة غالباً ما تكون هي المرأة التي لا تتحدّث عن جمالها.

Güzel kadın, genellikle güzelliği hakkında konuşmayan kadındır.

Okuma Metni- 1

حياة ستيف جوبز و إنتاج سيارة ذكية

انتشرت التقارير والشائعات في الفترة التي تتحدّث عن أنّ الشركة الاميركية "ابل" تستعدّ من أجل إنتاج سيارة ذكية لأول مرة بل وازدادت هذه التقارير وتوقعت موعد وصول هذه السيارة لنا. وفي الحقيقة إنّ شركة "ابل" لم تصرح يوما حيال هذا الأمر إلا أنّه في مقابلة مع المدير والرئيس لشركة "Nest" التي سبق واستحوذت عليها شركة "ابل" فقد صرح بأن "ستيف جوبز" تحدّث فعلا عن سيارة "ابل" قبل وفاته. ويؤكد رئيس "Nest" وهي شركة تختصّ بالأدوات المنزلية الذكية أنّ ستيف في سنة 2008 تحدّث إليه عن إمكانية صنع سيارة ذكية وتم الأمر من خلال طرح العديد من الأسئلة خلال التفكير العميق في هذا الأمر مثل كيف هو شكل السيارة وكذلك لوحة القيادة والمقاعد. هذا وبعد أربع سنوات من وفاته مازال ستيف جوبز الذي شارك في تأسيس شركة ابل يفتن الجمهور حيث يطرح فيلمان جديدان في فصل الخريف يحللان حياته ومِشْواره المِهنيّ. وبالنسبة لأليكس جيبني الحاصل على عدة جوائز عن إفلامه الوثائقية فإنّ الوقت قد حان لإعادة تقييم جوبز الطموح الذي كان يسعى دوما إلى الكمال وأحدث ثورة في عالم الاتصالات لكن معاملته لأصدقائه واسرته وزملائه في العمل زَخَرت بالتناقضات في بعض الأحيان. ولا يقدم فيلم ستيف جوبز : "ذا

مان إن ذا ماشين" حقائق جديدة. لكنه يقارن بين الرجل الذي تطلع ذات يوم إلى أنْ يصبح راهبا بوذيا ورجل الاعمال الذي أنكر نسب أول ابنائه وترأس شركة دفعت أجورا زهيدة للعاملين بالشركة الصينية التي كانت تقوم بتجميع هاتف آيفون بينما جنى مكاسب بمليارات الدولارات. ويعلق جيبني في فيلمه قائلا "تمتّع بتركيز راهب لكنه لم يكن لديه إحساس بالآخرين." ويستخدم الفيلم الوثائقي الذي يعرض في دور السينما الأمريكية في الرابع من سبتمبر ايلول لَقَطات أرشيفية لجوبز ومقابلات مع صحفيين وبعض الاصدقاء القدامى وموظفين سابقين في شركة ابل. ورفضت شركة ابل ولورين أرملة جوبز التعاون. ونقلت "رويترز" عن جيبني قوله إنّه لم يسع لتشويه صورة جوبز الذي استقبل العالم وفاته بسرطان البنكرياس في 2011 بحزن يليق برحيل أحد نجوم موسيقى الروك. وقال "ما دفعني لصنع هذا الفيلم كان لماذا بكى كثير من الناس الذين لم تكن لهم علاقة بستيف جوبز عندما رحل." ويقول جيبني إنّ هناك سؤالا كان يود أنْ يوجهه إلى جوبز إذا سنحت له الفرصة. وقال "كان دائم الحديث عن القيم وقيم ابل. كنت أريد سؤال ستيف جوبز ما هي قيمك؟ من فضلك عبر عن قيمك. هذا ما كنت أود أنْ أسمعه منه بطريقة أمينة ومباشرة." وهناك فيلم روائي يحمل اسم (ستيف جوبز) من بطولة مايكل فاسبيندر الذي يلعب دور الرئيس التنفيذي الراحل لشركة ابل ومن المُقَرَّر عرضه في أكتوبر تشرين الأول.[65]

KELİMELER

سبتمبر / ايلول	Eylül	أثّر يؤثّر تأثير على/في	bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak
سرطان البنكرياس	Pankreas kanseri	استحوذ يستحوذ	bşi yenmek, ele geçirmek, bşin

[65] http://www.t3me.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p8DFF)

hakkından gelmek	استحواذ على		
Ekim	أكتوبر / تشرين الأول	Söylenti, dedikodu	شائعة ج ات / شوائع
Veliler, sorumlular, yetkililer, ileri gelenler	أولياء أمور	Sonbahar	فصل الخريف
Akıllı ev aletleri	الأدوات المنزلية الذكية	Aslında	في الحقيقة
Dinozorlar	الديناصورات ج الديناصور	Alıntı, görüntü, yerde bulunan nesne	لَقْطة ج لَقطات
Milli takım	المُنتخَب الوطنيّ	Arşiv görüntüleri	لَقطات أرشيفية
Belgesel	الوثائقي	Gösterge paneli	لوحة القيادة
Budist	بوذيا	Anterenör, eğitimci, hayvan terbiyecisi	مُدرِّب ج مدرّبون
"Makine adam" Steve Jobs'un hayatını anatan filmin adı.	ذا مان إن ذا ماشين	Mesleki kariyer	مِشْوار المِهنيّ
Reuters (İngiliz haber ajansı)	رويترز	Rok müziği	موسيقى الروك
bş ile dolup taşmak, dolmak	زَخَر يزخَر زَخْر/زخور ب	Akıllı araç	سيارة ذكية

تَحَوَّلَ إِلَى

bşe ya da bir duruma dönüşmek, değişmek, dönmek; bye taşınmak	تَحَوَّلَ إِلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

المُشاركون في عيد الهالوين يتحوّلون إلى شخصيات مُرعِبة

Cadılar bayramına katılanlar, korkunç kişilere dönüşüyorlar.

ملايين المستخدمين في العالم يتحوّلون من أندرويد إلى آيفون

Dünyadaki milyonlarca kullanıcı, Android'den iPhone geçiyor.

قُتل شخص تحوّل إلى المسيحية

Hristiyanlığa geçen bir kişi öldürüldü.

تحوّلت إلى رجل مجنون

Deli bir adama döndüm.

أكرم الرئيس المرأة التي تحولّت إلى رجل من أجل العمل

Cumhurbaşkanı, çalışmaktan erkeğe dönen (benzeyen) kadına ikramda bulundu.

الطلاب الأميركيون سيتحوّلون إلى المدرسة الجديدة التى بعيدة عن بيوتهم

Amerikalı öğrenciler evlerinden uzakta olan yeni okula taşınacaklar.

بعض الرجال تحوّلوا إلى نساء بالمكياج

Bazı adamlar makyajla kadınlara dönüştüler.

الأغنياء في العالم يتحوّلون إلى فقراء يوما بعد يوم

Dünyadaki zenginler günden güne fakirleşiyor.

بحسب الباحثين اللاجئون المسلمون يتحوّلون إلى المسيحية أفواجًا

Araştırmacılara göre Müslüman mülteciler gruplar halinde Hıristiyanlığa geçiyor.

عطّارون يتحوّلون إلى أطباء وصَيادِلَة

Aktarlar, doktor ve eczacıya dönüşüyor.

هذه الحقول ستتحّول إلى المَرْعى للأبقار

Bu tarlalar inekler için meraya dönüşecek.

الطفلة الصغيرة تحوّلت إلى عجوز بقلم مكياج

Küçük kız makyaj yaparak yaşlıya dönüştü.

الفتيات النيجيريات المختطفات تحوّلن إلى الإسلام

Kaçırılan Nijeryalı kızlar Müslüman oldu.

التعب يتحوّل إلى مرض إذا لم تعرف أسبابه

Yorgunluğun sebepleri bilinmediğinde hastalığa dönüşür.

العيد يتحوّل إلى الحزن أحيانا

Bayram, bazen hüzne dönüşür.

وإذا لم يتحقّق العدل يتحوّل اليأس إلى الإرهاب

Adalet sağlanmazsa ümitsizlik korkuya (teröre) dönüşür.

لا مؤاخذة بالأفكار ما لم تتحوّل إلى عمل أو قول محرم

Fiil ya da yasak bir söze dönüşmedikçe fikirlerden dolayı hiçbir kınama yoktur.

Okuma Metni-1

دور التّمر في علاج السَّرَطان

أثارت رئيسة وحدة زراعة الخلايا والأنسجة في مركز الملك فهد للبحوث الطبية، الدكتورة فاتن خورشيد، الجدل حول دور التّمر في علاج السرطان. وقالت في تغريدة عِلى ''تويتر'' إنّ التمر بركة وشفاء، لكن لا يكثر منه، ويؤكل منه عدد فردي، وليس زوجيا، حتى لا يتحوّل إلى سكريات تغذي السرطان، فالعدد الفردي يصرف كطاقة حسب الأبحاث. في المقابل، أكّد المُتخَصِّص في أمراض السرطان الدكتور محمد صلاح، أنّه لم يثبت أنّ التمر له فوائد أو أضرار مباشرة لمريض السرطان، ولكنه قال إنّ دراسات تقول إنّه مفيد لبعض أنواع السرطان كسرطان الأمْعاء والمَعِدَة، ويمنع الإصابة بمرض السرطان، ويساعد في الشفاء من الآثار الجانبية للعلاج الكيماوي.

وأثارت التغريدة العديد من ردود الفعل، ووصل الأمر بالبعض إلى الهجوم على صاحبتها، مشيرين إلى أنها لم تشر في ردها إلى أبحاث أجريت في هذا المجال. و قالت الدكتورة فاتن خورشيد حول تغريدتها،: أنْ تناول التمر بعدد فردي لم أذكره لمريض السرطان، وإنّما ذكرته للجميع عموما، ولكن السائل كان مريض سرطان، وكانت إجابتي من واقع بحث علمي سمعت عنه من خلال أبحاث الإعجاز العلمي في القرآن والسنة، ويمكنكم الرجوع إلى هيئة الإعجاز العلمي في القرآن والسنة لمعرفة البحث، ومن أجراه. وأضافت: عرفت هذه المعلومة من خلال عضويتي في لجنة الأبحاث في الإعجاز العلمي في القرآن والسنة، وقبل ذلك حديث للمصطفى صلى الله عليه وسلم بهذا المعنى، فهل

نصدق الأبحاث العلمية فقط، أم نصدق نبي الهدى الذي لا ينطق عن الهوى، وما طبق حديث له إلا ثبت نجاحه علميا، وأنا وغيري من المشتغلين في أبحاث الإعجاز العلمي منذ سنوات طويلة نعرف ذلك وفقاً لـ"الوطن".[66]

KELİMELER

Yan etkiler	الآثار الجانبية	Mide kanseri	سرطان المَعِدَة
Dokular	الأنْسِجة	Bağırsak kanseri	سرطان الأمْعاء
Bilimsel mucizeler	الإعجاز العلمي	Eczacılar	صَيادِلَة م صيْدلِيّ
Tıbbi araştırmalar	البحوث الطِّبّيّة	Aktar, attar, ıtırcı, miskçi, esansçı	عطّار ج عطّارون
Hurma	التّمر	Kanser tedavisi	علاج السرطان
Kemoterapi	العلاج الكيماوي	Cadılar bayramı	عيد الهالوين
Hristiyanlık	المَسيحية	Bilimsel araştırma siteleri	مَواقع بحث علمي
Tweet atmak	تَغريدة	Günden güne, her geçen gün	يوما بعد يوم
Tarla, alan, saha	حَقْل ج حُقول		

[66] http://www.alwatan.com.sa/Politics/News_Detail.aspx?ArticleID=247559
http://www.tmm24.org/97271

تَسَبَّبَ فِي/بِ

bşe neden olmak, sebep olmak, yol açmak[67]	تَسَبَّبَ فِي/بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أنجين ألتان: المُسَلْسَل تسَبَّب في أنّ جسدي كله أصبح ملِئ بالجروح والكدمات.

Engin Altan: Dizi, bütün vücudumun yara bere ile dolmasına sebep oldu.

مُسلّحون يقتحمون مركزاً تجاريا ببغداد تسبّبوا في قتل 7 أشخاص.

Bağdat'ta ticaret merkezine saldıran silahlı (kişiler) yedi kişinin ölümüne sebep oldular.

الصاروخ تسبّب في مَقْتَل 20 ألف شخص أثناء تصنيعه.

Roket, üretimi esnasında 20 bin kişinin ölümüne neden oldu.

الأمطار تسبّب في إجازة إجبارية في المدارس ببني سويف.

Yağmur, Beni Suveyf okullarında zorunlu tatile neden oldu.

هل ماتت المرأة التي تسبّبت في اندلاع ثورات الربيع العربي.

Arap Baharı devriminin alevlenmesine sebep olan kadın öldü mü?

حوادث المرور المتعلقة بالسِّكَك الحديدية تسبّبت في وفاة الطلاب.

Demir yollarıyla ilişkili trafik kazaları öğrencilerin ölümüne sebep oldu.

أخطاء صغيرة تسبّبت في كوارث كبرى.

[67] Sınavlarda her iki kullanım da geçmektedir. Her iki harf-i cerle de aynı anlamı ifade etmektedir.

Bazı küçük hatalar, büyük felaketlere sebep oldu.

روسيا تسبّبت في أزمة لكوكا كولا و بيبسيكو في أوكرانيا.

Rusya, Ukrayna'da Coca-Cola ve PepsiCo için krize neden oldu.

الحرب تسبّبت في إنتشار الإيدز في سيراليون.

Savaş, Sierra Leone'de AIDS'in yayılmasına sebep oldu.

أشخاص تسبّبوا في مَقْتَل ملايين البشر.

Bazı kişiler, milyonlarca insanın ölmesine neden oldu.

النوم على الجانب الأيسر يتسبّب في كوابيس.

Sol yan üzere uyumak kabuslara neden oluyor.

سعودي تسبّب في هبوط طائرة ألمانية اضطرارياً بمطار القاهرة.

Suudlu bir kişi, Alman uçağının Kahire havaalanına zorunlu iniş yapmasına neden oldu.

النوم أكثر من 9 ساعات في اليوم قد يتسبّب في الموت.

Günde dokuz saatten fazla uyumak ölüme neden olabilir.

ألمانيا: اللاجئون لم يتسبّبو في زيادة أعداد العاطلين.

Almanya: Mülteciler, işsiz sayısının artışına neden olmadı.

أمراء خليجيون يتسبّبون في انقراض أنواع حيوانية في الجزائر.

Körfez prensleri, Cezayir'de hayvan türlerinin yok olmasına sebep oluyorlar.

تلاميذ تسبّبوا في إصابة أستاذ بالشّلل.

Bazı öğrenciler, bir profesörün felç olmasına neden oldular.

مجهولون تسبّبوا في توقّف حركة القطارات.

Kimliği belirsiz bazı kişiler, trenlerin durmasına sebep oldular.

خامنئي: لن نبدأَ حربا أو نتسبّب في اندلاع حرب.

Hamaney: Bir savaş başlatmayacağız ya da bir savaşın patlak vermesine neden olmayacağız.

دراسة: الأمهات يتسبّبْن في سَمْنَة أبنائهن ويقفن حاجزا أمام تخلّصهم من الوزن الزائد.

Araştırma: Anneler çocuklarının şişmanlamasına sebep oluyorlar ve çocuklarının fazla kilolarından kurtulmaları önünde de engel olarak duruyorlar.

شرطيات المرور في بغداد يتسبَّبن في زحمة الطرقات.

Bağdat'taki bayan trafik polisleri, yolların sıkışmasına sebep oluyorlar.

Okuma Metni-1

دراسة جديدة: الطلاق يتسبّب في حالات الوفاة

كشفت دراسة أمريكية حديثة عن الطلاق المبكر قولها بأنّ هو يتسبّب بارتفاع ضغط الدم أو الفاة لبعض الاشخاص المتزوجين حديثا. ذكر موقع ديلى ميل البريطانى، أنّ الأشخاص الذين ينفصلون عن شريك حياتهم تصبح لديهم قابلية أعلى للإصابة بارتفاع ضغط الدم، ويعتقد الباحثون أنّ اضطرابات النوم تشكل جزءا من السبب. جاءت الدراسة من جامعة ولاية أريزونا في الولايات المتحدة الأمريكية وقادها بروفيسور ديفيد سبارا الأستاذ بالجامعة والذى يقول، إنّ مشاكل النوم في الأشهر القليلة التالية للإنفصال هى أمر طبيعى، لكن مشاكل النوم التى تستمرّ لفترة طويلة بعد الانفصال تشير إلى إصابة الشخص باضطراب حقيقى كالاِكْتِئاب، وهؤلاء الأفراد هم الأكثر عرضة للإصابة بالمشاكل. وشملت الدراسة تحليل جودة النوم وضغط الدم في 138 من المُطَلَّقين والمُطَلَّقات انفصلوا عن شركائهم من حوالى 16 أسبوعا قبل بدء الدراسة، واستمرّ التحليل في 3 زيارات

على مدى 7.5 شهر. ووجد الباحثون أنّ الأفراد الذين واجهوا صعوبة في النوم لممد تزيد عن 10 أسابيع هم أكثر عرضة للإصابة بالمضاعفات الخطيرة للطلاق، كارتفاع ضغط الدم وأمراض القلب، بالإضافة إلى المشاكل النفسية. وكانت دراسات سابقة قد ذكرت ارتفاع نسبة الوفيات بين المطلقين وارتفاع نسب تناول المخدرات والانتحار أيضا، مما يعنى أنّ الطلاق ضار بالصحة ويسبب الوفاة.[68]

Okuma Metni-2

حوادث المرور

تسبّبت حوادث المرور المتعلّقة بالنقل بالسِّكَك الحديدية في وفاة 56 شخصا سنة 2015 من بينهم 46 خلال اصطدام قطارات حسب حصيلة سنوية للشركة الوطنية للنقل بالسِّكَك الحديدية. و أوضح مدير أمن السكك الحديدية مراد تازدايت أنّ معظم حوادث المرور تحدث خلال اصطدام القطارات فقد تم خلال السنة المنصرمة تسجيل 78 حادث مرور من هذا النوع تسبّب في وفاة 46 شخص و إصابة 31 آخرين بجروح. و في 2014 تم تسجيل 57 حادث مرور مماثل تسبّبوا في وفاة 31 شخص و إصابة 24 آخرين بجروح. و تشير حصيلة الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية إلى "خطورة" المَمَرّات لاسيما الممرات غير المحروسة. ففي 2015 تم تسجيل ما لا يقل عن 76 حادث مرور على مستوى الممرات غير المحروسة مما أدّى إلى وفاة 10 أشخاص و إصابة 60 آخرين بجروح.

وفي 2014 تسبّب 73 حادث مرور مماثل في وفاة 12 شخصا و إصابة 78 آخرين بجروح. و تعد الممرات المحروسة من قبل أعْوان يضمنون المداومة ليلا و نهارا أقل خطورة حَسَبَما تؤكده معطيات الشركة الوطنية للنقل بالسكك

[68] http://atlasinfo.info (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p8Qsa)

الحديدية: في 2015 تم تسجيل 07 حوادث مرور سببت جروحا لـ05 أشخاص مقابل 11 سنة 2014 تسبّبت في وفاة شخصين و إصابة 05 آخرين بجروح. و لمعرفة إذا كانت الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية تعتزم اخضاع كافة الممرات "للحِراسة" قال السيد تازدايت إنّ ذلك غير ممكن بحيث أنّ الحراسة تخضع لكثافة حركة المرور بالسكك الحديدية. و أوضح أنّ هناك مقاييس تحدد تصنيف الممر. هناك 1500 ممر على المستوى الوطني و لا يمكن أنْ تخضع جميع الممرات للحراسة على غرار كافة انحاء العالم مُلحّا على ضرورة احترام قانون المرور لتفادي هذا النوع من حوادث المرور. و من جهة أخرى تسبّب السقوط خلال سير القطار في إصابة 19 شخصا بجروح سنة 2015. و تعرض السائقون و المرافقون للشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية لتصرفات مُؤْسِفة لاسيما الرشق بالحجارة مما تسبّب في إصابة 13 عون و 12 مسافر بجروح سنة 2015. سجلت هذه النسبة ارتفاعا طفيفا بحيث أنّه تم سنة 2014 تسجيل 222 عمل مماثل استهدفوا ستة أعوان من الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية و 22 مسافرا. و بخصوص اعمال الشغب سجلت الشركة الوطنية للنقل بالسكك الحديدية ما لا يقل عن 164 عملا خلال السنة الفارطة مقابل 218 سنة 2014 مسجلة تراجعا طفيفا. و تبرز هذه المعطيات التي تكشف عن الأخطار التي يتعرض لها عمال الشركة و المستعملين ضرورة تأمين أكبر للنقل بالسكك الحديدية من جهة و احترام قانون المرور و إشارات المرور من جهة أخرى.[69]

KELİMELER

المُسَلْسل	Dizi	اصطدام ب/مع	Çarpışmak, vuruşmak
تَفادى يتفادى تَفادي	bşden sakınmak, kurtulmak; bşi	أعْوان	Yardımcılar, korumalar, hizmetçi-

[69] http://www.aps.dz/ar/societe/24252-2015

ler, küçük memurlar		engellemek, bşe karşı uyanık olmak	من
bşi sıkıştırmak,bşe rahat vermemek, zorlamak, mecbur etmek	ألَحّ يلِحّ إلْحاح على	bş den kurtulmak	تخلّص يتخلّص تخلّص من
(ateş, alev vb.) Parlamak, alevlenmek; (dil) sarkmak, dışarı çıkmak	اِنْدِلاع	Arap baharı devrimi	ثورات الربيع العربي
Nesli/türü tükenmek; giderek yok olmak, ölmek	انقرض ينقرض انقراض	Gözetme, koruma, yönetme, himaye, el koyma müsadere	حِراسة
Keder, depresyon, melankoli	الاِكْتِئاب	...a göre	حَسْبَما / بحَسَب/ على حسَب
AIDS	الإيدز	Trafik kazaları	حوادث المرور
Geçen sene	السنة الفارطة	brne bşi atmak, brne bşile vurmak	رَشَق يرشُق رَشق ب
Demir yolları	السِّكَك الحديدية	(Bayan) trafik polisleri	شرطيات المرور
Isırma, ısırık (izi), yara, bere, çürük	الكدمات م الكَدْمَة	Kan basıncı, tansiyon	ضَغْطُ الدم
Korunan, emniyetli, muhafazalı	المَحْروسة	Kabus	كابوس ج كوابِيس
Uyuşturucular	المخَدِّرات م المخدِّر	Coca-Cola	كوكا كولا
Boşanmış kadınlar	المُطلَّقات	Büyük felaketler	كوارث كبرى
Boşanmış erkekler	المُطلَّقون	Üzücü, hazin	مُؤْسِف
Psikolojik sorunlar	المَشاكل النفسية	Geçit, yol, koridor	مَمَرّ ج مَمرّات

تَعَرَّضَ لِ

bşe maruz kalmak, bş ile karşı karşıya gelmek, karşılaşmak	تَعَرَّضَ لِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

شاب تَعرّض للاعتداء والسرقة في شوارع المدينة.

Bir genç, şehrin caddelerinde saldırı ve gasba maruz kaldı.

الإسكندرية تَعرّضت لـ 3.2 مليون مِتْر مُكَعَّب أمطار.

İskenderiyye, 3,2 milyon metreküp yağmura maruz kaldı.

مات سائق الحافلة التي تَعرّضت للاعتداء بالمحمدية.

Muhammediye'de saldırıya maruz kalan otobüsün şoförü öldü.

من يدخل القرى يظنّ بأنّها تَعرّضت لزلزال.

Köylere kim girse, onların depreme maruz kaldığını zannediyor.

دراسة : 29% من المراهقين تَعرّضوا للتعنيف بالمدارس.

Araştırma: Gençlerin % 29'u okulda azarlamaya maruz kalmışlardır.

تَعرّض بعض وسائل الإعلام لبرامج السحرة وألعاب السحرية.

Bazı basın yayın organları, sihir oyunları ve sihirbaz programlarına maruz kaldı.

اخواننا في اكاديمية الدوكالي تَعرّضوا لحادث صباح اليوم وهم قادمون من جد علي.

Dokali Akademisindeki kardeşlerimiz bu sabah Ali'nin dedesinden gelirken kaza geçirdiler.

تتعرّض قوات البحرين لهجمات القَراصِن بالخليج كل يوم.

Bahreyn güçleri, her gün körfezde korsanların saldırılarına maruz kalıyor.

الأكراد يعلنون تَعرّضهم لهجمات أخرى من قِبَل قوات الأمركية.

Kürtler, ○Amerika güçleri tarafından başka saldırılara da maruz kaldıklarını açıkladılar.

السوريون يعلنون تَعرّضهم لهجمات أخرى بالكلور.

Suriyeliler, klorlu diğer saldırılara maruz kaldıklarını bildirdiler.

في احتفالات كأس العالم تَعرّضوا لاعبو ألمانيا لبعض المشاكل.

Almanya oyuncuları, dünya kupası kutlamalarında bazı sıkıntılarla karşılaştı-lar.

الأسكتلنديون تَعرّضوا لـ«الخداع» في استفتاء الاستقلال.

İskoçyalılar, bağımsızlık referandumunda hileye maruz kaldılar.

الطائرة الروسية المنكوبة لم تتعرّض لهجوم خارجي.

Kaza geçiren Rus uçağı dış saldırıya maruz kalmadı.

دعواتكم لأحمد وياسر أبناء الامبراطور أبو حسن فقد تَعرّضوا لحادث مروري.

Dualarınız trafik kazası geçiren imparator Ebu Hasen'in oğulları Ahmet ve Yaser içindir.

Okuma Metni- 1

استفتاء الاستقلال

اتّهم زعيم الاستقلال في أسكتلندا السياسيين في بريطانيا بالتراجع عن وعودهم في منح المزيد من السلطات للأسكتلنديين، فيما يحتدم الجدل بين الأحزاب السياسية الرئيسية حول كيفية احراز تقدم بشأن الإصلاحات السياسية، حسبما ذكرت «الاسوشيتد بريس». وقال ألكس سالموند، الذي سيغادر منصبه كوزير أول لأسكتلندا في نوفمبر، إنّ الناخبين تَعرّضوا للخداع لرفض الاستقلال الاسكتلندي في الاستفتاء الذي أجرى الخميس من خلال تعهد صدر في اللحظات الأخيرة، كانت كل الأحزاب الثلاثة البريطانية الرئيسية قد وقعت اتفاقا ينقل سلطة اصدار القوانين وصلاحيات اتخاذ القرار من لندن إلى أدنبرة. وكان رئيس الوزراء البريطاني ديفيد كاميرون قد تَعرّض لهجوم شديد من سياسيين منافسين بعد أن قال إنّ خطط توسيع الصلاحيات في أسكتلندا يجب أنْ تكون مرتبطة بالإصلاح الدستورى في إنجلترا، ويقول منتقدون إنّ ربط القضيتين ببعضهما البعض يقلل من أهمية مستقبل أسكتلندا.[70]

---

[70] http://www.youm7.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/24p942K)

Okuma Metni-2

الطائرة الروسية

قال مصدر في لجنة تفحص محتويات الصندوقين الأسودين للطائرة الروسية المنكوبة اليوم الاثنين إنّ الطائرة التي سقطت في مصر لم تتعرض لهجوم خارجي كما لم يصدر قائدها أي إشارات استغاثة قبل اختفائها من على شاشات الرادار. ورفض المصدر الإدلاء بمزيد من التفاصيل لكنه اعتمد في تصريحاته على الفحص المبدئي للصندوقين الأسودين للطائرة أيرباص أيه321 التي تحطمت في شبه جزيرة سيناء يوم السبت وقتل جميع من كانوا على متنها وعددهم 224 شخصا. وقال مصدر بوزارة الطيران المدني إنّ محققين مصريين يساعدهم خبراء روس وفرنسيون لم ينتهوا حتى الآن من فحص محتويات الصندوقين الأسودين. وقال مسؤولون روس إنّ الطائرة التي كانت تقل سياحا من منتجع شرم الشيخ إلى سان بطرسبرج انشطرت في الهواء على الأرجح لكنهم قالوا أيضا إنّ من المبكر جدا الحديث عن سبب تحطم الطائرة. ووصلت الدفعة الأولى من جثامين ضحايا الطائرة المنكوبة على متن طائرة روسية حكومية إلى مطار بولكوفو في سان بطرسبرج حيث وضع مواطنون روس أكاليل الورود تعبيرا عن حزنهم.[71]

KELİMELER

bşi elde etmek, kazanmak, ele geçirmek	أحرز يحرِز احراز	Sihirbaz, büyücü	ساحر ج سَحَرة/سُحّار
Edinburg	أدنبرة	Ekran	شاشَة ج شاشات
İskoçya	أسكتلندا	Kuvvet, güç	قوّة ج قوات

[71] http://ara.reuters.com/article/topNews/idARAKCN0SR1OC20151102

Yardım işaretleri	إشارات استغاثة		
Bağımsızlık referandumu	استفتاء الاستقلال	Dünya kupası	كأس العالم
Taç, çelenk	إكليل ج أكاليل	Klor	كلور
Bölünmek, ikiye ayrılma	انشطر ينشطر انشطار	Korsanlar	قَراصن/ قَراصين م قُرْصان
İskoçyalılar	الأسكتلنديون	Oyun	لَعبة ج لُعب/ألعاب
Anayasa reformu	الإصلاح الدستوري	Heyet, komisyon, komite	لَجنة ج لِجان/لِجن/ات
İmparator	الامبراطور	Metre	مِتْر ج أمتار
Kara kutu	الصندوق الأسود	Metre küp	مِتْر مُكَعَّب
Köyler	القُرَى م القرية	Delikanlı, ergenlik çağına gelmiş genç	مُراهِق ج مراهقون
Felaketzede, kötü talihli	المَنْكوبة	Küp	مُكَعَّب
Program, plan	برنامِج ج برامِج	Eleştirmenler	مُنتقِدون م مُنتقِد
Grup, taraftar, parti	حِزْب ج أحزاب	Tatil yeri, tesis, kaplıca, sanatoryum	مُنتَجَع
Trafik kazası	حادث مروري	Rakip	مُنافِس ج منافسون
Plan, proje, arsa, parsel	خُطّة ج خُطَط	Seçmen	ناخب ج ناخبون
St Petersburg	سان بطرسبرج	Basın yayın organları	وسائل الإعلام

تَعَلَّقَ بِ

bş ile alakalı, bağlantılı olmak; bşe yapışmak, tutulmak, bağlı olmak, bağlanmak; bşi sevmek	تَعَلَّقَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من تعلَّق بغير الله فإنّه يندَم في الدنيا والآخرة.

Allah'tan başkasına bağlanan dünyada da ahirette de pişman olur.

تعلّق القلب بالدنيا و زينتها لا يجوز.

Kalbin dünya ve onun süsüne bağlanması caiz değildir.

تَفضل كل ما يتعلّق باللغة العربية هناك.

Buyur, Arapça ile ilgili herşey orada.

ميركل: سنكشف كل ما يتعلّق بفَضِيَحة التجسّس الأمريكية.

Merkel: Amerikan casusluk skandalı ile ilgili her şeyi ortaya çıkaracağız.

من أهمّ عوائق التوبة تعلّق القلب بالذنب.

Tövbeye engel olan şeylerin en önemlisi kalbin günaha bağlı olması.

الحريري: لم يردنا من واشنطن حتى الآن أي طلب يتعلّق بحزب الله

Hariri: Şimdiye kadar bize Washington'dan Hizbullah ile ilgili herhangi bir taleb gelmedi.

هو يزوج ابنته ممن تعلّقت قلبها به ؟

O, kızını sevdiğiyle evlendiriyor.

هذا القانون يتعلّق بطلاب الجامعة

Bu yasa üniversite öğrencileriyle ilgilidir.

لا تعلّق قلبك بإنْسان أيا كان إلا بالله وحدَه

Kim olursa olsun kalbini bir olan Allah'tan başka birine bağlama.

الحكومة اتخذت قرارا جديدا يتعلّق بالمستشفيات الخاصة في يوم الجمعة

Hükümet, cuma günü özel hastanelerle ilgili yeni karar aldı.

كل ما يتعلّق بويندوز 7 في هذا الكتاب باللغة العربية

Windows yedi ile ilgili her şey Arapça diliyle bu kitaptadır.

بدأ فرنسا أنْ يأخذ قرارات مهمّة تعلّقت بتأشيرة شنغن

Fransa, Schengen vizesi ile ilgili önemli kararlar almaya başladı.

كيف ردّ محمد فؤاد على سؤال يتعلّق بالإرهاب؟

Muhammed Fuad, terörle ilgili soruya nasıl cevap verdi?

Okuma Metni- 1

الطفرات الوِراثيّة

أوضح العلماء، أمس الأول، أنَّ دراسة الطاقم الوِراثِيّ أو (الجينوم) الخاص بشعوب الإسكيمو في جزيرة غرينلاند، كشفت النقاب عن متغيّرات جِينِيّة فريدة تتعلّق بالتمثيل الغذائي للدهون، جعلتهم يتجنّبون الإصابة بأمراض القلب والأَوْعِيَة الدّمَوِيّة المرتبطة بتناول أطعمة غنية بالدهون من لحوم حيوانات الفُقْمَة والحِيتان. وساعدت هذه الطفرات الوراثيّة – التي يقول الباحثون إنَّها نشأت منذ حوالي 20 ألف سنة – على خفض مستوى الكوليسترول الضارّ المنخفض الكثافة، وعلى استقرار مستوى الانسولين، والحدّ من طول قامة الانويت ومن أوزانهم، ما ساعدهم بالتالي على التكيّف مع البيئات شديدة البرودة. وقال راموس نيلسن، أستاذ الإحصاء الحيوي في جامعتي كاليفورنيا وكوبنهاغن: «ربّما

تكون دراستنا هذه أوّل نموذج حتى الآن للتحورات الوراثيّة وتأثيرها على أغذية معينة». وأضاف: «يبدو أنَّ الطفرات التي عثرنا عليها تعوّض، من الناحية الفسيولوجية، تناول كميات كبيرة من الدهن الحيواني، وهو تحوّر يتعلّق بدرجة كبيرة بنمط الحياة يُمكّنك من تناول طعام عالي السعرات الحرارية من الدهون من خلال الثَدْيِيّات البحريّة، وربما من ثدييّات أخرى». والانويت – الذين كانوا يعرفون باسم الاسكيمو سابقاً – هم السكّان الأصليّون الذين يعيشون في غرينلاند، وفي المناطق القطبية الشمالية في كندا وآلاسكا. وفي دراستهم التي نُشرت نتائجها في دوريَّة «نيتشر»، فَحَص الباحثون الجينوم الخاص بعدد 191 من الانويت، و60 من الأوروبيين، و44 من جنس الهان الصيني. وتركَّزت هذه الطفرات الوراثيَّة في العالم داخل شعوب الانويت دون غيرهم، وكانت نادرة بين الأوروبيين بنسبة 2 في المئة، بينما وصلت إلى 15 في المئة بين الصينيين. وقال أستاذ الإحصاء الحيوي في جامعة كوبنهاغن اندريس البرتشتسين: «من أفضل النماذج، تحورات سكان التبت التي تتكيّف مع الأماكن المرتفعة» في إشارة إلى دراسة توضح أنَّ الكثير من سكَّان منطقة التبت لديهم طفرة جينية نادرة تتعلّق بالاحتفاظ بغاز الأكسجين في الدم، ما يساعدهم على تحمّل الارتفاعات الشاهقة وانخفاض مستويات الأكسجين. وقد تسلط هذه النتائج الخاصة بالانويت، الضوء على قيمة الإضافات الغذائية التي تحتوي على الأحماض الدهنية «أوميجا-3» وزيت السمك. وبحسب نيلسن، فإنَّ مثل هذه الإضافات دفعت إليها ملاحظات تؤكّد أنَّ شعوب الانويت لديهم محتوى عالٍ من الدهون، مع تراجع احتمالات إصابتهم بأمراض القلب والأوعية الدموية. تجدر الإشارة إلى أنَّ كلمة الإنويت تعني «الناس»، بينما تعني الإسكيمو «الناس الذين يأكلون طعامهم نِيئاً»[72]

---

[72] http://assafir.com/Article/1/445858

KELİMELER

Omega 3	أوميجا-3	Özel hastaneler	المستشفيات الخصّة
Yağ asitleri	الأحماض الدهنية	Schengen vizesi	تأشيرة شنغن
Biyoistatistik	الإحصاء الحيوي	Casusluk	تَجسّس
Eskimo	الإسكيمو	Grönland adası	جزيرة غرينلاند
Damarlar, kaplar	الأوْعِيَة م الوِعاء	Gen, genetik	جِينَة ج جِينات
Kan damarları	الأوْعِيَة الدّمَوِيّة	Balinalar	حِيتَان م حُوت
İnuit (Eskiden Eskimolara verilen isim / çiğ et yiyen insan)	الإنويت	bşe cevap vermek, bşi yansıtmak, aksettirmek; bşin yanlışlığını göstermek, çürütmek	ردّ يرُدّ ردّ على
İnsilün	الانسولين	Üniversite öğrencileri	طلاب الجامعة
Alsaka	آلاسكا	Engel, mani	عائِق ج عَوائق
Deniz memelileri	الثَدْيِيّات البحريّة	Skandal, rezalet, rezillik	فَضيحة ج فضائِح
Metabolizma	التمثيل الغذائي	br yerde yerleşme; sabitlik, süreklilik, devamlılık, ikamet, karar	قَرار ج قرارات
Tibet	التبت	Kanada	كندا
Genome (bir canlıdaki tüm DNA'ya verilen addır.)	الجينوم	Kopenank	كوبنهاغن
Kalori	السعرات الحرارية	Ayı balığı, fok	فُقْمَة
Yüce, yalçın, yüksek, şahika	الشاهِقة ج الشَواهِق	Çiğ, ham, pişmemiş	نِيء / نِيّ
Genetik mutasyonlar	الطفرات الوراثيّة/ التحورات الوراثيّة	Kalıtsal, kalıtımsal, genetik	وِراثِيّ
Fizyolojik	الفسيولوجية	Windows (işletim sistemi)	ويندوز

Kaliforniya	كاليفورنيا		
Kolesterol	**الكوليسترول**		

تَكَوَّنَ مِنْ

bş den meydana gelmek, oluşmak, ibaret olmak	تَكَوَّنَ مِنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

إنّ الإنسان يتكوّن من عنصرين عنصر من التراب وهو الجسد، وعنصر من الله وهو الروح.

İnsan, topraktan meydana gelen beden ve Allah'tan gelen ruh olmak üzere iki unsurdan oluşur.

القُماش يتكوّن من الكتّان والصّوف

Kumaş, keten ve pamuktan oluşur.

هذه الاجسام تتكوّن من المَوادّ المختلفة

Bu cisimler farklı maddelerden oluşur.

يتكوّن جسم الإنسان من ثلاثين من الماء

İnsan vücudunun (yüzde) otuzu sudan oluşur.

بعض المَوادّ تتكوّن من مادّة واحد

Bazı maddeler tek bir unsurdan meydana gelir.

هل رأيت هذه الشلاّلات التي تكوّنت من مِياه الأمطار؟

Yağmur sularından oluşan bu şelaleleri gördün mü?

يعتقد الفلكيون اليوم أنّ الشمس تكوّنت من كتلة من الغُبار و الغاز هم في حالة من الحركة الدائرية

Uzay bilimciler (Astronomlar) bugün güneşin, dairesel hareket halinde olan gaz ve toz kitlelerinden oluştuğuna inanıyorlar.

العَضَلات تتكوّن من بروتينيات والكربوهيدرات

Kaslar, protein ve karbonhidratlardan oluşur.

هل شاهدتَ مَنزل رونالدو الذي يتكوّن من 7 غُرَف نوم و8 حمّامات؟

Sekiz banyo ve yedi yatak odasından oluşan Ronaldo'nun evini gördün mü?

هل تعلم أنّ الأسبوع عند الفَراعِنة المصريين يتكوّن من 10 أيام؟

Mısırlı firavunlara göre haftanın on günden ibaret olduğunu biliyor muydun?

وزير الدفاع يصل القاهرة على رأس وفد يتكوّن من 26 شخصية

Savunma bakanı, yirmi altı kişiden oluşan bir heyetin başında Kahire'ye gidiyor.

Okuma Metni-1

جسم البعوضة

تعد البعوضة واحدة من أصغر الحشرات في الحجم رغم كونها من أعقدها في التركيب، فما هي مكونات جسم هذه الحشرة؟ إليكم التفاصيل.

الجهاز الهضمي

يتميّز تركيب جسم البعوضة في وجود جهاز هضمي دقيق يتكوّن من تجويف فموي قصير يتبعه بُلْعوم متين و قوي تستخدمه البعوضة كمِضَخّة لسَحْب الدم و ذلك من خلال التجوييف الموجود في شفتها العليا و يخترق المَرِيء رقبة البعوضة، و المريء عبارة عن أَنْبوبَة قصيرة يصل في نهايتها ثلاثة أكياس، اثنان منها مستديران و يقعان في الناحية الظهرية و الثالث يمتدّ إلى الخلف من الناحية البطنية و هناك أنبوبة عضلية قصيرة تدعى بالقونصة تصل المريء بالمعدة و عند الحديث عن الجهاز الهضمي للبعوضة لا بد من الإشارة إلى مَعِدتها التي تتميّز

بقدرة عالية على التمدد، حيث أن البعوضة البالغة بإمكانها أكل 2 ملل إلى ثلاثة في الوَجْبَة الواحدة.

الغُدَد اللُّعابِيَّة

تحتوي البعوضة في تركيبها على زوج من الغدد اللعابية تقع في منطقة الصدر، و كل غدة من هذه الغدد تتكوّن من ثلاثة فُصوص، لكل فَصّ من هذه الفصوص قناة محورية تتفرع من أخرى رئيسية، و لهذه الغُدد اللعابيّة دوراً مهماً في التسبّب في مرض المَلارْيا للإنسان.

الجهاز الدوري

يكون الجهاز الدوري في البعوضة مفتوحاً، حيث يدور الدم في جسم البعوضة من خلال تجويف جسمي يتم من خلاله امتصاص جميع جزيئات الغذاء المَهْضوم و نقلها إلى أجزاء الجسم المختلفة أما عن قلب البعوضة فهو يلتصق بالجدار العلوي للبطن، و يتكوّن في تركيبه من عدة غرف ضيقة و طويلة يدخل الدم إليها عن طريق فتحات جانبية موجودة فيها، و يكون اتجاه سير الدم في هذه الغرف من ناحية الرأس و مما يجدر ذكره عند الحديث عن إجهاز البعوضة الدوري أنّ دم البعوضة يخلو من كرات الدم الحمراء.

الجهاز التنفسي

يتكوّن جهاز البعوضة التنفسي من عدد من الأنابيب الضيقة و التي تسمى بالقَصبات، و لهذه القصبات فتحات خارجية علي جانبي حلقات البطن و الصدر، و تتفرع هذه القصبات و تتشابك بشكل معين إلى أنْ تتّصل بعد ذلك بخلايا الجسم.

الجهاز العصبي

يتكوّن جهاز البعوضة العصبي من حبل عصبي حيث يتركّب هذا الحبل من عقد تتصل مع بعضها عن طريق ألياف عصبية.

الجهاز التناسلي

الجهاز التناسلي عند أنثى البعوض يكون في مؤخرة بطنها، و يحتوي في تركيبه على مَبيضين لكل مَبِيض منهما قناة قصيرة حيث تتحد هاتان القناتان مع بعضهما عند الناحية البطنية مكونةً في اتحادها هذا المَهبَل أما الذَّكَر فيتركب جهازه التناسلي من خُصْيَتين لكل واحدة منها قناة مَنَوية، حيث يشكل اتصال هاتين القناتين القناة القاذفة إنّ تركيب الجهاز التناسلي و الأجهزة الأخرى عند كل من ذَكر البعوض و إناثه أعقد بكثير مما تم شرحه هنا، لكن كانت هذه نبذة صغيرة و مختصرة عن كل واحد منها.[73]

KELİMELER

bşi delip geçmek, delmek, başdan başa geçmek	اخترق يخترق اختراق	Proteinler	بروتينيات
Boru, tüp	أَنْبوبَة/أَنْبوب ج أنابيب	Yutak	بُلْعوم ج بلاعِم/بلاعيم
Yapışmak, asıl-mak, tutunmak	التصق يلتصق التصاق ب	bş de bir özellik ile farklılık gös-termek, ayrılmak, öne çıkmak, ayır-dedilmek, farklı-laşmak	تميّز يتميّز تميّز ب
bşi emmek, içine almak, yudumla-mak	امتصّ يمتصّ امتصاص	bir birinin içine girme, bir birine geçmek, karışmak, bağlanmak	تشابك يتشابك تشابُك
Dişi sivrisinek	أنثى البَعوض	Banyolar, hamam-lar	حمّامات م حمّام
Sivrisinek	البَعوضة	Vücut hücreleri	خَلايا الجسم

[73] http://mawdoo3.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxUxY2)

Cihaz, alet, donanım	الجِهاز ج الأجْهِزة	Testis, haya	خُصْيَة ج خُصىً/خُصْيات
Üreme sistemi	الجهاز التناسلي	Erkek, erkeklik organı	ذَكَر ج ذُكور/ذُكْران/ذُكورة
Sinir sistemi	الجهاز العَصَبي	Geri çekmek, almak, bşi bşden çıkarmak	سَحْب
Solunum sistemi	الجهاز التنفسي	Şelaleler	شلاّلات م شَلاّل
Dolaşım sistemi	الجهاز الدَوْري	Kaslar, adaleler	عَضَلات م عَضَلة
Sindirim sistemi	الجهاز الهَضْمي	Firavun, zalim	فِرْعون ج فَراعِنة
Böcekler, haşereler, haşaratlar	الحشرات م الحَشَرة	Eklem, mafsal, dilim, kısım, yüzük taşı	فُصوص م فَصّ
Yün	الصُّوف	Kamış, ince boru, nefes borusu	قَصَبَة ج قصبات
Bezeler	الغُدَد م الغُدَّة	Kanal	قَناة ج قنوات
Tükürük bezleri	الغُدَد اللُّعابِيَّة	Yumurtalık	مَبيض/ مِبْيَض ج مبايض
Toz	الغُبار	Yemek borusu	مَريء ج امرِئَة/مُرُوء
Astronomi bilgini, astrologlar	الفلكيون	Mide	مَعِدة / مِعْدة ج مَعِدّ
Keten	الكتّان	Fıskiye, su tulumbası	مِضَخّة ج مِضخّات
Karbonhitratlar	الكربونهيدرات	Vajina, döl yatağı	مَهْبِل ج مَهابِل
Sıtma	المَلارْيا	Savunma bakanı	وزير الدفاع
Sindirilen, hazmedilen, mazlum, mağdur	المَهْضوم		
Öğün, menü	الوَجْبَة ج الوجَبات		

تَمَتَّعَ بِ

bş den faydalanmak, istifade etmek, bş in tadını çıkarmak	تَمَتَّعَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

كيف أتمتّع بالافيس 2016 مجانا مَدَى العام.

Yıl boyunca ücretsiz Office 2016'dan nasıl faydalanabilrim.

لا تأكل متأخرا كي تتمتّع بجسم سليم مَدَى الحياة.

Ömür boyu sağlıklı bir vücuttan istifade etmek için geç (saatlerde) yemek yeme.

فريدوم هاوس: المغرب بلد لا تتمتّع فيه الصحافة بالحرية.

Freedom House: Fas, basın özgürlüğünün olmadığı bir ükedir.

179مدرسة في عراق لا تتمتّع بالمياه للشراب.

Irak'taki yüzyetmişdokuz okul içme suyundan faydalamamıyor.

هل تتمتّع بالذكاء البصرى.

Görsel zekadan faydalanıyor musun?

إنّ المَصارِف لا تتمتّع بالاستقلالية في اتخاذ قرارتها.

Bankalar kararlarını alırken özerkliklerinden faydalanamıyorlar.

شاب يتمتّع بقدرات هائلة في تقليد الحيوانات.

Genç, hayvan taklidinde muazzam yeteneklerden faydalanıyor.

محكمة فلسطينية تؤكد تمتّع محمد دحلان بالحصانة البرلمانية.

Filistin mahkemesi Muhammed Dahlan'ın milletvekili dokunulmazlığından faydalandığını doğruluyor.

لا يتمتّع الإنسان بالمَناظر الجميلة من حوله.

İnsan, etrafındaki güzel manzaradan faydalanmaz.

لم يفُتح أبواب خزينة الدولة سوى ساعتين لبول بريمر كي يتمتّع بكنز النمرود.

Paul Bremer'in Nemrud'un hazinelerinden yararlanması için devlet hazinesinin kapıları sadece iki saat açıldı.

السّياح يتمتّعون بأجواء رمضان بتركيا.

Turistler, Türkiye'de Ramazan atmosferinin tadını çıkartıyorlar.

هاميلتون يتمتّع بالحياة كبطل للعالم في فورمولا 1.

Hamilton, Formula 1 dünya şampiyonu olarak hayatın tadını çıkartıyor.

مسلمو الأويغور يتمتّعون بكامل الحريات الدينية.

Uygur Müslümanları din özgürlüğünün tadını çıkartıyorlar.

مصريون يتمتّعون بافطار رمضان في مطعم عائم في النيل.

Mısırlılar, Nil nehrindeki yüzen restoranda Ramazan iftarının tadını çıkartıyorlar.

Okuma Metni-1

اليوجا

تمتّع مصريون في الاسكندرية بأجواء الثقافة الهندية في احتفال نظمته السفارة الهندية بالمدينة الساحلية المصرية.

ابتهج الحضور بينما كانت الراقصات يتمايلن على أنغام سينما بوليوود الجذابة. جاء الاحتفال في إطار الاحتفال بعيد استقلال الهند ولتعزيز الدبلوماسية الناعمة بين نيودلهي والقاهرة. وقال سانجاي باتاشاريا سفير الهند لدى مصر الهند

ومصر لديهما علاقات جيدة للغاية. ليست مجرد علاقة بين أصدقاء لكن بين أشقاء وبالتالي نود أنْ نشرككم في بعض ثقافتنا. واستمتعت مجموعات مصرية من الرجال والنساء من مختلف الأعمار بفقرة اليوجا في الحفل. من بين هؤلاء كانت فتاة مصرية تعشق اليوجا تدعى منال صالح. قالت منال صالح عن اليوجا ''بتساعد الواحد إن هو يفك من ضغط أي حاجة سواء من شغل أو مدرسة أو جامعة. تاني حاجة بتساعد الجسم إن هو يعني لو فيه ناس مثلاً عايزة تخصص ما بتمارسش (لا تمارس) رياضة. اليوجا الرياضة الوحيدة اللي ممكن تمارسها في البيت''. وأقامت الهند عدة احتفالات ثقافية في مصر منذ بداية العام في إطار سلسلة احتفالات مهرجان ''الهند على ضفاف النيل''. وقال المدير التنفيذي للمركز الثقافي الهندي بالقاهرة راكيش كوارا لنا روابط ثقافية واسعة جدا مع مصر ليس من الآن فقط ولكن منذ أمد بعيد. وإذا تحدّثنا عن الوقت الراهن فإنّ مهرجان الهند على ضفاف النيل واحد من أهم الأحداث المتميزة التي نقوم بها على مدى العامين الماضيين. وهناك عدة مجموعات ثقافية تسافر بين البلدين. وأقيم الاحتفال في مكتبة الاسكندرية وتضمن معرضا هنديا.[74]

Okuma Metni-2

المصارف الحكومية

أكّد نائب محافظ البنك المركزي مظهر محمد صالح أنّ مسألة القُروض و سعر فوائدها تعتمد على سياسة المصارف والمشكلة الحقيقية تكمن في أنّ اكبر المصارف حكومية تستحوِذ على نسبة 90% من النشاط المصرفي داخل مصارف العراق. وقال صالح بحسب وكالة (أين) إنّ 'المصارف الحكومية لا زالت تخضع

[74] http://www.alquds.co.uk/?p=396188

لسياسات المالك أو الادارة وفي الاغلب تكون الحكومة هي المالك' مؤكدا أن المصارف لا تتمتّع بالاستقلالية في اتخاذ قرارتها والسبب يعود إلى أن أكثر سيولتها المالية من الحكومة وبالتالي فالاخيرة هي التي يمكنها أنْ تخفض نسبة سعر الفائدة من القروض. وأضاف أنّ البنك المركزي يعتمد فلسفة التحرير المالي والتي تعني أنّ المصارف حرة في تحديد أسعار الفوائد الدائمة والمدينة سواء للقروض أو الايداعات مبينا أنّ المصارف حرة في توجيه الائتمان للقطاعات التي تراها مناسبة دون وضع سقوف زمنية أو قيود على الائتمانات و هذا المبدأ عمل به منذ النصف الثاني لعام 2004 ويسمى مبدأ التحرير المالي. وبين أنّ هذا المبدأ يرافقه أيضا حرية التحويل المالي إلى الخارج بما لا يتقاطع مع قانون مكافحة غسل الاموال واموال الجريمة والإرهاب. وأوضح أنّ هناك إشارة يتعامل بها البنك المركزي تسمى إشارة الفائدة ومضمونها سعر فائدة السياسية النقدية وهي تستخدم مع المصارف التي تتعامل مع البنك المركزي والفائدة تحسب فيها تبعا لحجم التضخم في السوق وفي بعض الاحيان تكون الفائدة صفرا %. إلى ذلك وصف البرلماني حاكم الزاملي سياسة البنك المركزي في الحوالات المالية بـ' الاحتكارية.'

وقال الزاملي بحسب وكالة (أين) إنّ 'سياسية البنك المركزي في حصر الحوالات المالية من وإلى خارج العراق لشركات مصرفية محدودة هي سياسة احتكارية تتنافى مع السياسة المصرفية المتبعة في دول العالم.'

وكان البنك المركزي قد قرر في وقت سابق حصر دخول الاموال المحلية والاجنبية المعروفة بـ[الحوالات] ببعض شركات الصيرفة داخل البلاد كاجراء احترازي للحد من ظاهرة تداول العملات المزورة في الاسواق التجارية العراقية. ويعتبر البنك المركزي بموجب قانونه الصادر في السادس من آذار من عام 2004، هيئة مستقلة، حيث يعد المسؤول عن الحفاظ على استقرار الأسعار

وتنفيذ السياسة النقدية، بما في ذلك سياسات أسعار الصرف وإدارة الاحتياطيات الأجنبية وإصدار وإدارة العملة، إضافة إلى تنظيم القطاع المصرفي للنهوض بنظام مالي تنافسي ومستقل.[75]

KELİMELER

bşi yenmek, ele geçirmek, bşin hakkından gelmek	استحوذ على	Bankalar, harcamalar	المَصارِف م المَصْرَف
Özerklik, bağımsızlık, özgürlük	استقلال	Yoga	اليوجا
bşi desteklemek, teyid etmek	أكّد يؤكد تأكيد	Kahraman, şampiyon	بطَل ج ابطال
Kutlama, tören	احتفال	Dolayısıyla, böylece	بالتالي
Tekelcilik	الاحتكارية	Hava, atmosfer, sema	جَوّ ج أجواء/جِواء
Uygur	الأويغور	Bollywood Sineması	سينما بوليوود
Mevduatlar	الإيداعات م الإيداع	Yan, kenar, kıyı	ضَفّة ج ضَفاف
Havaleler	الحوالات	Formula yarışları	فورمولا
Milletvekili dokunulmazlığı	الحصانة البرلمانية	Ücretsiz, bedava	مَجّانا
Diplomasi	الدبلوماسية	Yıl boyunca	مَدَى العام
Görsel zeka	الذكاء البصرى	Sergi, fuar, gösteri	مَعْرِض ج مَعارِض
Elçilik	السَّفارة	Festival	مِهْرِجان ج مهرجانات
Borçlar, krediler, ödünç verilen şeyler	القُروض م القَرْض	Manzaralar	مَناظِر م مَنْظَرة
İcra direktörü	المدير التنفيذي	Yeni Delhi	نيودلهي

[75] http://www.alitthad.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxV9wF)

Kamu bankaları	المَصارِف الحكومية		

تَمَثَّلَ فِي

bş de kendini göstermek, şeklinde ortaya çıkmak, şeklinde görünmek	تَمَثَّلَ فِي

CÜMLE ÖRNEKLERİ

نور أوّل فنّانة تركية تمثّل في مُسَلْسَل عربي.

Nur, bir Arap dizisinde görünen (rol alan) ilk Türk sanatçıdır.

كيف تمثَّل الشيطان في غزوة بدر وهو مصَفَّد وهي في رمضان؟

Şeytan, kelepçeli olduğu halde ve savaş da Ramazan'da meydana geldiği halde Bedir savaşında nasıl ortaya çıktı.

أقصر امرأة في العالم تمثّل في مسلسل أمريكي.

Dünyada'ki en kısa kadın bir Amerika dizisinde kendi gösterdi (rol aldı).

السيد الحوثي: انتصار الثورة اليمنية تمثّل في صيغة الاتفاق السياسي.

Sayın El-Huthi: Yemen devriminin zaferi siyasi antlaşma formülünde kendi gösterdi.

الإرهاب يتمثّل في نظام الأسد.

Terörizm, Esed rejiminde ortaya çıkıyor.

الحل السياسي في سوريا يتمثّل في تطبيق اِتّفاقيّة جُنَيْف.

Suriye'deki siyasi çözüm Cenevre sözleşmesinin uygulanmasında görünüyor.

حل أزمة السودان يتمثّل في دولة مدنية.

Sudan krizinin çözümü sivil devlette görünüyor.

هدف تركيا في قِمّة العشرين تمثّل في النُّمُو المستدام والمتزن.
Türkiye'nin G-20'deki hedefi, sürdürülebilir ve dengeli büyüme olarak yer aldı.

هل الشيطان يتمثّل في صورة شخص عند موت الإنسان؟
Şeytan, insanın ölüm anında herhangi bir şahıs suretinde görünür mü?

مشكل الانتخابات لا يتمثّل في الرقابة فقط.
Seçim sorunları sadece kontrol etmede görünmüyor.

حل أزمة كهرباء غزة يتمثّل في جِبَاية عادلة.
Gazze enerji krizinin çözümü adil vergi tahsil etmede görünüyor.

Okuma Metni-1

الحل السياسي للأزمة

أكّد وزير الخارجية سامح شكري مجددا اليوم الخميس على أنّ الحل السياسي الوحيد في سوريا يتمثّل في تطبيق مخرجات مؤتمر جنيف. مشددا على أنّ القضاء على الإرهاب في سوريا يعتبر خطوة هامة لتشجيع الأطراف على الانخراط الايجابي في العملية السياسية. جاء ذلك خلال استقبال سامح شكرى لرئيسة لجنة العلاقات الخارجية بالبرلمان الفرنسي اليزابيت جيجو التي تزور مصر حاليا لإجراء مشاورات مع وزير الخارجية حول الأوضاع الإقليمية، ومرافقة رئيس الوزراء الفرنسي"مانويل فالس" الذي تبدأ زيارته لمصر بعد غد السبت. وقال المستشار أحمد أبو زيد المتحدث الرسمي باسم وزارة الخارجية في تصريح له عقب اللقاء إنّ رئيسة لجنة العلاقات الخارجية بالبرلمان الفرنسي حرصت على الاستماع إلى التقييم المصري للوضع في ليبيا ومسار محادثات

السلام الجارية في مدينة الصخيرات المغربية تحت رعاية مبعوث الأمم المتحدة "برناردينو ليون"، بالإضافة إلى تقييم مصر لفرص عودة الجانبين الفلسطيني والإسرائيلى لطاولة المفاوضات، فضلاً عن تطورات الأزمة السورية والاتفاق النووي مع إيران وتداعياته الإقليمية. وأضاف المتحدث أن الوزير سامح شكري أكّد للبرلمانية الفرنسية على ضرورة استمرار تماسك المجتمع الدولي في موقفه الداعى إلى تشكيل حكومة الوفاق الوطني الليبية في أسرع وقت، باعتبار أنّ تلك هي الخطوة الأولى لتوحيد جهود مكافحة الإرهاب في ليبيا، وبدء إجراءات استعادة الاستقرار وتحقيق السلام بين أبناء الشعب الليبي. كما أشار وزير الخارجية إلى أهمية أنّ يفي المجتمع الدولي بوعوده بدعم حكومة الوفاق الوطني الليبية فور تشكيلها، وأهمية أنْ يشعر الشعب الليبي أنّ هناك اهتماماً جاداً من جانب دول الاتحاد الأوروبي لحل جذور الأزمة الليبية وتحقيق السلام، وليس فقط أنْ ينصب الاهتمام على التداعيات السلبية للأزمة على أوروبا. وفيما يتعلّق بالوضع في سوريا. أشار المستشار أحمد أبو زيد إلى أنّ المحادثات بين وزير الخارجية و رئيسة لجنة العلاقات الخارجية بالبرلمان الفرنسي تناولت جهود مكافحة الإرهاب في سوريا وفرص الحل السياسي للازمة، حيث أعاد شكري التأكيد على أنّ الحل السياسي الوحيد يتمثّل في تطبيق مخرجات مؤتمر جُنَيف، وأنّ القضاء على الإرهاب في سوريا يعتبر خطوة هامة لتشجيع الأطراف على الانخراط الايجابي في العملية السياسية. وأشار المتحدث الرسمي باسم وزارة الخارجية إلى أنّ "إليزابيث جيجو" أعربت عن تطلعها إلى فتح قنوات اتصال للتعاون بين البرلمان الفرنسي ومجلس النواب المصري فور تشكيله، وتمنياتها باستكمال مصر الخطوة الأخيرة في تنفيذ خارطة الطريق السياسية بكل النجاح والتوفيق.[76]

---

[76] http://www.moheet.com/2015/10/08/2325816

KELİMELER

bşe girmek, katılmak, dahil olmak	انخرط ينخرط انخراط في	ilaveten, yanısıra, ayrıca, den fazla	فَضْلاً عن
Cenevre sözleşmesi	اتّفاقيّة جُنَيْف	Zirve, tepe, doruk, zirve toplantısı	قِمّة ج قِمم
Vaziyetler, durumlar, şartlar, statüler, davranışlar	الأوضاع	G20 zirvesi	قِمّة العشرين
İlaveten, yanısıra, ayrıca, ek olarak	بالإضافة إلى	Komite, heyet, kurul	لَجْنة ج لجْنات/ لِجان / لِجَن
Çağrışım	تداعيّة ج تداعيات	Dış ilişkiler komisyonu	لجنة العلاقات الخارجية
vergi vb tahsil etme, toplama	جِبَاية ج جِبايات	Libya	ليبيا
Kök, asıl	جُذور م جَذْر	Dizi	مُسَلْسَل
Sivil devlet	دولة مدنية	Bağlı, kelepçeli	مُصَفَّد
Müzakereler masası	طاولة المفاوضات		

تَمَكَّنَ مِنْ

bşi yapabilmek, bşe hakim olmak	تَّمَكَّنَ مِنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

تمكّنوا من الفرار.

Kaçabildiler.

يتمكّنون من عملهم.

İşlerini yapabiliyorlar.

لم يتمكّن فلاسفة اليونان القُدَماء من إثبات تصوّراتهم عن المادّة.

Eski yunan felsefecileri madde hakkındaki tasavvurlarını (hayallerini) gerçekleştiremediler.

لم يتمكّن ويندوز من إكمال عمليّة التَّهيئة.

Windows yapılandırma işlemini yapamadı (tamamlayamadı.)

لا يتمكّنون من التحدث بالإنجليزية بطَلاقة.

İngilizceyi akıcı bir şekilde konuşamıyorlar.

الحكومة تمكّنت من توفير الطاقة للمصانع بنسبة 100% هذا العام.

Hükümet bu yıl fabrikalarda %100 enerji tasarrufu sağlayabildi.

وأخيرا سمعنا بأن شركة Nintendo تمكّنت من بيع 10 ملايين وحدة من جهاز Wii U حتى الآن.

Son olarak, biz Nintendo şirketinin şimdiye kadar Wii U cihazından 10 milyon adet satabildiğini duyduk.

Sony تمكّنت من بيع 30 مليون وحدة من جهاز Playstation 4 حتى الآن.

Sony, şimdiye kadar Playstation 4 cihazından 30 milyon adet satmayı başardı.

شركة آبل تمكّنت من شحن 7 ملايين وحدة من الساعة الذكية Apple Watch.

Apple şirketi akılı saat olan Apple Watch'tan 7 milyon adet sevkiyat gerçekleştirebildi.

نصائح بسيطة تمكّن من رفع مستوى الصوت في هاتفك المحمول موجودة.

Cep telefonunuzdaki ses seviyesini yükseltebilecek basit İpuçları vardır.

الطريقة التى تمكِّن من الوصول إلى مصنع الحديد بعيدة عن مركز المدينة.

Demir fabrikasına ulaşımı sğlayan yol şehir merkezinden uzaktır.

أبل تمكّنت من بيع 48 مليون أيفون في 3 أشهر فقط.

Apple sadece üç ay içinde 48 milyon iPhone satabildi.

كيف تمكّن سوريون في ألمانيا من رفع عَلم الثورة بحضور ميركل.

Suriyeliler, Almanya'da Merkel'in huzurunda devrim bayrağını nasıl açtılar.

Okuma Metni-1

تعلم اللغة الإنجليزية

لا شك أن اللغة الانجليزية أصبحت لغة العصر الحالي وأصبح تعلمها بل إتقانها شيئاً ضرورياً وأساسياً لا غنى عنه لمن أراد أنْ يعمل في وظيفة الأحلام، فجرب وأسأل أرباب الحِرَف البسيطة وستجدهم يقولون لك أن تعلم اللغة الإنجليزية والكمبيوتر أصبح من أهم الأهداف لديهم. فالجميع يسعى إلى تعليم أبنائه اللغة الانجليزية ويدفعون الكثير من الأموال من أجل تحقيق هذا الحلم البسيط ولكن ما يحدث أن الكثير من الأشخاص بعد كل هذا لا يتمكّنون من التحدث بالإنجليزية بطلاقة. كذلك تشكل اختبارات اللغة الإنجليزية عائقاً كبيراً أمامهم في أغلب الأحوال. فما السبب؟

هل المشكلة في الطالب أم المدرس أم في المادة العلمية وطريقة تعلمها؟

ربما لا تكون المشكلة في الطالب ولا في المدرس، وكثيراً ما تكون بسبب المادة العلمية أو بسبب طريقة التعلم العقيمة التي لا تدرب الطالب على استخدام اللغة الاستخدام الأمثل، فتخيل معي أنك تعلم شخص كيف يقود السيارة ولكنك تعلمه نظرياً بدون تطبيق ولمدة سنوات دون أنْ يجرب عملياً؛ فهل سيتمكّن من القيادة بهذا الشكل ؟لذلك لا تعجب أنّ هناك من لم يتعلموا القراءة والكتابة ويقودون بحرفية تامة أفضل من المتعلم، كذلك لا تعجب أن تجد شخصاً لا يمكنه القراءة ولا الكتابة يتحدث أكثر من لغة بِطلاقة (موجودين دائماً في الأماكن السياحية) والسبب أنّ هؤلاء مارسوا اللغة أما طلابنا لم يمارسوا استخدام اللغة بما فيه الكفاية.

هذه هي المشكلة وهذا هو الحل.

عرضنا في السطور السابقة المشكلة بشكل عام، وهي أنك غير متمكّن من ممارسة اللغة الإنجليزية كما يفعل أهلها رغم الدراسة والدورات التدريبية التي حصلت عليها، وفي السطور التالية سنقدم لك الحلول العملية لتتعلم اللغة الإنجليزية وتحقق المعادلة التالية:

1- تتحدث اللغة الإنجليزية كما يتحدث أهلها.

2- تتمكّن من فهم الحوارات والأفلام الأجنبية بدون ترجمة.

3- تتمكّن من قراءة وفهم كتاب باللغة الإنجليزية بدون ترجمة وبدون قاموس.

4- تتمكّن من التعبير عن نفسك والتحدث بدون حرج أمام الجماهير.

5- ألا تدفع الكثير من الأموال بل مجاناً إن أمكن.

6- ألا يستمر التعلم طويلاً.[77]

KELİMELER

Tamamlamak	إكمال	Akıcı bir şekilde	بِطَلَاقَة
Apple	آبل	hakkında ya da …den bahsetmek, konuşmak, söz etmek, muhabbet etmek	تحدّث عن/ ب/ في
Araştırma, inceleme, deney, test	اختبار ج اختبارات	Meslek, iş	حِرفة ج حِرَف
İphone	أيفون	Belki	رُبَّما
İngilizce	الإنجليزية	bşe ilerlemek; bş için çalışmak, çabalamak; brni bşe yöneltmek	سعى يسعَى سعي إلى
Yapılandırma	التَّهيئة	Engel, mani	عائِق ج عوائق
Devir, dönüş, devre, dönem,	الدّورة ج الدّورات	Kısır, sonuç vermeyen iş vb	عَقيم ج عِقام

[77] http://www.wikikeef.com/best-way-learn-english/

kurs			
Eskiler	القديم ج القُدَماء	İşlem	عَمَلِيَّة ج عمليات
Bilgisayar	الكمبيوتر	Sadece	فقط
Ayarlama, denge, eşitlik, denklem	المُعَادلة	Fabrika	مَصْنَع ج مصانع
bş den uzak durmak, uzaklaşmak	بَعيد ج بعداء/ بعد/ بعْدان عن	Cep telefonu	هاتفك المحمول

تَمَيَّزَ بِ

bş de bir özellik ile farklılık göstermek, ayrılmak, öne çıkmak, ayırdedilmek, farklılaşmak[78]	تَمَيَّزَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

شَرِكتنا تتميّز بالشفافية.

Şirketimiz şeffaflığıyla ön plana çıkar.

الأصدقاء الحقيقيون يتميّزون بثلاث صفات.

Gerçek arkadaşlar üç özellikle belli olurlar.

أعضاء حذب الحرية والعدالة يتميزّون بالانضباط.

Özgürlük ve adalet partisi üyeleri disiplinleri ile temayüz ederler.

أصحاب العيون السوداء يتميّزون بالجاذبيّة.

Siyah gözlü kişiler çekicilikleriyle öne çıkarlar.

رجال هذه القرية يتميّزون بشجاعة.

Bu köyün erkekleri cesaretleriyle öne çıkarlar.

هؤلاء الطلاب يتميّزون بنظافة اليد.

Bu öğrenciler, el temizliğiyle öne çıkarlar.

أجمل نساء العالم يتميّزن بنظافتهن.

Dünyanın en güzel kadınları temiz olmalarıyla öne çıkarlar.

هؤلاء السيدات يتميّزن بأجمالهنّ.

---

[78] امتاز ب fiili de aynı anlama gelmektedir.

Bu kadınlar güzellikleriyle ayırdedilmektedirler.

الطالبات في المدرسة يتميّزن بصدقهن.

Okuldaki kız öğrenciler dürüstlükleri ile öne çıkarlar.

بحسب أساتذة بجامعة المنيا: الطبيبات الصعيديات يتميّزن بالذكاء.

Minya üniversitesi profesörlerine göre: Suudlu bayan doktorlar zekalarıyla temayüz etmektedirler.

الفرنسيات يتميّزن بالبقاء جميلات حتى في عمر مُتاخّر.

Fransız kadınlar ileriki yaşlara kadar güzel kalmalarıyla öne çıkarlar.

Okuma Metni-1

الدبلوماسية الجزائرية

أكّد وزير الشؤون الخارجية، رمطان لعمامرة، يوم الأربعاء بالجزائر العاصمة أن الدبلوماسية الجزائرية تميّزت على الدوام بالاحترافية والاستمرارية في كَنْف المبادئ والقِيَم التي ترتكز عليها. وفي هذا الصدد، أشار لعمامرة في كلمة له بمناسبة إحياء يوم الدبلوماسية الجزائرية المُصادِف ل8 أكتوبر من كل سنة، إلى استمرارية القيم والمبادئ وروح التَّضْحية وأيضا الاحترافية التي ميزت على الدوام الدبلوماسية الجزائرية سواء خلال الثورة التحريرية أو أثناء حِقْبَة البِناء والتشييد بعد الاستقلال. وأوضح الوزير أن إحياء هذه الذكرى - التي حملت هذا العام شعار "تواصل بين أجيال الدبلوماسية الجزائرية"- مناسبة "للوقوف عند إنجازات العمل الدبلوماسي الجزائري انطلاقا من ثورة أول نوفمبر 1954، مرورا بانضمام الجزائر إلى منظمة الأمم المتحدة في 8 أكتوبر 1962 و وصولا إلى المرحلة الحالية". و اغتنم الوزير المناسبة ليذكر بالشخصيات "اللامعة" التي صنعت مجد الدبلوماسية الجزائرية وفي مقدمتهم رئيس الجمهورية عبد العزيز

بوتفليقة، سواء لما كان وزيرا للخارجية أو عندما أصبح رئيسا للبلاد، وكذا أسماء أخرى على غرار الدبلوماسي و وزير الخارجية الأسبق لخضر الابراهيمي الذي كان متواجدا بالقاعة. ولم يفوت لعمامرة المناسبة ليترَّحم على شهداء الجزائر عامة وشهداء الدبلوماسية الجزائرية على وجه الخصوص من بينهم القُنْصُل بوعلام سايس والدِّبْلوماسي طاهر تواتي.[79]

KELİMELER

Hoca, üstad, Profesör	أُسْتاذ ج أَساتِذة / أساتيذ	Gelinen aşama	المرحلة الحالية
bşe bağlanmak, dayanmak; bşi temel kabul	ارتكز يرتكز ارتكاز على	bri için Allah'tan rahmet, af dilemek	ترحّم يترحّم ترحّم على/ رحّم يرحّم ترحيم على
Ekim	أكتوبر	Devir, dönem, periyod, süre, müddet	حِقْبة ج حِقَب/حُقُوب
bşe katılmak, eklenmek, girmek, dahil olmak; bş ile ilişkili olmak	انضمّ ينضمّ انضمام إلى	Özveri ruhu	روح التَّضْحية
Disiplin	الانضباط	Şirket, birlik, teşebbüs	شِرْكة/شَرِكة ج ات
Özgürlük devrimi	الثورة التحريرية	Cesaret, yiğitlik	شَجاعة
(bina)dikme, inşa etme,	التَّشييد/ات	Bu bağlamda, bu çerçevede	في هذا الصَّدَد
Bağımsızlık, özgürlük	الاستقلال	Salon	قاعَة ج قاعات
Cezayir diplomasisi	الدبلوماسية الجزائرية	korumak, himaye etmek, bşi sarmak, çevrelemek	كنَف يكنُف كَنْف

[79] http://www.aps.dz (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxVzDu)

Diplomat	الدِّبْلوماسي	...e tarihine rastlayan, denk gelen; ...de gerçekleşen	مُصادِف ل
Değer, kıymet, miktar, fiyat	القِيمة ج القِيَم	Birleşmiş Milletler Cemiyeti	مُنَظَّمَة الأمم المتحدة
Konsolos	القُنْصُل	Dışişleri bakanı	وزير الشُّؤون الخارجية
İlkeler, prensipler, başlangıçlar	م المَبدأ المبادئ		

تَوَصَّلَ إِلَى

bye, bşe ya da brne ulaşmak, varmak	تَوَصَّلَ إِلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

تركيا أول دولة توصّل مساعدات إنسانية إلى صنعاء.
Türkiye, Sana'ya insani yardım götüren ilk devlettir.

موسى لم يتوصّل إلى صيغة لجمع الأطراف المتخاصمة.
Musa, karşıt tarafları birleştirmek için bir formül bulamadı.

وزير الخارجية الروسي لم يتوصّل إلى اتفاق حول الأزمة الأوكرانية خلال اجتماعه مع نظيره الأمريكي.
Rusya Dışişleri Bakanı, ABD'li mevkidaşı ile yaptığı görüşmede Ukrayna krizle ilgili bir anlaşmaya varamadı.

هل توصّل كريستيانو رونالدو إلى اتفاق مع باريس سان جيرمان؟
Cristiano Ronaldo Paris Saint-Germain ile anlaştı mı?

علماء يتوصّلون إلى أنّ الجوز يخفض "الكوليسترول" في الجسم.
Bilim adamları, cevizin vücuttaki kolesterolü düşürdüğünü buldular.

العلماء يتوصّلون إلى أنّ غسل اليدين يساعد البعض على التخلّص من الشعور بالذنب.
Bilim adamları, elleri yıkamanın bazılarının suçluluk psikolojisinden kurtulmasına yardımcı olduğunu söylüyorlar.

طالب عراقي توصّل إلى توليد الكهرباء من النُّفايات.

Iraklı öğrenci, atıklardan elektirik üretti.

علماء أمريكيون يتوصّلون إلى علاج سرطان الثَّدي.

Amerikalı bilim adamları, göğüs kanserine çare buldular.

لقد توصّلتُ إلى هذه الحقائق من آية قصيرة رغم إدراكي المحدود.

Sınırlı idrakime rağmen, kısa ayetten bu gerçeklere ulaştım.

الأطباء الروس يتوصّلون إلى علاج لمرض الإيدز.

Rus doktorlar, AIDS'e çare buldular.

Okuma Metni-1

حياة النمل

نحن مخلوقات اجتماعية وجماهيرية النزعة. نعيش مع بعضنا ونؤدّي واجباتنا المقسومة والمقدّرة لنا بكل حِرص وطاعة متناهية مستهدين بالمعرفة والقدرة الربانية التي توجّهُنا. نؤسس مستعمرات سكنية كبيرة كالمدن العظيمة تعيش فيها ملايين منا؛ ولنا فيها مخازن لِقُوتِنا، وبيوت لتربية صغارنا وقلاع لجنودنا. نتوزع في فصائل تتجاوز تسعة ألاف، يتألف كل فصيل بحسب المنهاج المعدِّ في خَلقه من الشغيلة العاملة في التنظيف، إلى المُزارعين ومربي الحيوانات. وتتمتّع كل فصيلة بصفات وميزات جسدية تؤهلها لأداء الواجب المحدد لها.

نحن مع عجزنا وضعفنا، نستند إلى ما أوحاه لنا خالقنا، وما فصّله لنا من نمط الحياة، بطاعة تامة وتسليم مطلق دون تفسير أو تأويل. وبعملنا الدؤوب وهمّتنا المتواصلة استطعنا تأسيس نظام مملكة ودولة ومؤسسات بالغة الكمال والتنظيم. هذه الحياة التي تأسست بوحي الخالق تعتمد على مبدأ التفاني والتضحية. يقوم كل فرد بأداء ما يوكل إليه مِن واجبات، دون التدخل في أمور

الآخرين، وتتقدم مصلحة المجموع على مصلحة الأفراد وصولاً إلى حياة اجتماعية قاعدتها الذهبية "التنظيم والتنسيق".هذه التصرفات التي تعتبر صفة امتياز لكم أنتم بني البشر لا يمكن مطلقاً تفسيرها أو تأويلها استناداً إلى نظريات التطور والتغيير والانتخاب الطبيبعي. إن أنصار نظرية التطور يدّعون أننا تطورنا قبل ثمانين مليون سنة من نحلة برّية نتيجة عوامل التنازع على البقاء. أيْ كنا نعيش على شكل أفراد فأحسسنا بفوائد ومزايا العيش في مجموعات كثيفة لنحافظ على ديمومتنا فقلنا لبعضنا البعض: "لنكن حشرات اجتماعية، لأن العيش في مجموعة أفضل وأصلح لنا من نزاعنا على البقاء بين الأجناس والأنواع الأخرى". لنَقبل جدلاً أننا توصّلنا إلى هذا المنطق والتفكير واتفقنا عليه، كيف إذن توصّلنا إلى خلق أصناف متعددة، وهذا التنوع في الوظائف، ثم هذا التقسيم في المَهامّ وما يتطلبه من مميزات وآليات بدنية خاصة لكل صنف لكي يؤدّي وظيفة محددة إلى جانب آليات التكاثر؟ ليس لدينا كل هذا العلم، كما لا نملك هذه القدرة.[80]

Okuma Metni-2

لا يوجد اتفاق نهائي

قال عمر تشاليك نائب رئيس حزب العدالة والتنمية الحاكم المتحدث الرسمي باسمه إنه لم يتم التوصّل بعدُ إلى اتفاق مؤكد ونهائي مع إسرائيل بل يجري حالياً العمل على إعداد مسودة موضحًا أن كلاً من دولة إسرائيل وشعبها صديقان لتركيا بلاشك على حد قوله. وتناول تشاليك القضايا الموجودة على الساحتين الداخلية والخارجية عقب اجتماع اللجنة المركزية لحزب العدالة والتنمية. ولفت إلى أنه لم يتم التوصّل بعدُ إلى اتفاق مؤكد بين تركيا وإسرائيل،

[80] http://www.chebiba.org/t/1669-2013-02-14-20-37-03.html

وعلّق بقوله: "لا يوجد اتفاق نهائي، إذ لا يوجد هناك شيء تم التوقيع عليه بعد. يجري الآن العمل على إعداد مسودة. ولاشك في أن دولة إسرائيل والشعب الإسرائيلي صديقان لتركيا. وانتقاداتنا التي وجهناها لإسرائيل حتى الآن موجهة للتصرفات المفرطة للحكومة الإسرائيلية وأعمالها التي نراها غير مشروعة"، على حد قوله. وحول النقاشات الدائرة بخصوص زيادة الحكومة عدد الجنود الأتراك المتمركزين في الموصل أو تقليلها قال تشاليك "الموضوع ليس مسألة يتم تناولها من قبيل هل تركيا تسحب جنودها من هناك أم تزيد من عددها. فتركيا لا تقوم بنشر جنود في تلك المنطقة بهدف إزعاج الحكومة في شمال العراق. وتركيا تتمتع بإدارة ناضجة في موضوع تسوية جميع المسائل التي حدث بها سوء فهم وحل كل مشكلات الحوار عن طريق التباحث مع الحكومة العراقية والعناصر الأخرى. وقنوات الحوار مفتوحة حتى النهاية إذا ما حدثت مشكلة ما".[81]

KELİMELER

Araç, mekanizma	آليّة ج آليّات	Paris Saint-Germain	باريس سان جيرمان
AIDS	الإيدز	Koordine etmek, düzenlemek	تنسيق ج تنسيقات
Ukrayna	الأوكرانية	Kalabalık, halk, kitle	جمهور ج جماهير
Kurban etmek, feda etmek, özveride bulunmak	التضحية ج التضحيات	Hırs, ihtiras, istek, arzu	حِرص
Fedakarlık, özveri, yok etme	التّفاني	Azimli, gayretli, yorulma bilmeyen	دَؤوب
Ceviz	الجوز	Devam, süreklilik, sebat, azim	دَيمومة
Altın kural	القاعدة الذهبية	Göğüs kanseri	سرطان الثَّدي

[81] http://ar.haberler.com/arabic-news-862319/ http://www.onmasr.com/break-news/119349?print=pdf https://www.cihan.com.tr/ar/-84---1969658.htm?

Kolesterol	الكوليسترول	Adalet ve Kalkınma Partisi	حزب العدالة والتنمية
Resmi sözcü	المُتَحدِّث الرسمي	Şekil, formül, yapı	صيغة ج صِيغ
Bölünmüş	المَقْسومة	Cristiano Ronaldo	كريستيانو رونالدو
Artık, atık, kalıntı	النفايات م النُفاية	İlke, pensip, esas, başlangıç	مَبْدَأ ج مبادِئ
Önemli mesele, vazife, misyon	مَهَمّة ج مَهامّ	Meziyet, özellik, marifet	مَزِيَّة ج مَزايا
Meyil, eğilim, mevki	نَزْعَة ج نَزَعات	Çiftçi	مُزارِع ج مُزارعون
Teori, kuram, nazariye	نظَرِيَّة ج نظريات	Depo, ambar, mahzen, hazine	مَخْزن ج مَخازن
		Koloni, sömürge	مُستَعْمَرة ج مستعمرات

تَوَقَّفَ عَنْ

bşi yapmayı (geçici) olarak durdurmak, bşe ara-vermek; bşden kaçınmak, uzak durmak	تَوَقَّفَ عَنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

الإسرائيليون يتوقّفون عن الإنجاب بسبب الأوضاع الاقتصادية.

İsrailliler ekonomik sebeplerden dolayı (çocuk) doğurmaya ara veriyorlar.

بسبب عدم صرف الرواتب توقّف أكثر من 700 مُوظَّف وطبيب عن العمل في المستشفيات الخاصة في المنطقة الشرقية.

Doğuda ki özel hastanelerde yediyüzden fazla memur ve doktor maaşlarının ödenmemesinden dolayı çalışmalarına ara verdi.

كيف نتوقّف عن التدخين بسهولة في حياتنا.

Sigaraya hayatımızda kolayca nasıl ara verebiliriz.

خمسة أمور تحصل لك عند التوقّف عن تناول السكريات.

Şeker tüketimini bıraktığında beş şeyi elde etmiş olursun.

هل السمك يموت غرقا إذا توقّف عن التحرك.

Balık hareket etmeyi bıraktığında boğularak ölür mü?

لماذا يتوقّف الكمبيوتر عن العمل فَجْأه.

Bilgisayar niçin ansızın duruyor.

توقّف عن أخذ الفيتامينات وتناولْ هذه الأطعمة.

Vitaminleri almayı bırak ve bu yemekleri ye.

ما سبب توقّف الجسم عن فقدان الوزن ؟

Bedenin kilo kaybetmesinin sebebi nedir?

أتوقّف عن كتابة القصائد منذ وقت طويل.

Uzun zamandan beri şiir yazmıyorum.

ماذا تفعل إذا توقّف هاتف جوّالك عن العمل تماماً؟

Cep telefonun tamamen kapanırsa ne yaparsın?

قررت التوقّف عن التدخين.

Sigarayı bırakmaya karar verdim.

توقّفْ عن الكلام وابدأ العمل.

Konuşmayı bırak ve çalışmaya başla.

Okuma Metni-1

توقّف الكمبيوتر عن العمل

إذا كان الكمبيوتر الخاص بك يتوقّف عن العمل فجأه أو يتجمد ولا تستطيع أن تواصل عملك عليه وتضطر إلى فصل الكهرباء عنه وأعادة تشغيله يدوياً. فحتما هذا شئ مزعج للغايه ولا يمكن تحمله خاصةً إذا كنت تقوم بعمل أشياء مهمه علي الكمبيوتر ولا تتحمل اعادها من البدايه. وفي السطور القادمه سوف أوضح لك أسباب هذه المشكله المزعجه.

1-تشغيل الكثير من البرامج في نفس الوقت.

أنك تقوم بتشغل الكثير من البرامج في وقت واحد مع العلم ان جميع اجهزة الكمبيوتر مهما تطورت أمكانياتها سيظل لها حد معين من البرامج التي تستطيع تشغليها معا لذلك لا تحمل جهازك ما لا يطيقه.

2-اغلاق الكمبيوتر بطريقه خاطئه.

اغلاق الكمبيوتر أو عمل Shut Down من زر ال Power او ببساطه فصل الكهرباء عنه عوضا عن عمل shut down من الكمبيوتر نفسه هذا يؤدّي إلى فقد بعض ملفات الريجستري Registry وقد يؤدّي ذلك إلى تجمد الكمبيوتر أو توقفه فجأه.

3-عدم وجود مساحات فارغه في الهارد.

امتلاء الهارد دسك وعدم وجود مساحات فارغه كافيه هذا يؤدّي إلى صعوبه في تعامل الكمبيوتر مع المهام المتعدده وبالتالي يتوقّف عن العمل لذلك تأكّد من وجود مساحات فارغه لا باس بها حتي يعمل الكمبيوتر بكفاءه.

4- الفيروسات.

وجود الفيروسات علي جهاز الكمبيوتر يسبب الكثير من المشاكل ومن أهمهما مشكلتنا التي نتحدث عنها وهي التوقّف فجأه عن العمل لذلك وجب عليك حماية جهازك من الفيروسات.

5-عمل update غير متوافق.

قد يبدو هذا غريبا ولكن تجنب قدر الامكان عمل تحديث أو update للبرامج لأنه قد يكون هذا التحديث غير متوافق مع نسخة الوندوز وبالتالي يتوقّف الكمبيوتر عن العمل فجأه.

في الواقع يوجد الكثير من الاسباب الاخري التي قد تؤدّي إلى التوقف المفاجي لجهاز الكمبيوتر او كما يطلق عليه freezing ولكن الاسباب التي في الاعلي هي الأشهر والأكثر انتشاراً.

والخلاصه: تجنب تشغيل الكثير من البرامج في نفس الوقت و احمي جهازك من الفيروسات و اغلق الجهاز بالطريقه الصحيحه وتجنب عمل تحديثات للبرامج قدر الامكان.

وإذا طبقت هذه النصائح فلن يتعطل جهازك أبداً وأوعدك بذلك.[82]

KELİMELER

Çocuk doğurmak	إنْجاب	Kesinlikle, katiyyen	حَتْما
brni bşe zorlamak, mecbur etmek	اضطرّ إلى	Maaşları ödemek	صرف الرواتب
İsrailliler	الإسرائيليون	Ansızın	فَجْأة
Vaziyetler, durumlar, şartlar, statüler, davranışlar	الأوضاع	Aynı zamanda	في نفس الوقت
Sigara	التدخين	Kilo kaybetmek	فُقْدان الوزن
Virüsler	الفيروسات	Can sıkıcı	مُزْعِج
Vitaminler	الفيتامينات م الفيتمينة	Dosya, evrak, zarf, bobin, makara, battaniye	مِلَفّ ج مِلفّات
Bilgisayar	الكمبيوتر	İdare amiri	مُوظَّف إداري
Elektirik	الكَهْرباء	Hard disk	هارد دسك
Kolayca	بِسُهولة		

[82] http://www.droosonline.com/2013/09/why-my-computer-freeze.html

حَافَظَ عَلَى

bşi korumak, gözetmek, himaye etmek, kontrol etmek, sürdürmek, devam ettirmek; bşe dikkat etmek, bakmak, sahip çıkmak	حَافَظَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من حافظ على أربع ركعات قبل الظهر وأربع بعدها حرمه الله على النار.

Kim, öğleden önce ve sonra dört rekat (namaz kılmaya) devam etmişse, Allah, ona ateşi haram kılmıştır.

يجب على المسلم أنْ يحافِظ على الصلوات الخمس المفروضة جماعة في المساجد.

Müslümanın, beş vakit farz namazları camide cemaatle kılmaya devam etmesi gerekir.

ممارسة القليل من الرياضة بشكل منتظم يحافِظ على صحة القلب.

Düzenli şekilde biraz spor yapma kalp sağlığını koruyor.

الكالسيوم هو المعدن الوحيد الذي يحافِظ على صحة العِظام.

Kalsiyum, kemik sağlığını koruyan tek madendir.

الخيار يحافِظ على نضارة الجلد وطراوته.

Salatalık, cild güzelliğini ve tazeliğini koruyor.

كيف يحافِظ على صيامه في ظل هذه المعاصي؟

Bu günahların gölgesinde orucunu nasıl muhafaza ediyor.

البنك المركزي الكندي يحافِظ على أسعار الفائدة.

Kanada Merkez Bankası faiz oranlarını sürdürüyor.

زيت الزيتون يحافِظ على البشرة.

Zeytinyağı cildi korur.

الوزن الطبيعي يحافِظ على الأم وجنينها؟

Doğal kilo, anneyi ve (doğmamış) çocuğunu koruyor.

أسعار النَّفط الخامّ يحافِظ على مستوياته المرتفعة منذ أمس.

Ham petrol fiyatları dünden beri yüksek seviyesini sürdüyor.

هاتفك الذكي يحافِظ على صحة قلبك.

Akıllı telefonunuz, kalbinizin sağlığını korur.

الأصدقاء يحافِظون على الصّحة.

Arkadaşlar, sağlıklarına dikkat ediyorlar.

اليابانيون يحافِظون على تقاليد المدرسة.

Japonlar, okul geleneklerini sürdürüyorlar.

مسلمو أميركا يحافِظون على تقاليد العيد.

Amerikalı Müslümanlar, bayram geleneklerini devam ettiriyorlar.

كيف تحافِظ على وزنك في رمضان؟

Ramazanda kilonu nasıl muhafaza ediyorsun.

حافِظْ على وزنك المناسب بخطوات بسيطة.

Basit adımlarla uygun kilonu koru.

كيف حافظتِ على وزنك أثناء الحمل؟

Hamilelik esnasında kilonu nasıl korudun?

حافِظوا على صحتكم في رمضان بتناول التمر.

Ramazanda hurma yiyerek sağlığınızı koruyunuz.

حافظي على نضارة بشرتكِ السمراء في الشتاء.

Kışın kahverengi cildinizin tazeliğini koruyun.

حافِظي على شعركِ من التساقط بتناولكِ تلك الاطعمة باستمرار.

Sürekli bu yiyecekleri yiyerek saçını dökülmekten koru.

حافِظي على صحتكِ بعد الأربعين.

Kırkından sonra sağlığını koru.

Okuma Metni-1

فوائد الخيار

للخيار فوائد صحية عديدة، بالإضافة لفوائده التجميلية الكثيرة, ويحتوي على عدة عناصر مهمة لوظيفة الجلد كالكِبْريت الذي يحافظ على نضارة الجلد وطراوته.

كما يحتوي على سكريات الـ clucides التي تغذي عضلات الوجه، فالخيار مرطِّب ومطهِّر وملطِّف ومليِّن، ويعتبر من العناصر الثمينة في حقل الجمال ويناسب كل أنواع البشرة.

وتؤكّد اختصاصية الشعر والتجميل سوزان خاص صاحبة صالون spicial ذلك، وتشرح بعض استخدامات الخيار للتجميل كما يلي:

-إذا كنت تُعانين من جلد مُبَقَّع من جراء الشمس أو الولادة، ابرشي الخيار في الحليب وامسحي به وجهك بواسطة قِطْنَة مرتين يوميا، وواظبي على هذه العملية لعدة أيام متتالية.

-إذا كان وجهك دهنيا اغلي الخيار بالماء وامسحي وجهك به ساخِنا وباردا.

-ماسك الخيار مفيد لشد مَسامّات الجلد الواسعة.

-خذي بُذور الخيار وكمية مماثلة من بُذور الشَمّام واطْحَنيها معا حتى تحصلي على بُودَرة البذور، وامزجي جيدا البودرة بالحليب الخالي من الدُسْم حتى تحصلي على مزيج لزج من الكريم. ضعي الخلاصة على وجهك لمدة نصف دقيقة. وحين يجف الماسك انزعيه بواسطة الماء أو ماء الورد. وللجلد الجاف استعملي نفس الطريقة السابقة مع استبدال الحليب بالكريمة الطازجة.

-لمعالجة حب الشباب والرؤوس السوداء خذي قليلا من عصير الخيار وملعقة من الكريمة الطازجة وملعقة من ماء الورد أو ماء الزهر وبياض بيضة واحدة مخفوقة واستعملي نفس الطريقة السابقة.

-يمكنك دهن الوجه بعصير الخيار في المساء ليستمرّ مفعوله طِيلَة الليل.

-عصير الخيار يجعل الوجه أشقر اللون مع تكرار هذه العملية.

-أكل الخيار يسكن العطش ويساعد على تخفيف الاضطرابات العصبية، وهو مفيد جدا لمن يتبعن نظاما غذائيا لتخفيف الوزن.

-الخيار الحامض المهروس يكسب الجسم دفئا ويسهل الهضم. كما أن أكل الخيار يفيد في طرد سموم الجسم وتنظيف الأمعاء.

-يساعد الخيار في **التخلّص من** البقع الجلدية **الناتجة عن التعرّض** للشمس وأفضل طريقة للعلاج تكون عن طريق مسح الوجه ببرش خيارة ممزوجة مع الحليب بواسطة قطنة مرتين يوميا لعدة أيام متتالية ويمكن غلي الخيار بالماء ومسح الوجه به ساخنا وبارداً إذا كانت بشرة الوجه من النوع الدهني.

و**أشار** الخبراء **إلى** أن الخيار **يحتوي على** أنزيم "ايريبسين" الذي يساعد على هضم المواد البروتينية فضلا عن **احتوائه على** العناصر المعدنية المهمة كالبوتاسيوم الضروري لتنظيم ضغط الدم الشرياني.

هذا ويعتبر الخيار من الخضار الغنية بالماء، بالرغم من أنه لا **يحتوي على** عناصر غذائية عديدة، إلا أنه **يحتوي على** كميات كبيرة من فيتامين"A" وفيتامين."C"

وأكثر الأشخاص الذين يرغبون باتباع حمية غذائية للتخلّص من الوزن الزائد يتناولونه بكثرة مع الجزر، لكونه يمنحهم الشعور بالشبع دون أنْ يزوّدهم بسعرات حرارية أو سكريات.[83]

Okuma Metni-2

الكالسيوم هو المعدن الوحيد الذي يحافظ على صحة العظام

إنّ تناول كمية كافية من الكالسيوم في نظامك الغذائي هي الخطوة الأولى نحو عظام صحية **والمحافظة عليها**. ولكنْ هذا ليس كافياً! فالجسم يحتاج إلى فيتامينD الذي يساعد في امتصاص الكالسيوم في الجسم، بالإضافة إلى عدة عناصر غذائية أخرى، مثل فيتامين C، الفسفور، المغنيزيوم، الزّنْك والبروتين، التي تساعد على ترسيب الكالسيوم في العظام لجعلها صحية وقوية. من أين وكيف **يحصل** الجسم **على** كل هذه العناصر الغذائية؟ من خلال نظام غذائي متوازن **يحتوي على** 3 حصص من الحليب ومشتقاته، بالإضافة إلى أطعمة متنوعة من كل المجموعات الغذائية الأساسية (الحبوب، الخضار، الفاكهة، اللحوم والبقوليات والدهون الصحية). أما بالنسبة إلى للفيتامين D، يمكن **الحصول عليه** من خلال **التعرّض ل** أشعة الشمس لمدة 15 دقيقة خلال 3 أيام في الأسبوع أو تناول الحليب المدعّم بالفيتامين D.[84]

---

83 http://www.alghad.com/prints/774008

84 http://www.nestle-family.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxWcg7)

Okuma Metni-3

ممارسة القليل من الرياضة بشكل منتظم يحافظ على صحة القلب

كشفت دراسة علمية حديثة أشرف عليها باحثون أمريكيون، أن ممارسة الرياضة بشكل منتظم أمر ضرورى للحفاظ على صحة قلبك. وأوضح الباحثون من الكلية الأمريكية لأمراض القلب والرياضة، أن البحوث التى أجريت مؤخرا كشفت أنه حتى الأوقات القليلة لممارسة الرياضة، بما في ذلك الوقوف، يمكن أنْ تقلل من خطر الإصابة بأمراض القلب. ولاحظ معدو التقرير أن نصف البالغين فقط في الولايات المتحدة يحصلون على كمية التمارين الموصى بها، وهى 150 دقيقة من التمارين المعتدلة أو 75 دقيقة من التمارين الرياضية القاسية مثل رفع الأثقال أو الركض لمسافات بعيدة في الأسبوع. وأشار الباحثون إلى أن التمارين الرياضية المفرطة مثل سباقات التحمل قد تضر القلب، لكن فوائد ممارسة الرياضة تفوق المخاطر، وفقا للتقرير الذى نشر في عدد يناير في مجلة الكلية الأمريكية لأمراض القلب. ويوصى الدكتور مايكل سكوت الحجر، أستاذ أمراض القلب والأوعية الدموية، بممارسة الرياضة الخفيفة للمرضى الذين يعانون من أمراض القلب لتجنب أى مضاعفات خطيرة تحدث نتيجة لذلك. وقد نشرت نتائج الدراسة عبر الموقع الطبى الأمريكى Health Day News، وذلك في التاسع عشر من شهر يناير الجارى.[85]

KELİMELER

Çok şişman, yağlı, kirli, kıymetli	ادْسَم ج دُسْم	bşin toz haline gelmiş şekli, pudra	بُودَرة

[85] http://www.youm7.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxWpQA)

Faiz oranları	أسعار الفائدة	örf, adet, gelenek, görenek	تَقْليد ج تقاليد
Cild	البَشَرة	Sıcak	ساخِن ج سُخَّان
Potasyum	البوتاسيوم	Fiyat, bedel, paha, piyasa fiyatı	سِعْر ج أسْعار
Çinko	الزِّنْك	...boyunca, süresince	طِيلَة
Kavun	الشَمّام	bşi öğütmek, ezmek, harap etmek, yok etmek, yıpratmak	طحَن يطحن طَحْن
Fosfor	الفسفور	Tazelik, yaşlık, yumuşaklık	طَرَاوَة
Kükürt, kibrit	الكِبْريت	Kemik	عَظْم ج اعْظَم/عِظام
Magnezyum	المغنيزيوم	Pamuktan bir parça	قِطْنَة
Ham petrol	النَّفط الخامّ	Benekli	مُبَقَّع
Tohum, çekirdek, fide	بَذْر ج بُذور /بِذار	(Derideki) gözenekler	مَسامّات

حَثَّ عَلَى

brni bş yapmaya zorlamak, teşvik etmek, özendirmek, çağır-mak, davet etmek	حَثَّ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

هم يحُثّون الطلاب على التعلّم و التعليم.

Onlar, öğrencileri öğrenme ve öğretmeye teşvik ediyorlar.

الام حثّت ابنها على التعاون على كل ما فيه خير.

Anne, oğlunu hayır olan her şeyde yardımlaşmaya teşvik etti.

كيف أحثّ طفلي على حب المدرسة ؟

Çocuğumu, okula nasıl özendirebilirim?

حثّ الإسلام النّاس على العمل النافع في جميع مجالات الحياة.

İslam, insanları hayatın bütün ünitelerinde yararlı iş yapmaya teşvik etmiştir.

كيف أحُثّ الطلاب على الدرس؟

Öğrencileri derse nasıl teşvik ederim?

برلين تحُثّ السعودية وإيران على الحوار.

Berlin, Suudi Arabistan ve İran'ı diyaloğa davet ediyor.

فرنسا تحُثّ دول أوروبا على وقف تمويل الإرهاب.

Fransa, Avrupa ülkelerini terörün finansmanını durdurmaya davet ediyor.

يحُثّ القرآن المسلمين على استعمال العقل.

Kur'an, Müslümanları aklı kullanmaya teşvik ediyor.

فلسطين تطلب من البنك الدولي الحثّ على إعادة إعمار غزة.

Filistin, Dünya Bankasından Gazze'nin yeniden imarı için teşvik talep ediyor.

الآيات و الأحاديث تحُثّ المؤمنين على طلب العلم.

Ayet ve hadisler, Müslümanları ilim öğrenmeye teşvik ediyor.

الخبراء حثّوا مسلمي العالم على مكافحة تغير المَناخ.

Uzmanlar, iklim değişikliği ile mücadele için dünya Müslümanlarına çağrıda bulundular.

الأطفال يحثّون السياسيين على تعزيز التعليم.

Çocuklar, siyasileri eğitimi desteklemeye çağırıyor.

كيف تحثّون أطفالكم على الصلاة؟

Çocuklarınızı namaza nasıl teşvik edersiniz?

المفكرون يحُثّون أنطونيو مولينا على عدم قبول جائزة إسرائيلية.

Düşünürler, Antonio Molina'yı İsrail Ödülü'nü kabul etmemeye çağırıyorlar.

الخبراء يحُثّون السعودية على إسقاط حكم الإعدام.

Uzmanlar, Suudi Arabistan'ı idam kararından vazgeçmeye davet ediyorlar.

Okuma Metni-1

تغير المَناخ

حثّت مجموعة من الخبراء المسلمين اليوم الثلاثاء مسلمي العالم البالغ عددهم 1.6 مليار نسمة على بذل مزيد من الجهود لمكافحة ارتفاع درجة حرارة الأرض في مثال جديد للجهود الدينية لحشد التحرك قبل قمة الأمم المتحدة للمَناخ التي ستعقد في باريس في ديسمبر كانون. في يونيو/حزيران حثّ البابا

فرنسيس زعماء العالم على سماع صَرْخَة الأرض وصرخة الفقراء في منشور عن البيئة موجه إلى الكاثوليك في العالم وعددهم 1.2 مليار نسمة. واتفق خبراء مسلمون من 20 دولة على إعلان من ثماني صفحات في محادثات جرت في إسطنبول حيث تبناه 60 مشاركا منهم مفتي لبنان ومفتي أوغندا. وقال الإعلان: التلوث المفرط الناجم عن الوقود الأحفوري يُنذر بتدمير النعم التي وهبنا إياها الرب – الذي هو عندنا الله – نعم مثل مناخ يؤدي وظائفه وهواء صحي نتنفسه ومواسم منتظمة ومُحيطات حية. وقالوا إن التّقاعُس عن مكافحة انبعاثات غازات الاحتباس الحراري الناجمة عن أنشطة البشر في المصانع ومحطات الطاقة والسيارات سيؤدّي إلى عواقب وخيمة على كوكب الأرض. ودعا الإعلان الحكومات الغنية والدول المنتجة للنفط التي تشتمل على بلدان في منظمة أوبك الإسلام فيها هو الديانة الرسمية أن تقوم بدور رائد في التخلّص تدريجيا من الانبعاثات في أقرب وقت ممكن فيما لا يتجاوز منتصف القرن. وليس واضحا ما هو التأثير الذي سيخلفه الإعلان على المسلمين قبل انعقاد قمة المناخ في الفترة من 30 من نوفمبر تشرين الثاني إلى 11 من ديسمبر كانون الأول. وأشاد دين شمس الدين رئيس منظمة إسلامية في إندونيسيا عدد أتباعها نحو 30 مليونا بالإعلان الذي صدر اليوم الثلاثاء وقال فلنعمل معا من أجل عالم أفضل لأطفالنا وأطفال أطفالنا. وأشاد الكردينال بيتر تيركسون وهو مشارك رئيسي في المنشور البابوي بالإعلان ووعد بتوطيد التعاون مع المسلمين للاهتمام بوطننا المشترك ومن ثم تمجيد الرب الذي خلقنا. وقالت كريستينا فيجيريس رئيسة أمانة تغير المناخ في الأمم المتحدة إن الدين مرشد وهاد للعمل والتحرك. وقالت في بيان تعاليم الإسلام التي تؤكد على واجب البشر بوصفهم مستخلفين في الأرض

ودور المدرس بوصفه مرشدا معينا لتصحيح السلوك وتقديم التوجيه لاتخاذ الأفعال الصحيحة بخصوص تغير المَناخ.[86]

KELİMELER

Fosil, kazı	أُحْفور ج أَحافير	Pekiştirmek, sağlamlaştırmak, güçlendirek	تَوطيد ج توطيدات
Küresel ısınma	ارتفاع درجة حرارة الأرض	Aralık	ديسمبر / كانون الاول
bşi övmek, brni kutlamak, tebrik etmek	أشاد يشيد إشادة ب	Dünya liderleri	زُعماء العالم
bşe karşı ikaz etmek, uyarmak; bşi haber vermek	أنذر يُنذر إنذار ب	Toplanma, topluluk, kalabalık, toplamak, yığmak, sevk etmek, harekete geçirmek	حَشْد ج حُشُود
Uganda	أوغندا	Çığlık, feryat, haykırış	صَرْخَة ج صَرَخَات
Dünya bankası	البنك الدولي	Birleşmiş Milletler Zirvesi	قمة الأمم المتحدة
İhmal	التّقاعُس	Enerji santralleri	مَحَطات الطاقة
Katolikler	الكاثوليك	Petrol İhraç Eden Ülkeler Örgütü	منظمة أوبك
Papalık tarafından yazılan tamim	المنشور البابوي	bş den doğmak, kaynaklanak; bşin neticesi olmak	نَجم ينجُم نجوم عن/من
Fosil yakıtlar	الوقود الأحفوري		

[86] http://www.al-sharq.com/news/details/362208#.VsOGobSLQrg

حَدَّ مِنْ

bşe ya da brne engel olmak, mani olmak; bşi sınırlamak; bşe sınır koymak	حَدَّ مِنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من الذي حدّ من ارتفاع الأسعار.

Fiyatların yükselmesini engelleyen kimdir.

بنتاغون: الضربات حدّت من تقدّم الدولة الإسلامية.

Pentagon: Darbeler (silahla vurmalar), İslam Devletinin (Işid) ilerlemesini engelledi.

إجراءات جزائر ومصر حدّت من عبور السوريين إلى ليبيا.

Cezayir ve Mısır'ın uygulamaları Suriyelilerin Libya'ya geçişini engelledi.

الدولار يحُدّ من مكاسب النَّفْط.

Dolar, petrol kazançlarını sınırlıyor.

هبوط النفط يحُدّ من مكاسب الذهب.

Petrol (fiyatlarının) düşmesi, altın kazançlarını sınırlıyor.

الكافيين يحُدّ من الإصابة بأورام الثدي.

Kafein, göğüs kanserine yakalanmayı engelliyor.

قانون أمريكي يحُدّ من دخول اللاجئين السوريّين.

ABD yasası, Suriyeli mültecilerin girişini engelliyor.

استخدام الأهل للهاتف المحمول يحُدّ من نموّ أطفالهم الدماغي.

Ebeveynlerin cep telefonu kullanması çocuklarının beyin gelişimini englliyor.

العلوم الطبية التطبيقية بجامعة الباحة تُنظّم حملة "بصرك قد يحُدّ من قدرتك".

Baha Üniversitesi Uygulamalı Tıp Bilimleri, "Görmeniz, gücünüzü sınırlayabilir" kampanyası düzenliyor.

العقار الجديد يحُدّ من أزمات الرَّبْو.

Yeni ilaç astım krizini engelliyor.

إشارات المرور تحُدّ من حوادث الطرق.

Trafik işaretleri yol kazalarını engelliyor.

النوم على الجانب يحُدّ من مَخْطَر الزهايمر وباركنسون.

Yan üzere uyumak, Alzheimer ve Parkinson (hastalığına yakalanma) riskine mani oluyor.

دراسة طبية : الشاي الجبلي اليوناني يحُدّ من التهابات الجسم.

Tıbbi Araştırma: Yunan dağı çayı, vücud iltihaplarına engel oluyor.

الرُّمّان يحُدّ من خطر الاصابة بالازمات القلبية.

Nar, kalp krizine yakalanamayı engelliyor.

هذه الأطعمة تحُدّ من نزلات البرد.

Bu yiyecekler, soğuk algınlığını engelliyor.

دراسة: الرياضة تحُدّ من السمْنَة المرتبطة بالوراثة.

Araştırma: Spor, kalıtımsal (genetik) olan şişmanlığı engelliyor.

بعض الأطعمة تحُدّ من تساقط الشعر.

Bazı yiyecekler, saç dökülmesini engelliyor.

كمامات الأنف تحُدّ من انتشار الأمراض.

Burun maskeleri hastalıkların yayılmasını engelliyor.

تمارين رياضية في رمضان تحُدّ من خطر السُّكَّري.

Ramazan'da bazı spor etkinlikleri, diyabet riskine engel oluyor.

Okuma Metni-1

استخدام الأهل للهاتف المحمول يحُدّ من نموّ أطفالهم الدماغي

بات الجميع يستخدمون هواتفهم المحمولة بشكل شبه مستمر، وحتى الأهل، ما يمنعهم من إمضاء ما يكفي من الوقت مع أولادهم، فضلاً عن إهمال مراقبتهم، ما يعرضهم لمزيد من الخطر. وقد وجدت دراسة جديدة، أن استخدام الأهل لهواتفهم المحمولة أثناء وجود أطفالهم لا يعرّضهم فقط للأخطار الجسدية، بل إن له أيضاً تأثيراً هادماً على بعض قدراتهم العقلية، وتحديداً على كيفية فهمهم للتسلية والسعادة. وبعد إجراء دراسة لتحليل تأثير استخدام الأمهات للهواتف المحمولة بالقرب من الأطفال، تبيّن أن الأطفال الذين تلهت أمهاتهم كثيراً بالهاتف المحمول، قد عانوا من سوء نموّ الروابط العاطفية التي تساعدهم على فهم ماهية الرضى والسعادة. وقد تبيّن أن التأثير الأكبر كان عند إهمال الأطفال عند اللعب وتناول الطعام، اللذين يُعدّان من أهم الطرق لفهم الرضى والسعادة.[87]

Okuma Metni-2

الاحترار المَناخي في العَقْدَين الأخيرين

استوعبت المحيطات نسبة من الاحترار المَناخي في العَقْدَين الأخيرين توازِي تلك التي استوعبتها طوال السنوات المئة والثلاثين الاخيرة على ما أظهرت دراسة جديدة. وقال فريق من العلماء تابع لمختبر لورنس ليفرمور الوطني في كاليفورنيا

[87] http://www.nawa3em.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxWAvk)

(غرب الولايات المتحدة) «لقد احتسبنا أن نصف الحرارة التي امتصّتها المحيطات منذ العام 1865 حصلت فعليا منذ العام 1997». وقد سمح هذا الامتصاص الكبير للحرارة بالحد من ارتفاع حرارة الجو إلا أنها قد تشكل قُنْبُلَة مَوْقُوتَة ستزيد من اضطرابات المناخ في المستقبل. واعتبر جون شيبرد الباحث في جامعة ساوثمبتون «إنها منفعة نسبية جدا». و أوضح أن الحرارة التي تخزنها البحار قد تعدل حركة التيارات البحرية والجوية وتتسبّب تاليا باضطرابات جديدة في المناخ. وفي حال انبعث جزء من الحرارة المخزنة في المحيطات في الاجواء مجددا بسبب تيارات عميقة تصعد إلى السطح فهذا سيزيد من الاحترار وتأثيراته. واكّد معدو الدراسة أن ثلث الحرارة المخزنة في المحيطات عالقة في الاعماق السحيقة انطلاقا من عمق 700 متر. وتغطي المحيطات ثلثي مساحة الارض وقد امتصّت أكثر من 90 % من الاحترار الذي تسبّب به البشر من خلال انبعاثات الغازات المسببة لمفعول الدفيئة[88].

Okuma Metni-

الرجم حدّ من حدود الله

قال الشيخ أسامة الرفاعي رئيس "المجلس الإسلامي السوري" المعارض، اليوم الأربعاء، إن الرجم حدّ من حدود الله لا يمكن لأحد أنْ يتجرأ عليه أو يتهاون في تطبيقه لكن لابد من شروط لذلك التطبيق. وفي تصريح بالهاتف لوكالة "الأناضول"، أوضح الرفاعي أن الرجم بجرم الزنا حد شرعي لا بد أنْ يقام لكن بشروط معينة لا تجعل منه "سبيلاً لتعدي الناس على بعضها البعض أو تشويه لدين الإسلام". وأضاف أن من شروط تطبيق حد الرجم أنْ يقوم به "الإمام

---

[88] http://www.france24.com (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://f24.my/1QxWJPn)

الأعظم" أي الخليفة أو نائبه وهذين غير موجودين حالياً، وكذلك اعتراف الزاني المحصن (المتزوج) بما اقترف اعترافاً صريحاً وقوياً يصل إلى حد اليقين أو أنْ يشهد على فعلته أربعة شهود يشهدون شهادة واحدة بالواقعة بتفاصيلها وأنْ يتم تفريقهم وأخذ شهادة كل واحد منهم على حدا للتأكّد من صدقيتهم وتطابق أقوالهم. و"المجلس الإسلامي السوري" تأسس في 12 نيسان/ أبريل الماضي في مدينة اسطنبول التركية، ويضم نحو ٤٠ هيئة شرعية ورابطة إسلامية وعلماء دين ينتمون للمعارضة، ويقوم بمهام "وزارة الشؤون الدينية"، بحسب الشيخ فداء مجذوب الناطق باسم المجلس في تصريح سابق لـ"الأناضول".

وأوضح الرفاعي أن ما ورد في مقطع الفيديو الذي تم نشره، أمس الثلاثاء، ويظهر فيه مقاتلين يقومون بتطبيق حد الرجم بحق امرأة سورية متّهمة بالزنا، "مخالف تماماً لشروط إقامة الحد"، وتساءل "أين حيثيات الحكم وأين الهيئة الشرعية التي قامت بالتحقيق في الواقعة وأصدرت الحكم، وأين الشهود وأين إقرار المتّهمة بفعلتها، وكذلك أين الخليفة أو نائبه لكي يطبق الحد". وقال إن ما شاهدناه في مقطع الفيديو "عبارة عن شخص يقوم بإلقاء الحكم وتلاوته وتطبيقه على المرأة التي لم تقر بشكل جلي وصريح بفعلتها صيغة الإقرار المطلوبة لتطبيق الحد عليها"، مستدركاً بالقول "ليس بهذه الطريقة تقام الحدود أو تطبّق الشريعة الإسلامية". واعتبر رئيس المجلس تطبيق الحد بالطريقة التي تمت في مقطع الفيديو "افتراء على وظيفة الإمام الأعظم ومخالفة للشرع وتشويه لصورة الشريعة الإسلامية".

من جهة أخرى، رأى الرفاعي أن وسائل الإعلام انصرفت خلال الفترة الماضية لملاحقة بعض جرائم "داعش" وحشد التحالف الدولي ضده في حين تركت جرائم النظام السوري الذي ارتكب آلاف الجرائم وقتل عشرات الآلاف من السوريين، مستنكراً أنْ يقوم التحالف باستهداف داعش في حين لا يقترب من

النظام. ورأى رئيس المجلس أن التحالف الدولي والحشد الكبير له من أجل محاربة داعش "مريب جداً" و"الناس جميعاً متخوفون من أهداف هذا التحالف الكبير الذي لا يتناسب مع حجم وقدرات التنظيم"، على حد قوله. وظهر في تسجيل مصور وصل "الأناضول" نسخة منه، أمس الثلاثاء، مقاتلون يعتقد أنهم من تنظيم "داعش" وهم ينفذون "حد الرجم" بحق سيدة سورية متزوجة قالوا إنها "زانية"، ويعتبر هذا التسجيل الأول من نوعه من حيث إظهار تفاصيل عملية الرجم. وظهر في الشريط المصور والد السيدة إلى جانب مجموعة من المقاتلين، الذي قال متحدث باسمهم إنه سيتم تنفيذ "حد الرجم بالزنا" بحق السيدة المتزوجة في ريف حماة الشرقي وسط سوريا، الذي يسيطر "داعش" على أجزاء واسعة منه، حيث طلبت السيدة من والدها "مسامحتها"، إلا أنه رفض ذلك لعدة مرات قبل أنْ يقوم مقاتلان من التنظيم بإقناعه بذلك كونها "ستموت".

وظهر في الفيديو نفسه والد السيدة وهو يقوم بتقييدها واقتيادها إلى حفرة كانت قد جهزت في وقت سابق، لتنفيذ "الحد"، ثم بدأ عدد من الرجال المتواجدين في المنطقة، برجمها بعدد كبير من الحجارة، كما ظهر والد السيدة، وهو يشارك في العملية. وطلب المتحدث من السيدة قول ما تريد قبل موتها، حيث نصحت الأخيرة قبل تطبيق "الحد" عليها ما وصفتهن بـ"النساء المستورات" بالمحافظة على أعراضهن أكثر من محافظتهن على أرواحهن، وتقدمت بالنصح لكل أب قبل أنْ يزوج ابنته أنْ يسأل عن البيئة التي ستزوج إليها. وتوجه المتحدث باسم المجموعة التي نفذت "الحد" برسالة إلى من قال عنهم "كل الرجال والشباب المسلمين المتزوجين" بـ"التزام زوجاتهم وعدم تركهن لفترات طويلة لسنة وسنتين وثلاث سنوات تتجاوز الحد الشرعي حتى لا يلعب بهن الشيطان كما يريد". ولم يتم التأكّد من صحة التسجيل أو هوية المنفذين من مصدر مستقل، كما لم يتسنّ الحصول على تعليق رسمي من "داعش" بسبب القيود التي يفرضها

على التعامل مع وسائل الإعلام. ولا تعتبر عملية حد الرجم بجرم الزنا هي الأولى من نوعها التي ينسب لتنظيم "داعش" تطبيقها في سوريا حيث قام بتطبيق حدين مشابهين في محافظة الرقة في يوليو/ تموز الماضي، إلا أنه عرض صوراً عبر قنواته الإعلامية الرسمية على مواقع التواصل الاجتماعي، بخلاف التسجيل المصور الذي بث اليوم ولم يتبين تاريخ تطبيق "الحد".[89]

KELİMELER

bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak	اثَّر يؤثّر تأثير على/في	Son yirmıyıl	العَقْدَين الأخيرين
Yükselmek, kalkmak, çıkmak, artış, yükseklik, irtifa	ارتفاع	Petrol	النَّفْط
Astım krizi	أزمات الرَّبْو	Cep telefonu	الهاتف المحمول
Trafik işaretleri	إشارات المرور	Pantegon	بنتاغون
Yanma, iltihaplanma	اِلتهاب ج اِلتهابات	Parkinson	باركنسون
bşi içine çekmek, emmek, yudumlamak, içine almak, absorbe etmek	امتَصّ يمتصّ امتصاص	Paralellik, denklik	توازِي
Göğüs kanseri	أورام الثدي	Southampton Üniversitesi	جامعة ساوثمبتون
Kalp krizleri	الأزمات القلبية	bş den sıkıntı, zorluk çekmek, bşe katlanmak bş den muzdarip olmak	عانى يعاني مُعاناة من

[89] http://www.alquds.co.uk/?p=238815

Hastalıklar	ج الأمراض المرَض	Saatli bomba	قُنْبُلَة مَوْقُوتَة
Deniz ve hava akımları	التيارات البحرية والجوية	Burun maskeleri	كمامات الأنف
Nar	الرُّمّان	Maske, ağızlık, burunluk	كِمامَة ج كِمامات
Alzheimer	الزهايمر	Libya	ليبيا
Şişmanlık	السِمْنَة	Kazançlar, kârlar	مَكاسِب م مَكْسَب
Darbe, itme, (silah) atma, bela, musibet	الضَرْبة ج الضَرَبات	İklim	مُناخ/ مَناخ

حَصَلَ عَلَى

bşi ele geçirmek, almak, bşe sahip olmak	حَصَلَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من هو أول شخص عربي حصل على جائزة نوبل؟

Nobel ödülünü alan ilk Arap kimdir?

من حصل على جائزة الكرة الذهبية في نهاية الأسبوع.

Hafta sonu altın top ödülünü kim aldı?

الطفلة الفلسطينية التي دمعت أمام ميركل حصلت على الإقامة الألمانية.

Merkel'in önünde ağlayan Filistinli kız Almanya ikametgahı aldı.

البارزاني: إقليم كردستان حصل على دعم عسكري من روسيا.

Barzani: Kürdistan bölgesi Rusya'dan askeri destek aldı.

كيف تحصُلون على الكمية اللازمة من فيتامين.

Yeteri kadar vitamini nasıl alıyorsunuz?

كيف حصل الإرهابيون على صواريخ سكود؟

Teröristler, skut füzelerini nasıl elde ettiler?

هل حصل داعش في ليبيا على أسلحة كيماوية؟

Işid, Libya'da kimyasal silah elde etti mi?

فنادقنا حصلت على جائزة النجمة الذهبية.

Otellerimiz altın yıldız ödülü aldı.

كيف حصل داعش على هذا الكم من سيارات تويوتا.

Işid, bu kadar Toyota marka arabayı nasıl elde etti?

ما حكم راتب من حصل على وظيفته بالرشوة.

İşini rüşvetle elde eden kişinin aldığı maaşın hükmü nedir?

ولا أعرف كيف حصلوا على جوائزهم.

Ödüllerini nasıl aldıklarını bilmiyorum.

آلاف المرضى في اليمن لا يحصُلون على الرعاية الصحية الضرورية.

Yemen'de binlerce hasta gerekli sağlık hizmeti alamıyor.

20مليون شخص لايحصُلون على المياه الصالحة للشرب.

Yirmi milyon insan uygun içme suyu bulamıyor.

400مليون شخص في العالم لا يحصُلون على خِدَمات صحية.

Dünyada 400 milyon kişi sağlık hizmeti alamıyor.

هؤلاء اللاعبون الذين لم يحصُلوا على بطاقات حمراء طوال تاريخهم مشهورون جدا.

Hayatları boyunca kırmızı kart görmeyen bu oyuncular çok ünlüdürler.

هؤلاء الأشخاص كيف حصلوا على هذه الميزة؟

Bu kişiler bu özelliği nasıl elde ettiler?

كل هؤلاء النجوم لم يحصُلوا على جائزة الأوسكار.

Bu sanatçıların hiçbiri oskar ödülü alamadı.

Okuma Metni-1

خِدَمات صحيّة

كشف البَنك الدولي، في تقرير أصدره، اليوم الجمعة، أثناء انعقاد الجمعية العامة للأمم المتحدة، أن 400 مليون شخص في العالم، لا يحصُلون على الخدمات الصحية الأساسية، و6٪ من الناس في البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل، يضطرون للدخول في حالة من الفقر المدقع بسبب تكاليف الإنفاق على الرعاية الصحية. وأشار التقرير، إلى أن المزيد من البلدان في جميع أنحاء العالم تنشر برامج التغطية الصحية الشاملة الهادفة إلى توسيع نطاق الحصول على الرعاية الصحية.

ويعرض التقرير، قيام 24 دولة في أرجاء العالم في تطبيق برنامج التغطية الصحية الشاملة وتوسيع نطاق التغطية للفقراء. وبحث معدو تقرير البنك الدولي في كيفية قيام صانعي السياسة في البلدان لمعالجة 5 تحديات رئيسية، وهي إحصاء الأفراد الذين يتعين أنْ تشملهم الرعاية الصحية وتوسيع المنافع، وإدارة الأموال، وتحسين تقديم خدمات الرعاية الصحية وتعزيز المساءلة. وشمل التقرير، دراسة تطبيق التغطية الصحية الشاملة في دول الأرجنتين، البرازيل، تشيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، إثيوبيا، جورجيا، غانا، غواتيمالا، الهند، إندونيسيا، جامايكا، كينيا، جمهورية قيرغيزستان، المكسيك، نيجيريا، بيرو، الفلبين، جنوب أفريقيا، تايلاند، تونس، تركيا، وفيتنام . ويشهد مقر الأمم المتحدة في نيويورك، اليوم الجمعة، انطلاق قمة التنمية المستدامة التاريخية، والتي تستمر حتى الأحد المقبل، وتتبنى خلالها بلدان العالم رسميًا جدول أعمال جديد تاريخيًا بعنوان "تحويل عالمنا: جدول أعمال 2030 للتنمية المستدامة"، الذي وافقت عليه 193 دولة من أعضاء الأمم المتحدة، ويشمل 17 هدفًا لتحقيق

التنمية المستدامة. وسيتخلل مؤتمر القمة، 6 حوارات تفاعلية حول قضايا القضاء على الفقر والجوع، ومعالجة عدم المساواة، وتمكين النساء والفتيات بدون استبعاد أي شخص، وتعزيز النمو الاقتصادي المستدام، و تحويل وتشجيع الاستهلاك والإنتاج المستدام، والوفاء بالتزام إقامة شراكة عالمية، وبناء مؤسسات فعالة ومسؤولة وشاملة لتحقيق التنمية المستدامة، وحماية كوكبنا، ومكافحة تغير المناخ. وسوف يستضيف الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون، منتدى للقطاع الخاص غدًا السبت، لمناقشة دور القطاع الخاص، في تنفيذ الأهداف الإنمائية المستدامة.[90]

KELİMELER

Etiyopya	إثيوبيا	Jamaika	جامايكا
Kimyasal silahlar	أسْلِحة كيماوية	Tüm dünya	جميع أنحاء العالم
Birleşmiş Milletler üyeleri	أعضاء الأمم	Oskar ödülü	جائزة الأوسكار
Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri	الأمين العام للأمم المتحدة	Ödüller	جوائز م جائزة
Arjantin	الأرجنتين	Sağlık hizmetleri	خِدَمات صحية
Dünya bankası	البنك الدولي	Hizmet, iş, görev, vazife	خِدْمة ج خِدَمات / خِدم
Sürdürülebilir kalkınma	التنمية المستدامة	Maaş, ücret, aylık	راتِب ج رواتب
Genel sağlık sigortası	التغطية الصحية الشاملة	Füze, roket	صاروخ ج صواريخ
Özel sektör	القُطاع الخاص	Boyunca, süresince	طِوال

[90] http://aa.com.tr(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxWXG7)

Sürdürülebilir ekonomik büyüme	النمو الاقتصادي المستدام	Guatemela	غواتيمالا
Yıldız	النَّجْم ج النُجوم	Vietnam	فيتنام
Kart, bilet, fiş, karne, kağıt	بِطاقة ج بطاقات/ بَطائق	Kırkızistan	قيرغيزستان
Peru	بيرو	Kosta Rika	كوستاريكا
Ban Ki-Moon	بان كي مون	Kolombiya	كولومبيا
Tayland	تايلاند	İklim değişikliğiyle mücadele	مُكَافَحَة تغير المَناخ
Toyota	تويوتا	Birleşmiş Milletler Genel Merkezi	مَقَر الأمم المتحدة
Ana sorunlar	تحديات رئيسية	Hafta sonu	نهاية الأسبوع
Şili	تشيلي		
Nobel ödülü	جائزة نوبل		

زَوَّدَ بِ

brni bş ile donatmak, teçhiz etmek; brne bş (azık, yiyecek vb) sağlamak, bahşetmek, ihsan etmek, brne bş temin etmek, kazandırmak	زَوَّدَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

بي بي سي: السعودية زوّدت الجيش السوري الحر بـ 500 صاروخ.

BBC: Suudi Arabistan özgür Suriye ordusuna 500 füze verdi.

زُوّدت الشركة بـ 40 سيارة متنوعة الطراز.

Şirket farklı modellerde kırk araba ile donatıldı.

ألمانيا زوّدت سوريا بـ 360 طنًا من العناصر الكيماوية حتى 2011.

Almanya, 2011 yılına kadar Suriye'ye 360 ton kimyasal element sağladı.

مركز بحوث الطاقة يزوّد المدينة بـ 2600 ميغاواط كهرباء.

Enerji Araştırma Merkezi, şehre 2600 mw elektrik sağlıyor.

الصين ستزوّد المؤسسات العامّة بواى فاى.

Çin, kamu kurumlarına wi-fi temin edecek.

كركوك تزوّد ليتوانيا بـ 80 ألف طن من النفط كل شهر.

Kerkük, her ay Litvanya'ya 80 bin ton petrol temin ediyor.

لماذا تُزوّد الطائرات بطفاية سجائر رغم أن التدخين ممنوع؟

Sigara içmek yasak olmasına rağmen neden uçaklar sigara küllükleri ile donatılmıştır?

تركيا زوّدت باكستان بـ 34 طائرة.

Türkiye, pakistana 34 uçak temin etti.

الجَمْعيّات الخيريّة تزوّد الأطفال بـ 5 آلاف حقيبة مدرسية.

Hayır kuruluşları çocuklara beş bin okul çantası verecek.

رويترز: الإمارات تزوّد بشار الأسد بالنفط والغاز.

Reuters: Birleşik Arap Emirlikleri Beşar Esad'a petrol ve gaz temin ediyor.

روسيا ستزوّد القوات الأفغانية بـ 10 آلاف كلاشنيكوف.

Rusya, Afgan birliklerine on bin Kalaşnikof temin edecek.

أبل تريد أنْ تزوّد هاتف أيفون بزَرّ الذُّعْر.

Apple, iPhone telefonunu panik butonu ile donatmayı istiyor.

الإمارات والسعودية تزوّدان اليابان بـ 63% من احتياجاتها النفطية.

Birleşik Arap Emirlikleri ve Suudi Arabistan Japonya'nın petrol ihtiyacının% 63'ünü tedarik ediyor.

هل تزوّدين طفلك بالطعام المناسب إلى المدرسة؟

Okul için çocuğuna uygun yemek koyuyor musun?

يعتقد أنّ الكارثة الفلكيّة زوّدت الأرض بأطنان من الماس النادر.

Astronomik felaketin yeryüzüne tonlarca nadir elmas kazandırdığına inanılır.

جنوب أفريقيا تؤكّد أنها لم تزوّد العراق باليورانيوم.

Güney Afrika, Irak'a uranyum temin etmediğini teyid ediyor.

الحكومة تزوّد الحافلات المدرسية بكاميرات وحساسات لضمان سلامة الطلاب.

Hükümet, öğrenci güvenliğini sağlamak için okul otobüslerini kamera ve sensörlerle donatıyor.

أخبر رئيس الوزراء تزويد المدارس بالتكنولوجيا.

Başbakan, okulların teknolojiyle donatılacağını duyurdu.

وزارة التعليم تعلن تزويد المدارس بسبورات ذكية.

Eğitim Bakanlığı okulların akıllı tahtalarla donatılacağını açıklıyor.

Okuma Metni-1

تزويد الحافلات المدرسية بكاميرات

اعتمدت وزارة التعليم أخيراً تزويد جميع الحافلات المدرسية بكاميرات ذات ساعات تسجيل مطولة وحساسات على جانبي الباص وخلفه. وقال مصدر مطلع، إنه بخلاف توفير أعلى معايير وسائل السلامة للطلاب في الحافلات فإن الكاميرات ستكون عين الوزارة للوقوف على حسن سير وسلوك سائقي الحافلات وسلامتهم من الأمراض النفسية. وأوضح أن هذا الإجراء سيحد من الحوادث التي قد تحدث لهذه الحافلات، مؤكداً حرص الوزارة التام، بناء على توجيهات وزيرها الدكتور عزام الدخيل، على توفير أعلى معايير السلامة للطلاب منذ صعودهم إلى الحافلة المدرسية، وحتى نزولهم أمام منازلهم.[91]

Okuma Metni-2

تزويد وزارة التربية بالمعلم والمعلمة

طلبت وزارة التربية والتعليم من ديوان الخدمة المدنية التنسيب لها بملء (900) شاغِر لديها من الذكور، بدل متقاعدين. وبحسب امين عام ديوان الخدمة المدنية سامح الناصر فان الديوان زوّد الوزارة بحوالي (250) اسما قبل أيام، فيما سيتم تزويدها بباقي الاسماء تباعا خلال الايام القادمة، لافتا في تصريح خاص لـ

[91] http://www.almowaten.net (Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxXg3G)

"الدستو" إلى أنه بهذه الدفعة من الاسماء يكون قد تم تعيين أكثر من 6 الاف معلم ومعلمة في وزارة التربية العام الحالي، مبينا أن الديوان كان قد أعلن عن انتهاء تعيينات وزارة التربية في وقت سابق، ولكن نظرا لاحالة عدد كبير من موظفي التربية على التقاعد تم طلب اعداد جديدة من المعلمين. وأوضح الناصر انه سيتم **تزويد** وزارة التربية بما طلبته على مراحل.[92]

KELİMELER

Hayır kuruluşları	الجَمْعِيّات الخيريّة	Boş, münhal, korunmasız	شاغِر
Kamu kurumları	المُؤَسَّسات العامّة	Füze, roket	صاروخ ج صَواريخ
Uranyum	اليورانيوم	Küllük, kül tablası	طفاية سجائر
Panik butonu	زَرّ الذُّعْر	Emekli	مُتقاعِد ج ون
Sigara	سِجارة ج سَجَائِر	Megavat	ميغاواط

92 http://www.addustour.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1QxXqrX)

سَعَى إِلَى

bş için çalışmak, çabalamak, gayret etmek, peşinden koşmak, elde etmeye çalışmak; bşe ya da bye ilerlemek[93]	سَعَى إِلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أوباما يسعى إلى تشديد قواعد حيازة الأسلحة النارية.

Obama, ateşli silah bulundurma kurallarını zorlaştırmaya çalışıyor.

تشيلسي يسعى إلى التعاقد مع لاعب.

Chelsea, bir futbolcu ile sözleşme yapmaya çalışıyor.

برشلونة يسعى إلى التربع على عرش الكرة العالمية خلال السنوات الست المقبلة.

Barcelona, gelecek altı yıl boyunca dünya futbolunun tahtına oturmaya çalışıyor.

يا ربّي ارحَم ضيوفك الذين سعوْا إلى بيتك.

Allah'ım senin evine (Kabe) yönelen misafirlerine merhamet et.

الدول الناشئة تسعى إلى خفض استهلاك المشروبات الغازية.

Gelişmekte olan ülkeler gazlı meşrubat tüketimini azaltmaya çalışıyorlar.

أوروبا تسعى إلى استيراد الغاز الطبيعي من مصر.

Avrupa, Mısır'dan doğalgaz ithal etmeye çalışıyor.

تونس تسعى إلى رفع التأشيرة عن الأردنيين.

Tunus, Ürdünlülere vize uygulamasını kaldırmaya çalışıyor.

---

[93] Bu fiil ل ve في harf-i cerleri ile de aynı anlamlarda kullanılmaktadır.

ويكيليكس: فرنسا سعت إلى إحياء محادثات السلام دون علم الولايات المتحدة.

Wikileaks: Fransa, Amerika Birleşik Devletleri'nin bilgisi olmadan barış görüşmelerini canlandırmaya çalıştı.

الصين تسعى إلى إعادة الاستقرار للأسواق المالية.

Çin, mali piyasalarda istikrarı tekrar sağlamaya çalışıyor.

الفلسطينيّون يسعون إلى الإستفادة إقتصاديّاً من قرار أوروبا.

Filistinliler, Avrupa'nın kararından ekonomik fayda elde etmeye çalışıyorlar.

المحافظون يسعوْن إلى كسب أصوات جديدة في الانتخابات القادمة.

Muhafazakarlar, gelecek seçimlerde yeni oylar kazanmak için çabalıyorlar.

كيري: الولايات المتحدة وشركاؤها اليوم لا يسعوْن إلى تغيير النظام في سورية.

Kerry: ABD ve ortakları bugün Suriye'de rejimi değiştirmeye çalışmıyor.

حلفاء ميركل يسعوْن إلى منع دخول المهاجرين لألمانيا من دون وثائق.

Merkel'in müttefikleri belgeler olmadan göçmenlerin Almanya'ya girişini önlemeye çalışıyorlar.

قبرص الرومية تسعى إلى فتح صفحة جديدة في العلاقات مع تركيا.

Kıbrıs Rum Kesimi Türkiye ile ilişkilerde yeni bir sayfa açmaya çalışıyor.

إيطاليا تسعى إلى تعزيز التعاون مع تونس في مجال الفلاحة.

İtalya, Tunus ile tarım alanında işbirliğini güçlendirmek istiyor.

إندونيسيا تسعى إلى تعزيز قُطاع البنوك الإسلامية.

Endonezya, İslami bankacılık sektörünü güçlendirmeye çalışıyor.

نسعى إلى الاستفادة من كل الخبراء.

Bütün uzmanlardan istifade etmeye çalışıyoruz.

اليهود يسعوْن إلى تقسيم الأقصى كما فعلوا في المسجد الإبراهيمي.

Yahudiler, İbrahim Mescidinde yaptıkları gibi Mescidi Aksa'yı da bölmeye çalışıyorlar.

الإسلاميون لا يسعوْن إلى العنف أبدًا.

İslamcılar, hiçbir zaman şiddetin peşinden koşmazlar.

الرجال الأعمال يسعوْن إلى تأسيس بورصة.

İş adamları borsa kurmaya çalışıyorlar.

هذا أفضل كاميرا للمبتدئين الذين يسعوْن إلى الاحترافية.

Bu, profesyonel olmaya çalışan ilk başlayanlar için en iyi kameradır.

Okuma Metni-1

العلاقات بين البلدين

أعلن الرئيس التركي رجب طيب أردوغان أن تركيا "بحاجة لإسرائيل" على غِرار إسرائيل التي تحتاج أيضا إلى تركيا في منطقة الشرق الأوسط، داعيا إلى المضي في تطبيع العلاقات بين البلدين التي توترت منذ العام 2010. وقال الرئيس التركي في تصريح نقلت أبرز الصحف التركية الصادرة السبت ما ورد فيه "إنّ إسرائيل بحاجة إلى بلد مثل تركيا في المنطقة. وعلينا أيضا القبول بحقيقة أننا نحن أيضا بحاجة لإسرائيل. إنها حقيقة واقعة في المنطقة".

وأضاف أردوغان "في حال تم تطبيق إجراءات متبادلة بشكل صادق سنصل إلى تطبيع العلاقات لاحقا". وتسعى تركيا إلى تحسين علاقاتها مع إسرائيل خصوصا بعد أنْ توترت علاقاتها مع العديد من دول الجوار. وأعلن مسؤولون إسرائيليون في منتصف كانون الأول/ديسمبر الماضي أن إسرائيل وتركيا توصّلتا

إلى سلسلة من "التفاهمات" لتطبيع علاقاتهما بعد مُفاوَضات سِرِّيَّة جرت في سويسرا. وكان مسؤول تركي أعلن في وقت سابق أن "تقدما" سجل باتجاه التوصّل إلى "إطار اتفاق" بين البلدين، مؤكدا في الوقت نفسه أنه لم يتم توقيع أي اتفاق بعدُ. وجرت اتصالات بين البلدين تحت إشراف الرئيس الأميركي أدت عام 2013 إلى قيام رئيس الحكومة الإسرائيلية بنيامين نتنياهو بتقديم اعتذارات إلى الرئيس التركي الحالي رجب طيب أردوغان، من دون أنْ يتم التوصّل إلى تطبيع فعلي للعلاقات بين البلدين. وأفاد مسؤولون إسرائيليون أن تركيا وإسرائيل توافقتا على تعويض لضحايا الهجوم الإسرائيلي عام 2010 على قافلة السفن التركية، وعودة سفيري البلدين إلى العاصمتين، وتخلي تركيا عن ملاحقات قضائية بحق إسرائيل، وتعهد تركيا بمنع دخول القيادي في حماس صلاح العروري إلى أراضيها. وعن قطاع غزة اقترحت إسرائيل السماح لتركيا بإرسال معدات بناء إلى القطاع. وأضاف أردوغان في كلامه عن الاتصالات بين البلدين "لا بد من أن نرى نصا مكتوبا لضمان الالتزام بأي اتفاق". وتتزامن هذه التطورات مع توتر العلاقات بين تركيا من جهة وروسيا والعراق وسوريا من جهة ثانية. وكان أردوغان التقى في كانون الأول/ديسمبر الماضي رئيس المكتب السياسي لحماس خالد مشعل.[94]

Okuma Metni-2

سوق المشروبات الغازية

وأوضحت شركة بحوث المستهلكين، أن كلا من الهند إندونيسيا والفلبين تسعى إلى تطبيق هذه الضريبة، الأمر الذى تسبّب في اضطرابات في سوق

94 http://www.alrai.com/article/759072.html, http://www.raialyoum.com/?p=367681
http://www.elwatannews.com/news/details/894673
http://assafir.com/Article/5/464784/SameChannel

المشروبات الغازية، حيث تعمل الشركات المنتجة لهذه المشروبات على تحسين صورتها، في ظل زيادة المخاوف الصحية في شأن استهلاك المشروبات الغازية. وتحدث التقرير عن ارتفاع حجم سوق المشروبات الغازية بأكثر من الضعف في الهند، في حين سجل ارتفاعا نسبته 45% في إندونيسيا و30% في الفلبين. وتُعد الهند سادس أكبر سوق لاستهلاك هذه المشروبات، إذ يشرب المستهلكون نحو 24 مليار ليتر في السنة، في حين جاءت إندونيسيا في المركز الثامن باستهلاك قدره 23 مليار ليتر. وتوقّع كبير مُحَلِّلين قطاع المشروبات لدى «يورومونيتور» هاورد تلفورد حدوث «صَدْمَة غير مسبوقة» في الأسعار في هذه الأسواق، ما قد يقلّص من فُرَص شركات إنتاج المشروبات الغازية وخططها الاستراتيجية للتوسع. ومن المتوقع أنْ تسجل سوق المشروبات الغازية إيرادات بنحو 580 مليار دولار خلال العام الحالى، في الوقت الذى تمثل فيه الولايات المتحدة أكبر معدل استهلاك يصل إلى 17% من إجمالى أسواق العالم. يذكر أن منظمة الصحة العالمية، كانت أشارت إلى زيادة نسبة السمنة بمعدل الضعف ما بين عامى 1980 و2014، لتصل إلى 600 مليون فرد من البالغين.[95]

Okuma Metni-3

نادي برشلونة

برشلونة يسعى إلى التربّع على عرش الكرة العالمية خلال السنوات الست المقبلة. قال جوسيب ماريا بارتوميو رئيس نادي برشلونة الأسباني أن هدف ناديه هو التربّع على عرش الكرة العالمية خلال السنوات الست المقبلة. وفاز العملاق

[95] http://www.shorouknews.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1KKgYNE)

الأسباني بخمسة من أصل ستة ألقاب محتملة عام 2015، بالإضافة إلى تصدره بطولة الدوري المحلي هذا الموسم بالمشاركة مع أتلتيكو مدريد، بيد أنه لديه مباراة واحدة مؤجلة. وحصد برشلونة لقب بطولة كأس العالم للأندية للمرة الثالثة خلال ست سنوات بعد تغلبه على منافسه ريفر بليت بثلاثية نظيفة يوم الأحد الماضي في المباراة النهائية. وتحدث بارتوميو خلال مأدبة الغذاء السنوية التي يقيمها النادي للصحفيين عن أحداث العام الجاري وعن أهداف النادي الكتالوني في المستقبل القريب. وقال بارتوميو: "لقد كان عاما تاريخيا. لقد فزنا بخمسة من أصل ستة ألقاب محتملة. برشلونة يثير إعجاب العالم أجمع. نحن أكثر الأندية حصولا على الألقاب الدولية في العالم". وأضاف: "2014 كان عاما عصيبا وتمنينا أنْ يكون 2015 أفضل. في كانون يناير بدأنا في ظل وجود مشكلات قليلة. لا نرغب في أنْ يتوقف الأمر هنا. لا نرغب في أنْ نتوقّف عن الفوز بل نريد أنْ نكافح وننافس".[96]

KELİMELER

İthal etmek	استيراد	Kıbrıs Rum kesimi	قبرص الرومية
Atletico Madrid	أتلتيكو مدريد	İçecek sektörü	قُطاع المشروبات
Mali piyasalar	الأسواق المالية	İslami bankacılık sektörü	قُطاع البنوك الإسلامية
Gelişmekte olan ülkeler	الدول الناشِئَة	Aralık	كانون الأول/ديسمبر
Doğal gaz	الغاز الطبيعي	Mücadele etmek, dövüşmek, kavga	كافح يكافِح مُكافحَة

[96] http://www.yallakora.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1KKhsmM)

		etmek	
Tüketici	المُستهلِك ج ون	Gizli müzakereler, görüşmeler	مُفاوَضات سِرِّيَّة
Klüp, cemiyet	النّادي ج الأنديَة	Dünya sağlık örgütü	مُنَظَّمَة الصحة العالمية
Barcelona	برشلونة	Orta Doğu Bölgesi	مِنْطِقة الشرق الأوسط
Dünya kupası şampiyonu	بُطولَة كأس العالم	Mücadele etmek, savaşmak	نافس ينافِس مُنافسة
Chelsea	تشيلسي	Wikileaks	ويكيليكس
Mutabakat, antlaşma	تَفاهم ج تَفاهمات	Euromonitor (Dünyadaki tüm sektörlerin yayınlanmış analiz raporlarını sunan vb faaliyet yapan şirket)	يورومونيتور
İsviçre	سويسرا	gibi, e benzer	على غِرار
Benzeri görülmemiş şok (durum,olay)	صَدْمَة غير مَسْبوقة		

شَجَّعَ عَلَى

brni bşe karşı cesaretlendirmek, yüreklendirmek, teşvik etmek; bşi desteklemek, bşe destek olmak	شَجَّعَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أمريكا شجّعت على انقلاب عسكري في سوريا.
Amerika Suriye'deki askeri darbeyi destekledi.

أميركية شجّعت حبيبها على الانتحار.
Amerikalı kadın, sevgilisini intihara teşvik etti.

نتائج الموسم الماضي شجّعت اللاعباتِ على العودة.
Geçen sezon sonuçları oyuncuları dönmeye zorladı.

الاحتلال الإسرائيلي يشجّع اليهود على حمل السلاح.
İsrail işgali, Yahudileri silahlanmaya teşvik ediyor.

نظام الأسد يشجّع الناس على التشيع في سوريا.
Esed rejimi, Suriye'de insanları Şiiliğe teşvik ediyor.

هل يشجّع القرآن المسلمين على تعدّد الزوجات.
Kur'an, Müslümanları çok evliliğe teşvik ediyor mu?

المغرب وفرنسا يشجّعان الناس على محاربة الرشوة برسوم الكاريكاتير.
Fas ve Fransa, karikatürlerle insanları rüşvetle mücadeleye teşvik ediyor.

الغضب والشعور بالذنب يشجّعان على الإصابة بالسَّكْتَة الدماغية.
Öfke ve suçluluk kan pıhtılaşmasını tetikler.

المُتفرِّجون يشجّعون رجلا على الانتحار.

Göstericiler, adamı intihar etmeye teşvik diyor.

مُستخدِمو مُنتَجات أبل يشجّعون الشركة على إنتاج أول سيارتها.

Apple ürünlerinin kullanıcıları, şirketi ilk otomobilini üretme konusunda cesaretlendiriyorlar.

تشجيع الطلاب على المذاكرة بطريقة إيجابية يحفزهم للتفوق.

Öğrencileri olumlu bir şekilde çalışmaya teşvik etmek onları başarıya sevk ediyor.

بعض المدارس لا يشجّع على الرياضة!

Bazı okullar, spora teşvik etmiyor!

كيف تشجّعين طفلكِ على أكل الصحي.

Çocuğunu sağlıklı beslenmeye nasıl teşvik ediyorsun?

كيف تشجّعين طفلكِ على تناول الخضار؟

Çocuğunu sebze yemeye nasıl teşvik ediyorsun?

كيف تشجّع أطفالكَ على إنجاز الواجبات المنزليّة ؟

Çocuklarını ev ödevlerini yapmaya nasıl teşvik ediyorsun?

الزوجة العاملة كيف تشجّع زوجها على دعمها؟

Çalışan kadın kocasının kendisini desteklemesini nasıl sağlıyor?

لم تشجّع واشنطن الجيش العراقي على دخول الرمادي.

Washington, Irak ordusunu Ramadi'ye girmesi için teşvik etmedi.

لا توجد دولة عربية لم تشجّع الدول الأجنبية على التدخل في شؤونها.

Yabancı devletleri kendi işlerine müdahale etmesi için teşvik eden hiçbir Arap ülkesi yoktur.

تشجّع الحكومة بعض رجال الأعمال على إنتاج السيارات الكهربائية.

Hükümet, bazı işadamlarını elektrikli araba üretimi için cesaretlendiriyor.

الأطباء لا يشجّعون مرضاهم على التلقيح ضد الأنفلونزا.

Doktorlar, hastalarını gribe karşı aşı için teşvik etmiyor.

الابالسة يشجّعون الناس على التمرد على الله.

Şeytanlar, insanları Allah'a karşı isyana teşvik ediyor.

كيف تشجّع مُوَظّفيك على العمل.

Memurlarını çalışmaya nasıl teşvik ediyorsun?

الدراسة تشجّع الرياضيين على سماع أغاني.

Araştırma, sporcuları şarkı dinlemeye teşvik ediyor.

Okuma Metni-1

تشجيع الطلاب على المذاكرة بطريقة إيجابية

دائما ما يحُث أولياء الأمور أولادهم على المذاكرة بطريقة الترهيب وليس الترغيب، وتأتي هذه الأساليب بنتائج عكسية، فالطالب يحتاج إلى احترام عقليته والاستماع إليه والأخذ برأيه في بعض الأمور وأهمها المذاكرة، وتجنب ثقافة الإجبار أو حتى كثرة النصائح، هذا ما يؤكده الدكتور مصطفى حسين "الاخصائي النفسي"، ويقول: يجب على الأهالى التعامل مع فكرة المذاكرة بشكل أكثر مُرونَة وهذا ما يتحقق إذا تتبعوا هذه النصائح:

تشجيع الطلاب على المذاكرة بطريقة إيجابية، كإعطاء حافز ولو رمزى للطفل عندما نشعُر بأنه يتقدم في دراسته، والابتعاد تماما عن "التشجيع السلبى" مثل منع الشيء الذى يتعلّق به مش هخليك تروح النادى لو مطلعتش الأول، إلى جانب

تجنب أسلوب العقاب بالضرب أو الإهانة، لأنه يأتي بنتيجة عكسية، والاستمرار في الرفع من معنوياته طوال الوقت، حتى إذا لم يحصُل على درجات جيدة.

ويؤكّد الدكتور مصطفى، ضرورة الحرص على توفير الجو المناسب للاسترخاء والنوم الكافى قبل الامتحان، والابتعاد تماما عن المُنَبِّهات. كما يشير إلى أن الأطعمة التى تساعد على التركيز: البن الدافئ، الفواكه مثل البرتقال والموز والتفاح، الابتعاد عن الحلويات المركبة التى تسبب الخُمول. كما يوجه الدكتور مصطفى نصائحه للطالب نفسه قائلا: على الطالب أنْ يثق بنفسه، ويدخل الامتحان بدون توتر، ويقرأ الأسئلة بتَأنّ، ثم الإجابة على أسهل الأسئلة أولا وهذا ما يساعد على التركيز لاستكمال باقى الأسئلة، ثم مراجعة الإجابات جيدا بعد الانتهاء من الامتحان، وأخيرا عدم مراجعة الإجابات مع الزملاء بعد الخروج من الامتحان، حتى لا يؤثّر ذلك على بقية المواد.[97]

Okuma Metni-2

طرق المذاكرة الصحيحة

معظمنا يشعُر بالمَلَل والإرهاق أثناء المذاكرة، ويعتبر المذاكرة حملاً ثقيلاً يتمني التخلّص منه بأي شكل. إلا أن هناك العديد من الطرق البسيطة التي يمكنها أن تضيف المتعة لوقت المذاكرة وتساعدك على مقاومة المَلَل وتشجيع نفسك على إنجاز ما تريد مذاكرته. وبداية الطريق لتحقيق هذا هو الخروج من النظام التقليدي للمذاكرة والتفكير في طرق مبتكرة تساعدك على الفهم والاستيعاب. إقرأ معنا السطور التالية لتتعرف على الكثير من هذه الطرق وكيف يمكّنك الاستفادة منها.

[97] http://cairodar.youm7.com

1- من الطرق الفعالة التي يمكنها تشجيعك على المذاكرة أنْ تضع في مكان مذاكرتك صورة أو لوحة تذكرك بأهدافك وما تريد الوصول إليه. من الممكن مثلا أنْ تضع صورة لمثلك الأعلى الذي تريد أنْ تحقق نفس نجاحه في المستقبل أو أنْ تجمع عليها كلمات ومقولات تشجّعك على المذاكرة أو تكتب عليها ما تريد تحقيقه من أهداف و ما تحلم أنْ تكونه في المستقبل. بهذه الطريقة ستظل أحلامك وأهدافك أمام عينيك دائما مما سيشجّعك على بذل المجهود المطلوب لتحقيقها.

2- التعرف على قصص نجاح الآخرين سواء كانوا من مشاهير العلماء والشخصيات التاريخية العظيمة أو من حولك من معارف وأصدقاء يمكنه أنْ يكون دافعًا رائعًا لك لتتمكّن من تشجيع نفسك على المذاكرة والتفوق. فمعرفة أسرار نجاح هؤلاء الأشخاص وما وصلوا إليه من مكانة عالية سيساعدك على تخيل مستقبلك ومعرفة الخطوات التي يمكنك إتخاذها لتحقيق أحلامك. لذلك حاول دائمًا معرفة المزيد من قصص النجاح. ويمكنك متابعة نفهم لتتعرف على قصص نجاح أعظم العلماء الذين غيروا مجرى التاريخ.

3- اجعل هدفك من المذاكرة اكتساب العلم وليس فقط النجاح في الامتحانات أو الحصول على شهادة. فعندما تضع في ذهنك أنك تذاكر من أجل إفادة نفسك وزيادة معلوماتك سيزداد حماسك واهتمامك بالمذاكرة مما سيساعدك على الاستيعاب والتذكر وتحقيق نتائج أفضل في النهاية. وتذكر أن كل معلومة تكتسبها في أي مادة أو مجال ستفيدك وتوسع مداركك.

4- حاول أنْ تحب ما تقوم بمذاكرته وتهتمّ به. فليس شرطًا أنْ تلتزم فقط بكتاب المدرسة إذا كان أسلوب عرضه يصيبك بالملل. يمكّنك البحث والتعرف على المزيد من المعلومات عن المواد والدروس التي تلفت إنتباهك من خلال الإنترنت الذي أصبح عليه آلاف المصادر للمعلومات. بهذا ستكتسب معلومات

أكثر وتتوسع مداركك ويزداد إهتمامك بما تدرسه مما سيفيدك في دراستك وفي حياتك ويميزك عن الآخرين.

5- لا تقضي وقتاً طويلاً في التفكير في ما يجب القيام به من مذاكرة وكمية الأشياء التي تريد القيام بها. فقط خذ وقتًا قصيرًا للتخطيط وتقسيم المواد على الوقت المُتاح لك ثم إبدأ في العمل مباشرة. فالتخطيط والتفكير لفترة طويلة دون تنفيذ قد يكون له أثر عكسي ويسبب لك القلق والإحساس بأن المذاكرة حمل ثقيل وبالتالي تفقد حماسك ونشاطك ولا تستطيع الإنجاز بالشكل المطلوب.

6- ضع أهدافًا محددة ومعقولة لما تريد إنجازه من مذاكرة خلال اليوم. قسم المواد التي يجب مذاكرتها والتمرينات التي يجب حلها بشكل منطقي على الوقت المُتاح لك ولا تضع لنفسك كميات كبيرة وأهداف صعب تحقيقها حتى لا تسبب لنفسك الإرهاق أو الشعور بالفشل عندما لا تستطيع الإنتهاء مما وضعته لنفسك من مذاكرة أثناء اليوم.

7- عندما يصيبك المَلَل والإرهاق في المذاكرة فكر في أهدافك وأحلامك التي تريد تحقيقها في المستقبل وتذكر أن أول خطوة في طريقك لتحقيق هذه الأحلام هو الانتهاء من فترة الدراسة والنجاح فيها. هذه الطريقة في التفكير ستشجّعك على المذاكرة ومقاومة الشعور بالمَلَل.[98]

KELİMELER

Uzman	إِخصائيّ ج اخصائيون	Elektrikli arabalar	السيارات الكهربائية

[98] https://www.facebook.com(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://on.fb.me/1KKikI7)

Askeri darbe	انقلاب عسكري	Karikatür	الكاريكاتير
Grip	الأنفلونزا	Madde, öğe, malzeme, unsur, konu, ders	المادّة ج المَوادّ
Ilık kahve	البن الدافئ	Uyarıcılar	المُنَبِّهات م المُنَبِّه
Korkutmak	الترهيب	Ev ödevleri	الواجبات المنزليّة
Teşvik etmek, özendirmek	الترغيب	Sabır	تَأَنّ
Halsizlik, bitkinlik, isteksizlik; kapalılık, net olmama	الخُمول	Esneklik, yumuşaklık, çeviklik, atiklik	مُرُونَة / مَرَانَة
Kan pıhtılaşması	السَّكْتَة الدماغية	Müzakere, toplantı, konferans, öğrenme, çalışma	المذاكرة ج ات

شَعَرَ بِ

bşi hissetmek, idrak etmek, fark etmek	شَعَرَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

سائق الشاحنة لم يشعُر بانقلاب المقطورة.

Kamyonun şoförü römorkun devrilmesini fark etmedi.

الفلسطينيون يشعُرون باليأس.

Filistinliler ümitsizlik duyuyorlar.

أن مُعظَم المسافرين الذين يخشَوْن الطيران يشعُرون بالقلق من أن أبواب الطائرة ليست مُقْفَلة بشكل صحيح قبل الإقلاع.

Uçmaktan korkan yolcuların çoğu, kalkıştan önce uçağın kapılarının tam olarak kilitlenmediği konusunda endişe duyarlar.

13 خطوة حتى لا تشعُر بالعَطَش في رمضان.

Ramazanda susamamak için 13 adım.

هذا الطالب يشعُر بألم في أذنه.

Bu öğrenci, kulağında ağrı hissediyor.

ما سبب الشعور بالتعب بعد تناول الطعام؟

Yemek yedikten sonra yorgunluk hissetmenin sebebi nedir?

هل يشعُر الميت في قبره بزيارة الحي ويسمع كلامه؟

Ölü, kabrinde, hayatta olanların ziyaretini hisseder ve onları işitir mi?

دِراسة: الأشخاص الذين لا يستخدمون الفيسبوك يشعُرون بسعادة أكبر.

Araştırma: Facebook kullanmayanlar kendilerini daha mutlu hissediyorlar.

سُكّان القاهرة يشعُرون بزلزال للمرة الثانية خلال الأسبوع.

Kahire'de oturanlar hafta boyunca depremi ikinci kez hissediyorlar.

شاب مصري شعر بألم في قلبه مُفاجئة.

Mısırlı genç, ansızın kalbinde bir ağrı hissetti.

الطالب شعر بألم شديد في بطنه قبل وفاته.

Öğrenci ölmeden önce karnında şiddetli bir ağrı hissetti.

ما زلت أشعر بألم شديد في يدي.

Elimde hala şiddetli ağrı hissediyorum.

Okuma Metni-1

الشعور بالعَطَش في رمضان

مع تزايد درجة الحرارة خلال فترة الصيام يزيد شعور الشخص بالعطش خصوصا مع تزايد عدد ساعات الصوم ولكن كيف يمكننا أنْ نصوم دون أنْ نشعُر بالعطش بشكل كبير وكذلك كيف يمكننا الحفاظ على الماء بالجسم دكتور سميح بدير إستشارة التغذية والصحة والجمال يضع بعض الخطوات للتقليل من حدة العطش خلال ساعات الصوم.

1- تناول الخَضْرَوات والفاكهة الطازجة في السَّحور حيث تحتوي على كميات جيدة من الماء والألياف التى تمكث لفترة طويلة في الأمعاء مما يقلل من الشعور بالجوع والعطش.

2- تجنب تناول الأكلات والأغذية التى تحتوي على نسبة كبيرة من البهارات والتوابل وأيضا الأغذية المالحة والمخللات خصوصا في وَجْبَة السحور لأنها تزيد من حاجة الجسم للماء بعد تناولها.

3- يجب تفادى التعرّض المباشر لـ إشاعة الشمس خلال النهار وكذلك تفادى الأطعمة المَشْوية والمَقْلية على السحور.

4- يجب تجنب الأنشطة والتمارين الرياضية الشاقة والتى تتطلب الكثير من الجهد وتسبب لك التعرق.

5- البطيخ من الفاكهة الصيفية المفيدة في أيام الصيام حيث يغنى عن عشرات الأصناف من الخضروات واللحوم حيث تحتوي على عناصر تكفى حاجة الشخص من الماء والفيتامينات والمعادن طوال اليوم.

6- الإكثار من شرب المياه الغير محلاة بالسكر.

7- تأخير موعد السحور إلى ما بعد منتصف الليل حتى تزيد قدرة الجسم على مقاومة العطش.

8- الإكثار من الإستحمام بالماء الفاتر لتبريد الجسم واستخدام الصابون للتخلّص من زيوت الجسم التى قد تسد المسام العرقية.

9- حجب أشعة الشمس عن دخول المنزل أثناء فترة الظهيرة قدر الإمكان، عن طريق غلق الشيش أو الستائر.

10- ارتداء ملابس فاتحة اللون فضفاضة، ويفضل أنْ تكون قطنية لتمتص العرق.

11- الإكثار من تناول السلطة، لأنها تحتوي على عناصر غذائية مرطبة ومفيدة وغنية بالألياف والمعادن والفيتامينات التى تمد الجسم بالحيوية والنشاط والماء اللازم له.

وذلك

يكون

ناولها،

ما يلي

وقت

كافي

وتين و

اد بعد

يشعُر

عني أن

أو أن

3 أو

لك أن

[99] http:/

Faaliyetler, etkinlikler	الأنْشِطة/ النَّشاطات م النَّشاط	Deprem	
Karpuz, kavun	البِطّيخ	Sahur	
Baharat	التَّوابُل	Kamyon	
Spor etkinlikleri	التمارين الرياضية	Adımlar	خُطُوات/خُطًى
Sebzeler, yeşillikler	الخَضْرَوات	Bol, geniş	
Perde, örtü, paravan	السَّتائِر م السِّتارة	Karbonhidrat	ات
Cam	الشِّيش	Çoğunluk, ekseriyet, azami	
Uçma, uçuş, havacılık	الطَّيَران	Ansızın	
Susama, susuzluk	العَطَش	Kilitli, kapalı	
Taze meyve	الفاكهة الطازجة	Römork, vagon	مقطورات
Vitaminler	الفيتامينات م الفيتامين	Öğün, menü	جَبات
Turşular, salamurlar	المُخَلَّلات م المُخَلَّل		
Kızartılmış	المَشْوِيّ		

عَبَّرَ عَنْ

bşi ifade etmek, tabir etmek, dile getirmek	عَبَّرَ عَنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

كيف عبّر هذا الشابّ عن حبه لصديقته.

Bu genç, kız arkadaşına sevgisini nasıl ifade etti?

الشيوخ عبّروا عن تقديرهم لسبب زيارة وزير الأوقاف.

Yaşlılar, Evkaf Bakanı'nın ziyaretinden dolayı memnuniyetlerini ifade ettiler.

أطفال يعبّرون عن سعادتهم بركوب الخيل وينتظرون طيور الجنة.

Çocuklar, atlara binerek ve cennet kuşlarını bekleyerek sevinçlerini dile getiriyorlar.

المسلمون في روسيا يعبرّون عن سعادتهم بافتتاح جامع موسكو.

Rusya'daki Müslümanlar, Moskova camisinin açılmasıyla mutluluklarını ifade ediyorlar.

كيف تعبّر عن حبك للمرأة التي تحبها؟

Sevdiğin kadına sevgini nasıl ifade edersin?

أمريكا والأوروبي يعبّران عن قَلقهما العميق من الإرهاب في القِمَّة.

Amerika ve Avrupalı, zirvede terörden duydukları derin endişelerini dile getiriyorlar.

طلاب الجامعات يعبّرون عن خوفهم من الامتحانات.

Üniversite öğrencileri imtihanlardan korktuklarını ifade ediyorlar.

كيف تعبّر عن شكرك لأستاذك؟

Öğretmenine nasıl teşekkürünü ifade edersin?

الحكومة تعبّر عن دعمها الكامل لمشروع الخدمة الإجبارية.

Hükümet, zorunlu hizmet projesine tam desteğini ifade ediyor.

شركات سلاح أمريكية عبّرت عن سعادتها بوجود داعش والحوثيين.

Amerika silah şirketleri Işid ve Husilerin varlığından memnun olduklarını ifade ettiler.

بوتين عبَّر عن دعمه لسيب بلاتر رئيس الفِيفا.

Putin, FİFA Başkanı Sepp Blatter'e olan desteğini dile getirdi.

عبِّر عن رأيك.

Görüşünü ifade et.

عبِّر عن نفسك.

Kendini tanıt.

الاتحاد الأوربي يعبّر عن ارتياحه لنجاح قمة المناخ.

Avrupa Birliği iklim zirvesinin başarısından duyduğu memnuniyeti dile getiriyor.

كوبا وقبرص عبّرا عن الاهتمام في تعزيز العلاقات الثنائية.

Küba ve Kıbrıs ikili ilişkileri geliştirmenin önemini dile getirdiler.

عبِّر عن اعتقادك.

İnancını söyle.

أطفال فلسطينيون يعبّرون عن رأيهم بقراءة الكتاب.

Filistinli çocuklar, kitap okuma hakkındaki görüşlerini dile getiriyorlar.

عبّر الطلاب عن أسعد اللَّحَظات في حياتهم.

Öğrenciler hayatlarındaki en mutlu anları anlattılar.

نُشَطاء يعبّرون عن رفضهم لقتل الكِلاب الضالّة في فرنسا.

Aktivistler, Fransa'da sokak köpeklerinin öldürülmesine karşı olduklarını dile getiriyorlar.

هذا الاختبار يعبّر عن شخصيتك الحقيقة.

Bu test, senin gerçek karakterini ifade eder.

مواطنون يعبّرون عن آرائهم بشكل واضح في هذه المسئلة.

Vatandaşlar, bu konudaki görüşlerini açıkça dile getiriyorlar.

Okuma Metni-1

أطفال فلسطينيون يعبّرون عن رأيهم بداعش

نشرت صَفْحة «هنا صوتك» التابعة إلى «إذاعة هولندا العالمية» شريطاً مصوراً على موقع يوتيوب الثُّلَثاء الماضي، تُطْرح فيه أسئلة على أطفال فلسطينيين حول تنظيم «الدولة الإسلامية» (داعش)، وتسجل رُدود أفعالهم وأجوبتهم العَفْوِيَّة. ويبدأ الشريط المصور بطرح سؤال على الأطفال حول ما يهمهم مشاهدته في البرامج التلفزيونية، ليُطلب منهم بعد ذلك أن يُزيحوا غطاء أبيض عن الطاولة أمامهم. وعند رفع الغطاء يجد الأطفال راية داعش، لتسألهم المقدمة عما إذا كانوا يعرفون لمن تعود هذه الراية، فتعلو وجوه بعض الأطفال علامات الامتعاض عند رؤيتها. وعندما سألت المحاورة الأطفال «كيف تعبِّرون عن رأيهم بداعش؟»، أجابت سالي (13 سنة): إنه كارثة البشرية. وسألت المحاورة الأطفال عن رد فعلهم في حال وصل التنظيم إلى مدرستهم، فأجابت دانا (8 سنوات) ومبارك (11 سنة) بأنهما سيَتَصَدّيان له بالحجارة. من جهته، قال الطفل آدم (6 سنوات) عندما سُئل السؤال نفسه إنّ داعش أخبار، وهم لا يستطيعون أنْ يأتوا

إلينا لأنهم مجرد أخبار. وذكرت جودي (11 سنة) أنه في حال دخول داعش إلى أراضي فلسطين، فسيخرج الجميع وستصبح فلسطين مُحْتَلّة من إسرائيل والتنظيم سوياً، مشيرة إلى أنها لا تخاف منهم وستمنعهم من دخول مدرستها. وقال سالم (10 سنوات) أنه سيفكر في مكان ليختبئ فيه منهم من الآن. وطُلب من الأطفال أن يوجهوا رسالة إلى «داعش»، فقال بهجت (7 سنوات): «داعش ليسوا بمسلمين، وهم من صنع أميركا وإسرائيل». وقالت جودي: «هؤلاء ليسوا بإسلام هؤلاء وُحوش»، وأشار عمر (11 سنة) إلى أنه ليس من حق داعش أنْ يقتل أي شخص سواء كان مسلماً أو مسيحياً أو من أي ديانة أخرى. ويشبه الشريط المصور الذي حصد أكثر من 2800 مشاهدة، بطريقة طرحه للأسئلة والتصوير برنامج «ري أكت» الأميركي الذي يقوم على طرح أسئلة على أشخاص من فئات عمرية محددة، وتصوير ردود أفعالهم وأجوبتهم العفوية على الموضوع والأسئلة المطروحة في الحلقة.[101]

KELİMELER

Araştırma, inceleme, deney, test	إختبار ج إختبارات	Binmek	رُكوب
bşi bşden ya da bşin üzerinden kaldırmak, çekip almak, çıkarmak	أزاح يزيح إزاحة عن	Şirketler, birlikler, ortaklar	شَرِكات م شِرْكة/ شَرِكة
İmtihanlar, sınavlar	الامتحانات م الامتحان	Şerit, kordon, hat, film şeridi, film	شَريط ج شرائط/اشرِطة
Kızma, canı sıkılma, memnun olmama	الامتعاض	Sayfa, yaprak, devre, safha, yüzey, bölge	صَفْحة ج صَفَحات
Salı	الثُّلَثاء	(duygu vb için) derin	عَميق

[101] http://www.alhayat.com/Articles/12802469

Üniversite, cemiyet, birlik, cemaat, federasyon	الجامعة ج الجامعات	Endişe, kaygı, tasa, huzursuzluk	قَلَق
Kendiliğinden olan	العَفْوِيّ	İklim zirvesi	قِمّة المناخ
İkili ilişkiler	العلاقات الثنائية	Felaket, bela, musibet	كارِثَة ج كَوارِث
FİFA	الفِيفا	An, bir an, çok kısa süre, bir lahza	لَحْظَة ج لَحَظات
Zirve, tepe, zirve toplantısı	القِمَّة ج القِمم	İşgal edilmiş	مُحْتَلّة
Başıboş köpekler, sokak köpekleri	الكِلاب الضالّة	Canlı, aktif, zinde, faal, aktivist	نَشِيط ج نِشاط/نُشَطاء
Cevap, yanıt	جواب ج أَجْوِبَة	Yaban, vahşi, yabani hayvan, canavar	وَحْش ج وُحوش
Red, iade; iade etmek, geri çevirmek, geri vermek, reddetmek, kabul etmemek	رَدّ ج رُدود	Hollanda	هولَنْدا
Bayrak, sancak, flama	راية ج رايات		

عَانَى مِنْ

bş den sıkıntı, zorluk çekmek, bşe katlanmak, bş den muzdarip olmak[102]	عَانَى مِنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

أعاني من الوَساوِس.

Vesveselerden muzdaribim.

إذا كنتِ تُعانين من اِلتهاب الجلد تجنبي الكريمات الغنية بالدهون.

Eğer deri iltihabından sıkıntı çekiyorsan fazla yağlı kremlerden kaçın.

بعد اليوم لن تُعاني من انقطاع فيديوهات اليوتوب على هاتفك الأندرويد أو حاسوبك.

Bu günden sonra Android telefonundaki ya da bilgisayarındaki YouTube videolarının kesilmesinden kesinlikle muzdarip olmayacaksın.

أعاني من نقص الحديد في جسمي.

Vücudumdaki demir eksikliğinden muzdaribim.

هل تُعانين من الأَرَق خلال الحمل؟

Hamilelik boyunca uykusuzluktan sıkıntı çektin mi?

هل يُعانون من الوزن الزائد؟

Onlar, fazla kilodan muzdaripler mi?

هل تُعاني من اكتئاب نفسى أم لا؟

Psiklojik bir sıkıntı çekiyor musun çekmiyor musun?

---

[102] Bu fiil, harfi cersizde aynı anlamda kullanılmaktadır.

هل تُعانين من تساقط الشعر؟

Saç dökümesinden muzdarip misin?

هل تُعانيان من التوتّر والقَلَق والضَّغْط الاجتماعي؟

Siz ikiniz, stres, kaygı ve toplumsal baskıdan muzdarip misiniz?

أنه يُعاني من التمييز بصفته مغايراً جنسياً.

O, cinsiyetinden dolayı ayrımcılığa maruz kalıyor.

تقرير أمريكي: "جند الخلافة" عانى من خسائر كبيرة على أيدي الجيش الجزائري.

ABD raporu: "Hilafetin Askerleri" Cezayir ordusunun elinden büyük kayıplar yaşadılar.

بحسب أطبّاء نفسيون: السيدات أكثر معاناة من الضُّغوط.

Psikiyatristlere göre kadınlar daha fazla baskı görmektedir.

أعلنت مَحطة إذاعية سويسرية: بلاتر يُعاني من وَعْكة صحية.

İsviçreli radyo istasyonu Blatter'in hastalıktan muzdarip olduğunu duyurdu.

الجامعة العربية: الفلسطينيون أكثر الشعوب معاناة من الناحية الإنسانية.

Arap Birliği: Filistinliler insani açıdan en çok muzdarip olan halktır.

نيمار عانى من ألم في الأسنان خلال 24 ساعة الماضية.

Neymar, son 24 saattir diş ağrısı çekmektedir.

الاقتصاد اليابانى عانى من الركود من يوليو إلى سبتمبر الماضى.

Japon ekonomisi geçen Temmuz'dan Eylül'e kadar durgunluk yaşadı.

المغرب عانى من الهجرة أكثر من أوروبا.

Fas, Avrupa'dan daha fazla göçe maruz kalmaktadır.

Okuma Metni-1

حقوق الإنسان

قال الامين العام لجامعة الدول العربية الدكتور نبيل العربي اليوم إن الشعب الفلسطيني من أكثر الشعوب معاناة من غياب حقوق الإنسان التي تنتهك منذ عقود بشكل ممنهج وبأشكال متعددة. وأشار العربي في بيان بمناسبة الاحتفال بذكرى اليوم العالمي لحقوق الإنسان إلى استمرار أعمال القتل والجرح التي يرتكبها الجنود والمستوطنون الإسرائيليون ضد الفلسطينيين. كما أشار إلى احتجاز الآلاف من الفلسطينيين من دون محاكمة واستمرار مصادرة الأراضي الفلسطينية وتوسيع واقامة المستوطنات الإسرائيلية فيها وكذلك مصادرة ممتلكات الفلسطينيين ونزع ملكية أراضيهم وهدم منازلهم. وشدد العربي على أن كل هذه الممارسات والانتهاكات تصاعدت وتيرتها ووحشيتها أمام تغاضي وصمت المجتمع الدولي وغياب التحرك الفاعل والجاد للتنديد بها ووقفها. وحث في الوقت ذاته على تضافر الجهود الدولية والإقليمية والوطنية لحماية وتعزيز جميع الحقوق والحريات التي كفلتها مواثيق الشرعية الدولية لحقوق الإنسان داعيا المجتمع الدولي إلى تبني سياسات تقوم على حل الأزمات بالوسائل السلمية وتجنيب الأفراد مخاطر النزاعات المسلحة. ودعا إلى اتخاذ التدابير اللازمة والكفيلة بالتوعية والتثقيف بالحقوق والحريات وفق ما جاء في العهدين الدوليين مؤكدا أهمية تضافر الجهود من أجل اعمال وترسيخ الحقوق والحريات الواردة في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. وقال إن شعار الاحتفال العام الحالي (حقوقنا وحرياتنا دائما) يهدف إلى نشر الوعي بالعهدين الدوليين في الذكرى السنوية "ال 50 لهما مبينا" أن هذه الحقوق تواجه تحديات في ظل أزمات تعصف بالعالم المعاصر في مناطق عديدة خاصة تلك التي تشهد نزاعات

مسلحة. واكّد العربي مسؤولية الدول نحو حماية واعمال كل الحقوق والحريات للأفراد وادماج حقوق الإنسان في السياسات العامة للدول.[103]

KELİMELER

Krizler	أزمات م أزمة	Eğitim, talim ve terbiye	تثقيف ج تثقيفات
Entegrasyon, kaynaştırmak, dahil etmek	إدماج	Kayıplar, zararlar, hasarlar	خَسائِر م خَسارة
Doktorlar	أطِبّاء م طبيب	Uluslararası	دُوَلِيّة
Psikiyatristler	أطباء نفسيّون	bşi yerleştirmek, sabitlemek, dikmek	رسَّخ يرسّخ ترسيخ
Deri iltihabı	اِلتهاب الجلد	Eylül	سبتمبر
İhlal, saygısızlık, bozma	إنتهاك	Baskılar, basınçlar	ضُغوط م ضَغْط
Avrupa	أوروبا	YouTube videoları	فيديوهات اليوتوب
Bölgesel	إقليميّة	Uygulamalar	ممارسات
Uykusuzluk, uyuyamama	الأَرَق	Yerli, sakin, köklü	مُسْتوطِنون م مُستوطِن
Silahlı çatışmalar	النِّزاعات المُسَلّحة	Sistematik, programlı	مُمَنْهَج
Stres, gerginlik	التوتّر	Ahitler, antlaşmalar	مَواثيق م مِيثاق
Toplumsal baskı	الضغْط الاجتماعيّ	Vesvese, endişe, kaygı, saplantı	وَسْواس ج وَساوِس
Çağdaş dünya	العالم المُعاصر	Ulusal	وطنيّة
Endişe, kaygı, sıkıntı	القَلَق	Rahatsızlık	وَعْكة
Fazla kilo	الوزن الزائد	bşi hedeflemek, amaç edinmek	هدف يهدُف هدْف إلى

[103] http://alrayalaam.com/64502/

Şuur, bilinç	الوَعي	Temmuz	يوليو
Bilinçlendirmek, farkındalık ka-zandırmak	تَوْعية ج توعيات		

عَرَّضَ لِ

bşi ya da brni bşe maruz bırakmak, karşı karşıya getirmek; bşi güneşe vb koymak	عَرَّضَ لِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من عرّض الاطفال لـ أشِعّة الشّمس.

Kim, çocukları güneşe maruz bıraktı?

تعريض ماء زمزم للشّمس يؤثّر على تركيبه.

Zemzem suyunun güneşe maruz kalması, onun bileşenlerini etkiler.

لهذا الأمر لا يستحق تعريض حياتكم للخطر.

Bu görev için, hayatlarınızı tehlikeye atmaya değmez.

دُموع طفلة فلسطينية عرّضت ميركل للنقد.

Filistinli kızın gözyaşları Merkel'i eleştirilerin hedefi yaptı.

طبيب عرّض حياة العديد من الأطفال للخطر بسبب عمليّات خِتان فاشلة.

Doktor, başarısız sünnet operasyonları sebebiyle birçok çocuğun hayatını tehlikeye attı.

التدخين داخل سيارة مُغْلَقة يعرّض ابنك لمَواد سامّة.

Kapalı bir araç içinde sigara içmek, oğlunu zehirli maddelere maruz bırakır.

لا تُعرّضْ نفسك للطقس الحار.

Sıcak havaya maruz kalma.

تعريض الجسم لشمس الشتاء يقي من هشاشة العظام.

Vücudun, kış güneşini alması, onu kemik erimesine karşı korur.

لا تعرّضْ نفسك لـ أشعّة الشمس هذه الايام.

Bu günlerde güneş ışınlarına maruz kalma.

عرّضت القانون المُواطنين لخطر.

Kanun, vatandaşları tehlikeye maruz bıraktı.

يا شباب لا تعرّضوا أنفسك للفتنة.

Ey gençler, kendinizi fitneye maruz bırakmayın.

لا تعرّضْ نفسك لـ أشعّة الشمس بعد تناول هذه الأدوية.

Bu ilaçları içtikten sonra güneşe çıkma.

السفر في سيارة مُدخَّن يعرّض الصحة للخطر.

Sigara içilen arabada yolculuk yapmak sağlığı tehlikeye atıyor.

تدخين الأم يعرّض المولود لـ اضطراب المزاج.

Annenin sigara içmesi, çocuğu karakter bozukluğuna maruz bırakıyor.

Okuma Metni-1

لا تُعرّضْ نفسك لـ أشعّة الشمس بعد تناول هذه الأدوية

هل تعلم أن هناك أنواعا من الأدوية التى تعرّض بَشَرتك لخطر أشعّة الشمس بشكل كبير عن أى وقت آخر، فترفع من حسّاسيّة البشرة للأشعة خاصة لدى كبار السن الذين يتناولونها، ومن هنا حذّرت الرابطة الألمانية لأطباء الأمراض الجلدية من قائمة معينة من الأدوية.

أنواع العلاجات التى تمنعك من التعرّض للشمس

يجب عليك عدم التعرّض لـ أشعّة الشمس عند تناولك لهذه الأدوية والتى تتمثّل في الأدوية المُدِرّة للبول والمُسَكِّنَة للآلام وكذلك بعض المُضادّات الحيوية

والأدوية التى تحتوي على عَقاقير نباتية مثل عُشْبَة سانت جونز. في حالة وجوب أخذ مثل هذه الأدوية عليك بقراءة آثارها الجانبية من ورقة الإرشادات مع العلاج أو ما يسمى بالنشرة الدوائية، لمعرفة مدى تأثر البشرة واستجاباتها لحسّاسيّة الدواء والذى ينعكس سواء بالإحمرار أو التَوَرّم أو ظهور البُثور.

ما هى النصائح الطبّية التى يجب أن تلتزم بها في هذه الحالات؟

هناك بعض النصائح الطبّية المقدمة في مثل هذه الحالات حتى تتجنّب ما قد تفعله الأشعّة فوق البَنَفْسِجيّة الناتجة من الشمس على بشرتك الحساسة، والتى تضمن عدم التعرّض بشكل كبير للأشعّة، بالإضافة لمحاولة ارتداء ساتر منها سواء كانت ملابس تمنع وصولها إليك بشكل يضر بجلدك أو وضع كريم واقٍ للشمس بمعامل حماية عالى، وذلك للحصول على بشرة صحيّة بلا أى أعراض جانبيّة.[104]

Okuma Metni-2

أضرار تدخين السجائر داخل الأماكن المغلقة

حذّرت الأبحاث الطبية من الأضرار الصحية الخطيرة الناجمة عن تدخين السجائر داخل الأماكن المغلقة، وأكّدت أن الأشخاص الذين يتعرّضون للتدخين السلبى يُصابون بمشاكل صحية خطيرة جداً. وأوضحت الدراسة التى أشرف عليها باحثون من جامعة نيوكاسل الإنجليزية أن التدخين داخل سيارة مغلقة يعرّض الأطفال الصغار للمواد الضارة والمسرطنة داخل السجائر، ويتعرضون إلى 200 ضعف المستويات الآمنة المسموح بها من هذه المواد الكيميائية الضارة. وحتى في حالة فتح نافذة السيارة، فإن الصبية والفتيات الصغار يتعرّضن لمئة ضعف الحد الأقصى المسموح بها من هذه المواد الضارة، حيث يساهم

[104] http://cairodar.youm7.com

الهواء المندفع من الخارج في إيصال دخان السجائر إلى الركاب، وخاصةً الذين يجلسون في مقعد السيارة الخلفى. وأكّد التقرير أن دخان السجائر، والذى يستنشقه الأشخاص بفعل التدخين السلبى يحتوي على حوالى 4000 مادة كيميائية، منها 50 مادة مسرطنة، وهو ما يستوجب الابتعاد قدر الإمكان عن دخان السجائر وخاصة داخل السيارة. ونشرت هذه النتائج على الموقع الإلكترونى لصحيفة "ديلى ميل" البريطانية في الثلاثين من شهر سبتمبر الماضى.[105]

KELİMELER

bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak	أَثَّرَ يؤَثِّر تأثير على/في	Sünnet	خِتان/خِتانة
Güneş ışınları	أشِعّة الشّمس	İlaç, deva, çare	دواء ج أدْوِية
Yan etkiler	أعراض جانبيّة	Sigara dumanı	دُخان السجائر
Acı, gam, tasa, elem	ألَم ج آلام	Zehirleyici, zehir-li, zehir üreten	سَامّ
Yan etkileri	الآثار الجانبية	İlaç	عَقّار ج عَقاقير
Kızarma, kızarık-lık	الاحمرار	İlaç, tedavi	عِلاج ج عِلاجات
Ultra-viola ışınlar, mor ötesi ışınlar	الأشعّة فوق البَنَفْسِجيّة	İş, görev, eylem, üretim, operas-yon, ameliyat	عَمَليّة ج عمليّات
Tıbbi araştırmalar	الأبحاث الطبية	Ot, çayır, mera	عُشْبَة ج أعْشاب
Hassas cilt	البَشَرة الحسّاسة	(Hayvan v eşya için) ayak, bacak; destek, direk, liste, tablo, fatura	قائِمة ج قوائِم / قائِمات
İdrar söktürücü	المُدِرّة للبَول	Güneş kremi	كريم واقٍ للشمس
Sakinleştiren, sakinleştirici ilaç vb	المُسَكِّن ج المُسكِّنات	Kanserli madde	مادة مُسَرْطَنَة

[105] http://www.mustaqila.com/news/177493.html

bşden kaynakla-nan	النَاجِمة عن	brni bşe karşı korumak, savun-mak, himaye et-mek	وقى يقِي وقاية من
Öğüt, tavsiye, nasihat	النّصيحة ج النَّصائِح	Prospektüs (İlaç kutularından çı-kan bilgilendirivi kağıt)	وَرقة الإرشادات
Şişme, kabarma	تَوَرُّم	Kemik erimesi	هَشاشة العِظام
Hassasiyet, duyar-lılık	حسّاسيّة ج حسّاسيّات	Hava durumu, iklim, hava	طَقْس
bş konusunda uyarmak, ikaz etmek	حَذَر يحذّر تحذير من		

فَضَّلَ عَلَى

brni yada bşi…e tercih etmek, üstün tutmak, yeğlemek, değişmek	فَضَّلَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

هل فضّل الرجل ابنه على بنته.

Adam, oğlunu kızına tercih etti mi?

وزير الحرب الإسرائيلي يفضّل داعش على إيران.

İsrailli Savaş Bakanı Işid'i İrana tercih ediyor.

لماذا يفضّل المهاجرون السويد على الدنمارك.

Göçmenler niçin İsveç'i Danimarka'ya tercih ediyorlar?

لماذا يفضّل الفرس ذرية الحسين على ذرية الحسن.

Neden Persler Hüseyin'in soyunu Hasan'ın soyuna tercih ediyorlar?

هل طفلكم يفضّل أحدكما على الآخر؟

Çocuğunuz sizden birinizi diğerine tercih ediyor mu?

اللاعبون يفضّلون ريال مدريد على برشلونة.

Oyuncular, Real Madrid'i Barcelona'ya tercih ediyorlar.

الرجال يفضلون المرأة الذكية على الناشزة.

Erkekler, akıllı kadını huysuz kadına tercih ediyorlar.

اللاعب الجديد يفضّل المغرب على إيطاليا.

Yeni oyuncu Fas'ı İtalya'ya tercih ediyor.

زوجي يفضّل أهله عليّ وسيأتون للعيش عندنا مُؤَقّتا فماذا أفعل؟

Eşim ailesini bana tercih ediyor ve ailesi belirli bir süre yanımızda yaşamak için geliyor ne yapmalıyım?

لماذا يفضّل الرجال العشيقة على الزوجة.

Niçin erkekler sevgiliyi eşe tercih ediyorlar?

القرآن لم يفضّل الرجل على المرأة.

Kur'an, erkeği kadına üstün tutmadı.

الموظف الصيني يفضّل جودة الهواء على زيادة الرواتِب.

Çinli memur, hava kalitesini maaş artışına tercih ediyor.

ربع البريطانيين يفضّلون والدَي زوجاتهم على أبويهم.

İngilizlerin dörtte biri eşlerinin anne babalarını kendi ebeveynlerine tercih ediyorlar.

أولياء الأمور يُفضِّلون المدارس الخاصة على المدارس الحكومية.

Veliler, özel okulları devlet okullarına tercih ediyorlar.

أزواج يفضّلون الأصدقاء على الزوجات.

Bazı çiftler, arkadaşları eşlerine tercih ediyorlar.

الرجال يفضّلون الحب على الزواج.

Erkekler, aşkı evliliğe tercih ediyorlar.

شابات يفضّلْن العمل الحر على وظائف الحكومة.

Bazı genç kızlar, serbest çalışmayı devlet memurluğuna tercih ediyorlar.

%75 من النساء يفضّلْن الزواج على العمل.

Kadınların yüzde yetmişbeşi evliliği çalışmaya tercih ediyorlar.

النساء البريطانيات يفضّلْن الرجل الأَصْلَع على السمين.

İngiltereli kadınlar, kel erkekleri şişman olana tercih ediyorlar.

الماليزيون يفضّلون الريشَة على كرة القدم.

Malezyalılar, badmintonu futbola tercih ediyorlar.

آباء يفضّلون أبناءهم الذكور على الإناث.

Babalar, erkek çocuklarını kızlara tercih ediyorlar.

الشباب العربي يفضّل أن يقرأ النُّصوص القصيرة على الكتب.

Arap gençliği, kısa metinleri okumayı kitaplara tercih ediyor.

الألمان يفضّل استخدام الدَّرّاجَة على السيارة.

Almanlar, bisiklet kullanmayı arabaya tercih ediyor.

نساء في الموصل: نفضّل الموت على الحياة التي نعيشها الان.

Musul'daki kadınlar: Ölümü şuanki yaşadığımız hayata tercih ederiz.

يفضّل الرجال الجمال على الذكاء.

Erkekler, güzelliği zekaya tercih ediyorlar.

فضِّلوا صلاة الجماعة على صلاة الفرد.

Cemaatle namazı ferdi namaza tercih edin.

Okuma Metni-1

هل طفلكما يفضِّل أحدكما على الآخر؟

كثيرا ما يحصل أن أحد الأطفال يفضّل الأب أو الأم، أحدهما عن الآخر، ففي الوقت الذي من الممكن فيه أن تَتَبَلْوَر الغيرة لدى الطرف المرفوض نوعا ما، يشير خبراء العلاقات الزوجية، إنه ممنوع منعا باتا أن يدخل الأهل في مُنافَسَة لكسب رضا الأطفال، لأن الموضوع لا يتم بكَبْسَة زر أو يتم تغيير وجهة نظر

الطفل في ليلة وضُحاها، بل هو مسار يبدأ مع مرحلة نضوج الطفل الفكرية، التي يشعُر فيها براحة أكبر في التعبير عن النفس والحصول على الدعم والمُواساة. من هنا، يقترح خبراء العلاقات الزوجية على الأهل أن يحاولوا كسب رضا أولادهم في سن مبكر، وأن يُفسِّحوا لهم المجال للتعبير عمّا في داخلهم، إلى جانب ضرورة معاملتهم بالحسنى والرقة واللطف، لأنها أهم الأمور التي تدفع الطفل لتفضيل أحد الوالدين عن الآخر. وبالتالي إذا قام الوالدان على حد سواء، بمنح الطفل الشعور بالأمن والأمان والراحة وطمأنينة القلب، عندها سيفضلكما أنتما الإثنان معًا.[106]

Okuma Metni-2

النساء البريطانيات يفضِّلن الرجل الأصلع على السمين

في استطلاع فريد من نوعه حول أهمية الشعر وجماليته لدى الجنسين، قالت غالبية النساء البريطانيات إنّهن يفضّلن رجلا بشعر خفيف، أو حتى اصلع قليلا، على الرجل السمين، بينما قال أغلب الرجال إنّهم ينظرون إلى قوام المرأة أكثر من شعرها! وكشف الاستطلاع الذي أجرى على الإنترنت وشارك فيه اكثر من ألف رجل وامرأة، إنّ 25 في المائة من النساء و20 في المائة من الرجال يعتقدون بوهم شائع وهو أنّ ارتداء قُبّعَة رياضية يساهم في حدوث الصَّلَع، بينما يعتقد غالبية الجنسين (81 و89 في المائة) أنّ اسباب الصلع وراثية. كما لا تعتقد الأكثرية بأنّ الاستخدام المتكرر للشامبو دور في الصلع، إلا أنّ بعضهم أشار إلى أنّ صبغ الشعر وشدّه قد يساهمان في سقوطه. واخيرا قالت أقلية (11 في المائة) إنّ التوتر يؤدّي إلى سقوط الشعر. واختار أغلب الرجال في الاستطلاع الذي

---

[106] http://www.alarab.com/Article/720203

أجرته مؤسسة «فيزيشينس هير غروثز. كوم» الإنترنتية المتخصصة بنمو الشعر، الفنانتين نيكول كيدمان وجوليا روبرتس كأفضل امرأتين تتمتعان بشعر جميل.[107]

KELİMELER

Elbise vb giymek	ارْتدى يرتدي ارتداء	Huysuz kadın, itaatsiz kadın	الناشزة
İnceleme, araştırma, keşif, muallakta kalma	استطلاع	Evlilik ilişkileri uzmanı	خُبَراء العلاقات الزوجية
Kel	اَصْلع ج صُلْع/صُلْعان	Real Madrid	ريال مدريد
Önermek, teklif etmek, sunmak	اقترح يقترح اقتراح على	bş için yer açmak, yer ayırmak	فسَّح يفسّح تفسيح ل
Bisiklet	الدَّرّاجَة	Bir gecede	في ليلة وضُحاها
Danimarka	الدنمارك	Spor şapka	قُبَّعَة رياضية
Badminton, tüy, fırça	الرِّيشَة	Futbol	كرة القدم
Maaş, ücret, aylık	الرَّواتِب م الراتِب	Muvakkaten, geçici olarak	مُؤَقَّتا
İsveç	السويد	Yarış, rekabet	مُنافَسَة
Kellik	الصَّلَع	Kısa metinler	نُصوص قصيرة
Aşık olunan kadın, sevgili	العشيقة	Çocuğun fikri olgunluğu	نضوج الطفل الفكرية
Bayan sanatçı	الفَنّانَة	Nicole Kidman	نيكول كيدمان
Teselli, iyilik, hayır, lütuf	المُواساة	Julia Roberts	جوليا روبرتس
Özel okul	المدرسة/المدارس الخاصة		

107 http://archive.aawsat.com/details.asp?issueno=9532&article=278249#.VsOczbSLQrg

قَامَ بِ

bşi icra etmek, yapmak, yerine getimek	قَامَ بِ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

سيقوم طلاب الجامعة بمُظاهرة خلال شهر يناير.

Üniversite öğrencileri ocak ayı boyunca gösteri yapacaklar.

لن نقومَ ببيع أي لاعب.

Herhangi bir oyuncuyu satmayacağız.

وزير التعليم الجديد قام بإلغاء حسابه في تويتر.

Yeni Eğitim Bakanı Twitter'daki hesabını iptal etti.

السيسي هدّد المصريين الذين قاموا بثورة ضده.

Sisi kendisine karşı isyan çıkaran Mısırlıları tehdit etti.

البنك المركزي المصري قام بتخفيض الجُنَيه أمام الدولار.

Mısır Merkez Bankası Dolar karşısında Cüneyh indirimine gitti.

كيف قام مدير المدرسة بإنقاذ شاب عربي من الانتحار.

Okul müdürü Arap genci intihardan nasıl kurtardı?

تركيا تقوم بترتيب جديد لقواتها في العراق وتؤكد بقاءها من أجل التدريب.

Türkiye, Irak'taki askerleri için yeni bir düzenleme yapıyor ve eğitim için orada kaldığını teyid ediyor.

هذا جَرّاح يقوم بـ 10 عملية في يوم واحد.

Bu, bir günde on ameliyat yapan doktordur.

هيلاري كلينتون: بوتين يقوم بلَعْبَة خطيرة جدًا.

Hillary Clinton: Putin çok tehlikeli bir oyun oynuyor.

كريستيانو يقوم بسيلفي مع اللاعب الكولومبي نيكول.

Cristiano, Kolombiyalı futbolcu Nicole ile selfi çekiyor.

بعض أفعال تقومون بها بعد الإفطار تضرّ بصحّتكم.

İftardan sonra yaptığınız bazı davranışlar sağlığınıza zarar verir.

غيّروا هذه الحركة التي تقومون بها يومياً.

Günlük yaptığınız bu hareketi değiştirin.

هذا الطبيب يقوم بعمليات تجميل الأنف.

Bu doktor, burun estetiği ameliyatları yapıyor.

Okuma Metni-1

زيارات الرئيس

عزيز قام بـ99 سفرا خارجيا وأمضى 218 يوما خارج البلاد بكلفة 6 مليار أُوقيّة. أظهرت إحصائية جديدة أن الرئيس محمد ولد عبد العزيز قام بـ99 زيارة إلى الخارج خلال السنوات الماضية من حكمه. الإحصائية انطلقت من أن كثرة الزيارات الخارجية من بين أهم انتقادات الرئيس على سلفه الرئيس سيدي ولد الشيخ عبد الله لتقوم برَصد زيارات ولد عبد العزيز خلال كل سنة على حدة من حكمه ولكل دولة ابتداء من 30 أغسطس 2009 إلى غاية 10 نوفمبر الجاري، حيث أمضى ولد عبد العزيز 218 يوما خارج البلاد بكلفة تجاوزت 6.2 مليار أوقية. فقد تصدّرت سنة 2014 سنوات حكمه الأخرى بواقع 22 زيارة وهي

السنة التي ترأس فيها الاتحاد الإفريقي تليها سنتا 2010 و2011 بواقع 18 زيارة لكل منهما، فيما جاءت فرنسا في صدارة الدول التي تكررت زيارات ولد عبد العزيز إليها بواقع 10 زيارات تليها السعودية بواقع 8 زيارات ثم إثيوبيا بـ6 زيارات، فيما بلغ عدد الدول المزورة 39 بلدا.[108]

KELİMELER

Etiyopya	إثيوبيا	Twitter	تغريد/ تويتر
İstatistik	أحْصائيّة ج أحصائيّات	Gözcü, casus, Gözetleme, pusu, tuzak	رَصَد ج ارصاد
sıkıntı vb bşden kurtarmak, mağduriyetini gidermek	أنقذ ينقذ إِنقاذ من	Gözlemek, kontrol etmek, gözetlemek, pusuya yatmak	رصَد يرصُد رصْد
Eleştiriler, tenkitler	انتقادات م انتقاد	Selfi, özçekim	سيلفي
(Ağırlık birimi) okka, ons	أُوقِيّة ج أواقٍ/ ات	Tehlikeli oyun	لَعْبَة خطيرة
Afrika Birliği	الاتحاد الأفريقي	Gösteri	مُظاهرة ج مُظاهرات
Cüneyh (Mısır'ın para birimi)	الجُنَيه	Kasım	نوفمبر
İndirim, azaltma, sınırlama	تخفيض	Tehdit etmek, korkutmak	هدّد يهدّد تهديد
Liderlik etmek,önde olmak, başkanlık etmek; gönderilmek	تصدّر يتصدّر تصدّر		

[108] http://elmohit.net/news/18918--99-218-6-.html

قَدَرَ عَلَى

bşi yapabilmek, başarmak, bşe gücü yetmek, bşin üstesinden gelmek	قَدَرَ عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من يدفَع كفارة المريض الذي لا يقدِر على الصوم؟

Oruç tutmaya gücü yetmeyen hastanın kefaretini kim öder?

ما حكم من لا يقدِر على أداء كفارة الصوم؟

Oruç kefaretini yerine getirmeye gücü yetmeyenin hükmü nedir?

ماذا يفعل داعش بأهالي الموصل ممن لم يقدِر على الصوم ؟

Oruç tutmaya gücü yetmeyen Musul halkına Işid ne yapıyor?

لم تقدِر الطالبة على غسل الملابس لبرودة الماء.

Kız öğrenci, su soğuk olduğu için elbiseleri yıkayamadı.

الأمر بالصوم في الحج لمن لم يقدِر على الذبح.

Hacdaki oruç emri kurban kesmeye gücü yetmeyenler içindir.

ما حكم الصلاة بالتيمم لمن لم يقدِر على استعمال الماء؟

Su kullanmaya gücü yetmeyenin teyemmümle namaz kılmasının hükmü nedir?

هل يجوز إعطاء الزكاة لشاب لم يقدِر على الزواج لفقره؟

Fakir olduğu için evlenmeye gücü yetmeyen gence zekat vermek caiz midir?

ماذا ستفعل من لم تقدِر على الصيام أيام الاستحاضة؟

Hayız günlerinde oruç tutamayan kimse ne yapacak?

وزير البترول : حكومات مبارك لم تقدِر على حل أزمة البنزين.

Petrol Bakanı: (Hüsnü) Mübarek hükümetleri benzin krizinin üstesinden gelemediler.

كيف تقدِر على الاستفادة من التمرين.

Alıştırmadan faydalanmayı nasıl başarıyorsun?

برلين: لن نقدِر على التعامل مع اللاجئين لوحدنا.

Berlin: Tek başımıza mültecilerle ilgilenmeyi başaramayacağız.

ميركل: لا نقدِر على استيعاب جميع اللاجئين.

Merkel: Bütün mültecileri almaya güç yetiremeyiz.

لأنكم بدوني لا تقدِرون على أن تفعلوا شيئاً.

Çünkü siz, ben olmadan bir şey yapmayı başaramazsınız.

إذا دعتك قُدْرتك على ظلم الناس فتذكر قُدْرة الله عليك.

İnsanlara zulmetme kudretin seni çağırdığı zaman Allah'ın senin üzerindeki kudretini hatırla.

ميركل يؤكّد أن أوربا وألمانيا قدرتان على حل أزمة اللاجئيين.

Merkel, Avrupa ve Almanya'nın mülteci krizini çözmeyi başardığını teyit ediyor.

هو الحيوان الوحيد الذى يملك اربع ارجل ولا يقدِر على السِباحة.

O, dört ayaklı olup da yüzmeyi başaramayan tek canlıdır.

مورينيو لا يقدِر على تدريب برشلونة.

Mourinho, Barcelona'yı çalıştırmayı başaramaz.

جِيل اليوم هل يقدِر على تحمل المسؤولية؟

Bugünün nesli sorumluluk taşımaya güç yetirebilir mi?

هذا الرجل لم يقدِر على نِسْيان زوجته.

Bu adam, karısını unutamadı.

Okuma Metni-1

نصيحة لمن لا يقدِر على الزواج

إن الشباب الآن لا ينتهون من الدراسة الجامعية إلا في سِنّ 23 أو أكثر، ولا يستطيعون على مصاريف الزواج. فما هي النصيحة العملية التي ننصحهم بها، والكثير من شباب المسلمين الذين يريدون أن يُكمِلوا نصف دينهم؟ ننصح من لا يقدرِ على الزواج أن يتقي الله تعالى، فلا يُطلِق بصرَه ولا سمعَه في المحرمات ولا يمشي إلى حرام ولا يلمِس ما لا يحل له لَمْسُه، وليَسْتعن على ذلك بالصيام والصلاة والدعاء والرفقة الصالحة، وليشتغل بما ينفعه من طلب العلم وحفظ القرآن.

والدعوة إلى الله، فإن النفس إن لم تشغَلها بطاعة الله أشغلتْك بمعصيته. والنصيحة لأولياء الأمور والشباب والفَتيات ألا يعتبروا إكمال التعليم عائقاً ومانعاً من الزواج. فمتى كان الزواج عائقا عن التحصيل العلمي؟! بل الواقع والتجربة شاهد على العكس، لأن الزواج يعين على تفرغ الذهن وصفاء النفس وراحة الفكر. وفوق كل ذلك فيه المبادرة إلى امتثال أمر الرسول صلى الله عليه وسلم بتزويج الشباب. وعلى أولياء الأمور ألاّ يُرهِقوا كاهل الشباب بكثير من الطلبات التي تعتبر نوعاً من التَّرَف والإسراف، وليقتصروا في طلباتهم على ما تحتاج إليه المرأة والبيت فقط. وليعلموا أن الزواج من الأسباب التي يطلب بها الرزق، قال

الله تعالى: "وَأَنكِحُوا الأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ" النور/32.[109]

KELİMELER

جِيل ج أجْيال	Nesil, millet, asır, çağ, devir	أَرْهق يرهِق إرهاق	brne bşi zorlamak; brni bşin yükümlülüğü altına sokmak, brne bş ile zulmetmek
سِنّ ج أسنان	Diş, uç, yaş	أكْمل يكمِل إكْمال	bşi bitirmek, yapmak, tamamlamak, yerine getirmek, uygulamak
عائِق ج عَوائِق	Engel, mani	أولياء الأمور	Ebeveynler, veliler, yöneticiler
كاهِل ج كواهل	Sırtın üst kısmı, sırt, omuz, iki kürek aralığı	التَّرَف/ التُّرْفَة	Lüks, bolluk
لَمَس يلمِس لَمْس	bşe eli ile dokunmak, değmek; bşi aramak	السِباحَة	Yüzme, yüzücülük
مَصْرُوف ج ات/مَصاريف	Masraf, gider, harcama	الفَتيات م الفَتاة	Genç kızlar
نِسْيان	Unutma, unutkanlık	المبادرة إلى	Girişim, teşebbüs
		الموصل	Musul

[109] http://taddartino.blogspot.com.tr/2014/05/blog-post_291.html

قَضَى عَلَى

bşi, brni yok etmek, öldürmek, bozmak, zarar vermek, kökünü kazımak; brinin aleyhine karar vermek	قَضَى عَلَى

CÜMLE ÖRNEKLERİ

من الذي قضى على الدولة الفاطمية.

Fatımi devletinin kökünü kazıyan kimdir?

اختراع لبناني قد يقضي على ضياع الأطفال للأبد.

Lübnanlının buluşu, çocukların kaybolmasını ebediyyen ortadan kaldırabilir.

الزنجبيل يقضي على البكتيريا والفُطْرِيات.

Zencefil, bakteri ve mantarları yok eder.

هذا العقار الجديد سيقضي على مرض السكري إلى الأبد.

Bu yeni ilaç, şeker hastalığını ebediyyen yok edecek.

العلاج الإشعاعي يقضي على السَّرَطان ويقلل آثاره الجانبية.

Işın tedavisi (Radyoterapi), kanseri yok ediyor ve yan etkilerini azaltıyor.

قضى الجيش الجزائرى على 145 إرهابيا خلال عام 2015.

Cezayir ordusu 2015 yılı boyunca 145 terörist öldürdü.

الجيش المصري يقضي على عشرات المسلحين شمال سيناء في نهاية الأسبوع.

Mısır ordusu hafta sonunda, Sina'nın kuzeyinde onlarca silahlı öldürdü.

هذا المشروب يقضى على الشعر الابيض ويعيد إلى الشعر لونه الطبيعى في 7 أيام فقط.

Bu içecek, beyaz saçları yok eder ve sadece yedi gün içinde doğal saç rengini geri getirir.

هل يوجد دواء معجزة يقضي على مرض الكولسترول؟

Kolestrolü ordadan kaldıracak mucizevî bir ilaç var mı?

زيت الزيتون يقضى على الخلايا السرطانية.

Zeytin yağı kanserli hücreleri yok ediyor.

العسل يقضى على التبول اللإرادى للأطفال ويعالج فقر الدم.

Bal, çocukların altına ıslatmasını ortadan kaldırır ve kansızlığı (anemi) tedavi eder.

هبوط أسعار النفط سيقضي على الاقتصادي الروسي.

Petrol fiyatlarının düşmesi Rus ekonomisine zarar verecek.

علماء بريطانيون يقضون على الجراثيم بفقاقيع المياه الباردة.

İngiliz bilim adamları mikropları soğuk su kabarcıkları ile yok ediyor.

بعض العادات يقضي على المَلَل في حياتك.

Bazı alışkanlıklar hayatındaki sıkıntıyı ortadan kaldırır.

بعض المأكولات تقضي على اِلتهابات الجسم نهائياً.

Bazı yiyecekler vücud iltihaplarını kesin olarak yok eder.

كيف تقضين على الكيلوغرامات الزائدة؟

Fazla kilolarla nasıl başediyorsun?

كيف تقضين على البكتيريا في مطبخك؟

Mutfağındaki bakterleri nasıl yok edersin?

كيف تقضين على روائح مزعجة في البيت بواسطة كربونات الصودا؟

Sodyum karbonatla evdeki kötü kokuları nasıl giderirsin?

اِقضِ على الجراثيم وحافظ على صحتك!

Mikropları yok et ve sağlığını koru!

كيف أقضي علي الصُّداع بدون ادوية؟

İlaç kullanmadan baş ağrısını nasıl gideririm?

أريد أَن أقضيَ على البقع البُنِيَّة و السوداء من وجهي.

Yüzümdeki siyah ve kahverengi lekeleri yok etmek istiyorum.

كيف تقضي على رائحة الفم الكريهة؟

Kötü ağız kokusunu nasıl gidererirsin?

Okuma Metni-1

فوائد الزنجبيل

يحتوي الزنجبيل على زيوت طيارة وألياف وبروتينات وكربوهيدرات وعناصر معدنية مثل؛ البوتاسيوم والمغنيزيوم، ويوجد في مائة غِرام من الزنجبيل 69 ك.

الفوائد والاستعمالات

تعتبر كل أجزاء الزنجبيل نافعة، والمعروف أن الأدوية المستخرجة من الزنجبيل تقضي على أنواع من البكتيريا منها البكتيريا المُهِيجَة للقُرْحَة، كما أن منقوع الزنجبيل مفيد ضد الفطريات، أما مَغْلِيّ الزنجبيل فيستعمل في حالات الرَّمَد والتهابات اللوزتين، إضافة إلى استعماله لتحسين الذاكرة وتقوية الجسم، كما أنه يستخدم ضد الأوجاع والرَّبْو وإصابات الجهاز العصبي والتَّقَيّؤ وحصر البول والإسهال والنَّفْخَة. ويعد مغلي الزنجبيل فعالاً ضد التقيؤ ومفيداً ضد التهاب الفم، كما يعتبر مهدئاً جيداً، والزنجبيل مفيد في حالات التهاب المفاصل والصداع والتَّصَلُّب والورم والحُرْقَة وانتفاخ البطن، ويساعد على تسييل الدم

والتخلّص من الدُّوار، ويستعمل كعلاج ضد الغَثَيان أثناء السفر (لكن ليس للحوامل)، فضلا عن أن مغلي جذور الزنجبيل شراب معرق يساعد على التخلّص من نفاياته السامة عن طريق العَرَق.

طريقة الاستهلاك

يستعمل الزنجبيل طازجاً، إذ يحفظ في الثلاجة لعِدَّة أسابيع، والطازج منه أشد فعالية من المجفف، ويستعمل من الزنجبيل الجزء الموجود تحت الأرض (العنق)، ولكن نكهته تغني عن الإفراط في إضافة السكر والملح إلى الطعام لذلك يستحسن استخدامه متبعو حمية تخفيف السكر مثلاً (في حلويات الدايت).[110]

Okuma Metni-2

عمليّة السَّرَطان

وخضع كارتر لجراحة في بداية الشهر الحالي لاستئصال "ورم صغير" من كَبِده. وقال كارتر في بيان صادر عن مركزه، الأربعاء، إن العملية "كشفت إصابتي بسرطان انتشر الآن في أجزاء أخرى من جسدي". وأضاف: "سأعيد ترتيب جدول أعمالي كما يلزم كي أخضع للعلاج". وتابع أنه سيكشف عن تفاصيل أكثر "عندما تتضح الحقائق، ربما في الأسبوع المقبل". ولم يتضح على الفور نوع السرطان الذي أصاب كارتر أو الأجزاء التي انتشر فيها، ولكن عائلته لديها تاريخ مرضي مع سرطان البنكرياس. وفقد كارتر والده و3 أشِقّاء بسبب إصابتهم بسرطان البنكرياس، كما قضى السرطان أيضا على والدته التي أصيبت بسرطان الثدي وبعدها سرطان البنكرياس.[111]

---

110 http://www.lovely0smile.com/Msg-4435.html

111 http://arabic.cnn.com/world/2015/08/13/pol-jimmy-carter-cancer-liver-surgery

Okuma Metni-3

الانتخابات

قال الدكتور حسن موسى، رئيس المُنْتَدى الدولي للحقوق والحريات، اليوم الإثنين، إن الإقبال على الانتخابات مجلس النواب كان ضعيفًا للغاية، مقارنة بالانتخابات التي أجرتها مصر خلال السنوات الماضية، وكانت القوى السياسية «باهتة»، بسبب قرارات اللجنة العليا للانتخابات «المربكة»، حسب وصفه. وأضاف موسى، خلال لقائه مع برنامج صباح الخير يا مصر، المذاع على قناة الأولى، «السلطة كانت محايدة، فقد كانت لأول مرة على مسافة واحدة من الجميع، بجانب الدور الهام الذي مارسه مؤسستا الجيش والشرطة، في تأمين العملية الانتخابية بشكل جيد فاق المرات السابقة». وتابع موسى: «يؤخذ على الانتخابات تفشي ظاهرة الرَّشاوِى السياسية، نتيجة استغلال المرشحين المعاناة والأحوال المعيشية الصعبة للمواطنين لشراء أصواتهم»، مؤكدًا أن هذا لم يؤثّر على موضوعية العملية الانتخابية. واستكمل موسى، «هذا البرلمان قضى على هيمنة تيارات الإسلام السياسي، وحصلت فيه المرأة على أكبر عدد من المقاعد طوال السنوات الماضية، واستطاع الأقباط أن يتواجدو في البرلمان بشكل يليق بهم بعد حصولهم على 36 مقعدًا، بجانب 8 ممثلين عن المصريين بالخارج و8 آخرين عن ذوي الاحتياجات الخاصة».

وأوضح موسى أن سَلْبِيَّات البرلمان تتمثّل في أنه أحادي الجانب، معظمه يتبع تيار اليمين، ما سيشكل مشكلة للرئيس عبد الفتاح السيسي خاصة عند اختيار المعينين، فسيجب عليه إحادث حالة من التوازن بين توجهات البرلمان.[112]

---

[112] http://www.tahrirnews.com/posts/349761

KELİMELER

Buluş, icat; keşfetmek, icat etmek	اختراع ج اختراعات	Şişkinlik	النَّفْخَة
Sömürü adayları	استغلال المُرشَّحين	Proteinler	بروتينات
bşi yok etmek, kökünden sökmak, bir organı ameliyat ile almak	استأصل يستأصل استئصال	Siyasal islam akımları	تيارات الإسلام السياسي
Potasyum	البوتاسيوم	Rüşvet, rüşvet alma	رُشْوَة ج رَشا/رُشًى/رَشَاوي
Sertlik, katılık	التَّصلُّب	Zeytin yağı	زيت الزيتون
Kusma	التَّقَيُّؤ	Uçucu yağlar	زيوت طيارة
Sinir sistemi	الجهاز العصبي	Olumsuzluk	سَلْبِيّة ج سَلْبِيّات
Yakma, acı, elem, sıkıntı	الحُرْقَة	Öz kardeş, kardeş	شَقيق ج أشِقّاء/أَشِقَّة
Baş dönmesi, mide bulantısı	الدُّوار	Taze	طازِج
Nefes darlığı, astım	الرَّبْو	Gram	غِرام ج ات
Göz iltihabı	الرَّمَد	Kansızlık (Anemi)	فَقْر الدم
Zencefil	الزنجبيل	Ülser, yara, çıban	قُرْحَة ج ات/ قُرَح
Baş ağrısı	الصُّداع	Sodyum karbonat	كربونات الصودا
Radyoterapi	العِلاج الإشعاعي	Karbonhidratlar	كربوهيدرات
Ter	العَرَق	Karaciğer, orta, merkez, iç	كَبِد ج أكْباد/ كُبُود
Mide bulantısı, bulanma, kusma	الغَثَيان	Kaynamış, kaynatılmış	مَغْلِيّ
Mantarlar, mantar türü bitkiler	الفُطْرِيات	Islanmış, suya bastırılmış, demlenmiş	مَنْقوع ج منقوعات

Bademcikler	اللَّوْزَتان	Hafta sonu	نهاية الأسبوع
Kurutulmuş	المُجَفَّف	Karın şişliği	انتفاخ البطن
Mağnezyum	المغنيزيوم	Diyet tatlılar	حلويات الدايت
Sıkılganlık, bıkkınlık	المَلَل	Uluslararası Haklar ve Özgürlükler Formu	المُنْتَدى الدولي للحقوق والحريات
Toplantı merkezi, klüp, forum	المُنْتَدى ج المنتديات	Azdırıcı, artırıcı	المُهيجَة

مَكَّنَ مِنْ

brni bşi yapabilecek konuma getirmek; brne bşi mümkün kılmak, yaptırmak, yapma fırsatı ve imkânı vermek, tedarik etmek	مَكَّنَ مِنْ

CÜMLE ÖRNEKLERİ

عمليّة الإحصاء مكّنت من تسجيل 1.7 مليون ناخب.

Sayım işlemi, 1.7 milyon seçmeni kaydetme imkânı sağladı.

دستور 2011 مكّن من تعميق التوجّه الديمقراطي للمغرب.

2011 Anayasası Fas'ın demokratik yönünün derinleşmesini sağladı.

التطوّرات العلميّة مكّنت من علاج السرطان.

Bilimsel gelişmeler, kanser tedavisini mümkün kılıyor.

الوكالة الوطنية مكّنت من إنشاء 151 مُؤسّسَة مصغرة.

Ulusal Ajans, 151 küçük vakıf kurma fırsatı verdi.

هذه الطريقة البسيطة تُمكّن من الاستفادة الكاملة من سرعة الواي فاي لديك.

Bu basit yöntem, kendi Wi-Finin hızından tam olarak yararlanma imkânı sağlıyor.

هذا الرجل يُمكّن من السير بدراجته النارية فوق الماء.

Bu adam, motosikletiyle su üzerinde gidebiliyor.

فيسبوك تُمكّن من استخدام إكسسوار Star Wars للصور الشخصية.

Facebook, kişisel fotoğraflar için Star Wars aksesuarlarını kullanma imkânı sağlıyor.

فيسبوك يمكّنكم من معرفة عدد منشورات أصدقائكم.

Facebook, size arkadaşlarınızın yayın sayısını öğrenme imkânı veriyor.

الجبهة الجديدة ستُمكِّنكم من السيطرة على صنعاء.

Yeni cephe, size Sana'ya hakim olma imkânı sağlayacak.

المغنيزيوم يمكّن من الوقاية من سرطان البنكرياس.

Magnezyum, pankreas kanserinden korunmayı sağlıyor.

ما هى المواقع التى تمكّن من تحميل الاغانى الاجنبية الجديدة.

Yeni yabancı şarkıları indirebilme imkânı veren siteler hangileridir?

هذا الموقع يمكّن من تحويل النصوص الإنجليزية إلى لغتكم.

Bu site, İngilizce metinleri kendi dilinize çevirme imkânı sağlıyor.

الكشف الجديد يمكّن من تغيير فصيلة الدم.

Yeni buluş, kan grubunu değiştirme imkânı veriyor.

الجهاز يمكّن من رؤية ما خلف الجدران.

Cihaz, duvarın arkasındakini görmeyi sağlıyor.

العلماء يمكّنون من إنتاج غاز الهيدروجين بطريقة بسيطة.

Bilim adamları, basit bir yolla hidrojen gazı üretmeyi mümkün kılıyorlar.

التحليل الدقيق لبَصَمات الأصابع مكّن من تفكيك 29 قضية قتل.

Parmak izlerinin dikkatli analizi 29 cinayet davasını çözme imkânı verdi.

جهود الأميرة القطرية مكّنت من نهوض المرأة القطرية في مختلف المجالات.

Katar Prensesinin çabaları Katarlı kadınların çeşitli alanlarda ilerlemesini sağladı.

Okuma Metni-1

المغنيزيوم يمكّن من الوقاية من سرطان البنكرياس

وأوضح الباحثون بـ"جامعة إنديانا"، في الولايات المتحدة الأمريكية، أن زيادة المغنيزيوم في الجسم ترتبط بخفض خطر الإصابة بسرطان البنكرياس، ونشروا نتائج دراستهم في"المجلة البريطانية للسرطان". الباحثون أضافوا أن دراسات سابقة أثبتت أن المغنيزيوم يقلل خطر الإصابة بمرض السكري، وهو داء يقود إلى سرطان البنكرياس، ولكنهم أرادوا معرفة ارتباط المغنيزيوم المباشر مع الوقاية من سرطان هذا العضو بالبدن. تابع الباحثون بيانات أكثر من 66 ألفًا من الرجال والنساء، تتراوح أعمارهم بين 50 و76 عاما، لدراسة أنماط الأطعمة التى يتناولونها، بالإضافة إلى مدى تناولهم لمكملات المغنيزيوم. ووجد الباحثون أن انخفاض نسب المغنزيوم، التي يحتاجها الجسم يوميًا بمقدار 100 ميليغرام يوميًا، ارتبط بزيادة الإصابة بسرطان البنكرياس بنسبة 24%. ويحتاج الشخص البالغ إلى ما بين 350 و 400 ميليغرام يوميًا من المغنيزيوم، أما الأطفال فهم بحاجة لنسبة أكبر، نظرا لكونهم في مرحلة النمو. أما بالنسبة للحُبْلَى فهي الأكثر حاجة للمغنيزيوم، إذ أن عدم حصولها على القدر المطلوب منه، أثناء الحمل، قد يؤدي إلى ارتفاع ضغط الدم، وزيادة الشعور بالإعياء والغَثَيان. ولزيادة نسب المغنيزيوم في الجسم نصح الباحثون باتباع نظام غذائي غني بالمغنيزيوم، أو تناول أقراص عقاقير مُكَمِّلة غذائيا لنفس المادّة. ويعتبر الكاجو من أكثر المكسرات الغنية بالمغنيزيوم، يليه الفُول السوداني والبُنْدُق واللَّوْز، كما يعتبر الموز من أكثر الفواكه الغنية بالمغنيزيوم، بالإضافة إلى الأناناس والكيوي والفَراوِلَة، كما أن الخضروات الورقية غنية به، وتأتي على رأسها السبانخ.[113]

[113] http://www.turkeytoday.net(Site içerisindeki metnin geçtiği sayfaya yandaki kısaltılmış adresi yazarak ulaşabilirsiniz: http://bit.ly/1KKjpQg)

Okuma Metni-2

حكاية رجل تُمكّن من السير بدراجته النارية فوق الماء

هل يمكن السير فوق سطح الماء بدراجة نارية؟ الإجابة السريعة ستكون لا يمكن، لأن وزن الدراجة سرعان ما سيقودها إلى قاع الماء بعد بضعة أمتار و في ثواني معدودة، هذه الإجابة لم تقنع روبي ماديسون لأن الإجابة لابد أن تشرح الطريقة الفعالة لنقوم بما نريد و ليس العكس، و على مدى عامين سعى روبي الدراج المغامر لتحقيق حلمه بالسير فوق الماء بدراجته البخارية الجبلية ليس هذا فحسب بل سعى روبي لركوب الأمواج العالية بإستخدام الدراجة ذاتها أيضاً. في غياب نموذج سابق لدراجة مائية استخدم ماديسون زخافات قام بإضافتها لدر اجته البخارية من نوع هوندا CR500R بالإضافة إلى إطارات ذات بروزات تستخدم عادة لركوب الكثبان الرملية. لم يكن الأمر سهلاً فقد استغرق وقتاً طويلاً ليتقن لعبته بحيث غرقت دراجته البخارية 30 – 40 مرة خلال التجارب التي قام بإجرائها و لمنعها من الغرق استخدم ماديسون أكياساً هوائية تساعد دراجته على الطُّفُوّ خلال أي حادث. أعتقد أن هذا الإختراع سيفتح الباب لإنتاج دراجات نارية يمكنها السير في البر و البحر في المستقبل[114].

Okuma Metni-3

الواي فاي

على الرغم من تنافس شركات الاتصالات، على تقديم أفضل ما لديها من عروض وإغراءات لكسب عملاء جدد، إلا أنها لم تهتمّ بحل مشكلات سرعات

---

[114] http://www.ruoaa.com/2015/08/video-water-motorbike.html#axzz40N9Kx171

الواي فاي، والتي لا زال يعاني منها الكثير، نظرا لعدم حصولهم على السرعة كاملة. حيث تتأثر شبكات الواي فاي وتتداخل مع من حولك، وهو بطبيعة الحال ما يؤثّر على شبكتك ويجعلك لا تستفيد من سرعة الإنترنت لديك، ولكن يمكنك أن تتغلب على هذا المشكلة بنفسك ودون الاستعانة بشركة الإنترنت التابع لها، من خلال برنامج .Logon Analyzer والذي يمكّنك من الكشف على رقم القناة التي تستعملها والتي يستعملها من حولك، بحيث يقوم بفحص كامل للشبكات القريبة منك ويعطيك معلومات عنها، ويمكّن تحميل البرنامج من موقعه الرسمي من هنا وبعد تحميل البرنامج، قم بفتحه مباشرة حيث لا يحتاج إلى التثبيت، وبعد ذلك انتظر قليلا حتى يقوم بإظهار جميع الشبكات ومعلوماتها، ثم بعد ذلك لاحظ القنوات التي يستعملها جيرانك والقناة التي تستعملها.

إذا وجدت إحدى الشبكات من حولك، تستخدم نفس القناة التي تستخدمها فعليك بتغييرها، وسوف يقترح عليك البرنامج، أفضل قناة مناسبة لك وذلك بالضغط على خيار تقييم وستنبثق نافذة عليها كلمة أفضل قناة أمامها رقم القناة المناسبة لك.[115]

KELİMELER

Yorgunluk, bitkinlik	الإعياء	Wi-fi	الواي فاي
Ananas	الأناناس	Parmak izleri	بَصَمات الأصابع
Fındık	البُنْدُق	iki şey arasında sıralı, dönüşümlü olarak, iki şey arasında yer almak, gidip gelmek	تَراوح يتراوَح تراوُح بين
Bilimsel gelişmeler	التطورات العلميّة	Saniye	ثَانِية ج ثَوانٍ

115 http://almogaz.com/news/science-technology/2015/12/17/2146861

Yapraklı sebzeler	الخضروات الورقيّة	İndiana Üniversitesi	جامعة إنديانا
Motosiklet	الدراجة النارية/البخارية	Hamile	حُبْلَى
Ispanak	السّبانخ	Anayasa	دستور
Su yüzeyinde yüzmek, durmak	الطُّفُوّ	Pankreas kanseri	سرطان البنكرياس
Mide bulantısı, bulanma, kusma	الغَثَيَان	Kan basıncı	ضغط الدم
Yer fıstığı	الفُول	İlaç, deva	عَقَّار ج عَقاقير
Çilek	الفَراوِلَة	Kan grubu	فصيلة الدم
Kanal	القَناة ج القنوات	Tablet, pastil, düğme, tabaka, disk, kasnak, plak	قُرْص ج أَقْراص
Kivi	الكيوي	Kaju	كاجو
Badem	اللَّوْز	Şeker hastalığı	مرض السكري
Muz	المَوْز	Takviye (tamamlayıcı) gıda	مُكَمِّلة غذائيا
Vekalet, temsilcilik, ajans, acenta	الوكالة ج ات	Hal, tavır, şekil, biçim, tür, cins	نَمَط ج أَنْماط

Kelimeler

ا	
Petrol kuyuları	آبار النِّفْط
Yenilik, buluş, icat	ابتكر يبتكر ابتكار
bşe başlamak	أبدأ يبدأ إبداء ب
Telefon boyutları	أبعاد الهاتف
Apple	آبل
Denge, uyum, eşitlik	اتّزان
Cenevre sözleşmesi	إتّفاقيّة جُنَيْف
bşi tamamlamak, iyi bilmek, bşde mahir, yetenekli olmak, mükemmel olmak	أتقن يتقن إتقان
Atletico Madrid	أتلتيكو مدريد
bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak	أثّر يؤثّر تأثير على
bşi etkilemek, bş üzerinde etkili olmak	أثّر يؤثّر تأثير في
Etiyopya	إثيوبيا
Ağ (şebeke) aygıtları	أجهزة الشبكة

Kürtaj	إجهاض
bşi elde etmek, kazanmak, ele geçirmek	أحرز يحرز إحراز
İstatistik	أحْصائيّة ج أحصائيّات
Fosil, kazı	أُحْفور ج أَحافير
Denemek, araştırmak, incelemek	اختبر يختبر اختبار
Araştırma, inceleme, deney, test	اختبار ج اختبارات
Rastgele testler	اختبارات عشوائية
Buluş, icat; keşfetmek, icat etmek	اختراع ج اختراعات
bşi delip geçmek, delmek, baştan başa geçmek, bozmak	اخترق يخترق اختراق
Kutlama, tören	احتفال
Kardeşler	إخوان م أخ
Adrenalin	أدرينالين
Çok şişman, yağlı, kirli, kıymetli	ادْسَم ج دُسْم
Entegrasyon,	إدماج

kaynaştırmak, dahil etmek	
Edinburg	أدنبرة
İlaç	أدوية ج دواء
Yayma, duyurma, yayın yapma; radyo	إذاعات م إذاعة
Azarbaycan	أذربيجان
bşe sevinmek, bşden dolayı memnun olmak	ارتاح يرتاح ارتياح إلى/ل
bşi terketmek, bırakmak, bş den uzaklaşmak, vazgeçemek	ارتدّ يرتدّ ارتداد عن
Elbise vb giymek	ارْتدى يرتدي ارتداء
Yükselmek, kalkmak, çıkmak, artış, yükseklik, irtifa	ارتفاع
Küresel ısınma	ارتفاع درجة حرارة الأرض
bşe bağlanmak, dayanmak; bşi temel kabul	ارتكز يرتكز ارتكاز على
Ürdün	الأردن
Koridor, galeri, revak, perde, pavyon	أروِقَة م رُواق
Terörist	إرهابي ج إرهابيون
brne bşi zorlamak; brni bşin yükümlülüğü altına sokmak, brne bş ile zul-	أَرْهق يرهِق إرهاق

metmek	
Bir şeyi yerinden çıkarmak; perdeyi vb. kaldırmak, açmak; bir şeyi açığa kavuşturmak	أزاح يُزيح إزاحة عن
Artmak, çoğalmak	ازداد يزداد ازدياد
Krizler	أزمات م أزمة
Kalp krizi	أزمة قلبية
Astım krizi	أزمات الرَّبْو
Hoca, üstad, profesör	أُسْتاذ ج أساتِذة / أساتيذ
bşi yok etmek, kökünden sökmak, bir organı ameliyat ile almak	استأصل يستأصل استئصال
Keyfi davranış, istibdat	استبداد
İthal etmek	استيراد
bşi yenmek, ele geçirmek, bşin hakkından gelmek	استحوذ يستحوذ استحواذ على
Çağırtmak, davet etmek, celp, dilekçe	استدعى يستدعي استدعاء
Avustralya	استراليا
Beslenme danışmanlığı	إستشارة التَّغذية
Keşif, inceleme, araştırma	استطلع يستطلع استطلاع

Kamuoyu yoklaması	استطلاع الرأي العام
Konuşmayı sürdürmek, devam ettirmek, araya girmek, konuyu değiştirmek	استطْرد يستطرد استطراد
Sömürü adayları	استغلال المُرشحّين
Faiz oranları	أسعار الفائدة
Bağımsızlık referandumu	استفتاء الاستقلال
Avrupa Birliği Referandumu	استفتاء الاتحاد الأوروبي
İstifa etmek	استقالة
Özerklik, bağımsızlık, özgürlük	استقلال
Takma ad	اسم للدّلع
Çıkarmak, keşfetmek, istinbat	استنباط
Umursamaz, dikkatsiz olmak,	استهتر يستهتر استهتار
Tüketim	استهلاك
Kolon, sütun, silindir.	أسْطُوَانة ج أسْطوانات
Kimyasal silahlar	أسلِحة كيماويّة
Arap borsaları	أسواق الأسهم العربية
Siyah	أسود
bşe katkıda bulunmak, bş	أَسْهَمَ يسهم إسهام

de payı olmak; bne bş de hak, pay vermek; bşe katılmak, ortak olmak	فِي
bşi övmek, brni kutlamak, tebrik etmek	أشاد يشيد إشادة ب
Trafik işaretleri	إشارات المرور
Yardım işaretleri	إشارات استغاثة
X ışınları	أشِعَّة إكْس
Güneş ışınları	أشِعّة الشّمس
Kumral, kızıl	أشقر
Yaralanma, kaza, isabet	إصابات م إصابة
Arkadaşlar	أصدقاء م صديق
Çarpışmak, vuruşmak	اصطدام ب/مع
Kel	أَصْلع ج صُلْع/صُلْعان
brni bşe zorlamak, mecbur etmek	اضْطَرَّ إلى
Çerçeve; Çerçevesinde	إطار ج إطارات/أُطُر في إطار
Doktorlar	أطباء م طبيب
Psikiyatristler	أطباء نفسيّون
Atlas	أطلَس ج طُلْس / أطالس
bşe kesin karar vermek, azmetmek	اعتزم يعتزم اعتزام على

bşi açıklamak, açık ve net ifade etmek, kelime ve cümle irabını yapmak	أَعرب يعرب إعراب عن
Yan etkiler	أعراض جانبيّة
Birleşmiş Milletler Üyeleri	أعضاء الأمم المتحدة
bşi açıklamak, ilan etmek, haber vermek	أعلن يعلن إعلان عن
Yardımcılar, korumalar, hizmetçiler, küçük memurlar	أعْوان
Orta Afrika	أفريقيا الوسطى
bş hakkında istek, vb açıkça söylemek, ifade etmek	أفصح يفصح إفصاح عن
Belgeseller	أفلام وثائقية
Akrabalar, hısımlar, akrepler	أقارب م أقرب
Önermek, teklif etmek, sunmak	اقترح يقترح اقتراح على
Derebeylikler	إقطاعيات ج إقطاعية
Bölgesel	اقليمية
bşi desteklemek, teyid etmek	أكّد يؤكد تأكيد
Ekim	أكتوبر / تشرين الأول
Karbondioksit	أكسيد الكربون

Taç, çelenk	إكليل ج أكاليل
bşi bitirmek, yapmak, tamamlamak, yerine getirmek, uygulamak	أكْمل يكمِل إكْمال
Yapışmak, asılmak, tutunmak	التصق يلتصق التصاق ب
Yanma, iltihaplanma	اِلتهاب ج اِلتهابات
Deri iltihabı	اِلتهاب الجلد
bşi sıkıştırmak, bşe rahat vermemek, zorlamak, mecbur etmek	ألَحّ يلِحّ إلْحاح على
Acı, gam, tasa, elem	الَم ج آلام
Araç, mekanizma	آليّة ج آليّات
Lifler	ألياف م لِيف
Yan etkiler	الآثار الجانبية
Tıbbi araştırmalar	الأبحاث الطبية
Avrupa birliği	الاتحاد الأوربي
Afrika Birliği	الاتحاد الأفريقي
Türkler	الأتراك م التّرك
Yasal işlemler	الإجراءات القانونية
Kablosuz cihazlar	الأجهزة اللاسلكية
Akıllı cihazlar	الأجهزة الذكية
Küresel ısınma	الاحتباس الحراري
Protestolar, itirazlar, mü-	الاحتجاجات م

nakaşalar	الاحتجاج
Tekelcilik	الاحتكارية
Biyoistatistik	الاحصاء الحيوي
Yağ asitleri	الأحماض الدهنية
Uzman	الاخصائي ج الاخصائيون
Akıllı ev aletleri	الأدوات المنزلية الذكية
Arjantin	الأرجنتين
Uykusuzluk, uyuyamama	الأَرَق
Kriz	الأزمة
Ekonomik krizler	الأزمات الاقتصادية
İstifa	الاستقالة
İsrailliler	الإسرائيليون
İskoçyalılar	الأسكتلنديون
Eskimo	الإسكيمو
Suni gübre	الأسمدة الكيميائية
Doğal gübre	الأسمدة العضوية
Mali piyasalar	الأسواق المالية
Radyasyon, ışın saçma	الإشعاع ج الإشعاعات
Ultra-viola ışınlar, mor ötesi ışınlar	الأشعّة فوق البَنَفْسِجِيّة
Anayasa reformu	الإصلاح الدستوري
Tırnaklar	الأظافر م الظفر

Bilimsel mucizeler	الإعجاز العلمي
Yorgunluk, bitkinlik	الإعياء
Bayramlar	الأعياد م العِيد
Uçağın kalkışı, geminin denize açılışı	الإقلاع
Bölgesel	الإقليمي
Maskeler, peçeler	الأقْنِعة
Keder, depresyon, melankoli	الاِكْتِئاب
Ukrayna	الأوكرانية
Oksijen	الأكسجين
Birleşik Arap Emirlikleri	الإمارات
İmparator	الامبراطور
İmtihanlar, sınavlar	الامتحانات م الامتحان
Kızma, canı sıkılma, memnun olmama	الامتعاض
Hastalıklar	الأمراض م المرض
Fiziksel hastalıklar	الأمراض الجسمية
Asit yağmuru	الأمطار الحَمْضيَّة
Milli güvenlik	الأمن الوطني
Prenses	الأميرة
Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri	الأمين العام للأمم المتحدة
Ananas	الأناناس

Gaz emisyonları	الانبعاثات الغازية
Verimlilik, üretim, imalat	الإنتاجية
Yasama seçimleri, meclis seçimleri	الانتخابات التشريعية
İnterpol	الأنتربول
Android	الأندرويد
Dokular	الأنْسِجة
İnsilün	الانسولين
Faaliyetler, etkinlikler	الأنْشِطة/ النَّشاطات م النَّشاط
Disiplin	الانضباط
Grip	الأنفلونزا
Deflasyon, daralma	الانكماش
İnuit (Eskiden Eskimolara verilen isim / çiğ et yiyen insan)	الانويت
Şık, zarif, zevkli	الأنيق
Vaziyetler, durumlar, şartlar, statüler, davranışlar	الأوضاع
Kan damarları	الأَوْعِيَة الدّمَوِيّة
Son zamanlarda	الآوِنة الأخيرة
Uygur	الأويغور
Pramitler	الأهرام م الهرم
Ebola	الايبولا

Mevduatlar	الايداعات م الايداع
AIDS	الإيدز
Orta Akdeniz	البحر الأبيض المتوسط
Tıbbi araştırmalar	البحوث الطبية
Protokoller	البروتوكولات
E-posta	البريد الإلكتروني
Deri, ten, cilt	البَشَرَة
Hassas cilt	البَشَرة الحسّاسة
Karpuz, kavun	البِطّيخ
Sivrisinek	البَعوضة
Bakteriler	البكتيريا
Ahmaklık	البَلادة
Küçük kasaba	البلدة الصغيرة
Fındık	البُنْدُق
Dünya bankası	البنك الدولي
Ilık kahve	البن الدافئ
Potasyum	البوتاسيوم
Arap borsası	البورصات العربية
Bürokrasi	البيروقراطية
Beyaz saray	البيت الأبيض
Tibet	التبت
Uyum, ahenk, anlaşma	التجاوب
Parakende satış	التّجزِئة
Soruşturma, tahkikat, araş-	التحرّيات م التحرّي

tırma	
Geri kalmışlık	التخلّف
Müdahale, girişim	التّدخُّل ج التّدَخُّلات
Sigara	التدخين
Tahrip etme, yıkma, yok etme	التدمير
Arap mirası	التراث العربي
Silahlı çatışmalar	النزاعات المسلحة
Stajyerlik, deneme süresi	التربّص
Teşvik etmek, özendirmek	الترغيب
Lüks, bolluk	التّرَف/ التُّرْفَة
Korkutmak	الترهيب
(bina)dikme, inşa etme	التّشييد/ات
Sertlik, katılık	التّصَلُّب
Şık tasarım	التصميم الأنيق
Kurban etmek, feda etmek, özveride bulunmak	التضحية ج التضحيات
Enflasyon	التضخّم
Kalkınma, gelişme	التطوّر
Bilimsel gelişmeler	التطورات العلمية
Teamül, ticari ilişkiler, mal alıp verme, br ile iş yapma, işlem	التعامل
Genel sağlık	التغطية الصحية

sigortası	الشاملة
Ötme	التغريد
Fedakarlık, özveri, yok etme	التفاني
İhmal	التّقاعُس
Kusma	التّقَيّؤ
Tepe, yüksek yer	التّلّ ج التِلال/التّلول
Hurma	التّمر
Spor etkinlikleri	التمارين الرياضية
Metabolizma	التمثيل الغذائي
İslami finans	التمويل الإسلامي
Ulusal koordinasyon	التّنسيقية الوطنية
Sürdürülebilir kalkınma	التنمية المستدامة
Baharat	التّوابُل
Stres, gerginlik	التوتّر
Yapılandırma	التّهيِئة
Deniz ve hava akımları	التيارات البحرية والجوية
Lise	الثانوية
Deniz memelileri	الثّدْيِيّات البحريّة
Salı	الثُّلَثاء
Buzdolabı	الثلاجة
İhtilaller, devrimler, inkılaplar	الثّوْرات/الثّوَرات م الثّورة
Fransız ihtilali	الثورة الفرنسية

Özgürlük devrimi	الثورة التحريرية
Üniversite, cemiyet, birlik, cemaat, federasyon	الجامعة ج الجامعات
Kök, kaynak; mikrop, bakteri	الجراثيم م جُرْثوم
Gliserin	الجلسرين
Hayır kuruluşları	الجمْعيات الخيرية
Cumhuriyyet	الجمهورية
Uyruk, cinsellik	الجِنْسيّة
Cüneyh (Mısır'ın para birimi)	الجُنَيه
Ceviz	الجوز
Emniyet güçleri	الجهات الأمنية
Cihaz, alet, donanım	الجِهاز ج الأجْهِزة
Üreme sistemi	الجهاز التناسلي
Solunum sistemi	الجهاز التنفسي
Dolaşım sistemi	الجهاز الدوري
Sinir sistemi	الجهاز العصبي
Sindirim sistemi	الجهاز الهَضْمي
Genome (bir canlıdaki tüm DNA'ya verilen addır.)	الجينوم
Genler	الجينات
Jeostratejik	الجيوستراتيجية

Söz dalaşı	الحرب الكلامية
Yakma, acı, elem, sıkıntı	الحُرْقة
Böcekler, haşereler, haşaratlar	الحشرات م الحَشَرة
Milletvekili dokunulmazlığı	الحِصانة البرلمانية
Kızamık	الحَصْبة
Yarış hattı, arena, pist, alan	الحَلْبَة ج الحلَبات
Havaleler	الحوالات
Ulusal sağlık hizmeti	الخدمة الصحية الوطنية
Adilik, aşağılık	الخِسَّة/ الخَساسة
Sebzeler, yeşillikler	الخَضْرَوات
Yapraklı sebzeler	الخضروات الورقية
Hücre	الخَلِيَّة
Halsizlik, bitkinlik, isteksizlik; kapalılık, net olmama	الخُمول
Azimli, gayretli, yorulma bilmeyen	الدَؤوب
Kazablanka	الدار البيضاء
Diplomasi	الدبلوماسية
Diplomat	الدِّبْلوماسي
Bisiklet	الدَّرّاجة
Motosiklet	الدراجة النارية/البخارية

Danimarka	الدنمارك
Baş dönmesi, mide bulantısı	الدُّوار
Devir, dönüş, devre, dönem, kurs	الدّورة ج الدّورات
Gelişmekte olan ülkeler	الدول الناشئة
Uluslararası	الدولي
Demokrasi	الديمقراطية
Dinozorlar	الديناصورات ج الديناصور
Mühimmat, zahire	الذَخيرة
Atomla ilgili	الذَّرِيّة
Görsel zeka	الذكاء البصرى
Yapay zeka	الذكاء الصناعي
ABD başkanlığı	الرِّئاسة الأمريكية
Genel müdür	الرئيس التنفيذي
Üst ve alt, amir ve memur	الرئيس والمرؤوس
Devrik lider	الرئيس المعزول
Nefes darlığı, astım	الرَّبْو
Köpük	الرَّغْوَة
Boyun	الرّقبة
Göz iltihabı	الرَّمَد
Nar	الرُّمّان
Maaş, ücret, aylık	الرواتِب م الراتِب
Badminton, tüy, fırça	الريشَة

Zencefil	الزنجبيل
Çinko	الزِّنْك
Alzheimer	الزهايمر
Yüzme, yüzücülük	السِباحَة
Ispanak	السَّبانِخ
Perde, örtü, paravan	السَّتائِر م السِّتارة
Sahur	السَّحور
Kanser, yengeç	السَّرَطان
Kalori	السعرات الحرارية
Elçilik	السفارة
Elçi	السفير
Gemiler	السفن م السفينة
Kan pıhtılaşması	السكتة الدماغية
Demir yolları	السِّكَك الحديدية
Şişmanlık	السمْنَة
Geçen sene	السنة الفارطة
Kuruluş yılları	السنوات التأسيسية
İsveç	السُّويد
İsveçli	السويدية
Elektrikli arabalar	السيارات الكهربائية
Kramp	الشد العضلي
Orta Doğu	الشرق الأوسط
Şeffaflık, saydamlık	الشفافية
Kavun	الشَمّام
Şampuan	الشامبو

Yüce, yalçın, yüksek, şahika	الشاهِقة ج الشواهق
Kuzey batı	الشمالي الغربي
Saç kurutma makinası	السشوار
İştah	الشَّهيَّة
Çikolata	الشيكولاتة
Cam	الشِّيش
Baş ağrısı	الصداع
Makam, nağme	الصَّدَّاحة/ الصَّدَحات
Düzey, seviye, yüzey, bölge, plato	الصعيد
Kellik	الصَّلَع
Kara kutu	الصندوق الأسود
Yün	الصُّوف
Çin	الصِّين
Darbe, itme, (silah) atma, bela, musibet	الضَرْبة ج الضَرَبات
Vergi	الضَّرِيبَة ج الضَّرِيبات/الضَّرائِب
Baskı, basınç	الضَّغْط ج الضُّغوط
Toplumsal baskı	الضغط الاجتماعيّ
Veteriner, baytar	الطبيب البيطري
Garib, acayip, ilginç olan, bilinmeyen, görülmemiş olan	الطريف
Genetik mutasyonlar	الطفرات الوراثيّة/

	التحورات الوراثيّة
Su yüzeyinde yüzmek, durmak	الطُّفُوّ
Tuğla	الطوب
Uçma, uçuş, havacılık	الطَّيَران
Sivil havacılık	الطيران المدني
Gelirler, kazançlar	العائدات
Ter	العَرَق
Aşık olunan kadın, sevgili, metres	العشيقة
Susama, susuzluk	العَطَش
Kendiliğinden olan	العَفْوِيّ
Son yirmıyıl	العَقْدَين الأخيرين
Çağdaş dünya	العالم المعاصر
Irkçılık	العنصرية
Radyoterapi	العلاج الإشعاعي
Kemoterapi	العلاج الكيماوي
İkili ilişkiler	العلاقات الثنائية
Toz	الغُبار
Cahillik, aptallık	الغَباوة
Mide bulantısı	الغَثَيان
Bezeler	الغُدَد م الغُدَّة
Tükürük bezleri	الغُدَد اللُّعابِيَّة
Hainlik, vefasızlık, ihanet	الغَدْر

Doğal gaz	الغاز الطبيعي
Göz yaşartıcı gaz	الغاز المُسَيِّل للدُّموع
Aldatma, kandırma	الغَشّ
Örtü, kaplayan şey	الغشاوة
Mide bulantısı, bulanma, kusma	الغَثَيان
Şarkı, terennüm	الغِناء
Suikast, öldürme	الغِيْلَة
Çilek	الفَراوِلَة
Fosfor	الفسفور
Fizyolojik	الفسيولوجية
Dört mevsim	الفصول الأربعة
Mantarlar, mantar türü bitkiler	الفُطْرِيات
Ayı balığı, fok	الفُقْمَة
Taze meyve	الفاكهة الطازجة
Astronomi bilgini, astrologlar	الفلكيون
Kadın sanatçı	الفَنّانَة
Fobi	الفوبيا
Yer fıstığı	الفُول
Vitaminler	الفيتامينات م الفيتمينة
Video	الفيديو
Virüsler	الفيروسات

FİFA	الفِيفا
Yönetici	القائد الإداري
Eski	القديم ج القدماء
Köyler	القرى م القرية
Borçlar, krediler, ödünç verilen şeyler	القُروض م القَرْض
Saman	القَشّ
Nefes borusu	القَصَبة الهوائية
Özel sektör	القُطاع الخاص
Altın kural	القاعدة الذهبية
Endişe, kaygı, sıkıntı	القَلَق
Zirve, tepe, zirve toplantısı	القِمَّة ج القِمم
Kanal	القَناة ج القنوات
Konsolos	القُنْصُل
Konsolosluk	القنصلية
Uluslararası hukuk	القانون الدولي
Standart spor kuralları	القواعد الرياضية المعيارية
Değer, kıymet, miktar, fiyat	القِيمة ج القِيَم
Kükürt, kibrit	الكِبْريت
Katolikler	الكاثوليك
Keten	الكتّان
Isırma, ısırık (izi), yara, bere, çürük	الكدمات م الكَدْمَة

Karbonhitratlar	الكربونهيدرات
Karikatür	الكاريكاتير
Coğrafi keşifler	الكشوف الجغرافية
Başıboş köpekler, sokak köpekleri	الكِلاب الضالّة
Bilgisayar	الكمبيوتر
Süpürme	الكَنْس
Kolera	الكوليرا
Kolesterol	الكوليسترول
Elektirik	الكهرباء
Mağara	الكهف
Yakma, dağlama, ütüleme	الكَيّ
Kivi	الكيوي
Levha, plaka, tabela, tablo	اللّوْحَة ج اللّوْحات
Badem	اللَّوْز
Bademcikler	اللَّوْزَتان
Tatlı su	الماء العَذْب
İnsanlık trajedisi	المَأْسَاة الإنسانية
Madde, öğe, malzeme, unsur, konu, ders	المادّة ج المَوادّ
Devlet kurumları	المؤسسات الحكومية
Kamu kurumları	المؤسسات العامة
İlkeler, prensipler, başlangıçlar	المبادئ م المَبدأ

Girişim, teşebbüs	المبادرة إلى
Böcek ilaçları	المُبيدات الحشريّة
Resmi sözcü	المتحدِّث الرسمي
Beyaz Saray sözcüsü	المُتَحدِّث باسم البيت الأبيض
Müze	المَتْحَف
Kirli	المتَّسِخَة
Toplumlar	المجتَمَعات م المجتَمَع
Bölgesel konseyler	المجالس الإقليمية
Kurutulmuş	المجفف
Askerî şûra	المجلس العسكري
Korunan, emniyetli, muhafazalı	المحروسة
Anayasa mahkemesi	المحكمة العليا
Laboratuvar	المختبر
Uyuşturucular	المخَدِّرات م المخدِّر
Turşular, salamurlar	المُخَلّلات م المُخَلَّل
İdrar söktürücü	المُدِرّة للبول
Özel okul	المدرسة/المدارس الخاصة
İcra direktörü	المدير التنفيذي
Yayın, yayınlanan	المُذاع
Uydu yayını	المذاع على فضائية

Müzakere, toplantı, konferans, öğrenme, çalışma	المذاكرة ج ات
Not, mesaj, alamet, muhtıra, nota, karar, hüküm, rapor	المذكِّرة ج المذكّرات
Gelinen aşama	المرحلة الحالية
Kadın aday	المُرَشَّحَة ج المُرشّحات
Sürme çekilen mil	المرود ج المراود
Akıl hastalığı	المرض العقلي
Lojistik sorunlar	المسائل اللوجيستية
Müstşar, danışman	المستشار
Özel hastaneler	المستشفيات الخصّة
Tüketici	المستهلك ج ون
Sakinleştiren, sakinleştirici ilaç vb	المُسَكِّن ج المسكّنات
Dizi	المُسلْسل
Hristiyanlık	المسيحية
Psikolojik sorunlar	المشاكل النفسية
Kızartılmış	المَشْوِيّ
Bankalar, harcamalar, kanallar	المصارف م المَصْرَف
Amerika Merkez Bankası	المصرف المركزي الأمريكي
Kamu bankaları	المصارف الحكومية

Musul	الموصل
Antibiyotikler	المُضادّات الحيوية
Boşanmış kadınlar	المُطلَّقات
Boşanmış erkekler	المُطَلَّقون
Gösteriler	المظاهَرات م المظاهَرة
Ayarlama, denge, eşitlik, denklem	المعَادلة
Günahlar	المَعاصي م المَعْصية
İlgili, alakalı	المَعْنِيّة
Magnezyum	المغنيزيوم
Nükleer reaktörler	المفاعلات النووية
Bölünmüş	المَقسومة
Kızarmış, kavrulmuş	المَقْلِيّة
Unsurlar, ögeler, faktörler	المُقَوِّمات
Sürmelik	المكحولة ج المكاحل
Sıtma	المَلاَرْيا
Sıkılganlık, bıkkınlık	المَلَل
İklim	المُناخ/ المَناخ
Uyarıcılar	المُنَبِّهات م المُنَبّه
Organik ürün	المُنتَج العُضْوِيّ
Milli takım	المُنتخَب الوطنيّ
Toplantı merkezi, klüp, forum	المُنْتَدى ج المنتديات
Uluslararası	المُنْتَدى الدولي

Haklar ve Özgürlükler Formu	للحقوق والحريات
Kamu tesisleri	المنشآت العامة
Papalık tarafından yazılan tamim	المنشور البابوي
Kutuplar	المناطق القطبية
Halk örgütleri	المُنَظّمات الشعبية
Felaketzede, kötü talihli	المنكوبة
Zehirli maddeler	المَوادّ السّامّة
Muz	المَوْز
Azdırıcı, artırıcı	المُهيِّجَة
Sindirilen, hazmedilen, mazlum, mağdur	المَهْضوم
Sular	المِياه م الماء
Başsavcı	النائب العام
Klüp, cemiyet	النّادي ج الأندية
Bitkiler	النباتات م النبات
Şifalı bitkiler	النباتات الطِبّيّة
Bitki, filiz	النَّبْتَة
Yıldız	النَّجْم ج النُجوم
bş den kaynaklanan	الناجِمَة عن
Huysuz kadın, itaatsiz kadın	النَاشِزَة
Kısa metinler	النُّصوص القصيرة
Öğüt, tavsiye, nasihat	النّصيحة ج النَّصائِح

Eko sistem	النظام الأيكولوجي
Petrol	النَّفْط
Ham petrol	النَّفط الخامّ
Atık, kalıntı, döküntü, artık	النُّفاية ج النفايات
Şişkinlik	النَّفْخَة
Meslek örgütleri, sendikalar	النِّقابات المِهَنيّة
Sürdürülebilir ekonomik büyüme	النمو الاقتصادي المستدام
Savcılık, Başsavcılık	النِيابة العامة / العموميّة
Belgesel	الوثائقي
Öğün, menü	الوَجْبَة ج الوَجَبات
Hazır yiyecekler	الوَجبات الجاهزة
Ev ödevleri	الواجبات المنزليّة
Wi-Fi	الواي فاي
Genç bakanlar	الوزراء الشباب
Fazla kilo	الوزن الزائد
Şuur, bilinç	الوَعي
Fosil yakıtlar	الوقود الأحفوري
Vekalet, temsilcilik, ajans, acenta	الوكالة ج ات
Cep telefonu	الهاتف المحمول
Yoga	اليوجا
Uranyum	اليورانيوم
Unisef	اليونيسيف

bşi içine çekmek, emmek, yudumlamak, içine almak, absorbe etmek	امتصّ يمتصّ امتصاص
Fiziksel hastalıklar	أمراض جسدية
Psikolojik hastalıklar	أمراض نفسية
Muson yağmurları, mevsim yağışları	أمطار موسمية
Bağırsaklar	أمْعاء/مِعاء م مِعًى/مَعْي
Emisyon, dirilme, gönderilme	انبِعاث ج انبعاثات
Boru, tüp	أنْبوبَة/أنْبوب ج أنابيب
Genel seçimler	انتخابات عامة
Seçimler	انتخابات ج انتخاب
Canlanma, kuvvetlenme	انتعش ينتعش انتعاش
Karın şişliği	انتفاخ البطن
Seçmecilik, seçicilik	انتقائية
Eleştiriler, tenkitler	انتقادات م انتقاد
bir şeye ya da bir yere gitmek, yönelmek, ...e doğru yönelmek	انتقل ينتقل انتقال إلى
İhlal, saygısızlık, bozma	انتهاك
Dişi sivrisinek	أنثى البعوض

Çocuk doğurmak	إنْجاب
Başarılar, icraatlar	إنجازات م إنجاز
Angelina Jolie	أنجيلينا جولي
bşe girmek, katılmak, dahil olmak	انخرط ينخرط انخراط في
(ateş, alev vb) Parlamak, alevlenmek; (dil) sarkmak, dışarı çıkmak	اندلاع
bşe karşı ikaz etmek, uyarmak; bşi haber vermek	أنذر يُنذر إنذار ب
İnç	إنش
Bölünmek, ikiye ayrılma	انشطر ينشطر انشطار
bşe katılmak, eklenmek, girmek, dahil olmak; bş ile ilişkili olmak	انضمّ ينضمّ انضمام إلى
bşi içermek, kapsamak	انطوى ينطوي انطواء على
İşletim sistemleri	أنظمة التشغيل
bşe dalmak, batmak, atılmak	انغمس ينغمس انغماس في
Kuş gribi	انفلونزا الطيور
Sıkıntı vb bşden kurtarmak, mağduriyetini gidermek	أنقذ ينقذ إنقاذ من

nesli/türü tükenmek; giderek yok olmak, ölmek	انقرض ينقرض انقراض
Askeri darbe	انقلاب عسكري
Obama	أوباما
Audi	أودي
Göğüs kanseri	أورام الثدي
Avrupa	أوروبا
Oslo	أوسلو
Damarlar, kaplar	أوْعيَة م وِعاء
Uganda	أوغندا
(Ağırlık birimi) okka, ons	أُوقِيّة ج أواقٍ/ ات
Veliler, sorumlular, yetkililer, ileri gelenler	أولياء أمور
Omega 3	أوميجا-3
bşi ilgilendirmek, bş için önemli olmak, brnin aklında, fikrinde olmak	أهمّ يهِمّ إهمام / أهمِم
Olumlu, pozitif	إيجابية
İphone	أيفون
ب	
Kuyu	بِئْر ج آبار

Parkinson	باركنسون
Alternetif	بديلة
Yarışma programları	برنامج التباري
Paris Saint-Germain	باريس سان جيرمان
Birinin adına, namına	بإسم
Ban Ki-Moon	بان كي مون
Papağanlar	بَبْغاوات م بَبّغاء / بَبْغاء
Dolayısıyla, böylece	بالتالي
Yaymak, açmak, yayın yapmak	بثّ يبُثّ بَثّ
Sivilceler, siğiller	بُثور م بَثْر
Araştırmacılar	باحثون م باحث
Ege Denizi	بحر إيجه
...e göre	بحَسَب
Tohum, çekirdek, fide	بَذْر ج بُذور /بِذار
Burjuvazi	برجوازية
Barcelona	برشلونة
Varil, fıçı	بَرميل ج بَراميل
Program	برنامج ج برامج
Proteinler	بروتينيات م بروتين

İngiltere	بريطانيا
Kolayca	بِسُهُولَة
Çirkin olmak, iğrenç olmak, çirkinlik, iğrençlik	بَشاعة
Parmak izleri	بَصَمات الأصابع
Korkunç derecede, dehşet verici bir şekilde	بِصورة مُرعبة
Yavaşlık, ağır davranma	بُطْء
Kart, bilet, fiş, karne, kağıt	بِطاقة ج بطاقات/ بَطائق
Kahraman, şampiyon	بطَل ج ابطال
Milli kahraman	بطل قومي
Dünya kupası şampiyonu	بُطولَة كأس العالم
Akıcı bir şekilde	بِطَلاقة
Mesafe, uzaklık, boyut, boy, uzunluk	بُعْد ج أبعاد
bş den uzak durmak, uzaklaşmak	بعيد ج بعداء/ بعد/ بعْدان عن
Yutak	بُلْعوم ج بلاعِم/بلاعيم
İlaveten, yanı sıra, ayrıca, ek olarak	بالإضافة إلى
Kız evlatlar, kızlar	بنات م بنت / ابنة
Pantegon	بنتاغون
Banka	بَنك ج بُنوك
bşin toz haline gelmiş şekli, pudra	بُودَرة
Budist	بوذيا
Borsa	بُورصة ج بُرصات
Çevre	بِيئَة
Emisyon verileri	بيانات الانبعاثات
Peru	بيرو
ت	
Vizeler	تأشيرات م تأشيرة
Schengen vizesi	تأشيرات الشنغن
Sabır	تَأنّ
Tayland	تايلاند
Tayvan	تايوان
Bağışlar, teberrükler	تبرُّع ج تبرعات
İdrara çıkmak	تَبَوَّل يتبوّل تبوّل
Eğitim, talim ve terbiye	تثقيف ج تثقيفات
Kırışıklıklar, buruşukluklar	تَجاعيد/تجاعدات م تَجعيد
Karşı, bir şeyin karşısı, karşısında	تِجاه

Casusluk	تَجسّس
Toplanma, yığın	تجمُّعات م تجمع
bşin hakkında konuşmak	تحدّث يتحدّث تحدّث عن/ ب
Ana sorunlar	تحديات رئيسية
Düşmek, kırılmak, yıkılmak	تَحطّم
Gerçekleştirme, uygulama, inceleme, soruşturma, tahkik etme, onaylama, teyid etme	تحقيق ج تحقيقات
İndirim, azaltma, sınırlama	تخفيض
bş den kurtulmak	تخلّص يتخلّص تخلّص من
Çağrışım	تداعيّة ج تداعيات
Geri çekilme, gerileme	تراجُع
Birikim, yığılma	تراكمات م تراكم
iki şey arasında sıralı, dönüşümlü olarak, iki şey arasında yer almak, gidip gelmek	تراوح يتراوح تراوح بين
bri için Allah'tan rahmet, af dilemek	ترحّم يترحّم ترحّم على/ رحّم يرحّم

	ترحيم على
bir birinin içine girme, bir birine geçmek, karışmak, bağlanmak	تشابك يتشابك تشابك
Chelsea	تشيلسي
Şili	تشيلي
Liderlik etmek, önde olmak, başkanlık etmek; gönderilmek	تصدّر يتصدّر تصدّر
Planlama, tasarlama	تَصميم ج تصاميم
Çabalama, gayret etme, hedefleme	تطلعات
İçinden çıkılmaz sorunlar	تعقيدات
Karıştırma, kompleks hale getirme	تعقيد ج تعقيدات
Bulanmak, çamurlanmak, daha kötü olmak	تعكّر يتعكّر تعكر
Yetersiz tazminat	تعويضات هزيلة
Tweet atmak	تغريدة
Twitter	تغريد/ تويتر
bşden sakınmak, kurtulmak; bşi engellemek, bşe	تَفادى يتفادى تَفادي من

karşı uyanık olmak	
Giderek kötüleşme	تَفاقم يتفاقم تفاقم
Mutabakat, antlaşma	تفاهم ج تفاهمات
Örf, adet, gelenek, görenek	تَقْليد ج تقاليد
Teknikler	تَقْنيّات م تَقْنية
Tel Aviv	تل أبيب
Çevre kirliliği	تَلوُّث البيئة
Heykel	تِمْثال ج تَماثيل
Terörü finanse etmek	تمويل الإرهاب
bş de bir özellik ile farklılık göstermek, ayrılmak, öne çıkmak, ayırdedilmek, farklılaşmak	تميّز يتميّز تميّز ب
Gerçekleşmeden haber verme	تَنبؤ ج تنبآت
Koordine etmek, düzenlemek	تنسيق ج تنسيقات
Paralellik, denklik	توازِي
Şişme, kabarma	تَوَرّم
Pekiştirmek, sağlamlaştırmak, güçlendirek	تَوطيد ج توطيدات

brni tehdit etmek, korkutmak	توعّد يتوعّد توعّد
Bilinçlendirmek, farkındalık kazandırmak	توعية ج توعيات
bşin içine girmek, bş de ilerlemek, derinleşmek	توغّل يتوغّل توغّل في
bşe dayanmak, yaslanmak	توكّأ يتوكّأ توكّأ على
Twitter	تويتر
bşin üstüne saldırmak, bşe üşüşmek, çökmek	تهافت يتهافت تهافت على
Kutlama, tebrik	تَهْنِئة ج تهانِئُ
Akıntılar, akışlar, meyiller, (fikri)akımlar	تيارات م تيّار
Siyasal islam akımları	تيارات الإسلام السياسي
Toyota	تويوتا

ث

Saniye	ثَانِية ج ثَوانٍ
Devrim, ihtilal	ثَوْرة
Arap baharı devrimi	ثورات الربيع العربي

Tiroksin	ثيروكسين
ج	
Ödül	جائزة ج جوائز
Nobel ödülü	جائزة نوبل
Oskar ödülü	جائزة الاوسكار
Jamaika	جامايكا
İndiana Üniversitesi	جامعة إنديانا
Yan, taraf	جَانِب ج جَوَانِب
Suçlu, cani	جانٍ ج جُناة
Vergi vb tahsil etme, toplama	جِبَاية ج جِبايات
Kök, asıl	جُذور م جَذْر
Bakteri, kök, mikrop	جُرْثوم ج جَراثيم
Grönland adası	جزيرة غرينلاند
Molekül, partikül, hücre	جُسَيْمة ج جسيمات
bşi brne getirmek, ithal etmek	جلب يجلُب جلْب ل
Toplu, müşterek	جَمَاعِيٌّ
Donukluk, hareketsizlik	جُمُود
Kalabalık, halk, kitle	جمهور ج جماهير
Tüm dünya	جميع أنحاء العالم

Generaller	جنرالات م جنرال
Kar toplamak, elde etmek	جَنْي الأرباح
Cevap, yanıt	جواب ج أَجْوِبَة
Hava, atmosfer, sema	جوّ ج أجواء/جِواء
Nesil, millet, asır, çağ, devir	جِيل ج أَجْيال
Gen, genetik	جِينَة ج جِينات
ح	
Hahamlar	حاخامات
Çöp konteynerları	حاويات القُمامة
Tahıl, tohum, çekirdek, sivilce	حبّ ج حُبوب
Hamile	حُبْلَى
Kesinlikle, katiyyen	حَتْما
Ayakkabı	حِذاء ج أَحذية
brni bş konusunda uyarmak, sakındırmak	حذَّر يحذّر تحذير من
Gözetme, koruma, yönetme, himaye, el koyma müsadere	حِراسة
Hırs, ihtiras, istek, arzu	حِرص
Meslek, iş	حِرفة ج حِرَف
Yanma, yakma, ateşe	حَرْق

verme, Yakmak, ateşe vermek	
Grup, taraftar, parti	حزب ج أحزاب
Adalet ve Kalkınma Partisi	حزب العدالة والتنمية
...a/e göre	حَسَبَما / بحَسَب/ على حسَب
Hassasiyet, duyarlılık	حسّاسيّة ج حسّاسيّات
Toplanma, topluluk, kalabalık, toplamak, yığmak, sevk etmek, harekete geçirmek	حَشْد ج حُشُود
Devir, dönem, periyod, süre, müddet	حِقْبة ج حِقَب/حُقُوب
Tarla, alan, saha	حَقْل ج حُقول
Diyet tatlılar	حلويات الدايت
Banyolar, hamamlar	حمّامات م حمّام
Seçim kampanyası	حملة الانتخابية
Trafik kazaları	حوادث المرور
Husiler	حوثيون
Gırtlak, boğaz	حَنْجَرةٌ ج حَناجير
Diyalog, konuşma	حِوار

Balinalar	حِيتَان م حُوت
خ	
Fikir, zihin, akıl, meyil, istek	خاطر ج خواطر
Uzmanlar	خُبَراء م خَبير
Evlilik ilişkileri uzmanı	خُبَراء العلاقات الزوجية
Sünnet	خِتان/خِتانة
Hizmet, iş, görev, vazife	خِدْمة ج خِدَمات / خِدم
Sağlık hizmetleri	خدمات صحية
Haritalar	خرائط م خريطة
Kayıplar, zararlar, hasarlar	خسائر م خسارة
Testis, haya	خُصْيَة ج خُصىً/خُصْيات
Öbek, salkım, demet, tutam	خُصْلة ج خُصَل
Konuşma, nutuk, söyleşi	خِطاب ج خطابات
Plan, proje, arsa, parsel	خُطّة ج خُطَط
Adımlar	خَطَوات/خُطُوات/ خُطًى م خَطْوَة
Vücut hücreleri	خَلايا الجسم
Domuz	خِنزير ج خنازير

Algoritma	خوارزمية ج خوارزميات
د	
Ahiret yurdu	دار البقاء
Daiş/Işid	داعش
Sigara dumanı	دُخان السجائر
Araştırma, inceleme, öğrenim, ders, çalışma	دِراسة ج دِراسات
Patika, yol, dar yol, geçit	دَرْب ج دُروب
Chat yapmak, sohbet etmek	دَرْدَشة
Anayasa	دستور
Terörü desteklemek	دَعم الإرهاب
İddia, dava	دعْوى ج دعاوى/دعاوٍ
brni bşe çağırmak, davet etmek	دعا يدعو دعاء/دعوة إلى
İlaç, deva, çare	دواء ج أدوية
Dönüş, deveran	دوَران
Nöbet, nöbet turu, devriye	دوْرِيّة ج دوريّات
Devletler	دُوَل م دَوْلة
Sivil devlet	دولة مدنية
Uluslararası	دُوَليّة
Düet	دُوِيتُو
Aralık	ديسمبر / كانون الاول
Devam, süreklilik, sebat, azim	دَيمومة
ذ	
"Makine adam" Steve Jobs'un hayatını anatan filmin adı.	ذا مان إن ذا ماشين
Atomlar, zerreler	ذرّات م ذَرّة
Erkek, erkeklik organı	ذَكَر ج ذُكور/ذُكْران/ذُكورة
ر	
Başkanlık	رِئاسة
Belki	ربما
Maaş, aylık, ücret	راتب ج رواتب
Kapitalist, anamalcı	رأسمالي
Bayrak, sancak, flama	رايَة ج رايات
Başbakan	رئيس الوزراء
Belediye Başkanı	رئيس بلدية
İş adamları	رجال الأعمال
bşe cevap vermek, bşi yansıtmak, aksettirmek;	ردّ يرُدّ ردّ على

bşin yanlışlığını göstermek, çürütmek	
Red, iade; iade etmek, geri çevirmek, geri vermek, reddetmek, kabul etmemek	رَدّ ج رُدود
bşi yerleştirmek, sabitlemek, dikmek	رسّخ يرسّخ ترسيخ
brne bşi atmak, brne bşile vurmak	رَشَق يرشُق رَشْق ب
Rüşvet, rüşvet alma	رُشْوَة ج رَشا/رُشًى/رَشَاوي
Stok, sermaye, bakiye, ana para, kontür	رَصيد ج ارصِدة
Gözlemek, kontrol etmek, gözetlemek, pusuya yatmak	رصَد يرصُد رصْد
Gözcü, casus, Gözetleme, pusu, tuzak	رَصَد ج ارصاد
Nemlendirmek, rutubetlendirmek	رطّب يرطّب ترطيب
Binmek	رُكوب
Özveri ruhu	روح التَّضْحيّة
Reuters (İngiliz haber ajansı)	رويترز
Rüzgârlar	رِياح م ريح
Real Madrid	ريال مدريد
Red Bull	ريد بول
ز	
Cam şişe	زُجاجة ج زجاجات
bş ile dolup taşmak, dolmak	زَخَر يزخَر زَخْر/زخور ب
Panik butonu	زَرّ الذُّعْر
Dünya liderleri	زعماء العالم
Deprem	زِلْزال
Zeytinyağı	زيت الزيتون
Uçucu yağlar	زيوت طيارة
Kilo alma	زيادة الوزن
س	
Turist, seyyah, gezgin	سائح ج سائحون/سُيّاح
Önceki, geçmiş	سابق
Sihirbaz, büyücü	ساحر ج سَحَرة/سُحّار
Sıcak	ساخِن ج سُخَّان
Zehirleyici, zehirli, zehir üreten	سَامّ

St Petersburg	سان بطرسبرج
Eylül	سبتمبر / ايلول
Stockholm	ستوكهولم
Sigara	سِجارة ج سَجَائِر
Geri çekmek, almak, bşi bşden çıkarmak	سَحْب
Sadelik, saflık, tecrübesizlik	سذاجة
Göğüs kanseri	سَرَطان الثَّدي
Kolon kanseri	سَرَطان القولون
Bağırsak kanseri	سَرَطان الأمْعاء
Pankreas kanseri	سَرَطان البنكرياس
Mide kanseri	سَرَطان المَعِدَة
Hırsızlık, çalma, soygun	سَرِقة ج سرقات
Yukarı çıkartmak, tırmandırmak, artırmak	صعّد يصعّد تصعيد
Fiyat, bedel, paha, piyasa fiyatı	سِعْر ج أسْعار
bşe ilerlemek; bş için çalışmak, çabalamak; brni bşe yöneltmek	سعى يسعَى سعي إلى
Elçi, aracı	سفير ج سفراء
Olumsuzluk	سَلْبِيّة ج سَلْبِيَّات
Akıcılık, düzgünlük, kolaylık	سَلاَسَة

Yönetim, idare, otorite	سُلْطَة ج سُلْطات/سُلَط
Selfi, öz çekim	سلفي
Gübre	سَماد ج أسْمِدة
Diş, uç, yaş	سِنّ ج أسنان
İsviçre	سويسرا
Çit, engel, tel örgü	سِّياج
Akıllı araba	سيارة ذكية
Biyografi, özgeçmiş	سِيرَة ذاتية
Senaryo	سِيناريو ج سِيناريوهات
Bollywood Sineması	سينما بوليوود
Seller, taşkınlar	سيول م سَيل
ش	
Leke, ayıp, kusur, şüphe	شائبة ج شوائب
Söylenti, dedikodu	شائعة ج ات / شوائع
Kamyon	شاحنة ج شاحنات
İç mesele	شأن داخليّ
Ekran	شاشة ج شاشات
Cesaret, yiğitlik	شَجاعة
(Bayan) trafik polisleri	شرطيات المرور

Şerit, kordon, hat, film şeridi, film	شَريط ج شرائط/اشرِطة
Şirket, birlik, teşebbüs	شِرْكة/شَرِكة ج ات
Işın, hüzme	شُعاع ج أشِعَّة
Boş, münhal, korunmasız	شاغِر
Öz kardeş, kardeş	شَقيق ج أشِقّاء/أشِقَّة
Şek, şüphe, kuşku	شكّ ج شُكوك
Şelaleler	شلاّلات م شَلاّل
Hava saldırıları düzenlemek	شَنّ الغارات الجوية
Çekler	شيكات
ص	
Benzeri görülmemiş şok (durum,olay)	صَدْمَة غير مَسْبوقة
Füze, roket	صاروخ ج صواريخ
Açıklamak, izah etmek, beyan etmek	صرَح يصرَح صرْح
Çığlık, feryat, haykırış	صَرْخة ج صَرَخات
Sayfa, yaprak, devre, safha, yüzey, bölge	صَفْحة ج صَفَحات
Emniyet subabı	صِمام الأمان
bşe karar verme; bşi tasarlama,	صمّم يصمّم

planama	تصميم على
Damat, evlilik sebebi ile olan akrabalık	صِهر ج أصهار
Su deposu, tanker, sarınç	صهريج ج صهاريج
Eczacılar	صَيادِلَة م صيْدلِيّ
Şekil, formül, yapı	صيغة ج صِيَغ
ض	
bşi fışkırtmak, dışarı atmak	ضخّ يضُخّ ضخّ
Zarar, ziyan, hasar	ضرر ج أضرار
Kan basıncı, tansiyon	ضَغْط الدم
Yan, kenar, kıyı	ضَفّة ج ضَفاف
br işte parmağı olmak, br işe adı karışmak	ضُلوع في
ط	
Savaş uçakları	طائرات القتال
Plover (Charadrius) kuşu	طائر الزَّقزاق
Kanarya	طائر الكناريا
Sürece, oldukça, sürdükçe, ...yor iken	طالما أن
Taze	طازِج
Müzakereler masası	طاولة المفاوضات
Ozon tabakası	طبقة الأوزون

bşi öğütmek, ezmek, harap etmek, yok etmek, yıpratmak	طَحَن يطحَن طَحْن
Tazelik, yaşlık, yumuşaklık	طَرَاوَة
Yaralamak, bıçaklamak, ayıplamak, kınamak	طَعْن ج طُعون ب
Küllük, kül tablası	طفاية سجائر
Hava durumu, iklim, hava	طَقْس
Ton	طُنّ ج اطنان
Boyunca, süresince	طِوال
...boyunca, süresince	طِيلَة
Sığırcık kuşu	طيور الزُرْزور
Kardinal kuşu	طيور الكاردينال
ع	
Engel, mani	عائِق ج عَوائق
Atık, artık, egzoz, yok, var olmayan	عادِم ج عوادِم
bş den sıkıntı, zorluk çekmek, bşe katlanmak bş den muzdarip olmak	عانى يُعاني معاناة من
İmparator, hükümdar, padişah	عاهِل ج عَواهِل
Aba, pelerin	عَباءة ج عَباءات
Kutu, ambalaj,	عُبُوَّة ج عبوَّات

kap	
bşin farkına varmak, bşi anlamak, bşe vurmak, çarpmak	عثَر يعثُر عُثور على
Araba, vagon, karavan	عَربة ج عربات
bşi ya da brni bşe maruz bırakmak, karşı karşıya getirmek; bşi güneşe vb koymak	عرّض يعرّض تعريض ل
Ot, çayır, mera	عُشْبَة ج أعْشاب
Sinir	عصب ج أعصاب
Sopa, değnek, baston, asa	عصا ج عِصيّ
Kas, adale	عَضَلَة ج عضلات/عَضَل
Adele, kas ile ilgili	عضلية/عضلي
Aktar, attar, ıtırcı, miskçi, esansçı	عطّار ج عطّارون
Kemik	عَظْم ج اعْظَم/عِظام
İlaç, deva	عَقّار ج عَقاقير
Cezalar, yaptırımlar	عقوبات م عُقوبة
Kısır, sonuç vermeyen iş vb	عقيم ج عِقام
İlaç, tedavi	عِلاج ج عِلاجات
Kanser tedavisi	علاج السَّرطان

Botanik	علم النبات
Arkeologlar	علماء آثار
gibi, e benzer	على غِرار
Üretim	عملية الإنتاج
İşlem, iş, görev, eylem, üretim, operasyon, ameliyat	عمليّة ج عمليّات
(duygu vb için) derin	عَميق
brne, bşe itimat etmek, güvenmek	عوّل يعوّل تعويل على
Faktörler, etkenler	عوامل م عامل
Kurban bayramı	عيد الأَضحى
Cadılar bayramı	عيد الهالوين
	غ
Hatalı beslenme	غذائية خاطئة
Gram	غِرام ج ات
Para cezası, zarar tazminatı	غَرامَة ج غَرامات
Ticaret odaları	غرف التجارة
Ziraat odaları	غرف الزراعة
Sanat odaları, meslek odaları, sanayi odaları	غرف الصناعة
Kara para aklama	غَسِيل الأموال
Gine	غينيا

	ف
Genç kız, kız çocuğu, kız	فَتاة ج فَتيات
Ansızın	فَجْأة
bşi patlatmak, yarmak, açmak	فجّر يفجر تفجير
Fırsatlar	فُرَص م فُرْصَة
Büyük fırsatlar	فُرَصًا كبيرة
Firavun, zalim	فِرْعون ج فَراعِنة
bş için yer açmak, yer ayırmak	فسّح يفسّح تفسيح ل
bş de başarısız olmak	فشِل يفشَل فشَل في
Son bahar	فَصْل الخريف
Eklem, mafsal, dilim, kısım, yüzük taşı	فَصّ ج فُصوص
Kan grubu	فَصيلَة الدم
brnin ayıp, kusur vb ortaya çıkarmak, göstermek, brni rezil etmek, bşi açıklamak	فضَح يفضَح فضْح
Bol, geniş	فَضْفاضة
İlaveten, yanısıra, ayrıca, den fazla	فَضْلاً عن
Skandal, rezalet, rezillik	فَضيحة ج فضائح

Kilo kaybetmek	فُقْدان الوزن
Kansızlık (Anemi)	فَقْر الدم
Sadece	فَقَطْ
Fincan	فِنْجال ج فَناجيل
Formula (yarışları)	فورمولا
Volkswagen	فولكسفاجن
Aynı zamanda	في آن واحد
Aslında	في الحقيقة
Aynı zamanda	في نفس الوقت
Bir gecede	في ليلة وضُحاها
Bu bağlamda, bu çerçevede	في هذا الصَّدَد
YouTube videoları	فيديوهات اليوتوب
Ebola virüsü	فيروس الايبولا
Facebook	فيسبوك
Vietnam	فيتنام
Su taşkınları, seller	فَيَضانات
	ق
(Hayvan ve eşya için) ayak, bacak; destek, direk, liste, tablo, fatura	قائِمة ج قوائِم / قائِمات
Salon	قاعة ج قاعات

bş ya da br hakkında konuşmak	قال يقول قوْل عن
Kıbrıs Rum kesimi	قبرص الرومية
Kıpti	قِبطي
Spor şapka	قُبَّعَة رياضية
Ülser, yara, çıban	قُرْحَة ج ات/ قُرَح
br yerde yerleşme; sabitlik, süreklilik, devamlılık, ikamet, karar	قَرار ج قرارات
Korsanlar	قَراصن/ قَراصين م قُرصان
Tablet, pastil, düğme, tabaka, disk, kasnak, plak	قُرْص ج أقْراص
Kırkızistan	قيرغيزستان
Kamış, ince boru, nefes borusu	قَصَبة ج قصبات
Bombalamak, baskı uygulamak, sıkıştırmak, bşi kırmak	قَصَفَ يقصِف قصْف
İslami bankacılık sektörü	قُطاع البنوك الإسلامية
İçecek sektörü	قُطاع المشروبات
Katar	قَطَر
Pamuktan bir parça	قِطْنَة

Çöp	قُمامَة
Zirve, tepe, doruk, zirve toplantısı	قِمَّة ج قِمم
G20 zirvesi	قِمة العشرين
Birleşmiş Milletler Zirvesi	قِمة الأمم المتحدة
İklim zirvesi	قِمّة المناخ
Saatli bomba	قُنْبُلَة مَوْقُوتَة
Kano (not sistemi)	قنا
Kuvvet, güç	قوة ج قوات
ك	
Dert, keder, üzüntü, depresyon	كآبة / كأبة /كأْب
Dünya kupası	كأس العالم
Kabus	كابوس ج كوابيس
Kablolar	كابِلات م كابِل
Optik kablolar	كابِلات بَصَرِيّة
Kaliforniya	كاليفورنيا
Kaju	كاجو
Felaket, afet, bela, musibet	كارِثَة ج كَوارِث
Mücadele etmek, dövüşmek, kavga etmek	كافح يكافح مكافحة
Tüm, hepsi, bütün	كافّة

Sırtın üst kısmı, sırt, omuz, iki kürek aralığı	كاهِل ج كواهل
Duyguların bastırılması	كَبْت المَشاعر
Karaciğer, orta, merkez, iç	كَبِد ج اَكْباد/ كُبُود
Kütle, yığın, öbek, kitle	كتلة ج كُتَل
Yoğunluk, sıklık	كثافة
Trafik yoğunluğu	كثافة حركة المرور
Kömür, karbon	كربون
Karbonhidratlar	كربوهايدرات
Sodyum karbonat	كربونات الصودا
Futbol	كرة القدم
Küresel dünya	كروية الأرض
Güneş kremi	كريم واقٍ للشمس
Klor	كلور
Maske, ağızlık, burunluk	كِمامَة ج كِمامات
Burun maskeleri	كِمامات الأنف
Miktar	كميّة ج كميّات
korumak, himaye etmek, bşi sarmak, çevrelemek	كنَف يكنُف كَنْف
Aralık	كانون الأول/ديسمبر
Kopenank	كوبنهاغن

Büyük felaketler	كوارث كبرى
Kortizon	كورتيزون
Kosta Rika	كوستاريكا
Coca-Cola	كوكا كولا
Kolombiya	كولومبيا
Kimya	كيمياء
	ل
Maalesef	لِلْأَسَف
Mülteciler, sığınmacılar	لاجئون م لاجئٌ
Sığınmak, saklanmak	لاذ يلوذ لَوْذ/ لَواذ/لُواذ ب
Heyet, komisyon, komite, kurul	لَجْنة ج لِجان/لِجن/ات
Araştırma komisyonu	لَجْنَة التحقيق
Bağımsız komisyon	لَجْنَة مُسْتَقِلّة
Dış ilişkiler komisyonu	لَجْنَة العلاقات الخارجية
An, bir an, çok kısa süre, bir lahza	لَحْظَة ج لَحَظات
Et	لُحوم م لَحم
(Davet vb) karşılık vermek, yerine getirmek, itaat etmek	لَبّي يلبّي تلبية

Oyun	لَعبة ج لُعب/ألعاب
Tehlikeli oyun	لَعْبَة خطيرة
bşi bşe yöneltmek, çevirmek	لفَت يلفِت لفْت إلى
Alıntı, görüntü, yerde bulunan nesne	لَقْطة ج لَقَطات
Arşiv görüntüleri	لَقَطات أرشيفية
bşe eli ile dokunmak, değmek; bşi aramak	لَمَس يلمِس لَمْس
Land Cruiser (Araba markası)	لاند كروزر
Gösterge paneli	لوحة القِيادة
Libya	ليبيا
Liberya	ليبريا
Linux (işletim sistemi)	لينكس
	م
Basın toplantısı	مؤتَمَر صحافي
Üzücü, hazin	مُؤْسِف
Muvakkaten, geçici olarak	مُؤَقَّتا
Kanserli madde	مادة مسرطنة
Mark Zuckerberg	مارك زوكربيرج
Messenger	ماسنجر

Mac OS (işletim sistemi)	ماك أو اس
Tanıdık, aşina, mutat	مألوفة
İlke, pensip, esas, başlangıç	مَبْدَأ ج مَبادِئ
Benekli	مُبَقَّع
Meclis binası	مَبْنَى البرلمان
Yumurtalık	مَبيض/ مِبْيَض ج مبايض
Parakendeciler	متاجر التجزئة
Ticarethane, dükkan, alışveriş, mal, ticari eşya	مَتجر ج متاجِر
Metre	مِتْر ج أمتار
Metre küp	مِتْر مُكَعَّب
İnternet tarayıcısı	متصفح الإنترنت
İyimserler	متفائلون م متفائِل
Emekli	متقاعِد ج ون
Simetrik, düzenli, koordineli, muntazam	مُتناسِق
Ücretsiz, bedava	مَجّانا
Yönetim kurulu	مجلس الإدارة
Koruma, muhafaza etme, himaye, muhafaza etmek, korumak, vilayet, il, valilik	مُحافَظَة ج مُحافظات
Taif vilayeti	مُحافَظة الطائف
İşgal edilmiş	مُحْتَلَّة
Enerji santralleri	مَحطّات القوى
Enerji santralleri	محطات الطاقة
Temyiz mahkemesi, istinaf mahkemesi	محكمة الاستئناف
Eksen, merkez	مِحْوَر ج مَحاور
Yer ekseni	مِحْوَر الأرض
Çevre, alan, muhit, okyanus	محيط ج محيطات
İnsan beyni	مُخّ الإنسان
Uyuşturucu	مُخَدِّر ج مُخدّرات/مُخدِّرون
Depo, ambar, mahzen, hazine	مَخْزن ج مَخازن
Anterenör, eğitimci, hayvan terbiyecisi	مُدرِّب ج مدرّبون
Yıl boyunca	مدى العام
Şaşırtıcı, müthiş, şaşırtıcı	مُذهِل
Delikanlı, ergenlik çağına gelmiş genç	مُراهِق ج مراهقون
Hastalık	مرض ج أمراض
Çiçek hastalığı	مرض الجُدَرِي
Şeker hastalığı	مرض السُّكَّر
Esneklik, yumuşaklık, çeviklik,	مُرُونَة / مَرَانَة

atiklik	
Yemek borusu	مَرِيءُ ج امرِئَة/مُرُوء
Çiftçi	مُزارِع ج مُزارِعون
Çift	مزدوِج
Can sıkıcı	مزعج
Meziyet, özellik, marifet	مِزيَّة ج مَزايا
Alan, yüz ölçümü	مِساحة ج مِساحات
Deterjanlar	مساحيق التنظيف
(derideki) gözenekler	مَسامّات
Kullanıcı, işveren	مستخدِم ج مستخدمون
Koloni, sömürge	مُستَعْمَرة ج مستعمرات
Sömürgeciler	مستعمرون م مستعمر
İthal mallar, eşyalar	مُستورَدة
Yerli, sakin, köklü	مستوطِنون م مستوطِن
Hristiyanlar	مسيحيون
Hristiyanlık	مسيحية
Proje	مَشروع ج مشاريع
Mesleki kariyer	مِشْوار المِهنيّ
...e tarihine rastlayan, denk	مُصادِف ل

gelen; ...de gerçekleşen	
Masraf, gider, harcama	مَصْرُوف ج ات/مَصاريف
Rafineri, filtre, süzgeç	مِصفاة ج مَصاف
Bağlı, kelepçeli	مُصَفَّد
Fabrika	مَصْنَع ج مَصانِع
Ürünler, mamuller	مصنوعات م مَصْنوع
Fıskiye, su tulumbası	مِضَخّة ج مِضخّات
Grev yapan	مُضْرِب ج مضربون
Silinmiş	مطموس
Geliştiren, ilerleten	مطوِّر ج مطورون
Gösteri	مُظاهَرة ج مُظاهرات
Muayene, gözlem	معاينة
Çifte standart	معايير مزدوجة
Mide	مَعِدة / مِعْدة ج مَعِدّ
Ortalama, vasat	معدلات م معَدّل
Sergi, fuar, gösteri	مَعْرِض ج مَعارِض
Veriler, verilen	مُعْطيات م مُعطًى
Çoğunluk, ekseriyet, büyük kısmı	مُعْظَم
Enstitü	مَعهد ج معاهِد

Ölçü, miktar, standart, kriter	مِعيار ج معايير
Kaynamış, kaynatılmış	مَغْلِيّ
Ansızın	مُفاجئة
Gizli müzakereler, görüşmeler	مُفاوَضات سِرِّيَّة
Güç, yetki	مقاليد الأمور
Ölçüler, kriterler	مقاييس م مِقياس
Birleşmiş Milletler Genel Merkezi	مَقَر الأمم المتحدة
Römork, vagon	مَقطورة ج مقطورات
Kilitli, kapalı	مُقْفَلة
Kazançlar, kârlar	مَكاسِب م مَكْسَب
İklim değişikliğiyle mücadele	مُكافحة تغير المناخ
Küp	مُكَعَّب
Takviye (tamamlayıcı) gıda	مُكَمِّلة غذائيا
Dosya, evrak, zarf, bobin, makara	مِلَفّ ج مِلفّات
Yolsuzluk dosyaları	مِلفّات الفساد
Yüzü maskeli, yaşmaklı	مُلَثَّم ج مُلثّمون
Uygulamalar	ممارسات
Geçit, yol, koridor, kulvar	مَمَرّ ج مَمرّات
Güvenli geçitler	مَمَرّات آمنة

Sistematik, programlı	مُمَنْهَج
Tarafından	مِن قِبَل
Beklenilen, umulan, tahmin edilen	من المُتَوَقّع
Manzaralar	مَناظِر م مَنْظَرة
Bağışıklık, korunma, dokunulmazlık	مَناعة ج مَناعات
Tatil yeri, tesis, kaplıca, sanatoryum	مُنتَجَع
Eleştirmenler	منتقدون م منتقد
Maden ocağı, maden yatağı, maden, menba, kaynak, çıkış yolu	مَنْجَم ج مَناجِم
Kasvet, keder, hüzün, eğim, meyil, yamaç	مُنْحَدَرة ج مُنْحَدَرات
Koordinatör, düzenleyen, tertip eden	مُنَسِّق ج ون
Platform, kürsü	مِنَصَّة ج مناصّ/آت
Geçmiş olan, geçip giden	مُنْصرم
Bölge, mıntıka, yöre	مِنْطِقَة ج مَناطِق
Schengen bölgesi	منطقة شنجن
Orta Doğu Bölgesi	منطقة الشرق الأوسط
Uçuşa yasak bölge	منطقة حظر طيران

Örgüt, teşkilat	مُنظّمَة ج مُنظّمات
Petrol İhraç Eden Ülkeler Örgütü	منظمة أوبك
Dünya sağlık örgütü	منظمة الصحة العالمية
Birleşmiş Milletler Cemiyeti	منظمة الأمم المتحدة
Uluslararası örgütler	مُنَظَّمات عالمية
Dünya çapında uluslararası örgütler	مُنظّمات عالمية حول العالم
Irak sınır kapısı	منفذ العراقي الحدودي
Rakip	مُنافس ج منافسون
Yarış, rekabet	مُنافَسَة
Gaga, kazma	مِنقار ج مناقير
Islanmış, suya bastırılmış, demlenmiş	مَنْقوع ج منقوعات
Ahitler, antlaşmalar	مواثيق م ميثاق
Madde, unsur, öğe, mevzu, konu	مَوَادّ م مادّة
Teselli, iyilik, hayır, lütuf	مُواساة
Kaynak	مَوْرِد ج مَوارِد
Isı dalgaları	مَوجات الحر
Rok müziği	موسيقى الروك
Konular, meseleler, sorunlar	موضوعات م موضوعة
İdare amiri	مُوَظَّف إداري
Söz, randevu, buluşma, vaat, belirlenmiş zaman; randevu yeri/zamanı, buluşma yeri/zamanı	مَوعِد / مَوعِدة ج مَواعِد
Bilimsel araştırma siteleri	مواقع بحث علمي
İnternet sitesi	موقع الإنترنت
Mumyalar	مومياوات / مومياءات
Vajina, döl yatağı	مَهْبَل ج مَهابِل
Festival	مِهْرجان ج مهرجانات
Önemli mesele, vazife, misyon	مَهَمَّة ج مَهامّ
Profesyonel	مِهَنِيّ ج مهنيّون
Myanmar	ميانمار
Megavat	ميغاواط
	ن
Olgun	ناضجة
Soylular, asiller	نُبَلاء م نَبيل
Düzyazı, nesir, dağıtma,	نَثْر

saçma	
bş den doğmak, kaynaklanmak; bşin neticesi olmak	نَجم ينجُم نُجوم عن/من
Zayıflamak, bitkin düşmek	نحل ينحُل نحول
Seçmen	ناخِب ج ناخبون
Mücadele etmek, savaşmak	نافس ينافِس مُنافسة
brni kınamak, eleştirmek, brnin ayıbını ortaya çıkarmak	ندّد يندّد تنديد ب
Pişmanlık	ندم - ندامة
Seminerler	ندوات م نَدْوة
Temizlik, dürüstlük, doğruluk, tarafsızlık	نَزاهَة
bşi, byeri terketmek bir yerden bir yere göç etmek	نَزَح ينزَح نَزْح/نُزوح من عن/من....إلى..... ...
Meyil, eğilim, mevki	نَزْعة ج نَزَعات
Unutma, unutkanlık	نِسْيان
Canlı, aktif, zinde, faal, aktivist	نَشِيط ج نِشاط/نُشَطاء
Nasihat, öğüt, tavsiye	نصيحة ج نصائح

Çocuğun fikri olgunluğu	نُضوج الطفل الفكرية
Yeni sistem	نِظام حديث
Teori, kuram, nazariye	نظرية ج نظريات
Yumuşaklık	نُعومَة
Kasım	نوفمبر
Loca, dernek, sendika, baro	نِقابات م نِقابة
Saf, pak, tertemiz	نقيّ ج نقاء / أنقياء
Hal, tavır, şekil, biçim, tür, cins	نَمَط ج أنماط
Örnek, model	نموذجية
Jeep modeli	نوع جيب
Kasım	نوفمبر/تشرين الثاني
Hafta sonu	نهاية الأسبوع
Çiğ, ham, pişmemiş	نِيء / نيّ
Yeni Delhi	نيودلهي

و

Whatsapp	واتس اب
Vadi, dere yatağı	وادٍ ج اوْدِية
İthalat malları, gelirler, kârlar	وارِدات
bşe eşlik etmek, ayak uydurmak,	واكب يواكب مُواكَبَة

Baba	والد
Hal, tavır, süreç, tarz, stil, işleyiş	وتِيرة ج وتائِر
Öğün, menü	وَجْبَة ج وجَبات
Yaban, vahşi, yabani hayvan, canavar	وَحْشٌ ج وُحوش
(Kitapta vb bir-yerde) geçmek, zikredilmek	ورَد يرِد وُرود في
Kalıtsal, kalıtım-sal, genetik	وِراثِيّ
Zor, güç, kritik durum, çıkmaz, ikilem	ورْطة ج ورطات / وِراط
Prospektüs (İlaç kutularından çıkan bilgilendi-rici kağıt)	وَرقة الإرشادات
Eğitim Bakanı	وزير التعليم
İçişleri Bakan-lığı	وزارة الداخلية
Savunma bakanı	وزير الدفاع
Dışişleri ba-kanı	وزير الشؤون الخارجية
Sağlık bakan-lığı	وزراة الصحة
Dış işleri ba-kanlığı	وزارة الخارجية
Sosyal medya, sosyal iletişim araçları	وسائل التواصل الاجتماعي
Basın yayın organları	وسائل الإعلام

Makyaj yap-ma	وضع المكياج
Ulusal	وطنية
Rahatsızlık	وَعْكة
Ölümler	وفَيَات م وفاة
Arsızlık, edepsizlik	وَقاحة
brni bşe karşı korumak, sa-vunmak, hima-ye etmek	وقى يقِي وِقاية من
Yöneticiler	ولاة الأمر
Windows (işletim siste-mi)	ويندوز
Wikileaks	ويكيليكس
	ه
Hard disk	هارد دسك
Titreşimler	هتزازات
brni tehdit etmek, kor-kutmak	هدّد يهدّد تهديد
bşi hedeflemek, amaç edinmek	هدف يهدُف هدْف إلى
Hormonlar	هرمونات م هرمون
Kemik erimesi	هشاشة العظام
Tepe, tümsek	هَضْبة ج هِضاب
Hollanda	هولَنْدا

Batmak, düş-mek, aşağı gitmek, dev-rilmek	هوى يهوي
İskeletler	هياكل عظمية
ي	
Ümitsizlik, yeis	يأس
Ocak	يناير
Günden güne, her geçen gün	يوما بعد يوم
Euromonitor (Dünyadaki tüm sektörlerin ya-yınlanmış analiz raporlarını su-nan vb faaliyet yapan şirket)	يورومونيتور
Temmuz	يوليو
Haziran	يونيو/ حزيران

Kaynakça

BAALBAKİ, Munir ve Rohi; al-Mawrıd, Dar el-Ilm Lilmalayın, 11.bas, Beyrut, 2008.

GÜNEŞ, Kadir; Arapça-Türkçe Türkçe-Arapça Sözlük, Mektep Yayınları, İstanbul, 2015.

DELİÇAY, Tahsin; Kolay Nahiv Öğretimi, Erva yayıncılık, 4.bas, Adana, 2015.

GÜNDAY, Hüseyin; ŞAHİN, Şener; KAVAK, Fadime; Arapça'da Harf-i Cerli Fiiller, Emin Yayınları, 1.bas, Bursa, 2014.

MUTÇALI, Serdar; Arapça-Türkçe Sözlük, Dağarcık Yayınları, İstanbul, 1995.

el-Mu'cemu'l-Vasid, Mektebetu'ş-Şurukı'd-Devliyye, 4.bas, Kahire, 2008.

el-Müncid, Dâru'l-Meşrık, 41.bas, Beyrut, 2005.

FAYDALANILAN İNTERNET SİTELERİNDEN BAZILARI

http://aa.com.tr
http://aawsat.com
http://atlasinfo.info
http://alrayalaam.com
http://alkshoof.blogspot.com.tr
http://alwafd.org
http://ara.reuters.com
http://ar.haberler.com
http://assafir.com
http://elmohit.net/news
http://cairodar.youm7.com
https://arabic.rt.com
https://sabq.org
http://kenanaonline.com
http://mawdoo3.com
http://www.addustour.com

http://www.alarab.com
http://www.albawabhnews.com
http://www.almaany.com
http://www.almotamar.net
http://www.almowaten.net
http://www.almarefh.net
http://www.almadapress.com
http://www.albawabhnews.com
http://alkshoof.blogspot.com.tr
http://www.alhayat.com
http://www.alrai.com
http://www.alriyadh.com
http://www.aljazeera.net
http://www.al-sharq.com
http://www.annaharpress.net
http://www.arabicmagazine.com
http://www.ajyalnews.net
http://www.bbc.com
http://cairodar.youm7.com
http://www.chebiba.org
http://www.droosonline.com
http://www.el-balad.com
http://www.elwatannews.com
http://www.egy-press.com
http://www.france24.com
http://www.hiramagazine.com
http://www.huffpostarabi.com
http://www.lovely0smile.com
http://www.masress.com
http://www.moheet.com
http://www.mustaqila.com
http://www.nawa3em.com
http://www.nestle-family.com
http://www.okaz.com
http://www.ruoaa.com
http://www.raialyoum.com
http://www.shorouknews.com
http://www.tahrirnews.com
http://www.t3me.com
http://www.turkeytoday.net
http://www.vetogate.com
http://www.weziwezi.com
http://www.wikikeef.com
http://www.yallakora.com
http://www.youm7.com